

DE AT CH Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami i następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi přístroje.

SK Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

ES Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

DK Klap siden med illustrationerne op inden du læser dem og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

IT Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

HU Elolvásás előtt hajtsa ki az oldalt az ábrákkal és ezt követően ismerkedjen meg a készülék valamennyi funkciójával.

SI Preden začnete brati, odprite stran s slikami in se seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR Prije čitanja otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO Înainte să citiți, deschideți pagina cu imagini și după aceea familiarizați-vă cu toate funcțiunile aparatului.

BG Разгънете страницата със схемите преди да я прочетете и се запознайте с всички функции на уреда.

GR Ξεδιπλώστε πριν την ανάγνωση την πλευρά με τις απεικονίσεις και εξοικειωθείτε κατόπιν με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

PLANSCHBECKEN PADDLING POOL PISCINE GONFLABLE

DE AT CH **PLANSCHBECKEN**

Gebrauchsanweisung

FR BE **PISCINE GONFLABLE**

Notice d'utilisation

PL **BASEN DZIECIĘCY**

Instrukcja użytkowania

SK **DETISKÝ BAZÉN**

Návod na používanie

DK **BADEBASSIN**

Brugervejledning

HU **FÜRDÖMEDENCE**

Használati útmutató

HR **BAZEN**

Upute za uporabu

BG **НАДУВАЕМ БАСЕЙН**

Ръководството за използване

GB IE **PADDLING POOL**

Instructions for use

NL BE **OPBLAASBAAR ZWEMBAD**

Gebruiksaanwijzing

CZ **DĚTSKÝ BAZÉN**

Návod k použití

ES **PISCINA INFLABLE**

Instrucciones de uso

IT **PISCINA GONFIABILE**

Istruzioni d'uso

SI **OTROŠKI BAZEN**

Navodilo za uporabo

RO **PISCINĂ**

Instructiuni de utilizare

GR **ΠΙΣΙΝΑ ΦΟΥΣΚΩΤΗ**

Οδηγίες χρήσης

DE/AT/CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite 08

GB/IE Operating and safety information

Page 13

FR/BE Consignes d'utilisation et de sécurité

Page 18

NL/BE Bedienings- en veiligheidstips

Pagina 23

PL Wskazówki dot. obsługi i bezpieczeństwa

Strona 28

CZ Pokyny k obsluze a bezpečnosti

Stránky 33

SK Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť

Stranu 38

ES Instrucciones de manejo y seguridad

Página 43

DK Betjenings- og sikkerhedsanvisninger

Side 48

IT Istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza

Pagina 53

HU Használati és biztonsági utasítások

58. Oldal

SI Napotki glede uporabe in varnosti

Strani 63

HR Napomene o uporabi i sigurnosti

Strana 68

RO Instructiuni de utilizare și privind siguranța

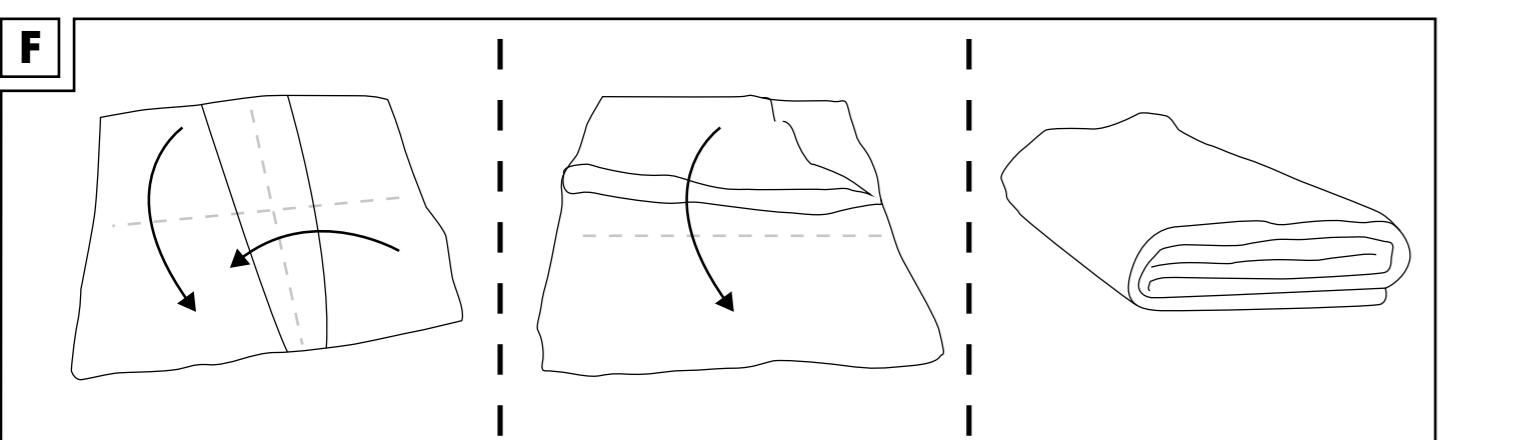
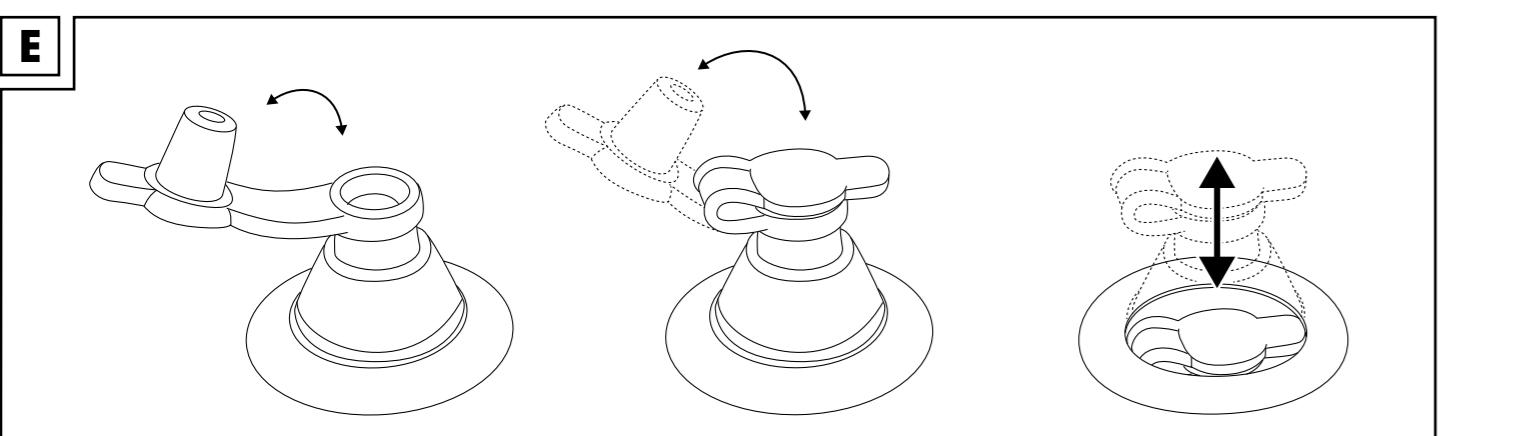
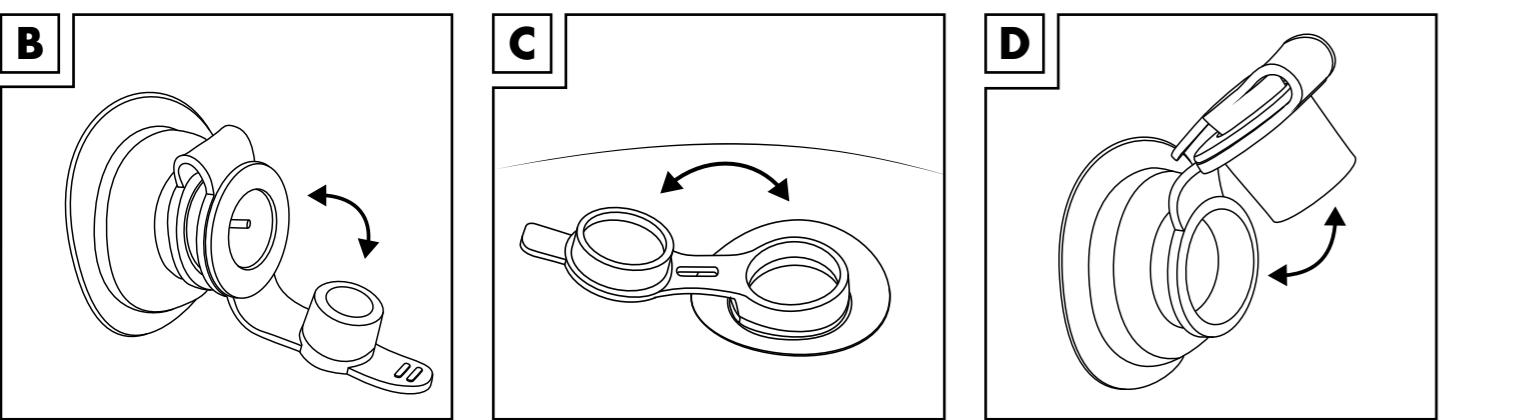
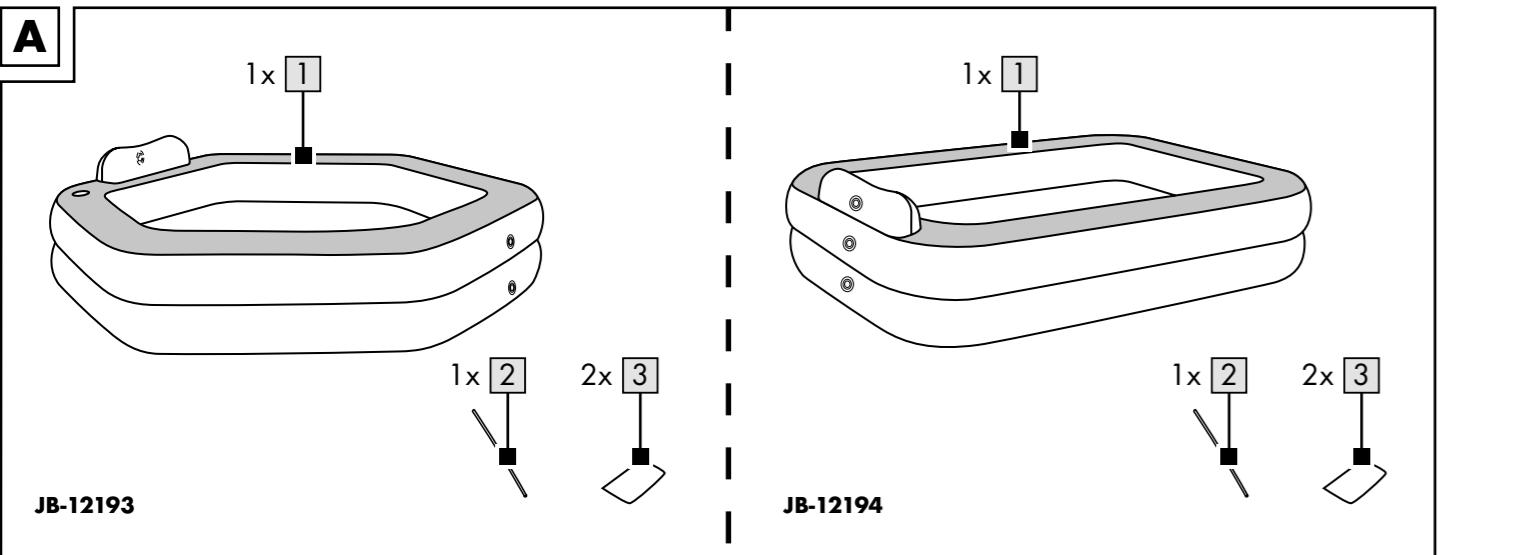
Pagina 73

BG Указания за използване и безопасност

Страни 78

GR Οδηγίες χρήσης και ασφαλείας

Σελίδα 84



DE AT CH

Lieferumfang	8
Teilebezeichnung	8
Technische Daten	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Verwendete Symbole	8
Sicherheitshinweise	8
Lebensgefahr!.....	8
Sicherheit von Nichtschwimmern!.....	8
Sicherheitsvorrichtung	8
Sicherheitsausrüstung	8
Sichere Nutzung des Mini-Pools	8
Verletzunggefahr!	8
Vermeidung von Sachschäden!	9
Standort wählen	9
Aufbau	9
Aufpumpen	9
Befüllen	9
Einfluss der Wasserqualität	9
Zugänglichkeit	10
Abbau	10
Entleeren	10
Entlüften	10
Falten	10
Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung	10
Pflege	10
Lagerung	10
Reparatur	11
Wartung	11
Hinweise zur Entsorgung	11
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	11
Verfärbungen und mögliche Ursachen	12
Flecken und mögliche Ursachen	12

GB IE

Scope of delivery	13
Parts list	13
Technical data	13
Intended use	13
Symbols used	13
Safety instructions	13
Danger to life!	13
Safety of non-swimmers!	13
Safety device	13
Safety equipment	13
Safe use of the mini-pool.....	13
Risk of injury!	13
Avoiding material damage!	13
Selecting a location	14
Assembly	14
Inflation	14
Filling	14
Impact of water quality	14
Accessibility	14
Disassembly	14
Emptying	14
Deflating	14
Folding up	14
Care, storage, repairs, maintenance	14
Care	14
Storage	15
Repairs	15
Maintenance	15
Disposal	15
Notes on the guarantee and service handling	15
Discolourations and their possible causes	17
Stains and their possible causes	17

FR BE

Étendue de la livraison	18
Désignation des pièces	18
Caractéristiques techniques	18
Utilisation conforme	18
Symboles utilisés	18
Consignes de sécurité	18
Danger de mort !	18
Sécurité des personnes ne sachant pas nager !	18
Dispositifs de sécurité	18
Équipement de sécurité	18
Utilisation sécurisée de la mini-piscine	18
Risque de blessure !	18
Évitez les dégâts matériels !	18
Choix du lieu	19
Montage	19
Gonflage	19
Remplissage	19
Influence de la qualité de l'eau	19
Accessibilité	19
Démontage	20
Vidange	20
Dégonflage	20
Pliage	20
Entretien, stockage, réparation, maintenance	20
Entretien	20
Stockage	20
Réparation	20
Maintenance	21
Mise au rebut	21
Indications concernant la garantie et le service après-vente	21
Décolorations et causes possibles	22
Taches et causes possibles	22

NL BE

Leveringsomvang	23
Beschrijving van de onderdelen	23
Technische gegevens	23
Voorgeschreven gebruik	23
Gebruikte symbolen	23
Veiligheidsinstructies	23
Levensgevaar!.....	23
Veiligheid van niet-zwemmers!	23
Veiligheidsvoorziening	23
Veiligheidsuitrusting	23
Veilig gebruik van de Mini-Pool	23
Gevaar voor blessures!	23
Preventie van materiële schade!.....	23
Locatie kiezen	24
Montage	24
Oppompen	24
Vullen	24
Invloed van de waterkwaliteit	24
Toegankelijkheid	24
Demontage	25
Ledigen	25
Lucht aftalen	25
Opvouwen	25
Verzorging, opslag, reparatie, onderhoud	25
Verzorging	25
Opslag	25
Reparatie	26
Onderhoud	26
Afvalverwerking	26
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	26
Verkleuringen en mogelijke oorzaken	27
Vlekken en mogelijke oorzaken	27

PL

Zakres dostawy	28
Oznaczenie części	28
Dane techniczne	28
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	28
Zastosowane symbole	28
Wskazówki bezpieczeństwa	28
Zagrożenie dla życia!.....	28
Bezpieczeństwo osób, które nie potrafią pływać!.....	28
Urządzenia zabezpieczające	28
Wyposażenie ochronne	28
Bezpieczne korzystanie z minibasenu	28
Rzyko obrażeń!	28
Unikanie szkód materialnych!	28
Wybór lokalizacji	29
Montaż	29
Pompowanie	29
Napełnianie	29
Wpływ jakości wody	29
Dostępność	29
Demontaż	30
Opróżnianie	30
Spuszczanie powietrza	30
Skladanie	30
Pielegnacja, przechowywanie, naprawy, konserwacja	30
Pielegnacja	30
Przechowywanie	30
Naprawy	31
Konserwacja	31
Uwagi odnośnie recyklingu	31
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	31
Przebarwienia i ich możliwe przyczyny	32
Plamy i ich możliwe przyczyny	32

CZ

Rozsah dodávky	33
Označení dílů	33
Technická data	33
Použití ke stanovenému účelu	33
Použité symboly	33
Bezpečnostní pokyny	33
Ohrožení životu!	33
Bezpečnost neplavců!	33
Bezpečnostní zařízení	33
Bezpečnostní vybavení	33
Bezpečné používání mini bazénu	33
Nebezpečí úrazu!	33
Vyloučení věcných škod!	33
Výběr umístění	34
Sestavení	34
Pumpování	34
Plnění	34
Vliv kvality vody	34
Přístupnost	34
Demontáž	34
Vyprázdnění	34
Vypuštění	34
Složení	34
Pěče, uskladnění, opravy, údržba	34
Pěče	34
Uskladnění	35
Opravy	35
Údržba	35
Pokyny k likvidaci	35
Pokyny k záruce a průběhu služby	35
Vyblednutí barev a možné příčiny	37
Skvrny a možné příčiny	37

SK

Rozsah dodávky	38
Popis dielov	38
Technické údaje	38
Používanie podľa určenia	38
Použité symboly	38
Bezpečnostné pokyny	38
Nebezpečenstvo života!	38
Bezpečnosť neplavcov!	38
Bezpečnostné zariadenia	38
Bezpečnostná výbava	38
Bezpečné používanie minibázenu	38
Nebezpečenstvo poranenia!	38
Zabránenie vecným škodám!	38
Vol'ba stanovišťa	39
Montáž	39
Nahustenie	39
Plnenie	39
Vplyv kvality vody	39
Pristupnosť	39
Demontáž	39
Vyprázdnenie	39
Odvzdušnenie	39
Poskladanie	40
Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba	40
Ošetrovanie	40
Skladovanie	40
Oprava	40
Údržba	40
Pokyny k likvidácii	40
Pokyny k záruke a priebehu servisu	41
Zmeny farby a možné príčiny	42
Škvryny a možné príčiny	42

ES

Contenido de suministro	43
Denominación de partes	43
Datos técnicos	43
Uso conforme al fin previsto	43
Símbolos empleados	43
Instrucciones de seguridad	43
¡Peligro de muerte!	43
¡Seguridad para las personas que no saben nadar!	43
Dispositivo de seguridad	43
Equipo de seguridad	43
Uso seguro de la minipiscina	43
¡Peligro de lesiones!	43
¡Prevención de daños materiales!	43
Selección del lugar de colocación	44
Montaje	44
Inflado	44
Llenado	44
Influencia de la calidad del agua	44
Accesibilidad	44
Desmontaje	45
Vaciado	45
Desinflado	45
Plegado	45
Cuidados, almacenamiento, reparación y mantenimiento	45
Cuidados	45
Almacenamiento	45
Reparación	45
Mantenimiento	46
Indicaciones de eliminación	46
Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios	46
Decoloración y sus causas posibles	47
Manchas y sus causas posibles	47

DK

Leveringsomfang	48
Komponentbetegnelse	48
Tekniske data	48
Tilsiget brug	48
Anvendte symboler	48
Sikkerhedsoplysninger	48
Livsfare!	48
Sikkerhed for ikke-svømmerel!	48
Sikkerhedsanordning	48
Sikkerhedsudstyr	48
Sikker brug af mini-poolen	48
Risiko for personskade!	48
Sådan undgås materielle skader!	48
Valg af opstillingssted	49
Opstilling	49
Oppumpning	49
Påfyldning	49
Vandkvalitetens betydning	49
Tilgængelighed	49
Nedtagning	49
Tømning	49
Luften lukkes ud	49
Foldning	50
Pleje, opbevaring, reparation, vedligeholdelse	50
Pleje	50
Opbevaring	50
Reparation	50
Vedligeholdelse	50
Henvisninger vedr. bortskaftelse	51
Oplysninger om garanti og servicehåndtering	51
Misfarninger og mulige årsager	52
Pletter og mulige årsager	52

IT

Contenuto della confezione	53
Denominazione dei pezzi	53
Dati tecnici	53
Utilizzo conforme	53
Simboli utilizzati	53
Indicazioni di sicurezza	53
Pericolo di morte!	53
Sicurezza per chi non sa nuotare!	53
Dispositivo di sicurezza	53
Equipaggiamento di sicurezza	53
Utilizzo sicuro della mini-piscina	53
Pericolo di subire lesioni!	53
Evitare i danni materiali!	53
Scegliere dove collocare l'articolo	54
Montaggio	54
Gonfiaggio	54
Riempimento	54
Influenza della qualità dell'acqua	54
Accessibilità	54
Smontaggio	55
Svuotamento	55
Sgonfiaggio	55
Ripiegare l'articolo	55
Cura, conservazione, riparazione, manutenzione	55
Cura	55
Conservazione	55
Riparazione	55
Manutenzione	56
Smaltimento	56
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	56
Scolorimenti e possibili cause	57
Macchie e possibili cause	57

HU

A csomag tartalma	58
Az alkatrészek megnevezése	58
Műszaki adatok	58
Rendeltetésszerű használat	58
Alkalmazott szimbólumok	58
Biztonságú használat	58
Életveszély!	58
Úszni nem tudók biztonsága!	58
Biztonságú berendezés	58
Biztonságú felszerelés	58
A minimedence biztonságos használata	58
Sérülésveszély!	58
Anyagi károk megelőzése!	58
Hely kiválasztása	59
Összeszerelés	59
Felpumpálás	59
Feltöltés	59
A vízminőség hatása	59
Hozzáérés	59
Szétszerelés	60
Leürítés	60
Levegő kieresztése	60
Összehangoltatás	60
Ápolás, tárolás, javítás, karbantartás	60
Ápolás	60
Tárolás	60
Javítás	60
Karbantartás	60
Tudnivalók a hulladékkezelésről	61
A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató	61
Elszíneződések és lehetséges okaik	62
Foltok és lehetséges okaik	62

SI

Obseg dobave	63
Opis delov	63
Tehnični podatki	63
Namenska uporaba	63
Uporabljeni simboli	63
Varnostni napotki	63
Smrtna nevarnost!	63
Varnost neplavalcev!	63
Varnostne naprave	63
Varnostna oprema	63
Varna uporaba mini bazena	63
Nevarnost telesnih poškodb!	63
Preprečevanje materialnih škod!	63
Izbira mesta postavitve	64
Sestavljanje	64
Napihanje	64
Polnjenje	64
Vpliv kakovosti vode	64
Dostopnost	64
Razstavljanje	64
Prazenjenje	64
Izpušta zraka	64
Zlaganje	64
Nega, shranjevanje, popravilo, vzdrževanje	64
Nega	64
Shranjevanje	65
Popravilo	65
Vzdrževanje	65
Napotki za odlaganje v smeti	65
Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve	65
Obavarjanja in možni vzroki	67
Madeži in možni vzroki	67



Opseg isporuke	68
Oznaka dijela	68
Tehnički podaci	68
Namjenska uporaba	68
Korišteni simboli	68
Sigurnosne napomene	68
Opasnost po život!	68
Sigurnost neplivačal	68
Sigurnosni uredaj	68
Sigurnosna oprema	68
Sigurno korištenje mini bazena	68
Opasnost od ozljeda!	68
Izbjegavanje materijalnih šteta!	68
Odbar lokacije	69
Montaža	69
Napuhavanje	69
Punjene	69
Utjecaj kakvoće vode	69
Pristupačnost	69
Demontaža	69
Pražnjenje	69
Odzračivanje	69
Sklapanje	69
Njega, skladištenje, popravak, održavanje	70
Njega	70
Skladištenje	70
Popravak	70
Održavanje	70
Uputa za zbrinjavanje	70
Napomene vezane za garanciju i usluge servisa	71
Promjene boje i mogući uzroci	72
Mrlje i mogući uzroci	72



Cuprinsul livrării.....	73
Denumirea componentelor	73
Date tehnice	73
Utilizarea conform destinației	73
Simboluri utilizate	73
Instrucțiuni de siguranță	73
Pericol de moarte!	73
Siguranța persoanelor care nu știu să înnoate!	73
Dispozitiv de siguranță	73
Echipament de siguranță	73
Utilizarea sigură a mini-piscinei	73
Pericol de accidentare!	73
Evitarea daunelor materiale	74
Alegerea locului de amplasare	74
Asamblarea	74
Umflarea	74
Umplerea	74
Impactul calității apei	74
Accesibilitate	75
Dezasamblarea	75
Golirea	75
Evacuarea aerului	75
Împărtăuirea	75
Îngrijirea, depozitarea, repararea, întreținerea	75
Îngrijirea	75
Depozitarea	76
Repararea	76
Întreținerea	76
Instrucțiuni privind eliminarea	76
Indicații referitoare la garanție și operaționi de service	76
Decolorări și cauze posibile	77
Pete și cauze posibile	77



Обем на доставката	78
Обозначение на частите	78
Технически данни	78
Употреба по предназначение	78
Използвани символи	78
Указания за безопасност	78
Опасност за живота!	78
Безопасност на лица, които не могат да плуват!	78
Предпазно приспособление	78
Предпазно оборудване	78
Безопасно използване на мини басейна	78
Опасност от нараняване!	78
Избягване на материални щети!	78
Избор на местоположение	79
Слобиване	79
Напомняване	79
Пълнене	79
Влияние на качеството на водата	79
Достъпност	80
Разглеждане	80
Изправяване	80
Изпускане на въздуха	80
Съвтане	80
Грижи, съхранение, ремонт, техническа поддръжка	80
Грижи	80
Съхранение	81
Ремонт	81
Техническа поддръжка	81
Указания за отстраняване като отпадък	81
Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване	81
Промени в цвета и възможни причини	83
Петна и възможни причини	83



Παραδοτέος εξοπλισμός	84
Ονομασία μερών	84
Τεχνικά χαρακτηριστικά	84
Προβλεπόμενη χρήση	84
Χρησιμοποιούμενα σύμβολα	84
Υποδείξεις ασφαλείας	84
Κινδυνος-θάνατος!	84
Ασφάλεια μη κολυμβητών!	84
Συσκευή ασφαλείας	84
Εξοπλισμός ασφαλείας	84
Ασφαλής χρήση της μίνι πισίνας	84
Κινδυνος τραυματισμού!	84
Αποφυγή υλικών ζημιών!	84
Επιλογή σημείου τοποθέτησης	85
Συναρμολόγηση	85
Φούσκωμα	85
Πλήρωση	85
Επίδραση της ποιότητας του νερού	85
Προσβασιμότητα	85
Αποσυναρμολόγηση	86
Εκκένωση	86
Ξεφούσκωμα	86
Διπλωμα	86
Περιποίηση, αποθήκευση, επισκευή, συντήρηση	86
Περιποίηση	86
Αποθήκευση	86
Επισκευή	86
Συντήρηση	87
Υποδείξεις ως προς την απόρριψη	87
Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις	87
Αποχρωματισμός και πιθανές αιτίες	88
Κηλίδες και πιθανές αιτίες	88

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Vor der Montage und der Benutzung des Mini-Pools müssen sämtliche Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen, verstanden und befolgt werden, sofern in anderen Regeln nichts anderes festgelegt ist und/oder die Herstelleranweisungen nicht bestehenden Vorschriften entgegenstehen. Diese Warnhinweise, Anweisungen und Sicherheitsrichtlinien umfassen einige allgemeine Risiken in Bezug auf Freizeitbeschäftigung im Wasser, sie können jedoch nicht sämtliche Risiken und Gefährdungen in allen Fällen behandeln. Bei jeglicher Aktivität im Wasser ist es geboten, Vorsicht, gesunden Menschenverstand und gutes Urteilsvermögen walten zu lassen. Diese Angaben müssen für die spätere Nutzung aufbewahrt werden.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Planschbecken (Mini-Pool) (1)

1 x Entlüftungsrohrchen (2)

2 x Reparaturflicken (3)

1 x Gebrauchsanweisung

Teilebezeichnung

Mini-Pool (Abb. A)

- Schnellentlüftungsventil (Abb. B, D)

- Ablassöffnung (Abb. C)

- Stöpselventil (Abb. E)

Technische Daten

Maße (luftbefüllt, inkl. Kopfstütze):

JB-12193: ca. 202 x 186 x 46/60 cm (B x T x H)

JB-12194: ca. 202 x 151 x 46/60 cm (B x T x H)

Füllvolumen:

JB-12193: ca. 530 l

JB-12194: ca. 500 l



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt ist und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Der Artikel ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise), in den Boden eingelassen zu werden. Dieser Artikel ist für Kinder ab 5 Jahren für den privaten Gebrauch.

Verwendete Symbole



Achtung. Kinder im Wasser und der Wasserumgebung stets beaufsichtigen - Gefahr durch Ertrinken.



Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.



Achtung. Nicht schräg stellen.



Bitte sorgfältig lesen und für spätere Nachschlagen aufbewahren.

• Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.

Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.
- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.

Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.

- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.

- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanleitung werden zu Rate gezogen.
- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie den Artikel vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie den Artikel vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Den Artikel auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er ein Leck hat und Luft verliert.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Sicherheit von Nichtschwimmern!

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter 5 Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.
- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten, aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.

Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.

⚠️ Vermeidung von Sachschäden!

- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.
 - Achtung! Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbebeschichtung der PVC Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
 - Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
 - Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
 - Pumpen Sie die Luftkammern des Artikels auf einen Betriebsdruck von maximal 0,03 bar auf.
 - Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 0,03 bar liegt.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
 - Nur geeignete Pumpenadapter in das Ventil einstecken. Andernfalls kann das Ventil beschädigt werden.
 - Verwenden Sie keinen Kompressor, um den Artikel aufzupumpen.
 - Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
 - Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
 - Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Standort wählen

WARNUNG. Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten!

WARNUNG. Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Einebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

⚠️ ACHTUNG! Stellen Sie den Mini-Pool an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG! Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Artikels absterben.

Achten Sie außerdem darauf, den Artikel nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch den Artikel bohren kann.

Befolgen Sie folgende Angaben, bevor Sie Ihren Artikel aufstellen:

1. Wählen Sie eine Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel), waagerecht und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdobjekten ist, sodass der Artikel nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass der Artikel nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihren Artikel direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Artikel erwärmt.

Aufbau

Der Aufbau soll immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Wenden Sie sich bei Fragen oder für Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline. Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie den Artikel auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, Abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: Dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitrat- und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

Aufpumpen

⚠️ ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammer, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Mini-Pool aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Mini-Pools handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Mini-Pools weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Pumpen Sie den Mini-Pool immer vollständig auf.
- Pumpen Sie den Mini-Pool nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen und auch nicht auf rauem oder kieseligem Untergrund auf.
- Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

⚠️ WICHTIG!

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.

Wichtig!

- **Der maximale Betriebsdruck für die Luftkammern beträgt 0,03 bar.**

Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

Pumpen Sie erst die untere und dann die obere Luftkammer auf. Wiederholen Sie dafür folgende Schritte:

1. Öffnen Sie den oberen Ventilverschluss der Luftkammer (Abb. B).
2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. B).
4. Zum Befüllen der Kopfstütze öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen die Luftkammern auf. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. E).

Befüllen

WARNUNG. Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5 - 5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Öffnen Sie die Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C). Stellen Sie den Mini-Pool an einem anderen, ebenen Ort auf.

1. Schließen Sie die Ablassöffnung (Abb. C).
2. Befüllen Sie den Artikel langsam mit Wasser. Lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Befüllen Sie den Artikel maximal bis zur aufgedruckten Markierung.

3. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Mini-Pools, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom oberen Rand rings um den Boden nach außen.

Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden.

Vor der Anwendung von Reinigungsprodukten ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen. Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen.

Zum Überwintern sind die Anweisungen unter Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung einzuhalten. Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 h nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

Zugänglichkeit

ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht). Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Mini-Pools bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können. Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools muss den nationalen Vorschriften entsprechen. Selbst wenn der Mini-Pool nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:

- den Mini-Pool, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen, Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder
- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder
- den Mini-Pool entleeren; und/oder
- sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool entfernen (z. B. Leitern) und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht im Gebrauch ist.

Abbau

Um den Artikel bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

Entleeren

Öffnen Sie die Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C).

Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.

Entlüften

1. Öffnen Sie die unteren Ventilverschlüsse, um die Luft entweichen zu lassen (Abb. D).
2. Zum Entlüften der Kopfstütze ziehen Sie das Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann, oder führen Sie das Entlüftungsrohrchen in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen.
3. Lassen Sie den Mini-Pool vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.

Falten

1. Lassen Sie den Artikel vor dem Zusammenfalten vollständig trocknen.
2. Zur besseren Lagerung falten Sie den Artikel wie in Abb. F gezeigt.

Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

Pflege

ACHTUNG!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

WARNUNG. Um sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

WARNUNG. Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

WARNUNG. Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

WARNUNG. Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere die von Kindern, stark gefährden.

Das Wasser ist regelmäßig in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers und in Abhängigkeit von den hygienischen Bedingungen, Sauberkeit, Reinheit und Geruch oder im Falle von Verschmutzungen oder Verfärbungen im Mini-Pool zu wechseln. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserzirkulation kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien oder, in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration, zu Verletzungen der Benutzer führen. Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool über die gesamte Saison zu gewährleisten, wechseln Sie regelmäßig das Wasser aus und richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrechtzuerhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:

- Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
- Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
- Algenvernichtungsmittel: werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.
- „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen. Informieren Sie sich beim Fachhändler über den Einsatz von bestimmten Chemikalien. Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie zu geeigneten Chemikalien, geeigneten Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

Gefahr! Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie erst vollständig gelöst und verteilt hat, bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. Ä.

4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.

Hinweis: Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (säure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.

5. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool nicht durch Regen oder anderen Niederschlag per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Bei gelegentlichem Einsatz von Chemikalien, um die Häufigkeit des Auswechsels von Wasser zu verringern, die Anweisungen des Chemikalienerstellers streng befolgen (vor allem dürfen nicht mehr Chemikalien verwendet werden als empfohlen), das geeignete Mischungsverhältnis der Chemikalien sicherstellen, um mögliche Verletzungen von Personen zu vermeiden, und die Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

Lagerung

ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels besteht die Gefahr der Schimmelbildung. Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringend empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie den Artikel an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem er keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Lagern Sie den Artikel für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel.

- Prüfen Sie den Artikel nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungsscheinungen.

Reparatur

ACHTUNG!

Überprüfen Sie den Mini-Pool vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse. Verliert der Mini-Pool an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Mini-Pool liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig!

Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicken nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicken vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Wartung

Der Besitzer des Mini-Pools ist für dessen Wartung und die Wartung der Zubehörteile hauptverantwortlich.

Mini-Pool

Folgendes ist zu vermeiden:

- Überdosierung von anderen Wasserpflegemitteln als in EN 16713-3 angegeben ebenso wie deren direkter Kontakt mit der Deckschicht (da dies zu irreversibler Entfärbung führen kann);
- mechanische Stöße (wie etwa durch fallende stumpfe Gegenstände, z. B. Sonnenschirmständer, Gartenstühle, Tauchgeräte usw.) können Eindrücke oder tiefe Kratzer auf der Deckschicht verursachen;
- außergewöhnliche Aneinanderreibung zweier Flächen;
- über einen längeren Zeitraum Kontakt oxidierbarer metallischer Gegenstände oder organischer Materialien mit der Deckschicht.

Die Wasserlinie ist besonders empfindlich für Ablagerungen wie z. B. Kalk, Metalle oder andere, fetthaltige Produkte (Sonnencreme), die sich an der Deckschicht ablagern können. Um zu verhindern, dass diese Ablagerungen in das Innere der Deckschicht eindringen, was ein Reinigen unmöglich macht, wird eine regelmäßige Wartung der Wasserlinie empfohlen.

Regelmäßige und sorgfältige Wartung sollte mit geeigneten Produkten durchgeführt werden, die nicht scheuern und verträglich mit der Deckschicht sind. Es ist verboten, Reinigungsprodukte zu verwenden, die nicht für Schwimmbäder bestimmt sind (Haushaltsreiniger) und/oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

 Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 406474_2207

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Verfärbungen und mögliche Ursachen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbecken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen, und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

Flecken und mögliche Ursachen

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weiße Flecken am Boden des Mini-Pools	Falsche Wasseraufbereitung	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand.	
Weiße Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden	Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weiße Flecken an der Wasserlinie	Kalkhaltige Ablagerungen	Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestermitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wert-Gleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mit Hilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher.
	Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel	Irreversible und un behandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche
	Vorhandensein von Algen	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation)	
	Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischt Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses	Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig.
Grüne Flecken	Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze, usw.) und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Rosa Flecken	Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen, und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents. Before assembling and using the mini-pool, all information in these instructions for use must be read carefully, understood and followed, unless deviating information is contained in other regulations and/or the manufacturer's instructions contradict existing provisions. These warning notices, instructions and safety guidelines cover some general risks related to leisure activity in the water; however, they cannot cover all risks and dangers in all cases. With any activity in water, caution, common sense and good judgement should be applied. This information must be stored for later use.

Scope of delivery (Fig. A)

- 1 x paddling pool (mini-pool) (1)
- 1 x deflation tube (2)
- 2 x repair patch (3)
- 1 x instructions for use

Parts list

Mini-pool (Fig. A)

- quick release valve (Fig. B, D)
- drainage opening (Fig. C)
- plug valve (Fig. E)

Technical data

Dimensions (inflated, incl. head support):

JB-12193: approx. 202 x 186 x 46/60cm
(W x D x H)

JB-12194: approx. 202 x 151 x 46/60cm
(W x D x H)

Volume:

JB-12193: approx. 530L

JB-12194: approx. 500L



Date of manufacture (month/year):
12/2022

Intended use

The product is designed as a mini-pool set up on the ground and has been designed to withstand the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground. This product is for private use for children over the age of 5.

Symbols used



Warning. Supervise children in the water and surrounding area at all times - risk of drowning.



Never dive headfirst into shallow water. This could result in serious injuries or death.



Warning. Do not place on an incline.



Please read carefully and retain for future reference.

Safety instructions

The use of a mini-pool set-up kit is conditional upon compliance with the safety provisions that are described in the instructions for use. Pay particular attention to safeguarding access to the mini-pool to prevent drowning and any other serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and when children are bathing they must be under uninterrupted adult supervision.

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

Safety of non-swimmers!

- Constant, active, and watchful supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult supervisor is required at all times (you are reminded that children under the age of 5 run the greatest risk of drowning).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.

Safety device

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.

Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.

Safe use of the mini-pool

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool while under the influence of alcohol, drugs, or medications that may impair the ability to use the pool safely.

- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.
- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from water-borne diseases. Consult the instructions for use for the guidelines on water purification.
- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.

Risk of injury!

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Under no circumstances should the inflated product be transported by vehicle.
- Do not use the product if there is a leak and the product is losing air.

Avoiding material damage!

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.
- Warning! Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can peel the colored coating off of inflatable PVC products. This can stain your skin, clothes, or other objects that come in contact with it.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Inflate the product's air chambers to a maximum operating pressure of 0.03 bar.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.

Open the valve and let out some air whenever the pressure is above 0.03 bar.

- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- The use of accessory devices not permitted for the mini-pool (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may lead to the risk of injury or material damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Selecting a location

WARNING. Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!

WARNING. Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.

⚠️ WARNING! Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.

⚠️ WARNING! Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die. In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

Comply with the following instructions before you set the product up.

1. Select a surface that is firm, flat (without bumps or mounds of earth), horizontal, and extremely even. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.
3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

Assembly

This product must always be assembled by an adult. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly.

Follow the individual assembly steps in the order indicated.

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool with water from the public drinking water supply.

Inflation

⚠️ WARNING!

- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.
- The operating pressure may increase in the sun. Balance out the operating pressure by letting out the air from the mini-pool.

- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and pressure gauge to inflate the mini-pool.
- Do not use a compressor or compressed-air bottle to inflate the mini-pool. This can cause damage.
- Always inflate the mini-pool fully.
- Do not inflate the mini-pool close to pointed or sharp objects or on rough or stony surfaces.
- Always inflate the air chamber fully.

⚠️ IMPORTANT!

- Only open the valve to inflate and to let out air. It may otherwise become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Take care that no sand or other impurities get into the valve.

Important!

- **The maximum operating pressure for the air chambers is 0.03 bar.**

Inflate all air chambers fully.

Note: When you press with your thumb against each air chamber it should still give a little.

Inflate the lower air chamber first and then the upper one. Repeat the following steps in order to do this:

1. Open the upper valve closure of the air chamber (Fig. B).
2. Inflate the air chamber until it feels firm.
3. Close the valve closure (Fig. B).
4. To inflate the head support, open the valve closure and inflate the air chambers. Close the valve closure and press the valve down by applying light pressure (Fig. E).

Filling

WARNING. If more than 2.5-5cm of water collects on one side before the middle has filled up, the mini-pool is standing unevenly and has to be positioned correctly. Open the drainage hole and let the water run out (Fig. C). Place the mini-pool in another even location.

1. Close the drainage hole (Fig. C).
 2. Slowly fill the product with water. Do not leave the product unattended while filling.
- Note:** Fill the product fully up to the printed marking shown.
3. Once 2.5cm of water is spread uniformly over the floor of the mini-pool, smooth out the floor. Pull the outer wall outwards from the upper edge all around the floor.

Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner.

Before using the cleaning products you must read the product information and instructions to make sure that they are compatible with the top layer of the polyester exterior.

These products and procedures must correspond to the recommendations made herein.

For the winter season comply with the instructions given in the sections care, storage, repairs, and maintenance.

No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

Accessibility

⚠️ WARNING!

Never leave your child unattended – risk of drowning.

A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).

Keep a telephone or some other means of communication ready near the mini-pool so that you can speak to emergency services if required.

The use and installation of electrical devices in the environment of mini-pools must comply with national provisions.

Even if the mini-pool is not being used, you must consider the following measures:

- Make the mini-pool inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool); and/or
- Install a protection device; and/or
- empty the mini-pool; and/or
- remove all entry devices from the mini-pool (e.g. ladders) and store out of the reach of children when the mini-pool is not in use.

Disassembly

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

Emptying

Open the drainage hole and let the water run out (Fig. C).

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

Deflating

1. Open the upper valve closures to let the air escape again (Fig. D).
2. To deflate the head support, pull the valve out and lightly squeeze the valve shaft to release the air, or alternatively feed the deflation tube into the valve in order to release the air quickly.
3. Let the mini-pool dry completely, preferably in the sun.

Folding up

1. Let the product dry completely before folding it up.
2. For optimal storage, fold up the product as shown in Fig. F.

Care, storage, repairs, maintenance

Care

⚠️ WARNING!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

WARNING. To keep the water clean and free from algae and harmful bacteria, a thorough chemical water treatment is required. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algaecides, and other chemicals.

WARNING. Never add chemicals to the mini-pool when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

WARNING. Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

WARNING. Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

The water must be changed regularly in accordance with the recommendations of the manufacturer and depending on the hygiene conditions, cleanliness, purity and odour or in the case of contamination or discolouration in the mini-pool. The use of chemicals in mini-pools without water circulation can lead to direct contact with the chemicals or, in areas with high concentrations of chemicals, to injuries to the users.

To ensure the appropriate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool throughout the whole season, perform regular water exchanges in accordance with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. In addition, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria or algae in the water. The following chemicals are suitable for your mini-pool:

- Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
- Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
- Algaecides: Are used to destroy algae.
- "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates specific organic and other combined compounds that affect the clarity of the water.

Ask a specialist retailer about the specific use of chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts, and effective use.

2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool, unless it has become completely soluble. Chlorine in tablet or granulated form must first be dissolved in a bucket filled with water before being poured into the pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.

Danger! Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.

3. When temperatures are high, clean the mini-pool several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.

4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.

Note: An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.

5. Make sure that the mini-pool does not overflow by accident because of rain or for some other reason, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

For occasional use of chemicals to reduce the frequency that the water is changed at, follow the instructions of the chemical manufacturer strictly (above all, do not use any more chemicals than recommended), ensure that the chemicals are mixed in the appropriate ratio in order to avoid possible injuries to persons, and store the chemicals out of the reach of children.

Storage

WARNING!

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool is not used year-round, it is strongly recommended that you drain the water, clean it thoroughly, and store it out of season in a protected location.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

Repairs

WARNING!

Check the mini-pool for loss of pressure, holes, and tears before use each time.

If the mini-pool is losing air, this may be because of a leak on the valve, a defective valve, or a leak in the mini-pool.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances. Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch supplied.

Important!

Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

Maintenance

The owner is primarily responsible for the maintenance of the mini-pool and the accessories.

Mini-pool

The following should be avoided:

- direct contact or overdoses of water care agents, other than those indicated in EN 16713-3, with the surface of the top layer (since this may lead to irreversible discolouration);
- mechanical impacts (for instance, blunt objects such as sunshade stands, garden chairs, diving equipment, etc. falling) can cause marks or deep scratches on the top layer;
- abnormal friction between two surfaces;
- contact of oxidisable metal objects or organic materials with the top layer over a lengthy period of time.

The water line is particularly susceptible to deposits such as lime, metals, or other greasy products (sun lotion) that may be deposited on the top layer. Regular maintenance of the water line is recommended to prevent these deposits getting inside the top layer and making cleaning impossible.

Regular and careful maintenance should be performed using appropriate products that do not scour and are compatible with the top layer. Never use cleaning products that are not intended for swimming pools (household cleaners) and/or abrasive cleaning agents.

Disposal

 Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

 The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 406474_2207

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Discolourations and their possible causes

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

Stains and their possible causes

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer.

The following table shows the possible causes of stains once the mini-pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Whitish spots on the bottom of the mini-pool	Wrong water preparation Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time.	Stains are irreversible and cannot be repaired.
Whitish spots on the bottom of the mini-pool and on the walls	Excessive concentration of chemical products.	Stains are irreversible and cannot be remedied.
Whitish stains at the waterline	Lime scale deposits Unsuitable chemicals and/or abrasives Presence of algae Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation) Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process Suntan lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the mini-pool.	These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger. Irreversible and untreated milky or bleached areas This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning). Irreversible. These products are not allowed in this type of mini-pool. This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
Green stains	Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
Pink stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation. Avant le montage et l'utilisation de la mini-piscine, lisez, comprenez et suivez bien l'ensemble des informations contenues dans cette notice d'utilisation, sauf si d'autres règles en disposent autrement et/ou si les recommandations du fabricant contredisent les indications existantes. Cet avertissement, ces instructions et ces directives de sécurité portent sur certains risques généraux liés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas traiter tous les risques et les dangers dans tous les cas. Pour chaque activité dans l'eau, il convient de faire preuve de prudence, de bon sens et de discernement. Ces indications doivent être conservées pour une utilisation ultérieure.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 piscine gonflable (mini-piscine) (1)
- 1 tube de dégonflage (2)
- 2 pièces de réparation (3)
- 1 notice d'utilisation

Désignation des pièces

Mini-piscine (fig. A)

- valve de dégonflage rapide (fig. B, D)
- ouverture de vidange (fig. C)
- valve à bouchon (fig. E)

Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflée, appui-tête inclus) :

JB-12193 :

env. 202 x 186 x 46/60 cm (L x P x H)

JB-12194 :

env. 202 x 151 x 46/60 cm (L x P x H)

Volume de remplissage :

JB-12193 : env. 530 l

JB-12194 : env. 500 l



Date de fabrication (mois/année) :
12/2022

Utilisation conforme

L'article est conçu comme une mini-piscine à poser sur le sol et fabriquée pour résister à la pression interne. L'article ne convient pas pour être enfoui (ni même partiellement) dans le sol. Cet article est destiné à un usage privé et pour des enfants à partir de 5 ans.

Symboles utilisés



Attention. Toujours surveiller les enfants dans l'eau et aux alentours de l'eau - risque de noyade.



Ne jamais sauter la tête la première dans une eau peu profonde. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.



Attention. Ne pas poser de manière inclinée.



Veuillez lire cette notice d'utilisation attentivement et la conserver pour référence ultérieure.

Consignes de sécurité

L'utilisation d'une mini-piscine en kit implique le respect des règles de sécurité décrites dans la notice d'utilisation. Pour éviter les noyades ou d'autres blessures graves, une attention particulière doit être accordée à la sécurisation de l'accès à la mini-piscine, car les enfants de moins de 5 ans peuvent accéder à la mini-piscine de manière inattendue et lorsqu'ils se baignent, les enfants doivent être surveillés à tout moment par un adulte.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Sécurité des personnes ne sachant pas nager !

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs débutants et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de 5 ans).
- Un adulte compétent doit être désigné pour surveiller la piscine lorsqu'elle est utilisée.
- Les nageurs débutants ou les non-nageurs doivent porter un équipement de protection individuelle lorsqu'ils entrent dans la mini-piscine.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ni surveillée, tous les jouets doivent être retirés de la mini-piscine et de ses environs afin d'éviter que les enfants aient envie d'y entrer.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets ou objets (p. ex. chaises ou gros jouets, etc.) qui pourraient permettre à un enfant d'accéder facilement à la mini-piscine doivent être retirés des alentours de la mini-piscine.



Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'ériger une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres le cas échéant) pour empêcher tout accès non autorisé à la mini-piscine.
- Les équipements de protection individuelle, les barrières, les bâches de piscine, les alarmes ou autres dispositifs de sécurité similaires sont des outils utiles mais ne remplacent pas la surveillance constante et expertise des adultes.



Équipement de sécurité

- Il est recommandé de garder un équipement de sauvetage (par exemple, une bouée de sauvetage) près de la piscine.
- Un téléphone en état de marche et une liste de numéros d'urgence doivent être conservés près de la mini-piscine.



Utilisation sécurisée de la mini-piscine

- Tous les utilisateurs, en particulier les enfants, sont encouragés à apprendre à nager.
- Apprenez les gestes des premiers secours (réanimation cardio-pulmonaire) et actualisez

vos connaissances régulièrement. Ceci peut faire la différence en cas d'urgence lorsqu'il s'agit de sauver une vie.

- Indiquez à tous les utilisateurs de la piscine, y compris les enfants, ce qu'ils doivent faire en cas d'urgence.
- Ne jamais sauter dans une eau peu profonde. Ceci peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez pas la mini-piscine lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui peuvent altérer la capacité à utiliser la piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez des bâches de piscine, retirez-les complètement de la surface de l'eau avant d'entrer dans la mini-piscine.
- Maintenir l'eau traitée et sans danger pour l'hygiène en permanence permet de protéger les utilisateurs de la mini-piscine contre les maladies d'origine hydrique. Les directives relatives au traitement de l'eau figurant dans la notice d'utilisation doivent être consultées.
- Gardez les produits chimiques (p. ex., les produits pour le traitement de l'eau, le nettoyage ou la désinfection) hors de portée des enfants.

Risque de blessure !

- Respectez les informations figurant sur le panneau signalétique.
- Ne transportez pas d'objets à bords pointus ou tranchants avec vous.
- Protégez l'article de tout contact avec des liquides ou des acides préoccupants. Autrement, des dommages irréparables peuvent survenir.
- Protégez l'article de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
- Ne pratiquez aucune modification technique sur l'article. Toute modification, quelle qu'elle soit, compromet l'utilisation de l'article et entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez jamais l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais l'article à l'état gonflé sur des véhicules.
- N'utilisez pas l'article s'il présente une fuite et perd de l'air.

Évitez les dégâts matériels !

- Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, avec des produits chimiques ou des liquides dangereux. Si ceci se produit malgré tout, vérifiez minutieusement que la piscine n'est pas endommagée.
- Attention ! Évitez d'utiliser des crèmes solaires et des soins cutanés contenant de l'alcool. Les crèmes solaires et les soins cutanés contenant de l'alcool peuvent détacher le revêtement de couleur des articles en PVC. Cela peut colorer votre peau, vos vêtements ou tout autre objet en contact avec les articles.
- Tenez l'article à l'écart du feu et des objets chauds (comme par exemple, les cigarettes incandescentes).
- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne jamais déplier et gonfler l'article à une température de moins de 15 °C !
- Gonflez les chambres à air de l'article à une pression de fonctionnement maximale de 0,03 bar.

- Si la pression de l'air augmente sous un soleil ardent, compensez en relâchant l'air en conséquence.
- Ouvrez la valve et libérez un peu d'air si la pression est supérieure à 0,03 bar.
- Assurez-vous que l'article – en particulier lorsqu'il est gonflé – n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets pointus et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon son matériau pourrait être endommagé.
- N'insérez qu'un adaptateur de pompe approprié dans la valve. Autrement, la valve pourrait être endommagée.
- N'utilisez pas de compresseur pour gonfler l'article.
- Ne pas trop gonfler, sinon les lignes de soudure risquent de se déchirer. Fermez correctement la valve après le gonflage.
- L'utilisation d'équipements supplémentaires qui ne sont pas approuvés pour la mini-piscine (p. ex., échelles, bâches, pompes, etc.) peut entraîner un risque de blessure ou de dommage matériel.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Choix du lieu

ATTENTION. Les mini-piscines placées sur des surfaces inégales sont sujettes à des fuites, des déformations ou des effondrements, suivis de dommages matériels ou de blessures corporelles graves pour les personnes se trouvant dans ou autour de la mini-piscine !

ATTENTION. N'utilisez pas de sable lors de la mise en place. Si l'utilisation d'un « agent de nivellement » est nécessaire, votre site d'installation est très probablement inadapté.

⚠ ATTENTION ! Placez la mini-piscine dans un endroit où une surveillance constante est possible afin d'éviter le risque de noyade pour les jeunes enfants.

⚠ ATTENTION ! Choisissez minutieusement votre site d'installation, car la pelouse et autre végétation qui vous tiennent à cœur mourront sous l'article.

Veuillez également à ne pas installer l'article dans des zones où des plantes vigoureuses et des mauvaises herbes poussent fréquemment, car elles peuvent percer l'article.

Suivez les instructions ci-dessous avant de monter votre article :

1. Choisissez une surface stable, plate (sans bosses ni monticules), horizontale et parfaitement droite. Une pente de 3° ne doit être dépassée en aucun point du site d'installation.
2. Assurez-vous que l'emplacement est exempt de branches, de pierres, d'objets tranchants ou d'autres corps étrangers afin de ne pas endommager l'article.
3. Choisissez l'emplacement de manière à ce que l'article ne se trouve pas sous des lignes électriques ou des arbres. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de tuyaux, de lignes d'alimentation ou de câbles dans le sous-sol du site d'installation.
4. Si possible, choisissez un emplacement pour votre article qui soit directement exposé au soleil. Ceci permettra de chauffer l'eau dans l'article.

Montage

Le montage doit toujours être effectué par un adulte. Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour l'installation, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique. Suivez les différentes étapes du montage dans l'ordre indiqué.

1. Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour déballer l'article. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
2. À partir du deuxième montage, vous devez vérifier que l'article n'est pas endommagé, qu'il n'y a pas de trous ou de fissures, et si c'est le cas, vous devrez les colmater comme nous le décrivons par la suite.
3. Il est recommandé de ne pas remplir la mini-piscine avec de l'eau souterraine, de forage ou de puits : cette eau contient généralement des substances organiques contaminées par des nitrates et des phosphates. Il est conseillé de remplir la mini-piscine avec de l'eau provenant du réseau public d'eau potable.

Gonflage

⚠ ATTENTION !

- Évitez de trop gonfler la chambre à air, car ceci peut occasionner un risque de d'hyperdistension, voire de rupture des soudures.
- La pression de fonctionnement peut augmenter au soleil. Égalisez la pression en libérant de l'air de la mini-piscine.
- Pour gonfler la mini-piscine, utilisez des pompes à pied ou des pompes à piston à double effet disponibles dans le commerce, avec les options de raccord et les manomètres appropriés.
- Pour gonfler de la mini-piscine, n'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé. Ceci peut occasionner des dommages.
- Gonflez toujours complètement la mini-piscine.
- Ne gonflez pas la mini-piscine à proximité d'objets pointus ou tranchants ou sur un sol rugueux ou caillouteux.
- La chambre à air doit toujours être complètement gonflée.

⚠ IMPORTANT !

- N'ouvrez la valve que pour gonfler et dégonfler. Autrement, risque de contamination encouru.
- La zone autour de la valve doit toujours être sèche et propre.
- Faites attention à ce que ni du sable ou autre contaminant ne pénètre dans la valve.

Important !

- **La pression de fonctionnement maximale pour les chambres à air est de 0,03 bar.**

Gonflez complètement toutes les chambres à air.

Remarque : Néanmoins, en appuyant légèrement dessus avec le pouce, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.

Gonflez d'abord la chambre à air du bas, puis celle du haut. Répétez pour cela les étapes suivantes :

1. Ouvrez le clapet de la valve supérieure de la chambre à air (fig. B).

2. Gonflez la chambre d'air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher.

3. Fermez le clapet de la valve (fig. B).

4. Pour remplir l'appui-tête, ouvrez la fermeture de la valve et gonflez les chambres à air. Refermez le clapet de la valve et enfoncez la valve en exerçant une légère pression (fig. E).

Remplissage

ATTENTION. Si plus de 2,5 à 5 cm d'eau s'accumulent sur un côté avant que le centre ne soit rempli, cela signifie que la mini-piscine n'est pas droite et qu'elle doit être replacée correctement. Ouvrez l'ouverture de vidange et laissez l'eau s'écouler (fig. C). Replacez ensuite la mini-piscine dans un endroit plat.

1. Fermez l'ouverture de vidange (fig. C).
2. Remplissez lentement l'article avec de l'eau. Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant que vous le remplissez.

Remarque : Remplissez l'article au maximum jusqu'à la marque indiquée.

3. Une fois que 2,5 cm d'eau se trouvent uniformément dans le fond de la mini-piscine, lissez le sol. Tirez la paroi extérieure vers l'extérieur à partir du bord supérieur tout autour du sol.

Influence de la qualité de l'eau

Pour maintenir les bonnes performances du revêtement et pour des raisons esthétiques, appliquez à temps les procédures de traitement appropriées et/ou les recommandations du fabricant de la piscine.

Avant l'utilisation, il est essentiel de lire les instructions concernant le produit et son utilisation afin de vérifier leur compatibilité avec la couche de revêtement de la coque en polyester.

Ces produits et procédures doivent être conformes aux recommandations citées ici.

Pour le stockage hivernal, suivez les instructions indiquées dans la partie Entretien, stockage, réparation et maintenance. La chloration choc ne doit pas être effectuée peu de temps avant de recouvrir la mini-piscine, car ceci peut occasionner des dommages chimiques du revêtement de la mini-piscine dans les 8 heures suivant la désinfection.

Accessibilité

⚠ ATTENTION !

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance – danger de noyade.

Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs débutants et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de cinq ans).

Gardez un téléphone ou un autre moyen de communication près de la mini-piscine afin de pouvoir contacter les services d'urgence en cas de besoin. L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité des mini-piscines doivent être conformes aux réglementations nationales.

Même si la mini-piscine n'est pas utilisée, les mesures suivantes doivent être prises en compte :

- Rendre la mini-piscine inaccessible, dans la mesure du possible (par exemple en verrouillant les portes, les fenêtres et les voies d'accès à la piscine) ; et/ou

- Installer un dispositif de protection ; et/ou
- vidanger la mini-piscine ; et/ou
- retirer tous les dispositifs d'accès à la mini-piscine (par exemple, les échelles) et les tenir hors de portée des enfants lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée.

Démontage

Pour ranger l'article à la fin de la saison ou pour une période de non-utilisation plus longue, procédez comme suit :

Vidange

Ouvrez l'ouverture de vidange et laissez l'eau s'écouler (fig. C).

Remarque : Veuillez respecter les réglementations locales en vigueur concernant l'évacuation des eaux de piscines.

Dégonflage

1. Ouvrez le clapet des valves inférieures pour laisser l'air s'échapper (fig. D).
2. Pour dégonfler l'appui-tête, sortez la valve et appuyez légèrement sur la tige de la valve de manière à ce que l'air puisse s'échapper ou insérez le tube de dégonflage dans la valve pour permettre à l'air de s'échapper rapidement.
3. Faites complètement sécher la mini-piscine, de préférence au soleil.

Plage

1. Laissez l'article sécher entièrement avant de le replier.
2. Pour un meilleur stockage, pliez l'article tel qu'indiqué sur la fig. F.

Entretien, stockage, réparation, maintenance

Entretien

ATTENTION !

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou d'objets métalliques ou pointus tels que des couteaux ou autres. Utilisez seulement des détergents doux.

ATTENTION. Pour obtenir une eau propre, exempte d'algues et de bactéries nocives, il est important de procéder à un traitement chimique rigoureux de l'eau. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé sur les substances à utiliser, telles que le chlore, les traitements de choc, les algicides et autres produits chimiques.

ATTENTION. Ne mettez jamais de produits chimiques dans la mini-piscine lorsque des personnes s'y trouvent. Ceci peut provoquer des irritations de la peau et des yeux ! Ne mettez jamais de produits chimiques ou de substances dans la mini-piscine si vous ne pouvez pas vous assurer qu'ils sont utilisés correctement. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les produits chimiques à utiliser, leurs directives et leurs instructions.

ATTENTION. Il est conseillé aux propriétaires de mini-piscines de tester l'eau régulièrement pour déterminer la valeur du pH et la concentration du chlore dans l'eau afin de les ajuster si nécessaire. Demandez à votre revendeur spécialisé les kits de test appropriés et leur mode d'emploi.

ATTENTION. Le non-respect de ces règles d'entretien peut mettre gravement en danger la santé des baigneurs, notamment des enfants.

L'eau doit être remplacée régulièrement, conformément aux recommandations du fabricant et en fonction des conditions d'hygiène, de propreté, de pureté et d'odeur, ou en cas de salissures ou de décoloration dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peuvent provoquer des blessures chez les utilisateurs en cas de contact direct avec les produits ou dans les zones de forte concentration des produits.

Pour garantir la propreté et l'hygiène de l'eau de la mini-piscine tout au long de la saison, changez-en l'eau régulièrement et prenez connaissance des instructions suivantes :

1. Une utilisation correcte et régulière des produits chimiques de base pour piscines est nécessaire pour maintenir un niveau de pH approprié dans l'eau de la mini-piscine. En outre, l'utilisation de tels produits chimiques empêche la prolifération de bactéries ou d'algues nocives dans l'eau. Les produits chimiques suivants sont adaptés à votre mini-piscine :
 - Chlore sous forme de comprimés, de granulés ou liquide : désinfecte l'eau de la mini-piscine et empêche la prolifération des algues.
 - Produits chimiques qui régulent la valeur du pH : servent à corriger la valeur du pH et à rendre l'eau plus ou moins acide.
 - Algicides : sont utilisés pour éliminer les algues.
 - « Traitement de choc » (Super Chloration) : élimine certains composés organiques et autres composés combinés qui nuisent à la clarté de l'eau.

Vérifiez auprès de votre revendeur spécialisé quelle est l'utilisation spécifique des produits chimiques. Indiquez-lui la quantité d'eau contenue dans votre mini-piscine et si nécessaire, donnez-lui un échantillon d'eau.

Il pourra vous donner les meilleurs conseils possibles concernant les produits chimiques appropriés, les quantités adéquates de produits chimiques et leur utilisation efficace.

2. Le chlore ne doit jamais entrer en contact direct avec le revêtement de la mini-piscine, ou alors uniquement lorsqu'il est complètement dissous. Le chlore sous forme de comprimés ou de granulés doit d'abord être dissous dans un seau rempli d'eau avant d'être ajouté à l'eau de la mini-piscine. Le chlore liquide doit être ajouté à l'eau de la mini-piscine lentement et uniformément depuis différentes zones.

Danger ! Ne versez jamais d'eau sur des produits chimiques, mais ajoutez des produits chimiques à l'eau. Ne mélangez jamais des produits chimiques distincts, mais ajoutez-les séparément à l'eau afin que le premier produit soit complètement dissous et réparti avant d'ajouter le second.

3. Nettoyez la mini-piscine plusieurs fois par semaine à haute température pour limiter manuellement la formation d'algues. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les produits de nettoyage à utiliser, tels que les aspirateurs, les filets, les brosses, etc.

4. Demandez à votre revendeur spécialisé s'il est possible d'acheter un kit de test pour vérifier la valeur du pH.

Remarque : Une concentration excessive de chlore et un pH faible (acide) peuvent endommager le revêtement de la mini-piscine et si le résultat du test indique l'un de ces deux états, des mesures de remise en état immédiates sont nécessaires.

5. Veillez à ce que la mini-piscine ne se remplisse pas accidentellement à cause de la pluie ou autre si elle contient déjà de l'eau. Autrement, la mini-piscine pourrait être endommagée. Si ceci se produit, réduisez immédiatement le niveau de l'eau.

En cas d'utilisation occasionnelle de produits chimiques, afin de réduire la fréquence de remplacement de l'eau, suivez strictement les recommandations du fabricant de produits chimiques (en particulier, ne pas utiliser plus de produits chimiques que recommandé), s'assurer que les produits chimiques sont mélangés dans les bonnes proportions afin d'éviter d'éventuelles blessures aux personnes, et stocker les produits chimiques hors de portée des enfants.

Stockage

ATTENTION !

Si l'article n'est pas stocké correctement, il risque de s'y former des moisissures.

Si vous vivez dans une zone climatique où la mini-piscine ne peut pas être utilisée toute l'année, il est fortement recommandé de vidanger l'eau, de nettoyer soigneusement la mini-piscine, de la laisser sécher et de la stocker dans un endroit protégé pendant la saison creuse.

- Stockez l'article dans un endroit propre, bien ventilé et sec, sans lumière directe du soleil et où il n'est pas exposé à de grandes variations de température.
- Rangez l'article hors de portée des enfants et bien fermé.
- Ne posez pas d'objets lourds ou pointus sur l'article.
- Vérifiez que l'article ne présente pas de signes d'usure ou de vieillissement après un stockage prolongé.

Réparation

ATTENTION !

Avant chaque utilisation, vérifiez que la mini-piscine ne présente pas de perte de pression, de trous ou de fissures.

Si la mini-piscine perd de l'air, cela peut être dû à une fuite au niveau de la valve, à une valve défectueuse ou une fuite dans la mini-piscine.

Pour des dégâts plus importants, vous ne devez en aucun cas effectuer les réparations vous-même. Les petites fuites ou les petits trous peuvent être réparés à l'aide de la pièce de réparation fournie.

Important !

Après la réparation de l'article, celui-ci ne doit pas être gonflé avant 20 minutes ! N'utilisez pas les pièces de réparation pour les fuites ou les trous présents sur les coutures.

1. Laissez l'air s'échapper complètement de l'article.
2. Nettoyez bien la zone autour de la fuite. La zone doit être sèche et dénuée de toute graisse.
3. Découpez un morceau du matériau de réparation, de taille suffisante pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm autour de la zone endommagée.
4. Détachez la pièce de réparation du papier, positionnez-la sur la zone endommagée et pressez fermement dessus.

Maintenance

Le propriétaire de la mini-piscine est le premier responsable de son entretien et de ses accessoires.

Mini-piscine

Évitez les éléments suivants :

- Le contact direct ou le surdosage de produits de traitement de l'eau autres que ceux spécifiés dans la norme EN 16713-3 avec la surface de la couche de revêtement (car ceci peut entraîner une décoloration irréversible) ;
- Les impacts mécaniques (tels que la chute d'objets contondants, par exemple des supports de parasol, des chaises de jardin, des équipements de plongée, etc.) peuvent provoquer des renflements ou des rayures profondes sur la couche de revêtement ;
- Le frottement anormal de deux surfaces l'une contre l'autre ;
- Le contact d'objets métalliques oxydables ou de matériaux organiques avec la couche de revêtement pendant une longue période.

La ligne de flottaison est particulièrement sensible aux dépôts tels que le calcaire, les métaux ou autres produits contenant de la graisse (crème solaire), lesquels peuvent ensuite s'accumuler sur la couche de revêtement. Pour éviter que ces dépôts ne pénètrent à l'intérieur de la couche de revêtement, ce qui rendrait le nettoyage impossible, un entretien régulier de la ligne de flottaison est recommandé.

Un entretien régulier et rigoureux doit être effectué avec des produits appropriés, non abrasifs et compatibles avec la couche de revêtement. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage non destinés aux piscines (nettoyants ménagers) et/ou des produits de nettoyage abrasifs.

Mise au rebut

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre produit !

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à recycler dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à

la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN: 406474_2207

 Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

 Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Décolorations et causes possibles

Malgré l'utilisation de matériaux performants et en prenant toutes les précautions citées ci-dessus, des phénomènes exceptionnels peuvent se produire en raison du vieillissement. Il est important de se rappeler que la couche de revêtement se décolore progressivement en raison du vieillissement et des rayons UV.

Les causes suivantes peuvent provoquer une décoloration prématuée :

- Utilisation de produits inadaptés et de procédures de traitement de l'eau qui ne sont pas conformes aux recommandations du fabricant ;
- Une action mécanique excessive (bassins avec des marées, couches de glace flottantes, nettoyeurs automatiques et brosses, etc.) ;
- Haute température de l'eau ;
- Influence des matériaux et du processus de fabrication.

Parfois, une légère différence de couleur apparaît entre les zones immergées dans l'eau et les zones situées au-dessus du niveau de l'eau. Ce phénomène arrive couramment.

Taches et causes possibles

En raison des nombreuses influences mentionnées ci-dessus, il est extrêmement difficile de déterminer les causes des taches. Les taches qui apparaissent au-dessus de la ligne de flottaison sont rarement présentes en profondeur de la couche de revêtement.

Le tableau suivant indique les causes possibles des taches lorsque la mini-piscine fonctionne normalement. Pour trouver les causes possibles, il est utile d'effectuer les mesures décrites dans le tableau ci-dessous. Si elles n'aboutissent pas, il est possible que des influences du processus de fabrication soient responsables.

Type de tache	Cause possible	Solution possible
Taches blanchâtres au fond de la mini-piscine	Traitement inapproprié de l'eau. Décomposition de matières organiques (humus, brindilles, feuilles) qui sont en contact direct avec la couche de revêtement. L'effet est plus prononcé si le contact a eu lieu pendant une longue période.	Les taches sont irréversibles et ne peuvent être réparées.
Taches blanchâtres au fond de la mini-piscine et sur les parois	Concentration excessive de produits chimiques.	Les taches sont irréversibles et ne peuvent être réparées.
Taches blanchâtres sur la ligne de flottaison	Dépôts de calcaire Produits chimiques non-adaptés et/ou nettoyants abrasifs Présence d'algues. Décomposition de la matière organique (feuilles, impuretés, végétation). Utilisation du sulfate de cuivre sous forme pure ou mélangée et application de l'alliage Cu/Ag. Crème solaire ou cosmétique flottant à la surface de l'eau, combustion d'hydrocarbures provenant de feux de bois ou de charbon de bois, gaz d'échappement des voitures, gaz d'échappement des avions ou toute autre pollution provenant de l'environnement direct ou indirect de la mini-piscine.	Ces dépôts peuvent être évités en utilisant des agents séquestrants du calcaire et en maintenant l'équilibre du pH. Le nettoyage est possible avant l'application de cette mesure en utilisant un produit approprié, sans solvant et non abrasif et en veillant à ne pas rayer la couche. Pour réduire ce phénomène, la dureté de l'eau doit être contrôlée régulièrement, par exemple avec un échangeur d'ions préinstallé. Zones laiteuses ou blanchies irréversibles et non traitées. Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage). Irréversible. Ces produits ne sont pas autorisés dans ce type de mini-piscine. Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
Taches vertes	D'origine organique, ces taches n'apparaissent qu'en présence d'organismes vivants (algues, champignons, etc.) et peuvent être liées à une perturbation manifeste de l'équilibre du traitement de l'eau.	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
Taches roses	Se trouvent généralement sur les pièces d'étanchéité, sont causées par des bactéries se développant sur les composants de ces pièces en plastique et peuvent être liées au traitement de l'eau. Si du PHMB est utilisé pour la désinfection, il risque de se former des taches roses en cas de présence de cuivre.	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft. Voorafgaande aan de montage en het gebruik van de mini-pool moet alle informatie in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig zijn gelezen, begrepen en in acht genomen, voor zover in andere regels niets anders is bepaald en/of de aanwijzingen van de fabrikant niet in strijd zijn met bestaande voorschriften. Deze waarschuwingen, aanwijzingen en veiligheidsrichtlijnen betreffen enkele algemene risico's met betrekking tot vrijetijdsactiviteiten in het water. Het is echter niet mogelijk om alle risico's en gevaren in alle gevallen te behandelen. Wees voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand en beoordelingsvermogen bij elke activiteit in het water. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x opblaasbaar zwembad (mini-pool) (1)
- 1 x ontluchtingsslang (2)
- 2 x reparatieplakker (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de onderdelen

Mini-pool (afb. A)

- snelontluchtingsventiel (afb. B, D)
- afvoeropening (afb. C)
- stopventiel (afb. E)

Technische gegevens

Afmetingen (opgeblazen, incl. hoofdsteun):

JB-12193: ca. 202 x 186 x 46/60 cm
(b x d x h)

JB-12194: ca. 202 x 151 x 46/60 cm
(b x d x h)

Inhoud:

JB-12193: ca. 530 l

JB-12194: ca. 500 l



Productiedatum (maand/jaar):
12/2022

Voorgeschreven gebruik

Het artikel is ontworpen als Mini-Pool die op de grond opgesteld wordt en zodanig ontworpen is, dat het tegen de inwendige druk bestand is. Het artikel is er niet voor geschikt (ook niet gedeeltelijk) om in de grond ingebouwd te worden.

Dit artikel is voor kinderen met een leeftijd vanaf 5 jaar voor privégebruik.

Gebruikte symbolen



Waarschuwing. Op kinderen in (de nabijheid van) water voortdurend toezicht houden – verdrinkingsgevaar.



Spring nooit in ondiep water. Dit kan tot ernstig letsel of de dood leiden.



Waarschuwing. Niet schuin plaatsen.



Gelieve zorgvuldig te lezen en te bewaren om op een later tijdstip te raadplegen.

Veiligheidsinstructies

Het gebruik van een Mini-Pool bouwpakket stelt voorop dat het met de in de gebruiksaanwijzing beschreven veiligheidsvoorschriften overeenstemt. Om het verdrinken of andere ernstige blessures te verhinderen, wordt er speciale aandacht aan geschonken om de toegang tot de Mini-Pool te beveiligen, omdat kinderen jonger dan 5 jaar zich onverwachts toegang tot de Mini-Pool kunnen verschaffen. Tijdens het zwemmen dient er op de kinderen ook ononderbroken door een volwassene toezicht uitgeoefend te worden.



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Veiligheid van niet-zwemmers!

- Er is te allen tijde een permanent, actief en waakzaam toezicht op zwakke – en niet-zwemmers dor een vakkundige volwassen toezichthouder noodzakelijk (er wordt aan herinnerd dat het grootste risico op het verdrinken bij kinderen jonger dan vijf jaar bestaat).
- Er wordt een vakkundig volwassen persoon aangeduid die het zwembad bewaakt wanneer het gebruikt wordt.
- Zwakke – of niet-zwemmers dienen persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen wanneer ze de Mini-Pool instappen.
- Wanneer de Mini-Pool niet gebruikt of bewaakt wordt, wordt al het speelgoed uit de Mini-Pool en uit de omgeving daarvan verwijderd om te verhinderen dat kinderen daardoor aangetrokken worden.
- Wanneer de Mini-Pool niet gebruikt of bewaakt wordt, wordt al het speelgoed of worden alle voorwerpen (bv. stoelen of groot speelgoed, enz.), at/die voor een kind gemakkelijk de toegang tot de Mini-Pool mogelijk maakt/maken, uit de omgeving van de Mini-Pool verwijderd.



Veiligheidsvoorzieningen

- Het is aanbevelenswaardig om een dranghek te plaatsen (en, voor zover van toepassing, al de deuren en ramen te beveiligen) om een onbevoegde toegang tot de Mini-Pool te vermijden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, dranghekkens, zwembadafdekkingen, alarminstallaties of gelijkaardige veiligheidsvoorzieningen zijn zinvolle hulpmiddelen, maar vervangen geen permanente en vakkundig toezicht door volwassenen.



Veiligheidsuitrusting

- Het is aanbevelenswaardig om een reddingsuitrusting (bv. een reddingsring) in de buurt van het zwembad op te bergen.
- Een functionerende telefoon en een lijst met alarmnummers worden in de buurt van de Mini-Pool opgeborgen.



Veilig gebruik van de Mini-Pool

- Al de gebruikers, in het bijzonder kinderen, worden aangemoedigd om te leren zwemmen.
- EHBO (reanimatie van hart en longen) aanleren en deze kennis regelmatig oprissen. Dat kan in een noodgeval een levensreddend verschil uitmaken.
- Al de zwembadgebruikers, met inbegrip van kinderen, opdragen, wat er in een noodgeval gedaan moet worden.
- Nooit in ondiep water springen. Dat kan tot ernstige blessures of tot de dood leiden.
- Gebruik de Mini-Pool niet als u onder invloed staat van alcohol of medicamenten die uw vermogen om het plonsbad veilig te gebruiken nadrukkelijk kunnen beïnvloeden.
- Als er zwembadafdekkingen gebruikt worden, verwijderd u deze van het wateroppervlak vooraleer de Mini-Pool te betreden.
- De gebruikers van de Mini-Pool worden tegen door het water verspreide ziektes beschermd doordat het water steeds gezuiverd en hygiënisch veilig gehouden wordt. De richtlijnen voor de waterzuivering in de gebruiksaanwijzing worden geraadpleegd.
- Chemicaliën (bv. producten voor de waterzuivering, reiniging of ontsmetting) buiten het bereik van kinderen opbergen.



Gevaar voor blessures!

- Neem de op het typeplaatje vermelde gegevens in acht.
- Scherpe of puntige voorwerpen mag u niet bij u hebben.
- Beschermt het artikel tegen het contact met bedenkelijke vloeistoffen of zuren. Anders kunnen er onherstelbare beschadigingen ontstaan.
- Beschermt het artikel tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met smeulende sigaretten!
- Voer geen technische wijzigingen aan het artikel door. Wijzigingen van eender welke aard brengen het gebruik in gevaar en leiden ertoe dat de garantie vervalt.
- Gebruik het artikel nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicamenten.
- Het artikel in geen geval in de opgeblazen toestand op voertuigen transporter.
- Gebruik het artikel niet als het een lek heeft en lucht verliest.



Preventie van materiële schade!

- Contact met bijtende, puntige of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen vermijden. Gebeurt dit toch, dan controleert u het zwembad grondig op beschadigingen.
- Let op! Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen. Alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen kunnen de gekleurde laag van het opblaasartikel van pvc opllossen. Hierdoor kan het artikel afgeven op uw lichaam, kleding of andere voorwerpen die in contact komen met het artikel.

- Houd het artikel op een veilige afstand tot vuur en hete voorwerpen (zoals bv. gloeiende sigaretten).
- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor koude. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Pomp de luchtkamers van het artikel op een bedrijfsdruk van maximaal 0,03 bar op.
- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze gecompenseerd worden door de druk af te laten. Open het ventiel en laat een beetje lucht af wanneer de druk meer dan 0,03 bar bedraagt.
- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in de opgepompte toestand – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking komt en nergens schuurt of slijpt, omdat er zich anders beschadigingen kunnen voordoen.
- Alleen een geschikte pompadapter in het ventiel steken. Anders kan het ventiel beschadigd worden.
- Gebruik geen compressor om het artikel op te pompen.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Het ventiel na het oppompen goed afsluiten.
- Het gebruik van extra technische voorzieningen die niet voor de Mini-Pool toegelaten zijn (bv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.), kan tot risico's op blessures of materiële schade leiden.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

Locatie kiezen

WAARSCHUWING. Mini-Pools die op hobbelige oppervlakken opgesteld worden, neigen naar lekkages, vervormingen of instorting, gevolgd door materiële schade of een ernstig lichamelijk letsel van diegenen die in of rond de Mini-Pool vertoeven!

WAARSCHUWING. Gebruik bij de opstelling geen zand. Indien het gebruik van een egalisiatiemiddel noodzakelijk is, is de door u gekozen opstellingsplaats hoogstwaarschijnlijk ongeschikt.

WAARSCHUWING! Installeer de Mini-Pool op een plaats, waar een permanent toezicht mogelijk is om het risico op het verdrinken van kleine kinderen te vermijden.

WAARSCHUWING! Kies uw opstellingsplaats zorgvuldig uit, gras en andere wenselijke plantengroei zullen immers onder het artikel afsterven.

Let er bovendien op, het artikel niet te installeren op oppervlakken, waarop er vaak hardnekkig planten en onkruid groeien, omdat ze zich allebei een weg door het artikel kunnen banen.

Geef gevolg aan volgende gegevens voordat u uw artikel opstelt:

- Kies een geschikt oppervlak dat stevig, vlak (zonder bulten of aardhopen), waterpas en extreem effen is. Een helling van 3° mag nergens op de opstellingsplaats overschreden worden.

- Vergewis u ervan dat de plaats vrij van takken, stenen, scherpe voorwerpen of andere vreemde objecten is, zodat het artikel niet beschadigd wordt.
- Kies de plaats zodanig uit, dat het artikel niet onder stroomleidingen of bomen ligt. Let er bovendien op dat er zich in de ondergrond van de opstellingsplaats geen pijpleidingen, toevoerleidingen of kabels bevinden.
- Voor zover dat mogelijk is, kiest u een opstellingsplaats voor uw artikel direct in de zon. Daardoor wordt het water in uw artikel verwarmd.

Montage

De montage moet altijd door een volwassene worden uitgevoerd. Richt u bij vragen of als u voor de montage hulp nodig hebt tot de servicehotline.

Volg de afzonderlijke montagetappen in de aangegeven volgorde.

- Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende plaats uit om het artikel uit te pakken. Vergewis u ervan dat alle afzonderlijke onderdelen aanwezig zijn en zich in een onbeschadigde staat bevinden.
- Vanaf de tweede montage dient u het artikel op eventuele beschadigingen, gaatjes en scheuren te onderzoeken en deze, zoals later beschreven, af te dichten.
- Het is aanbevelenswaardig om de Mini-Pool niet met grond-, boor- of bronwater te vullen: dit water bevat over het algemeen met nitraten en fosfaten verontreinigde organische stoffen. Er wordt aanbevolen, de Mini-Pool met water uit de openbare drinkwatervoorziening te vullen.

Oppompen

WAARSCHUWING!

- Vermijd het bovenmatig oppompen van de luchtkamer, omdat anders het gevaar voor het uitrekken of zelfs openscheuren van de lasnaden bestaat.
- De bedrijfsdruk kan in de zon toenemen. Compenseer de bedrijfsdruk door de lucht uit de Mini-Pool te laten ontsnappen.
- Gebruik voor het opblazen van de Mini-Pool in de handel verkrijgbare voetpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende opzetmogelijkheden en manometer.
- Gebruik voor het oppompen van de Mini-Pool noch een compressor noch een persluchtflas. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.
- De Mini-Pool altijd volledig oppompen.
- Pomp de Mini-Pool niet in de nabijheid van puntige of scherpe voorwerpen of op een ruwe of grindachtige ondergrond op.
- De luchtkamer altijd volledig oppompen.

BELANGRIJK!

- Open het ventiel alleen om het artikel op te pompen en om lucht te laten ontsnappen. Anders kan het verontreinigd worden.
- Het bereik rond het ventiel moet altijd droog en schoon zijn.
- Let erop dat er geen zand of een andere vorm van verontreiniging in het ventiel geraakt.

Belangrijk!

De maximale bedrijfsdruk voor de luchtkamers bedraagt 0,03 bar.

Pomp alle luchtkamers volledig op.

Opmerking: Bij het drukken met de duim op de betreffende luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.

Pomp eerst de onderste en daarna de bovenste luchtkamer op. Herhaal hiervoor de volgende stappen:

- Open de bovenste ventieldop van de luchtkamer (afb. B).
- Pomp de luchtkamer zo ver op dat deze stevig aanvoelt.
- Sluit de ventieldop (afb. B).
- Open voor het vullen van de hoofdsteun de ventieldop en pomp de luchtkamers op. Sluit de ventieldop en duw het ventiel met lichte druk naar beneden (afb. E).

Vullen

WAARSCHUWING. Als er zich aan één zijde meer dan 2,5 - 5 cm water ophoopt voordat het midden volledig gevuld is, staat de Mini-Pool niet vlak en moet deze correct neergezet worden. Open de afvoeropening en laat het water eruit lopen (afb. C). Stel de Mini-Pool op een andere vlakke plaats op.

- Sluit de afvoeropening (afb. C).
- Vul het artikel langzaam met water. Laat het artikel niet zonder toezicht wanneer u het aan het vullen bent.

Opmerking: Vul het artikel maximaal tot aan de opgedrukte markering.

- Bevindt er zich 2,5 cm water gelijkmataig op de bodem van de Mini-Pool, dan maakt u de bodem vlak. Trek de buitenwand van de bovenste rand om de bodem heen naar buiten.

Invloed van de waterkwaliteit

Om een goede performantie van de coating te handhaven en op grond van esthetische aspecten dienen passende behandelmethoden en/of aanbevelingen vanwege de fabrikant van het zwembad tijdig toegepast te worden. Vóór de toepassing is het beslist noodzakelijk om de product- en gebruikstips te lezen om hun verenigbaarheid met de deklaag van de polysterschaal te controleren.

Deze producten en methoden moeten met de hier gegeven aanbevelingen overeenstemmen. Voor het overwinteren dienen de onder het punt "Verzorging, opslag, reparatie en onderhoud" vermelde aanwijzingen in acht genomen te worden. Kort vóór het afdekken van de Mini-Pools mag er geen schoonmetting uitgevoerd worden, omdat binnen 8 h na de ontsmetting het gevaar voor een chemische beschadiging van de coating van de Mini-Pool bestaat.

Toegankelijkheid

WAARSCHUWING!

Laat je kind nooit zonder toezicht. – verdronkingsgevaar.

Er is te allen tijde een permanent, actief en wakzaam toezicht op zwakke - en niet-zwemmers door een vakkundige volwassen toezichthouder noodzakelijk (er wordt aan herinnerd dat het grootste risico op het verdrinken bij kinderen jonger dan vijf jaar bestaat).

Houd een telefoon of een ander communicatiemiddel in de buurt van de Mini-Pool gereed om zo nodig de nooddienst te kunnen verwittigen. Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van mini-pools dienen in overeenstemming te zijn met nationale voorschriften.

Zelfs wanneer de Mini-Pool niet gebruikt wordt, moet er met de volgende maatregelen rekening gehouden worden:

- de Mini-Pool, voor zover mogelijk, ontoegankelijk maken (bv. door deuren en ramen te vergrendelen en door naar het zwembad leidende toegangswegen te versperren); en/of
- een beschermingsinrichting installeren; en/of
- de Mini-Pool ledigen; en/of
- verwijder alle voorzieningen waarmee toegang tot de mini-pool kan worden verkregen (bijv. ladders) en bewaar ze buiten het bereik van kinderen, wanneer de mini-pool niet in gebruik is

Demontage

Om het artikel op het einde van het seizoen of voor een langer durend niet-gebruik op te bergen, gaat u als volgt te werk:

Ledigen

Open de afvoeropening en laat het water eruit lopen (afb. C).

Opmerking: Gelieve de lokale bepalingen met specifieke voorschriften voor de afvoer van water uit zwembaden in acht te nemen.

Lucht afsluiten

1. Open de onderste ventieldoppen om de lucht te laten ontsnappen (afb. D).
2. Voor het laten leeglopen van de hoofdsteun trekt u het ventiel eruit en knijpt u de ventiel-schacht licht samen, zodat de lucht kan ontsnappen of voert u de ontluuchtingsslange in het ventiel om de lucht snel te laten ontsnappen.
3. Laat de mini-pool drogen, het liefst in de zon.

Oppouwen

1. Laat het artikel volledig drogen voordat u het oppouwt.
2. Om het artikel beter op te slaan, vouwt u het artikel op zoals getoond in afb. F.

Verzorging, opslag, reparatie, onderhoud

Verzorging

WAARSCHUWING!

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen haren en geen scherphoekige of metaalachtige voorwerpen, zoals messen en dergelijke. Gebruik alleen mild reinigingsmiddel.

WAARSCHUWING. Om te komen tot schoon water dat vrij van algen en schadelijke bacteriën is, moet er een consequente chemische waterzuivering plaatsvinden. Informeer u in de vakhandel over te gebruiken stoffen, zoals chloor, schokbehandelingen, algen dodende middelen en andere chemicaliën.

WAARSCHUWING. Doe nooit chemicaliën in de Mini-Pool wanneer er zich daarin personen bevinden. Dit kan tot huid- en oogirritaties leiden! Doe nooit chemicaliën of substanties in de Mini-Pool als u de correcte toepassing daarvan niet kunt verzekeren. Informeer u in de vakhandel over te gebruiken chemicaliën en over richtlijnen en aanwijzingen daarvoor.

WAARSCHUWING. Eigenaars van een Mini-Pool zijn ertoe gehouden, het water regelmatig te testen om de pH-waarde en de chloorconcentratie in het water te bepalen en eventueel aan te passen. Informeer u in de vakhandel over geschikte testkits en over aanwijzingen voor het gebruik daarvan.

WAARSCHUWING. Veronachtzaming van deze onderhoudsregels kan de gezondheid van zwemmers, in het bijzonder die van kinderen, aanzienlijk in gevaar brengen.

Het water in de mini-pool moet regelmatig worden vervangen. Dit moet gebeuren overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, zuiverheid, reinheid en geur van het water of indien er sprake is van vervuiling of verkleuring van het water. Het gebruik van chemicaliën in mini-pools zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en in gedeelten met een hoge concentratie van chemicaliën leiden tot letsel bij gebruikers.

Om een adequate reinheid en hygiëne van het water in de Mini-Pool tijdens het hele seizoen te garanderen, vervangt u regelmatig het water en geeft u gevolg aan volgende aanwijzingen:

1. Een correct en doorlopend gebruik van essentiële chemicaliën voor zwembaden is noodzakelijk om een billijke pH-waarde in het water van de Mini-Pool te handhaven. Bovendien verhindert het gebruik van dergelijke chemicaliën de groei van schadelijke bacteriën of algen in het water. Volgende chemicaliën zijn geschikt voor uw Mini-Pool:

- Chloor in de vorm van tabletten, granulaat of vloeistof: Ontsmet het water in de Mini-Pool en verhindert algengroei.
- Chemicaliën die de pH-waarde regelen: Dienen om de pH-waarde te corrigeren en maken het water meer of minder zuur.
- Algenvernietigingsmiddel: Worden gebruikt om algen te vernietigen.
- „Schokbehandeling“ (superchloring): Elimineert bepaalde organische en andere gecombineerde verbindingen die de helderheid van het water negatief beïnvloeden.

Informeer u bij de dealer naar het bepaalde gebruik van chemicaliën. Deel hem de vulhoeveelheid van uw Mini-Pool mee en geef hem, indien gewenst, een waterstaal.

Hij kan u over geschikte chemicaliën, geschikte hoeveelheden van de chemicaliën en efficiënt gebruik zo goed mogelijk adviseren.

2. Chloor mag nooit direct met de bekleding van de Mini-Pool in contact komen, maar pas in de compleet opgeloste toestand. Chloor in tablet- of granulaatvorm moet vooraf eerst in een met water gevulde emmer opgelost worden voordat het in het water van de Mini-Pool gedaan wordt. Vloeibaar chloor moet langzaam en gelijkmatig op verschillende plaatsen in het water van de Mini-Pool gedaan worden.

Gevaar! Giet nooit water op chemicaliën, maar voeg chemicaliën aan het water toe. Meng nooit gescheiden chemicaliën, maar doe ze gescheiden in het water, zodat de eerste van de chemicaliën eerst volledig opgelost en verdeeld wordt voordat u de tweede van de chemicaliën toevoegt.

3. Reinig de Mini-Pool bij hoge temperaturen meerdere malen per week om de algenvorming handmatig te beperken. Informeer in de vakhandel naar te gebruiken reinigingsmiddelen, zoals bodemzuigers, schepnetten, borstels en dergelijke.
4. Informeer bij de dealer over de aankoop van een testkit ter controle van de pH-waarde.

Opmerking: Een bovenmatige chloorconcentratie en ook lage (zure) pH-waarden kunnen de bekleding van de Mini-Pool beschadigen en vereisen onmiddellijke oplossingsmaatregelen als het testresultaat één van beide aangeeft.

5. Let erop dat de Mini-Pool niet door regen of dergelijke toevallig kan vollopen, voor zover er zich daarin water bevindt. Anders kan het tot beschadigingen aan de Mini-Pool komen. Verlaag het waterpeil onmiddellijk.

Volg als er incidenteel chemicaliën worden gebruikt teneinde de frequentie van het vervuilen van het water te verminderen, de aanwijzingen van de fabrikant van de chemicaliën strikt op (vooral mogen er niet meer chemicaliën worden gebruikt dan aanbevolen), zorg ervoor dat de mengverhouding van de chemicaliën zodanig is dat daarmee mogelijk letsel bij personen wordt voorkomen en sla de chemicaliën buiten het bereik van kinderen op.

Opslag

WAARSCHUWING!

Bij een onvakkundige opslag van het artikel bestaat er gevaar voor schimmelvorming. Woont u in een klimaatzone waarin de Mini-Pool niet het hele jaar lang gebruikt wordt, wordt ten zeerste aanbevolen het water te laten weglozen, het zwembad grondig te reinigen, te laten drogen en het buiten het seizoen op een beschermd plekje te bergen.

- Berg het artikel op een schone, goed verlichte en droge plaats, waar het niet aan geen grotere temperatuurschommelingen blootgesteld wordt, zonder direct zonlicht op.
- Berg het artikel buiten het bereik van kinderen en veilig afgesloten op.
- Leg geen zware of scherphoekige voorwerpen op het artikel.

- Controleer het artikel na een langer durende opslag op slijtage- of verouderingsverschijnselen.

Reparatie

WAARSCHUWING!

Controleer de Mini-Pool telkens vóór gebruik op drukverlies, gaatjes of scheuren.

Verliest de Mini-Pool lucht, dan kan dit aan een lekkage aan het ventiel, aan een defect ventiel of aan een lekkage in de Mini-Pool te wijten zijn.

Bij grotere schade mag u in geen geval zelf reparaties uitvoeren.

Kleine lekken of gaatjes kunnen met de bijgevoegde reparatiedoek verholpen worden.

Belangrijk!

Na de reparatie het artikel 20 minuten lang niet oppompen! Gebruik de doek niet bij lekken of gaatjes op de naad.

1. Laat de lucht volledig uit het artikel ontsnappen.
2. Reinig het oppervlak rond het lek grondig. Het oppervlak moet droog en vettvrij zijn.
3. Knip een stuk reparatiemateriaal uit, groot genoeg opdat de randen daarvan ongeveer 1,3 cm over het beschadigde oppervlak uitsteken.
4. Trek de doek van het papier af, zet de doek op het beschadigde oppervlak en druk de doek stevig aan.

Onderhoud

De eigenaar van de Mini-Pool is de hoofdverantwoordelijke voor het onderhoud van het zwembad en van de accessoires.

Mini-Pool

Het volgende dient vermeden te worden:

- direct contact met of overdosering van andere wateronderhoudsmiddelen dan in EN 16713-3 aangegeven met het oppervlak van de deklaag (omdat dit tot onherstelbare ontkleuring kan leiden);
- mechanische stoten (zoals bijvoorbeeld vallende stompe voorwerpen, bv. parasolstandaarden, tuinstoelen, duiktoestellen, enz.) kunnen indrukken of diepe krassen op de deklaag veroorzaken;
- extreem tegen elkaar wrijven van twee oppervlakken;
- gedurende een langere periode contact van oxideerbare metaalachttige voorwerpen of van organische materialen met de deklaag.

De waterlijn is uiterst gevoelig voor aanslag, zoals bv kalk, metalen of andere, vethoudende producten (zonnercrème), die zich aan de deklaag kan afzetten. Om te verhinderen dat deze aanslag het binnenste gedeelte van de deklaag kan binnendringen, wat een reiniging onmogelijk maakt, is een regelmatig onderhoud van de waterlijn aanbevelenswaardig.

Een regelmatig en zorgvuldig onderhoud dient uitgevoerd te worden met geschikte producten die niet schuren en met de deklaag verenigbaar zijn. Het is verboden, reinigingsproducten, die niet voor zwembaden bestemd zijn (huishoudreiniger), en/of schurende reinigingsmiddelen te gebruiken.

Afvalverwerking

 Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

 De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingssymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 406474_2207

 Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

 Service Nederland
Tel.: 08000249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Verkleuringen en mogelijke oorzaken

Ondanks het gebruik van efficiënte materialen en bij inachtneming van alle hiervóór vermelde voorzorgsmaatregelen kunnen er zich op grond van veroudering buitengewone verschijnselen voordoen. Het is belangrijk, eraan te herinneren dat de deklaag op grond van veroudering en door UV-stralen geleidelijk verkleurt.

Volgende oorzaken kunnen een bespoedigde verkleuring veroorzaken:

- gebruik van ongeschikte producten en werkwijzen bij de waterzuivering die niet in overeenstemming met de aanbevelingen vanwege de fabrikant zijn;
- te sterke mechanische inwerking (getijdenzwembad, drijvende ijslagen, automatische reinigers en borstels, enz.);
- hoge watertemperatuur;
- invloed van de materialen en van het productieproces.

Soms doet er zich een geringer kleurverschil voor tussen de zones, die in het water uitkomen, en de zones, die boven het wateroppervlak liggen. Dit is volstrekt normal.

Vlekken en mogelijke oorzaken

Op grond van de vele invloeden, zoals hierboven vernoemd, is het zeer moeilijk om de oorzaken van vlekken te bepalen. Vlekken die zich boven de waterlijn voordoen, zijn zeldzaam in de diepte van de deklaag.

De volgende tabel toont de mogelijke oorzaken van vlekken, zodra de Mini-Pool normaal gebruikt wordt. Om de mogelijke oorzaken te vinden, is het nuttig om de op het hiernavolgende registratieblad beschreven maatregelen in de praktijk te brengen. Blijken deze vruchteloos te zijn, dan kan er van mogelijke invloeden van het productieproces sprake zijn.

Aard van de vlekken	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witachtige vlekken op de bodem van de Mini-Pool	Foutieve waterzuivering Ontbinding van organische stoffen (humus, takken, bladeren) die direct contact met de deklaag hebben. Het effect is duidelijker als het contact gedurende een langere periode bestond.	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet gerepareerd worden.
Witachtige vlekken op de bodem van de Mini-Pool en aan de wanden	Bovenmatige concentratie van chemische producten	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet gerepareerd worden.
Witachtige vlekken aan de waterlijn	Kalkhoudende aanslag Ongeschikte chemicaliën en/of schuurmiddelen Aanwezigheid van algen Ontbinding van organische stoffen (bladeren, vuil, vegetatie) Gebruik van kopersulfaat in zuivere of gemengde vorm en de toepassing van het Cu/Ag-proces Zonnecreme of cosmetica, die aan het wateroppervlak drijft/drijven, koolwaterstofverbranding uit hout- of houtskoolvuur, uitlaatgassen van auto's, uitlaatgassen van vliegtuigen of elke andere vorm van vervuiling uit de directe of indirekte omgeving van de Mini-Pool.	Deze aanslag kan door het gebruik van chelaatvormers voor kalk en door handhaving van een evenwichtige pH-waarde verhinderd worden. De reiniging is vóór het inleggen met behulp van een geschikt product mogelijk, vrij van oplosmiddelen en niet schuren, waarbij er op gelet dient te worden, de laag niet te bekrasen. Om dit fenomeen te verminderen, moet de waterhardheid, bv. met een vooraf geïnstalleerde ionenwisselaar, regelmatig gecontroleerd worden. Onomkeerbare en onbehandelde melkachtige of bleker geworden zones Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinigen) verhinderd worden. Onomkeerbaar. Deze producten zijn in dit type van Mini-Pool niet toelaatbaar. Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinigen) verhinderd worden.
Groene vlekken	Omdat ze van organische oorsprong zijn, doen deze vlekken zich alleen voor als er levende organismen voorhanden zijn (algen, schimmels, enz.); ze kunnen met een duidelijke verstoring van het evenwicht van de waterzuivering te maken hebben.	Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinigen) verhinderd worden.
Roze vlekken	Bevinden zich over het algemeen aan afdichtingsonderdelen, ontstaan door bacteriën, die aan bestanddelen van deze kunststof onderdelen groeien, en kunnen met de waterzuivering te maken hebben. Als er voor de ontsmetting PHMB gebruikt wordt, bestaat bij aanwezigheid van koper het gevaar dat er roze vlekken tot ontwikkeling komen.	Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinigen) verhinderd worden.

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymuję Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu. Przed montażem i użytkowaniem minibasenu należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania, a także ich przestrzegać, chyba że inne przepisy i/lub instrukcje producenta stoją w sprzeczności z obowiązującymi przepisami. Niniejsze ostrzeżenia, instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa obejmują pewne ogólne zagrożenia związane z rekreacyjnym spędzaniem czasu wolnego w wodzie, ale nie mogą dotyczyć wszystkich zagrożeń i niebezpieczeństw we wszystkich przypadkach. Podczas każdej aktywności w wodzie należy zachować ostrożność, zdrowy rozsądek i dobrą ocenę sytuacji. Niniejsze informacje muszą być przechowywane do wykorzystania w przyszłości.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x brodzik (mini basen) (1)
- 1 x rurka do odpowietrzania (2)
- 2 x łańcucha do naprawy (3)
- 1 x instrukcja użytkowania

Oznaczenie części

Minibasen (rys. A)

- szybki wentyl wylotowy (rys. B, D)
- otwór spustowy (rys. C)
- wentyl grzybkowy (rys. E)

Dane techniczne

Wymiary (po napełnieniu powietrzem, z ząbkówkiem):

JB-12193: ok. 202 x 186 x 46/60 cm
(szer. x gł. x wys.)

JB-12194: ok. 202 x 151 x 46/60 cm
(szer. x gł. x wys.)

Pojemność napełnienia:

JB-12193: ok. 530 l

JB-12194: ok. 500 l



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2022

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł został zaprojektowany jako minibasen, który umieszcza się na ziemi, i wykonany w taki sposób, aby wytrzymać wewnętrzne ciśnienie. Artykuł nie nadaje się do osadzenia w podłożu (nawet częściowego).

Niniejszy artykuł jest przeznaczony dla dzieci w wieku powyżej 5 lat do użytku prywatnego.

Zastosowane symbole

 Ostrzeżenie. Nad dziećmi w wodzie i okolicach wody należy sprawować stałego nadzoru – bezpieczeństwo utonięcia.

 Nigdy nie skakać na głowę do płytkiej wody. Skutkiem tego mogą być poważne obrażenia lub śmierć.

 Ostrzeżenie. Nie stawiać krzywo.

 Prosimy przeczytać uważnie i zachować do wykorzystania w przyszłości.

Wskazówki bezpieczeństwa

Użytkowanie zestawu minibasenu wymaga przestrzegania przepisów bezpieczeństwa opisanych w instrukcji użytkowania. Aby zapobiec utonięciu lub innym poważnym urazom, szczególną uwagę należy zwrócić na zabezpieczenie dostępu do minibasenu, gdyż dzieci poniżej 5. roku życia mogłyby nieoczekiwanie wejść do basenu, a także na konieczność nieustannego nadzoru nad kapiącymi się dziećmi przez osobę dorosłą.

Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Bezpieczeństwo osób, które nie potrafią pływać!

- Osoby, które nie potrafią pływać lub pływają słabo, muszą być pod nieustannym, aktywnym i czujnym nadzorem kompetentnej osoby dorosłej (należy przy tym pamiętać, iż największe ryzyko utonięcia dotyczy dzieci poniżej piątego roku życia).
- Na czas korzystania z basenu należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą do sprawowania nadzoru.
- Osoby, które nie potrafią pływać lub pływają słabo, przed wejściem do minibasenu powinny założyć środki ochrony indywidualnej.
- Po zakończeniu korzystania z minibasenu, lub gdy basen pozostaje bez nadzoru, z basenu i z jego otoczenia należy zabrać wszystkie zabawki, aby nie przyciągały dzieci do basenu.
- Po zakończeniu korzystania z minibasenu, lub gdy basen pozostaje bez nadzoru, należy usunąć z otoczenia wszelkie zabawki lub przedmioty (np. krzesła, duże zabawki, itp.), które mogłyby umożliwić dziecku łatwy dostęp do minibasenu.

Urządzenia zabezpieczające

- Zalecane jest postawienie barierki (i zabezpieczenie wszystkich drzwi i okien, jeśli dotyczy), aby zapobiec nieuprawnionemu dostępowi do minibasenu.
- Środki ochrony indywidualnej, barierki, pokrywy basenów, alarmy i podobne urządzenia zabezpieczające stanowią sensowną pomoc, lecz nie zastąpią stałego i kompetentnego nadzoru przez osoby dorosłe.

Wyposażenie ochronne

- Zalecane jest przechowywanie sprzętu ratunkowego (np. koła ratunkowego) w pobliżu basenu.

- W pobliżu minibasenu należy przechowywać działający telefon i listę numerów alarmowych.

Bezpieczne korzystanie z minibasenu

- Zachęcamy do nauki pływania wszystkich użytkowników, a zwłaszcza dzieci.
- Warto również poznać zasady pierwszej pomocy (resuscytacji krewieniowo-oddechowej) i regularnie odświeżać tę wiedzę. W nagłych wypadkach może to uratować życie.
- Poinstruować wszystkich użytkowników basenu, w tym dzieci, co należy robić w nagłych przypadkach.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Nie należy korzystać z minibasenu pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą negatywnie wpływać na bezpieczne korzystanie z basenu.
- W przypadku korzystania z osłon basenowych, przed wejściem do minibasenu należy je całkowicie usunąć z powierzchni wody.
- Należy chronić użytkowników minibasenu przed chorobami związanymi z nieodpowiednio uzdatnianą wodą, stosując odpowiednie środki czyszczące i stale dbając o higienę wody. Należy zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi uzdatniania wody zawartymi w instrukcji użytkowania.
- Środki chemiczne (np. środki do uzdatniania wody, czyszczania lub dezynfekcji) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko obrażeń!

- Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na tabliczce znamionowej.
- Nie należy nosić przy sobie ostrokanistnych ani spiczastych przedmiotów.
- Chronić artykuł przed kontaktem z podejrzawanymi cieczami lub kwasami. W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnych szkód.
- Chronić artykuł przed gorącem i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji technicznych przy artykule. Wszelkiego rodzaju modyfikacje zagrażają bezpieczeństwu użytkowania i powodują utratę gwarancji.
- Nigdy nie należy korzystać z niniejszego artykułu pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- W żadnym wypadku nie należy przewozić napompowanego artykułu na pojazdach.
- Nie należy korzystać z artykułu, jeśli jest nieszczelny i ulatuje z niego powietrze.

Unikanie szkód materialnych!

- Unikać kontaktu ze żrącymi chemikaliami lub płynami oraz ostrymi lub niebezpiecznymi przedmiotami. Jeśli jednak doszłoby do kontaktu, należy dokładnie sprawdzić basen pod kątem uszkodzeń.
- Uwaga! Unikaj stosowania środków ochrony przeciwstłonecznej i produktów do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Środki chroniące przed działaniem promieniowania słonecznego oraz środki do pielęgnacji skóry zawierające alkohol mogą powodować odbarwianie nadmuchiwanych produktów z PVC. Może to powodować zafarbowanie na ciele, odzieży lub innych przedmiotach będących w kontakcie z produktem.

- Trzymać artykuł z dala od ognia i gorących przedmiotów (np. żarzących się papierosów).
 - Wszystkie nadmuchiwane artykuły są wrażliwe na zimno. Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwac artykuł w temperaturze poniżej 15 °C!
 - Napompować komory powietrzne artykułu do ciśnienia roboczego, które wynosi maksymalnie 0,03 bar.
 - Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrośnie w prażącym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez spuszczenie powietrza.
- Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 0,03 bar, należy otworzyć zawór i spuścić trochę powietrza.
- Należy zapewnić, aby artykuł, zwłaszcza po nadmuchaniu, nie miał kontaktu z kamieniami, żywierem ani spiczastymi przedmiotami, a także by nie dochodziło w żadnym miejscu do tarcia ani ścierania, ponieważ może to doprowadzić do wystąpienia uszkodzeń.
 - Do zaworu należy wkładać tylko odpowiednie adaptery do pompek. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia zaworu.
 - Do nadmuchiwania artykułu nie należy korzystać ze sprężarki.
 - Nie nadmuchiwac zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchaniu należy szczelnie zamknąć zawór.
 - Korzystanie z dodatkowego wyposażenia, które nie jest zatwierdzone dla minibasenu (np. drabinki, pokrywy, pompki, itp.) wiąże się z ryzykiem obrażeń lub uszkodzenia mienia.
 - Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

Wybór lokalizacji

OSTRZEŻENIE. Minibaseny ustawione na nierównych powierzchniach są podatne na przecieki, deformacje lub zapadanie się, co w konsekwencji może prowadzić do uszkodzenia mienia lub poważnych obrażeń ciała wśród osób znajdujących się w minibasenie lub w jego pobliżu!

OSTRZEŻENIE. Przy ustawianiu nie używać piasku. Jeżeli wymagane jest użycie „środa do wyrownania terenu”, najprawdopodobniej Państwa teren nie nadaje się do ustawienia basenu.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka utonięcia małych dzieci, należy umieścić minibasen w miejscu, w którym możliwy jest stały nadzór.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Należy dobrze przemyśleć, w którym miejscu postawić basen, zdając sobie sprawę z tego, że pod basenem obumrze trawnik i inne rośliny. Należy również uważać, aby nie instalować artykułu w miejscowościach, gdzie często występuje intensywny wzrost roślin i chwastów, ponieważ mogą one przedziurawić dno artykułu.

Przed postawieniem artykułu należy wykonać następujące czynności:

- Wybrać odpowiednie podłożę, tj. twardę, płaskie (bez garbów i nasypów), poziome i bardzo równe. W żadnym punkcie miejsca ustawienia nie należy przekroczyć kąta nachylenia 3°.

- Upewnić się, że w miejscu ustawienia nie ma gałęzi, kamieni, ostrzych przedmiotów ani innych ciał obcych, które mogłyby uszkodzić artykuł.
- Wybrać lokalizację w taki sposób, aby artykuł nie znajdował się pod liniami energetycznymi ani drzewami. Postarać się również o to, aby w miejscu ustawienia nie było żadnych rur, przewodów zasilających ani kabli.
- Jeśli to możliwe, należy wybrać takie miejsce, aby basen znajdował się bezpośrednio na słońcu. Zapewni to stałe podgrzewanie wody w artykule.

Montaż

Montaż produktu powinna zawsze przeprowadzić osoba dorosła. W razie jakichkolwiek pytań lub w celu uzyskania pomocy przy montażu należy skontaktować się z infolinią serwisową. Prosimy postępować zgodnie z podaną kolejnością poszczególnych etapów montażu.

- Do rozpakowania artykułu należy wybrać gładką i czystą powierzchnię z wystarczającą ilością miejsca. Sprawdzić, czy dostępne są wszystkie elementy i czy znajdują się w idealnym stanie.
- Począwszy od drugiego montażu należy sprawdzić artykuł pod kątem ewentualnych uszkodzeń, dziur i rys, oraz uszczelić go zgodnie z instrukcją.
- Nie zaleca się napełniania minibasenu wodą gruntową, z odwierutu czy ze studni – woda ta zawiera zazwyczaj substancje organiczne zanieczyszczone azotanami i fosforanami. Zaleca się napełnianie minibasenu wodą pitną z wodociągu.

Pompowanie

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- Unikać nadmiernego pompowania komory powietrznej, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.
- Na słońcu może wzrosnąć ciśnienie robocze. Ciśnienie robocze należy wyrównywać poprzez spuszczenie powietrza z minibasenu.
- Do nadmuchiwania minibasenu należy używać powszechnie dostępnych pomp nożnych lub dwusuwowych pomp tłokowych z odpowiednimi końcówkami i manometrów.
- Do pompowania minibasenu nie należy stosować sprężarki ani butli ze sprężonym powietrzem. Wiąże się to z ryzykiem wystąpienia uszkodzeń.
- Minibasen musi być stale napompowany do pełna.
- Nie należy pompować minibasenu w pobliżu spiczastych lub ostrzych przedmiotów, bądź na chropowatym lub żywiorowym podłożu.
- Komora powietrzna musi być zawsze napełniona do pełna.

⚠️ WAŻNE!

- Zawór należy otwierać tylko w celu nadmuchania i spuszczenia powietrza. W przeciwnym razie może dojść do jego zanieczyszczenia.
- Obszar wokół zaworu musi być zawsze suchy i czysty.

• Uważać na to, aby do zaworu nie dostać się piasek ani inne zanieczyszczenia.

Ważne!

- Maksymalne ciśnienie robocze dla komór powietrznych wynosi 0,03 bar.**

Należy napompować całkowicie wszystkie komory powietrzne.

Wskazówka: Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem każdej komory powietrznej.

Napompować najpierw dolną komorę powietrzną, a następnie górną komorę powietrzną. W tym celu powtórzyć następujące czynności:

- Otworzyć górny wentyl komory powietrznej (rys. B).
- Napompować komorę powietrzną do momentu, aż stanie się twarda.
- Zamknąć wentyl (rys. B).
- Aby napompować zagłówek, należy otworzyć wentyl i napompować komory powietrzne. Zamknąć i schować wentyl, lekko go naciskając (rys. E).

Napełnianie

OSTRZEŻENIE. Jeżeli po jednej ze stron nagle zagramdzi się więcej niż 2,5 - 5 cm wody, zanim napełniony zostanie środek, oznacza to, że minibasen nie jest wypoziomowany i należy go ustawić prawidłowo. Otworzyć otwór spustowy i odczekać, aż wypłynie woda (rys. C). Ustawić minibasen w innym, równym miejscu.

- Zamknąć otwór spustowy (rys. C).
- Napełniać powoli artykuł wodą. Nie pozostawiać artykułu bez nadzoru podczas napełniania.

Wskazówka: Artykuł należy napełnić maksymalnie do nadrukowanego oznaczenia.

- Gdy na dnie minibasenu znajdzie się równomiernie 2,5 cm wody, należy wygładzić dno. Wyciągnąć ściankę zewnętrzną na zewnątrz od górnej krawędzi dookoła dna basenu.

Wpływ jakości wody

W celu utrzymania odpowiedniej skuteczności powłoki oraz ze względu na aspekty estetyczne, w stosownym czasie należy zastosować odpowiednie zabiegi i/lub zalecenia producenta basenu.

Przed użyciem należy koniecznie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi produktu i stosowania, aby sprawdzić ich kompatybilność z wierzchnią warstwą powłoki poliestrowej. Stosowane produkty i procedury muszą być zgodne z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji.

Na czas przechowywania na zimę należy przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji, przechowywania, napraw i konserwacji. Krótko przed przykryciem minibasenu nie należy prowadzić dezynfekcji szkowej, ponieważ w ciągu 8 godzin od dezynfekcji istnieje ryzyko chemicznego uszkodzenia powłoki minibasenu.

Dostępność

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez nadzoru - niebezpieczeństwo utonięcia.

Osoby, które nie potrafią pływać lub pływają słabo, muszą być pod nieustannym, aktywnym i czujnym nadzorem kompetentnej osoby dorosłej (należy przy tym pamiętać, iż największe ryzyko utonięcia dotyczy dzieci poniżej piątego roku życia).

W pobliżu minibasenu należy trzymać telefon lub inny środek łączności, aby w razie potrzeby można było powiadomić służby ratunkowe. Użytkowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w pobliżu minibasenów muszą być zgodne z przepisami krajowymi.

Nawet jeśli minibasen nie jest używany, należy postępować zgodnie z następującymi wytycznymi:

- ograniczyć, jak to tylko możliwe, dostęp do minibasenu (np. poprzez zamknięcie drzwi, okien i dróg dostępu do basenu); i/lub
- zainstalować urządzenie zabezpieczające; i/lub
- opróżnić minibasen; i/lub
- usunąć z minibasenu wszystkie urządzenia umożliwiające dostęp (np. drabinki) i trzymać je poza zasięgiem dzieci, gdy minibasen nie jest używany

Demontaż

Po zakończonym sezonie lub w celu przygotowania artykułu na dłuższy okres nieużywania należy wykonać następujące czynności:

Opróżnianie

Otworzyć otwór spustowy i odczekać, aż wypłynie woda (rys. C).

Wskazówka: Należy przestrzegać lokalnego ustawodawstwa w sprawie szczegółowych przepisów dotyczących usuwania wody z basenów.

Spuszczanie powietrza

1. Otworzyć dolne wentyle, aby wypuścić powietrze (rys. D).
2. Aby odpowietrzyć zagłówki, wyciągnąć wentyl i lekko ściśnąć trzpień wentyla, aby powietrze mogło ujść lub wprowadzić do zamknięcia rurkę do odpowietrzania, aby powietrze mogło szybciej wydostać się z produktu.
3. Pozostawić minibasen do całkowitego wyschnięcia, najlepiej na słońcu.

Składanie

1. Przed złożeniem całkowicie wysuszyć produkt.
2. W celu lepszego przechowywania, złożyć produkt w sposób pokazany na rys. F.

Pielęgnacja, przechowywanie, naprawy, konserwacja

Pielęgnacja

OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym włosem ani przedmiotów o ostrych krawędziach lub metalowych przedmiotów, takich jak noże itp. Używać tylko łagodnych środków czyszczących.

OSTRZEŻENIE. W celu uzyskania czystej wody, wolnej od glonów i szkodliwych bakterii, należy konsekwentnie przeprowadzać chemiczne oczyszczanie wody. Należy zapytać w specjalistycznym sklepie o substancje, jakie trzeba stosować, takie jak chlор, środki inwazyjne, algicydy i inne chemikalia.

OSTRZEŻENIE. Nigdy nie należy wlewać chemikaliów do minibasenu, gdy przebywają w nim osoby. Może to prowadzić do podrażnień skóry i oczu! Nigdy nie należy używać chemikaliów lub substancji w minibasenie w przypadku braku pewności, że są one prawidłowo stosowane. Zasiegnąć informacji w specjalistycznym sklepie na temat środków chemicznych, które należy stosować, ich charakterystyki i instrukcji użytkowania.

OSTRZEŻENIE. Właścicieli minibasenów zachęcamy do regularnego testowania wody w celu określenia pH i stężenia chloru w wodzie oraz do wprowadzenia ewentualnych zmian wskaźników. O odpowiednie zestawy testowe i ich instrukcje obsługi należy pytać w specjalistycznym sklepie.

OSTRZEŻENIE. Nieprzestrzeganie tych zasad konserwacji może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia osób kąpiących się, zwłaszcza dzieci.

Woda powinna być regularnie wymieniana zgodnie z zaleceniami producenta oraz w zależności od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu lub w przypadku wystąpienia plam lub przebarwień w minibasenie. Użytkowanie środków chemicznych w minibasenach bez cyrkulacji wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu ze środkami chemicznymi lub, w miejscach o dużym stężeniu środków chemicznych, do obrażeń użytkowników.

Aby zapewnić odpowiednią czystość i higienę wody w minibasenie przez cały sezon, należy regularnie wymieniać wodę i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Prawidłowe i konsekwentne stosowanie podstawowych środków chemicznych w basenie jest wymagane do utrzymania odpowiedniego poziomu pH w wodzie w minibasenie. Poza tym stosowanie takich środków chemicznych zapobiega rozwijaniu się szkodliwych bakterii i glonów w wodzie. Dla tego minibasenu odpowiednie są następujące środki chemiczne:

- Chlor w postaci tabletek, granulatu lub płynu: Dezynfekuje wodę w minibasenie i zapobiega rozwojowi glonów.
- Substancje chemiczne regulujące wartość pH: Służą do korekty wartości pH i sprawiają, że woda jest mniej lub bardziej kwaśna.
- Algicydy: Służą do niszczenia glonów.
- „Terapia szokowa” (superchlorowanie): Eliminuje niektóre organiczne i inne związki połączone, które wpływają na przejrzystość wody.

O konkretne zastosowanie środków chemicznych należy zapytać w sklepie specjalistycznym. Należy poinformować sprzedawcę o ilości napолнienia minibasenu i udostępnić mu próbkę wody, jeśli o to poprosi. Może on najlepiej doradzić w kwestii odpowiednich środków chemicznych, ich ilości i skutecznego stosowania.

2. Nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu chloru z okładziną minibasenu, chyba że jest całkowicie rozpuszczony. Chlor w postaci tabletek lub granulatu przed dodaniem do wody w minibasenie należy rozpuścić w wiadrze wypełnionym wodą. Chlor w płynie należy dodawać do wody powoli i równomiernie po powierzchni całego minibasenu.

Niebezpieczeństwo! Nigdy nie należy wlewać wody do chemikaliów, lecz dodać chemikalia do wody. Nigdy nie należy mieszać oddzielnych środków chemicznych, lecz dodawać je oddzielnie do wody, tak aby pierwszy środek został całkowicie rozpuszczony i rozprowadzony przed dodaniem drugiego środka.

3. Przy wysokich temperaturach należy czyścić minibasen kilka razy w tygodniu, aby ograniczyć tworzenie się glonów. Należy zapytać w sklepie specjalistycznym o środki czyszczące, takie jak odkurzacze basenowe, podbieraki, szczotki itp.

4. Zapisać w sklepie specjalistycznym o możliwość zakupu zestawu testowego do sprawdzania wartości pH.

Wskazówka: Nadmierne stężenie chloru, a także niski (kwaśny) poziom pH mogą spowodować uszkodzenie okładziny minibasenu i wymagają natychmiastowych działań naprawczych, jeśli wynik testu wskaże jedno z tych zjawisk.

5. Upełnić się, że minibasen, w którym znajduje się już woda, nie napełni się w wyniku opadów lub innych przypadkowych zajścia. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia minibasenu. Natychmiast obniżyć poziom wody.

Jeśli środki chemiczne są używane sporadycznie, aby zmniejszyć częstotliwość wymiany wody, należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta środków chemicznych (w szczególności nie stosować większej ilości środków chemicznych niż zalecaną), zapewnić odpowiednie proporcje mieszania środków chemicznych, aby uniknąć ewentualnych obrażeń osób, oraz przechowywać środki chemiczne poza zasięgiem dzieci.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE!

W przypadku niewłaściwego przechowywania istnieje ryzyko rozwoju pleśni.

Jeśli mieszkają Państwo w strefie klimatycznej, w której minibasen nie jest używany przez cały rok, poza sezonem zaleca się spuszczenie wody, dokładne wyczyszczenie, pozostawienie do wyschnięcia i przechowywanie w chronionym miejscu.

- Artykuł należy przechowywać w czystym, dobrze wentylowanym i suchym miejscu, bez wystawiania na bezpośrednią działanie promieni słonecznych, gdzie basen nie będzie narażony na duże wahania temperatury.
- Przechowywać artykuł w miejscu niedostępnym dla dzieci i dobrze zabezpieczonym.
- Nie kłaść żadnych ciężkich ani ostrokanckistycznych przedmiotów na artykule.

- Należy sprawdzić, czy po dłuższym przechowywaniu nie ma ślądów zużycia lub starzenia się produktu.

Naprawy

OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić minibasen pod kątem ubytków ciśnienia, dziur lub pęknięć.

Jeśli z minibasenu ulatuje powietrze, może to być spowodowane nieszczelnością przy zawórce, uszkodzonym zaworem lub nieszczelnością w basenie.

W przypadku poważnych uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy dokonywać napraw na własną rękę.

Niewielkie nieszczelności lub przedziurawienia można naprawić przy pomocy dołączonych łatek naprawczych.

Ważne!

Po zakończeniu naprawy nie pompować artykułu przez 20 minut! Nie naklejać łatki w przypadku nieszczelności lub przedziurawień na szwach.

- Odczekać, aż powietrze w całości zejdzie z artykułu.
- Oczyścić dokładnie powierzchnię wokół nieszczelnego miejsca. Miejsce to musi być suche i niezałuszczone.
- Wyciąć odpowiedni kawałek materiału naprawczego, wystarczająco duży, aby jego krawędzie wychodziły około 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
- Oderwać łatkę z papieru, położyć ją na uszkodzone miejsce i mocno docisnąć.

Konserwacja

To właściciel minibasenu jest głównie odpowiedzialny za jego konserwację i wyposażenie.

Minibasen

Należy unikać:

- bezpośredniego kontaktu lub przedawkowania innych środków do uzdatniania wody niż te określone w normie EN 16713-3 na warstwie wierzchniej (ponieważ może to prowadzić do nieodwracalnych przebarwień);
- uderzeń mechanicznych (takich jak upadek tępich przedmiotów, np. stojaków na parasole, krzesel ogrodowych, sprzętu do nurkowania itp.), które mogą powodować wgniecenia lub głębokie rysy na warstwie wierzchniej;
- nadmiernego ocierania się dwóch powierzchni;
- kontaktu utleniających się przedmiotów metalowych lub materiałów organicznych z warstwą wierzchnią przez dłuższy okres czasu.

Linia wodna jest szczególnie wrażliwa na osady takie jak kamień, metale lub inne produkty zawierające tłuszcz (filtr przeciwstłoneczny), które mogą osadzać się na wierzchniej warstwie. Zaleca się regularną konserwację linii wodnej, aby zapobiec przedostawaniu się osadów do wnętrza warstwy wierzchniej, co uniemożliwia czyszczenie.

Regularna i staranna konserwacja powinna być przeprowadzana przy użyciu odpowiednich produktów, które nie rysują i są kompatybilne z warstwą wierzchnią. Zabrania się stosowania środków czyszczących, które nie są przeznaczone do basenów (środki czyszczące stosowane w gospodarstwie domowym) i/lub środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub następni zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 406474_2207

(PL) Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Przebarwienia i ich możliwe przyczyny

Pomimo zastosowania materiałów o wysokiej wydajności i podjęcia wszystkich powyższych środków ostrożności, mogą wystąpić wyjątkowe zjawiska związane ze starzeniem się. Należy pamiętać, że warstwa wierzchnia będzie się stopniowo odbarwiała z powodu starzenia się i ekspozycji na promieniowanie UV.

Przyczyną przypisanych przebarwień może być:

- stosowanie nieodpowiednich produktów i procedur do uzdatniania wody, niezgodnych z zaleceniami producenta;
- nadmierne działanie mechaniczne (baseny pływowe, pływający lód, automatyczne urządzenia czyszczące i szczotki itp.);
- wysoka temperatura wody;
- wpływ materiałów i procesu produkcyjnego.

Czasami występuje niewielka różnica w kolorze pomiędzy obszarami zanurzonymi w wodzie a obszarami znajdującymi się powyżej poziomu wody. Jest to dość powszechnie zjawisko.

Plamy i ich możliwe przyczyny

Ze względu na wiele czynników, jak wspomniano powyżej, niezwykle trudno jest określić przyczyny powstawania plam. Plamy, które występują powyżej linii wody, rzadko znajdują się w głębi warstwy wierzchniej.

Poniższa tabela przedstawia możliwe przyczyny powstawania plam przy normalnym użytkowaniu minibasenu. Aby znaleźć możliwe przyczyny, warto wykonać czynności opisane w poniższej tabeli. Jeśli nie przyniosą pożądanych efektów, możliwe są wpływy procesu produkcyjnego.

Rodzaje plam	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązywanie
Białawe plamy na dnie minibasenu.	Nieprawidłowe uzdatnianie wody Rozkład materii organicznej (próchnica, gałęzie, liście), która jest w bezpośrednim kontakcie z warstwą wierzchnią. Efekt ten jest bardziej widoczny, jeśli kontakt trwał przez dłuższy czas.	Plamy są nieodwracalne i nie można ich usunąć.
Białawe plamy na dnie minibasenu i na ścianach.	Nadmierne stężenie produktów chemicznych	Plamy są nieodwracalne i nie można ich usunąć.
Białawe plamy na linii wodnej	Osad wapienny Nieodpowiednie chemikalia i/lub środki czyszczące o właściwościach ściernych Obecność alg Rozkład materii organicznej (liście, brud, roślinność) Stosowanie siarczanu miedzi w postaci czystej lub mieszanej oraz zastosowanie procesu Cu/Ag	Osadom tym można zapobiegać poprzez stosowanie środków zatrzymujących wytrącanie się wapnia i utrzymywanie równowagi pH. Czyszczenie jest możliwe przed napełnieniem, przy użyciu odpowiedniego produktu niezawierającego rozpuszczalnika i nieścinergo, z zachowaniem ostrożności, aby nie porysować warstwy. Aby ograniczyć to zjawisko, należy regularnie kontrolować twardeść wody, np. za pomocą zainstalowanego wcześniej wymiennika jonowego. Nieodwracalne i ignorowane obszary mleczne lub wyblakłe Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie). Nieodwracalne. Produkty te nie są dozwolone w tego typu minibasenach.
Zielone plamy	Są to plamy pochodzenia organicznego, które pojawiają się tylko wtedy, gdy w wodzie obecne są żywe organizmy (alg, grzyby, itp.), a ich obecność może być związana z wyraźnym zakłóceniem równowagi uzdatniania wody.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie).
Różowe plamy	Występują zazwyczaj na elementach uszczelniających, są powodowane przez bakterie rozwijające się na elementach tych plastikowych części i mogą być związane z uzdatnianiem wody. W przypadku stosowania PHMB do dezynfekcji istnieje ryzyko powstania różowych plam, jeśli środki te zawierają miedź.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie).

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovějte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci. Před sestavením a používáním brouzdaliště je třeba si pečlivě přečíst všechny informace uvedené v tomto návodu k použití, porozumět jím a dodržovat je, pokud není v jiných předpisech stanoveno jinak a/nebo pokud pokyny výrobce nejsou v rozporu s platnými předpisy. Tato varování, pokyny a bezpečnostní upozornění se týkají některých obecných rizik spojených s rekreačními vodními aktivitami, ale nemohou se ve všech případech zabývat všemi riziky a nebezpečími. Při jakékoli činnosti ve vodě je třeba dbát opatrnosti, zdravého rozumu a správného úsudku. Tyto údaje je třeba uchovat pro budoucí použití.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x brouzdaliště (Mini-Pool) (1)
- 1 x odvzdušňovací trubička (2)
- 2 x záplata (3)
- 1 x návod k použití

Označení dílů

Mini-Pool (obr. A)

- rychlovdvzdušňovací ventil (obr. B, D)
- vypouštěcí otvor (obr. C)
- ucpávkový ventil (obr. E)

Technická data

Rozměry (načouknutý výrobek, vč. opérky hlavy):

JB-12193: cca 202 x 186 x 46/60 cm
(š x h x v)

JB-12194: cca 202 x 151 x 46/60 cm
(š x h x v)

Objem:

JB-12193: cca 530 l

JB-12194: cca 500 l



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2022

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je koncipován jako mini bazén, který se umísťuje na zem, a je navržen tak, aby odolal vnitřnímu tlaku. Výrobek není vhodný (ani částečně) k zapuštění do země.

Tento výrobek je pro děti od 5 let pro privátní použití.

Použité symboly



Upozornění. Na děti ve vodě a v jejím okolí vždy dohlížejte - nebezpečí utonutí.



Nikdy neskákejte po hlavě do mělké vody. Důsledkem může být vážné zranění nebo smrt.



Upozornění. Nestavte nic přičně.



Pozorně si prosím přečtěte a uschovějte pro budoucí použití.

Bezpečnostní pokyny

Použití sestavy mini bazénu předpokládá, že je ve shodě s bezpečnostními předpisy, které jsou popsány v návodu použití. K zabránění utonutí nebo jiného vážného poranění zaměřte zvláštní pozornost na zabezpečení přístupu k mini bazénu, protože děti do 5 let mohou nečekaně najít přístup k mini bazénu, a na zajištění nepřetržitého dohledu dospělou osobou.

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

Bezpečnost neplavců!

- Po celou dobu je nutný neustálý, aktivní a ostrážitý dohled nad slabými plavci a neplavci kompetentním dospělým opatrovníkem (paramuje, že u dětí mladších pěti let je největší riziko utonutí).
- K dohledu nad bazénem, když je používán, je určen kompetentní dospělý.
- Slabí plavci nebo neplavci musí nosit osobní ochranné vybavení, pokud jdou do mini bazénu.
- Když mini bazén není používán nebo je bez dohledu, odstraní se všechny hračky z mini bazénu a jeho okolí, aby to nepřilákalo děti.
- Když mini bazén není používán nebo je bez dohledu, odstraní se z blízkosti mini bazénu všechny hračky nebo předměty (např. židle, nebo velké hračky atd.), které by mohly dítěti umožnit do mini bazénu snadný přístup.

Bezpečnostní zařízení

- Doporučuje se postavit zábranu (a případně zabezpečit všechny vyskytující se dveře a okna), aby se zabránilo neoprávněnému přístupu do mini bazénu.
- Osobní ochranné prostředky, zábrany, zakrytí bazénu, poplašné systémy nebo podobná bezpečnostní zařízení jsou užitečnými pomocníky, ale nenahrazují neustálý a kompetentní dohled dospělých.

Bezpečnostní vybavení

- Doporučuje se, aby se v blízkosti bazénu nacházelo záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti mini bazénu je umístěn fungující telefon a seznam čísel nouzového volání.

Bezpečné používání mini bazénu

- Všichni uživatelé, zejména děti, se povzbuzují, aby se naučili plavat.
- Naučte se první pomocí (kardiopulmonální resuscitace) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může znamenat záchranu života.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, o tom, co mají dělat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. To může vést k těžkým úrazům nebo k úmrtí.
- Nepoužívejte mini bazén, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou ovlivnit Vaši schopnost bezpečného používání bazénu.

- Pokud je použito zakrytí bazénu, před vstupem do mini bazénu jej zcela odstraňte z vodní hladiny.
- Uživatelé mini bazénu jsou chráněni před chorobami šířenými vodou, protože voda je vždy upravována a udržována hygienicky nezávadná. Je třeba se seznámit s pokyny pro úpravu vody v návodu k použití.
- Uchovávejte chemikálie (např. přípravky na úpravu vody, čištění nebo dezinfekci) mimo dosah dětí.

Nebezpečí úrazu!

- Dodržujte údaje na typovém štítku.
- Nenoste s sebou žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Chraňte výrobek před stykem s nebezpečnými kapalinami nebo kyselinami. Mohou tím vzniknout neopravitelné škody.
- Chraňte výrobek před horlkem a ohněm! Opatrně se zapálenými cigaretami!
- Na výrobku neprovádějte žádné technické změny. Změny jakéhokoli druhu ohrožují používání a vedou k zániku záruky.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Výrobek nesmí být v žádném případě převážen na vozidlech v načouknutém stavu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud uniká a ztrácí vzduch.

Vyloučení věcných škod!

- Vyhnete se kontaktu se žíravými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo tekutinami. Pokud by k tomu přesto došlo, důkladně zkонтrolujte, zda bazén není poškozený.
- Pozor! Vyhnete se použití prostředků k ochraně před sluncem a k péči o pokožku obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně před sluncem a k péči o pokožku obsahující alkohol mohou způsobit odloupnutí barevné vrstvy načukovacích výrobků z PVC. To může vést k zabarvení na vašem těle, na oblečení nebo na jiných předmětech, se kterými přijdou do kontaktu.
- Chraňte výrobek před ohněm a horlkými předměty (jako jsou např. žhavé cigarety).
- Všechny načukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Načoukněte vzduchové komory výrobku na maximální provozní tlak 0,03 bar.
- Jestliže tlak vzdachu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzdachu přiměřeně vyrovnáván. Otevřete ventil a vypusťte trochu vzdachu, když je tlak vyšší než 0,03 bar.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumponaném stavu - nepřišel do styku s kameny, štěrkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedrhl, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Do ventilů zasouvejte pouze vhodné adaptéry pro pumpičku. Jinak může dojít k poškození ventilu.
- K načouknutí výrobku nepoužívejte kompresor.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumponání dobře ventil uzavřete.
- Použijte doplňkové vybavení, které není pro mini bazén schváleno (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést k zranění nebo poškození věcí.

- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Výběr umístění

VAROVÁNÍ. Mini bazény, umístěné na nerovné povrchy, mají sklon k netěsnostem, deformacím nebo kolapsu a následnému poškození věci nebo vážnému ubližení na zdraví osob v mini bazénu nebo kolem něj.

VAROVÁNÍ. Při umísťování nepoužívejte písek. Pokud by bylo potřebné použít „výrovnávacího prostředku“, je Vaše místo pro umístění s největší pravděpodobností nevhodné.

⚠️ UPOZORNĚNÍ! Umísťujte mini bazén na takové místo, kde je možný stálý dohled, k vyloučení rizika utonutí malých dětí.

⚠️ UPOZORNĚNÍ! Místo umístění vyberte pečlivě, neboť trávník i jiný žádoucí rostlinný porost pod výrobkem odumře.

Kromě toho dejte pozor, abyste výrobek neinstalovali na plochách, kde se projevuje silný růst rostlin a plevelů, protože obojí může výrobek prorazit.

Před instalací Vašeho výrobku postupujte podle následujících údajů:

- Vyberte vhodný povrch, který je pevný, rovný (bez hrabolů nebo hromádek zeminy), vodorovný a extrémně plochý. V žádném místě instalace nesmí být překročen sklon 3°.
- Zajistěte, aby místo bylo bez větví, kamenů, ostrých předmětů nebo jiných cizích předmětů, aby nedošlo k poškození výrobku.
- Vyberte umístění tak, aby se výrobek nenačázel pod elektrickým vedením nebo stromy. Rovněž se ujistěte, že v podzemí místa instalace nejsou žádná potrubí, původní vedení nebo kabely.
- Pokud je to možné, vyberte místo pro svůj výrobek na přímém slunci. Tím se voda ve Vašem výrobku ohřeje.

Sestavení

Sestavení by měly vždy provádět dospělé osoby. V případě jakýchkoli dotazů nebo potřeby pomocí se sestavením kontaktujte servisní horkou linku. Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí.

- K rozbalení výrobku zvolte hladkou a čistou plochu s dostatkem místa. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny jednotlivé díly a zda jsou v bezvadném stavu.
- Od druhého zprovoznění musíte zkoumat, zda výrobek není eventuálně poškozen, nemá dírky a trhlinky, které je třeba utěsnit tak, jak je popsáno později.
- Doporučuje se neplnit mini bazén podzemní vodou, vodou z vrtů nebo studniční vodou: Tato voda obvykle obsahuje organické látky znečištěné dusičnany a fosfáty. Je vhodné naplnit mini bazén pitnou vodou z veřejného vodovodu.

Pumpování

⚠️ UPOZORNĚNÍ!

- Nedovolte nadměrné napumpování vzduchové komory, protože jinak existuje nebezpečí přešponování, anebo dokonce roztržení svařených švů.

- Provozní tlak se může na slunci zvýšit. Provozní tlak vyrovnejte vypouštěním vzduchu z mini bazénu.
- Pro napumpování mini bazénu použijte v obchodech běžné nožní pumpičky, anebo pístové pumpičky s dvojím zdvihem s odpovídajícími nástavci a manometrem.
- Pro pumpování mini bazénu nepoužívejte kompresor ani tlakovou láhev. To by mohlo vést k poškození.
- Mini bazén vždy plně naafoukněte.
- Nenaďupejte mini bazén v blízkosti špičatých nebo ostrých předmětů nebo na drsných nebo štěrkových podkladech.
- Vždy úplně napumpujte vzduchovou komoru.

⚠️ DŮLEŽITÉ!

- Ventil otevříte pouze pro napumpování a vypouštění vzduchu. Jinak může dojít ke kontaminaci.
- Úsek kolem ventilu musí být vždy suchý a čistý.
- Dávejte pozor, aby se do ventilu nedostal písek nebo jiné nečistoty.

Důležité!

• Maximální provozní tlak pro vzduchové komory činí 0,03 bar.

Všechny komory úplně napumpujte.

Upozornění: Při zatlačení palcem na některou komoru, musí být možné ji lezce promáčknout.

Nejprve nafoukněte spodní a poté horní vzduchovou komoru. Zopakujte proto následující kroky:

- Otevřete horní ventilový uzávěr vzduchové komory (obr. B).
- Nafoukněte vzduchovou komoru tak, aby byla pevně napnutá.
- Zasuňte ventilový uzávěr (obr. B).
- K naplnění opěrky hlavy otevřete ventilový uzávěr a nafoukněte vzduchovou komoru. Zavřete uzávěr ventili a zatlačte ho mírným tlakem (obr. E).

Plnění

VAROVÁNÍ. Pokud se na jedné straně nahradí více než 2,5 - 5 cm vody, než se naplní střed, mini bazén není vodorovný a musí být správně umístěn. Otevřete výpust a nechte vodu vytékat (obr. C). Mini bazén postavte na jiném rovném místě.

- Zavřete výpust (obr. C).
- Naplňte výrobek pomalu vodou. Během naplnění nenechte výrobek bez dohledu.

Upozornění: Výrobek naplňte maximálně k natištěnému označení.

- Když je na dně mini bazénu rovnoměrně 2,5 cm vody, vyhládte dno. Vytahujte vnější stěnu ven od horního okraje kolem dna.

Vliv kvality vody

K udržení dobré účinnosti nátěru a s ohledem na estetické aspekty musí být včas použity vhodné metody ošetření a / nebo je třeba se ředit doporučením výrobce bazénu.

Před aplikací je nezbytné přečíst si pokyny k produktu a aplikaci, abyste si ověřili jeho snášlivost s vrchní vrstvou polyesterové skořepiny. Tyto produkty a postupy musí odpovídat zde uváděným doporučením.

Pro zazimování je třeba dodržovat pokyny pro péči, skladování, opravy a údržbu. Krátce před zakrytím mini bazénu se nesmí provádět šoková dezinfekce, protože do 8 hodin od dezinfekce existuje nebezpečí chemického poškození povlaku mini bazénu.

Přístupnost

⚠️ UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru – nebezpečí utonutí.

Po celou dobu je nutný neustálý, aktivní a ostrážitý dohled nad slabými plavci a neplavci kompetentním dospělým opatrovníkem (pamatujte, že největší riziko utonutí existuje u dětí mladších pěti let).

Připravte si telefon nebo jiný komunikační prostředek poblíž mini bazénu, abyste v případě potřeby mohli zavolat záchrannou službu. Použití a instalace elektrických zařízení v blízkosti mini bazénů musí být v souladu s vnitrostátními předpisy.

I když se mini bazén nepoužívá, musí být přesto přijata následující opatření:

- Pokud je to možné, učiňte mini bazén nepřístupným (např. zamčením dveří, oken a přístupových cest k bazénu); a/nebo
- Instalujte ochranný prvek a/nebo
- mini bazén vypírázdněte; a/nebo
- odstraňte z brouzdaliště veškerá přístupová zařízení (např. žebříky) a udržujte je mimo dosah dětí, pokud brouzdaliště nepoužíváte

Demontáž

Chcete-li výrobek uložit na konci sezóny nebo na delší dobu nepoužívání, postupujte následovně:

Vyprázdnění

Otevřete výpust a nechte vodu vytékat (obr. C).

Upozornění: Respektujte prosím místní ustanovení ke specifickým předpisům o vypouštění odpadní vody z koupacích nádrží.

Vypuštění

- Otevřete spodní ventilové uzávěry, aby vzduch mohl uniknout (obr. D).
- Pro odvzdušnění opěrky hlavy vytáhněte ventil a lehce stiskněte dřík ventili, aby mohl vzduch unikat nebo vložte do ventili vypouštěcí trubíčku, aby mohl vzduch unikat rychleji.
- Nechte Mini-Pool úplně uschnout, nejlépe na slunci.

Složení

- Nechejte výrobek před složením zcela uschnout.
- Pro lepší uskladnění složte výrobek podle obr. F.

Péče, uskladnění, opravy, údržba

Péče

⚠️ UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými štětinami ani předměty s ostrými hranami nebo z kovů, jako jsou nože nebo podobně. Používejte jenom mírné čisticí prostředky.

VAROVÁNÍ. Aby byla voda čistá, bez řas a škodlivých bakterií, musí být provedena důsledná chemická úprava vody. Informujte se ve specializovaném obchodě o látkách, které lze použít, jako je chlór, ošetření šokem, prostředky ničící řasy a další chemikálie.

VAROVÁNÍ. Nikdy nedávejte chemikálie do mini bazénu, když se v něm nacházejí osoby. To by mohlo vést k podráždění kůže a očí. Nedávejte do mini bazénu nikdy chemikálie, když neumíte zajistit jejich správnou aplikaci. Informujte se u svého specializovaného prodejce o chemikálech, které lze použít, o směrnicích a instrukcích k nim.

VAROVÁNÍ. Majitelé mini bazénů jsou nabádáni, aby vodu pravidelně testovali, aby zjišťovali hodnotu pH a koncentraci chlóru ve vodě a v případě potřeby je upravili. Informujte se ve specializovaném obchodě o vhodných testovacích soupravách a pokynech k jejich aplikaci.

VAROVÁNÍ. Nedodržení těchto pravidel údržby může vážně ohrozit zdraví koupajících se, zejména dětí.

Voda se musí pravidelně měnit v souladu s doporučenými výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistoře, čistoře a zápacích nebo v případě zabarvení nebo změny barvy v brouzdališti. Používání chemikálií v brouzdalištích bez cirkulace vody může vést k přímému kontaktu s chemikáliemi nebo v místech s vysokou koncentrací chemikálií ke zranění uživatelů. Chcete-li zajistit dostatečnou čistotu a hygienu vody v mini bazénu po celou sezónu, vodu pravidelně vyměňujte a postupujte podle následujících pokynů:

1. K udržení adekvátního pH ve vodě mini bazénu je nutné správné a konzistentní používání základních bazénových chemikálií. Použití těchto chemikálií navíc brání růstu škodlivých bakterií nebo řas ve vodě. Pro Váš mini bazén jsou vhodné následující chemikálie:

- Chlór ve formě tablet, granulí nebo tekutiny: Dezinfikuje vodu mini bazénu a brání růstu řas.
- Chemikálie, které upravují pH-hodnotu. Slouží ke korekci hodnoty pH a činí vodu více nebo méně kyselou.
- Prostředky na ničení řas: Používají se na ničení řas.
- „Ošetření šokem“ (super chlorace): Eliminuje určité organické a jinak kombinované sloučeniny, které ovlivňují čirost vody.

Informujte se u odborného prodejce na konkrétní používání chemikálií. Uveděte mu kapacitu Vašeho mini bazénu a předejte mu, pokud o to požádá, vzorek vody. Dokáže Vám co nejlépe poradit s vhodnými chemikáliemi, vhodným množstvím chemikálií a efektivním použitím.

2. Chlór se nesmí nikdy dostat do přímého kontaktu s pláštěm mini bazénu, pouze když je zcela rozpuštěný. Chlór ve formě tablet nebo granulí musí být nejprve rozpuštěn ve kbelíku naplněném vodou a teprve poté přidán do vody v mini bazénu. Tekutý chlór se musí přidávat do vody v mini bazénu pomalu a rovnoměrně v různých oblastech.

3. Nebezpečí! Nikdy nelijte vodu na chemikálie, ale přidávejte chemikálie do vody. Nikdy nesmíte jednotlivé chemikálie, dávejte je do vody samostatně, aby se první úplně rozpustila a dispergovala, než přidáte druhou chemikálii.

4. Pokud je teplota vysoká, čistěte mini bazén několikrát týdně, abyste ručně omezili hromadění řas. Informujte se u svého specializovaného prodejce na čisticí prostředky, které mají být použity, jako jsou podlahové vysavače, podběráky, kartáče a podobně.

5. Požádejte svého specializovaného prodejce o zakoupení testovací soupravy pro kontrolu hodnoty pH.

Upozornění: Nadměrné hladiny chlóru, stejně jako nízké (kyselé) hodnoty pH mohou poškodit opláštění mini bazénu a vyžadovat okamžitá nápravná opatření, pokud jednu z těchto situací ukazuje výsledek testu.

6. Zajistěte, aby se mini bazén nemohl omylem naplnit deštěm nebo jiným náhodným způsobem, pokud se v něm nachází voda. Jinak by mohlo dojít k poškození mini bazénu. Okamžitě snižte hladinu vody.

Pokud se chemikálie používají příležitostně, aby se snížila četnost výměny vody, přísně dodržujte pokyny výrobce chemikálií (zejména nepoužívejte více chemikálií, než je doporučeno), zajistěte vhodný poměr míchání chemikálií, aby nedošlo k případnému zranění osob, a skladujte chemikálie mimo dosah dětí.

Uskladnění

UPOZORNĚNÍ!

Při nesprávném uskladnění výrobku existuje nebezpečí tvorby plísni.

Pokud žijete v klimatické zóně, ve které se mini bazén celoročně nepoužívá, důrazně doporučujeme vodu vypustit, důkladně ho vycistit, nechat uschnout a mimo sezónu uskladnit na chráněném místě.

- Výrobek skladujete na čistém, dobře větraném a suchém místě bez přímého slunečního záření, kde není vystaven velkým výkyvům teplot.
- Výrobek skladujete bezpečně uzamčený a mimo dosah dětí.
- Na výrobek nepokládejte žádné těžké nebo ostré předměty.
- Po delší době skladování zkонтrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení nebo stárnutí.

opravy

UPOZORNĚNÍ!

Před každým použitím zkонтrolujte, zda v mini bazénu nejsou dírky nebo trhliny, zda nedochází ke ztrátě tlaku.

Pokud mini bazén ztrácí vzdach, může to být netěšnost na ventilu, vadný ventil nebo netěšnost samotného mini bazénu.

Při větších poškozeních v žádném případě nesmíte provádět opravy sami.

Malé úniky nebo dírky lze odstranit pomocí přiložených záplat na opravy.

Důležité!

Po provedení opravy výrobek 20 minut nepoužijte! Záplatu nepoužívejte při únicích nebo dírkách na švu.

1. Vzduch úplně vypusťte z celého výrobku.
2. Důkladně očistěte úsek kolem místa úniku. Úsek musí být suchý a bez mastnot.
3. Vykopaje kus materiálu na opravu dostatečně velký tak, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.
4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

Údržba

Majitel mini bazénu je primárně zodpovědný za jeho údržbu a příslušenství.

Mini bazén

Je nutné vyloučit následující situace:

- přímý kontakt s povrchem krycí vrstvy nebo předávkování jinými přípravky na péči o vodu, než jsou uvedeny v ČSN EN 16713- 3 (protože to může vést k nevratnému zabarvení);
- mechanické nárazy (například padající tupé předměty, jako stojany na slunečníky, zahradní židle, potápěčské vybavení atd.) mohou na krycí vrstvě zanechat prohlubně nebo hluboké skrábance;
- mimořádné tření mezi dvěma povrchy;
- kontakt oxidovatelných kovových předmětů nebo organických materiálů s krycí vrstvou po delší časové období.

Ponorná čára je obzvláště citlivá na usazeniny jako např. vápno, kovy nebo jiné mastné produkty (opalovací krém), které se mohou ukládat na krycí vrstvu. Doporučuje se pravidelná údržba ponorné čáry, aby se zabránilo pronikání těchto nečistot do vnitřku krycí vrstvy, což znemožňuje čištění.

Pravidelná a pečlivá údržba by měla být prováděna pomocí vhodných přípravků, které nejsou abrazivní a jsou snášenlivé s krycí vrstvou. Je zakázáno používat čisticí prostředky, které nejsou určeny pro plavecké bazény (čisticí prostředky pro domácnost) a/nebo abrazivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

 Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace využilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

 Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovějte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám - dle naší volby - bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 406474_2207

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Vyblednutí barev a možné příčiny

Navzdory použití vysoce výkonných materiálů a s přihlédnutím ke všem výše uvedeným opatřením může v důsledku stárnutí dojít k abnormálním jevům. Je důležité si uvědomit, že v důsledku stárnutí a vystavení ultrafialovému záření se krycí vrstva postupně odbarvuje.

Následující příčiny mohou způsobit zrychlené vyblednutí barev:

- používání nevhodných přípravků a postupů pro úpravu vody, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce;
- nadměrné mechanické nárazy (přilivové bazény, plovoucí vrstvy ledu, automatické čističe a kartáče atd.);
- vysoká teplota vody;
- vliv materiálů a výrobního postupu.

Někdy je malý barevný rozdíl mezi oblastmi, které jsou ponořeny do vody, a oblastmi, které jsou nad hladinou vody. Toto je zcela běžné.

Skvrny a možné příčiny

Kvůli mnoha výše zmíněným vlivům je extrémně obtížné určit příčiny skvrn. Skvrny, které se objevují nad čárou ponoru, jsou v hloubce krycí vrstvy vzácné. Následující tabulka ukazuje možné příčiny vzniku skvrn při normálním provozu mini bazénu. K zjištění možných příčin má smysl provést opatření popsaná na záznamovém listu níže. Pokud toto nevede k úspěchu, mohou působit vlivy z výrobního procesu.

Typ skvrn	Možná příčina	Možné řešení
Bělavé skvrny na dně mini bazénu	Nesprávná úprava vody. Rozklad organických látek (humus, větvičky, listy), které jsou v přímém kontaktu s krycí vrstvou. Účinek je výraznější, pokud byl kontakt delší dobu.	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
Bělavé skvrny na dně mini bazénu a na stěnách	Nadměrná koncentrace chemických produktů.	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
Bělavé skvrny na čáře ponoru.	Vápenaté usazeniny. Nehodné chemikálie a/nebo drhnoucí prostředky. Přítomnost řas. Rozklad organické hmoty (listy, špína, vegetace). Použití síranu měďnatého v čisté nebo smíšené formě a aplikace procesu Cu / Ag	Těmto usazeninám lze zabránit použitím sekvestrantů vápníku a udržováním rovnováhy pH. Lze je očistit vhodným přípravkem, bez rozpouštědel a neabrazivních látek, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání vrstvy. Aby se tento jev omezil, je nutné pravidelně kontrolovat tvrdost vody, např. s předinstalovaným iontoměničem. Nevratné a neošetřené mléčné nebo vybledlé úseky. Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu. Nevratné. Tyto produkty nejsou v tomto typu mini bazénu povoleny.
Zelené skvrny	Protože jsou organického původu, objevují se tyto skvrny pouze tehdy, jsou-li přítomny živé organismy (řasy, houby atd.) a mohou souviset s výrazným narušením rovnováhy úpravy vody.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.
Růžové skvrny	Nacházejí se všeobecně na těsnících částech, jsou způsobené bakteriemi, které rostou na součástech těchto plastových dílů a mohou souviset s úpravou vody. Pokud se k dezinfekci použije PHMB, existuje riziko vzniku růžových skvrn v přítomnosti mědi.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady. Pred montážou a použitím minibazénu je nutné dôkladne si prečítať všetky informácie uvedené v tomto návode na používanie, porozumieť im a dodržiavať ich, pokiaľ nie je v iných pokynoch uvedené inak a/alebo pokyny výrobcu nie sú v rozpore s existujúcimi predpismi. Tieto výstražné upozornenia, pokyny a bezpečnostné smernice zahŕňajú niektoré všeobecné riziká vzhľadom na voľnočasovú aktivitu vo vode, nemôžu však obsahovať všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Pri každej aktívite vo vode treba dávať pozor, používať zdravý rozum a dobrý úsudok. Tento návod sa musí uschovať na neskoršie použitie.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x detský bazén (minibazén) (1)
- 1 x odvzdušňovacia trubica (2)
- 2 x opravná záplata (3)
- 1 x návod na používanie

Popis dielov

Minibazén (obr. A)

- rýchloodvetrávací ventil (obr. B, D)
- vypúšťací otvor (obr. C)
- ventil so zátkou (obr. E)

Technické údaje

Rozmery (naplnený vzduchom vrátane opierky hlavy):

JB-12193: cca 202 x 186 x 46/60 cm
(š x h x v)

JB-12194: cca 202 x 151 x 46/60 cm
(š x h x v)

Plniaci objem:

JB-12193: cca 530 l

JB-12194: cca 500 l



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2022

Používanie podľa určenia

Výrobok je navrhnutý ako minibazén, ktorý je umiestnený na podlahe a bol vyhotovený tak, aby odolal vnútornému tlaku. Výrobok nie je vhodný k tomu (ani sťasti), aby sa zapustil do zeme.

Tento výrobok je určený pre deti od 5 rokov pre súkromné používanie.

Použité symboly



Upozornenie. Na deti vo vode a v jej okolí vždy dohliadať - hrozí nebezpečenstvo utopenia.



Nikdy neskáčte hlavou do plytkej vody. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.



Upozornenie. Nestavajte šikmo.



Cítaťte prosím pozorne a uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.

Bezpečnostné pokyny

Používanie stavebnicovej súpravy minibazénu predpokladá, že sa zhoduje s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na používanie. Aby ste zabránili utopeniu alebo iným vážnym poraneniam, musí sa venovať mimoriadna pozornosť tomu, aby sa zabezpečil vstup do minibazénu, pretože deti do 5 rokov môžu neočakávane vstúpiť do minibazénu, a pri kúpaní musí dospelá osoba nepretržite dohliadať na deti.



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.



Bezpečnosť neplavcov!

- Vždy je potrebný stály, aktívny a ostražitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami odborne zdatnou dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia je u detí pod 5 rokov).
- Určite odborne zdatnú dospelú osobu, ktorá bude strážiť bazén, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci majú nosiť osobné ochranné vybavenie, keď idú do minibazénu.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z okolia bazénu a jeho okolia všetky hračky, aby sa zabránilo tomu aby príťahovali deti.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z okolia bazénu všetky hračky alebo predmety (napr. stoličky alebo veľké hračky atď.), ktoré dieťaťu uľahčia prístup do bazénu.



Bezpečnostné zariadenia

- Odporúča sa, zriadíť bariéru (a zabezpečiť všetky dvere a okná, ak tam sú), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu k minibazénu.
- Osobné ochranné prostriedky, bariéry, kryty bazénu, alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia majú súce význam ako pomocníky, nenahradia však stály a odborný dohľad dospelou osobou.



Bezpečnostná výbava

- Odporúčame ukladať v blízkosti bazéna záchrannú výbavu (napr. záchranné koleso).
- V blízkosti minibazéna uložiť funkčný telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.



Bezpečné používanie minibazénu

- Všetkých používateľov, hlavne deti, nabádajte k tomu, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa podať Prvú pomoc (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto vedomosti pravidelne obnovujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, poučte o tom, čo sa v prípade núdze musí robiť.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

• Nepoužívajte minibazén, keď ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu obmedziť schopnosť bezpečného používania bazénu.

- Keď sa používajú kryty na bazén, tie sa musia pri vstupe do minibazénu úplne odstrániť z vodnej hladiny.
- Používateľia minibazénu sú chránení pred chorobami, ktoré sa šíria vodou, pretože voda sa vždy upravuje a udržiava hygienicky nezávadná. Konzultovali sme smernice o úprave vody v návode na používanie.
- Chemikálie (napr. výrobky na úpravu vody, čistenie alebo dezinfekciu) uchovávajte mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dbajte na údaje na typovom štítku.
- Neberte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Mohli by tým inak vzniknúť nenapravitelné škody.
- Chráňte výrobok pred veľkou horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Na Vašom výrobku nerobte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú používanie a vedú k zrušeniu záruky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok sa nesmie v žiadnom prípade transportovať na vozidlách v nahustenom stave.
- Výrobok nepoužívajte, ak má netesné miesto a uniká vzduch.

Zabránenie vecným škodám!

- Vyhýbajte sa leptavým, špicatým alebo nebezpečným predmetom, chemikáliám alebo kvapalinám. Ak by sa to napriek tomu stalo, dôkladne skontrolujte, či bazén nie je poškodený.
- Upozornenie! Nepoužívajte opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu. Opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu poškodiť vrchnú farebnú vrstvu PVC nafukovacieho produktu. V dôsledku toho môže produkt zanechávať farebné stopy na vašom tele, oblečení alebo iných materiáloch, ktoré prídu do styku s predmetom.
- Chráňte výrobok pred ohňom a horúcimi predmetmi (ako napr. horiacie cigarety).
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehustite pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Nahustite vzduchové komory výrobku na prevádzkový tlak maximálne 0,03 bar.
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na präziamcom slnku zvýší, musíte ho odpovedajúco vyrównať vypustením vzduchu.
Otvorte ventil a vypustite vzduch, keď je tlak vyšší ako 0,03 bar.
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodierať alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam.
- Do ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na hustulku. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť ventil.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte kompresor.

- Nehustite príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventil dobre uzavrite.
- Používanie doplnkových zariadení, ktoré nie sú povolené pre minibazén (napr. rebríky, kryty, čerpadlá atď.) môže viesť k rizikám poranenia alebo vecným škodám.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Volba stanovišťa

VÝSTRAHA. Minibazény, ktoré sú postavené na nerovných plochách, majú sklon k netesnostiam, deformáciám alebo zosunu a následnému vecnému poškodeniu alebo ťažkému ubliženiu na tele tých, ktorí sa nachádzajú v minibazéne alebo okolo neho!

VÝSTRAHA. Pri montáži nepoužívajte piesok. Ak by bol potrebný „prostriedok na zarovnanie“, potom je Vaše miesto inštalácie pravdepodobne nevhodné.

⚠️ UPOZORNENIE! Minibazén postavte na miesto, na ktorom je možný neustály dohľad, aby sa zabránilo utopeniu malých detí.

⚠️ UPOZORNENIE! Miesto inštalácie zvoľte dôkladne, pretože trávnik a iná žiadúca vegetácia pod výrobkom odumrie.

Dabajte na to, aby ste výrobok nenainštalovali na plochách, na ktorých často rastie silný porast rastlín a buriny, pretože obidvoje sa môže zavŕtať do výrobku.

Pred inštaláciou Vášho výrobku musíte splniť nasledovné údaje:

- Vyberte si plochu, ktorá je voľná, plochá (bez hrboľov alebo kopčekov zeminy) a je extrémne rovná. Sklon 3° nesmie byť prekročený na žiadnom mieste inštalácie.
- Uistite sa, že sa na mieste nenachádzajú konáre, kamene, predmety s ostrými hranami alebo iné cudzie objekty, aby sa nepoškodil výrobok.
- Miesto si zvoľte tak, aby sa výrobok nenašál dal pod elektrickými vedeniami alebo stromami. Okrem toho dbajte na to, aby sa pod zemou v mieste inštalácie nenachádzali žiadne potrubia, prívody alebo káble.
- Ak je to možné, zvoľte si miesto inštalácie výrobku priamo na slnku. Tým sa zohreje voda vo Vašom výrobku.

Montáž

Montáž má vždy vykonávať dospelá osoba. Ak máte otázky alebo potrebujete pomoc pri inštalácii, obráťte sa na Service-Hotline.

Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.

- Aby ste výrobok mohli vybalíť, zvoľte si hladkú a čistú plochu s dosťatkom miesta. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé komponenty a či sú v bezchybnom stave.
- Počnúc druhou montážou by ste mali skontrolovať, či výrobok nemá prípadné poškodenia, diery a trhliny a tieto by ste mali utesniť podľa popisu v ďalšom.

- Odporučame, aby ste minibazén neplnili podzemnou vodou, emulziou z vŕtania alebo vodou z prameňa: táto voda obsahuje vo všeobecnosti s dusičnanmi a fosforečnanmi znečistené látky. Radíme plniť minibazén vodou z verejného zdroja pitnej vody.

Nahustenie

⚠️ UPOZORNENIE!

- Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchovej komory, pretože inak hrozí nebezpečenstvo rozťahnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.
- Prevádzkový tlak sa na slnku môže zvýšiť. Prevádzkový tlak vyrovnejte vypustením vzduchu z minibazéna.
- Pre hustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvoj-zdvihom s odpovedajúcimi nadstavcami a manometrom.
- Na nahustenie minibazénu nepoužívajte ani kompresor ani tlakovú flášu. Mohlo by to spôsobiť poškodenia.
- Minibazén nahustite vždy naplno.
- Minibazén nehustite v blízkosti špicatých alebo ostrých predmetov ako aj na drsnom alebo štrkovom podklade.
- Vzduchovú komoru nahustite vždy naplno.

⚠️ DÔLEŽITÉ!

- Ventil otvárajte len na hustenie a vypúšťanie vzduchu. Inak sa môže znečistiť.
- Oblasť okolo ventiliu musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do ventiliu nedostal piesok alebo iná nečistota.

Dôležité!

• Maximálny prevádzkový tlak pre vzduchové komory je 0,03 bar.

Všetky vzduchové komory nahustite naplno.

Upozornenie: Pri zaťačení palcom na príslušnú vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zaťačiť.

Nahustite najprv spodnú a potom hornú vzduchovú komoru. Pritom opakujte nasledujúce kroky:

- Otvorte horný uzáver ventiliu vzduchovej komory (obr. B).
- Hustite vzduchovú komoru dovtedy, kým nebude pevná na dotyk.
- Zatvorte uzáver ventiliu (obr. B).
- Na napľnenie opierky hlavy otvorte uzáver ventiliu a nahustite vzduchové komory. Uzavrite uzáver ventiliu a ľahkým stlačením ventil zatlačte (obr. E).

Plnenie

VÝSTRAHA. Ak sa na jednom mieste nahromádí voda o viac ako 2,5 - 5 cm skôr ako sa naplní stred, potom minibazén nestojí rovno a musíte ho postaviť správne. Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytieciť (obr. C). Minibazén nainštalujte na inom rovnom mieste.

- Zatvorte vypúšťací otvor (obr. C).
- Pomaly naplňte výrobok vodou. Výrobok počas plnenia nenechávajte bez dohľadu.

Upozornenie: Výrobok naplňte maximálne po vytlačenú značku.

- Ked' sa 2,5 cm vody nachádza rovnomerne na spodku minibazénu, dno vyrovnejte. Vytiahnite vonkajšiu stenu z horného okraja okolo dna smerom von.

Vplyv kvality vody

Pre zachovanie dobréj účinnosti ochranej vrstvy a kvôli estetickým aspektom musíte včas aplikovať odpovedajúce spôsoby ošetrovania a/alebo odporúčania výrobcu bazénu.

Pred používaním je nutné prečítať si pokyny o výrobku a používaní, aby ste skontrolovali ich kompatibilitu s krycou vrstvou polyesterového obalu. Tieto výrobky a postupy sa musia zhodovať s odporúčaniami, ktoré sú tu uvedené.

Pri zazimovaní je potrebné dodržiavať pokyny pre ošetrovanie, skladovanie, opravu a údržbu. Krátko pred zakrytím minibazénu sa nesmie vykonať žiadna šoková dezinfekcia, pretože počas 8 h po dezinfekcii hrozí nebezpečenstvo chemického poškodenia ochranej vrstvy minibazénu.

Prístupnosť

⚠️ UPOZORNENIE!

Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dohľadu - nebezpečenstvo utopenia.

Vždy je potrebný stály, aktívny a ostražitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami znalou a dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia hrozí u detí pod päť rokov). V blízkosti minibazénu majte pripravený telefón alebo iný komunikačný prostriedok, aby ste mohli v prípade potreby upovedomiť záchrannú službu.

Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí minibazéna musí zodpovedať vnútrosťátnym predpisom.

Aj vtedy keď sa minibazén nepoužíva, musia sa zohľadniť nasledovné opatrenia:

- znemožniť prístup do minibazénu, pokial' je to možné (napr. zablokováním dverí, okien a prístopových cest k plaveckému bazénu); a/alebo
- nainštalovať ochranné zariadenie; a/alebo
- vyprázdníť minibazén; a/alebo
- ak sa minibazén nepoužíva, odstráňte z neho všetky prístupové zariadenia (napr. schodky) a uschovajte ich mimo dosahu detí

Demontáž

Pre uloženie výrobku na konci sezóny alebo pri dlhodobejšom nepoužívaní postupujte nasledovne:

Vyprázdnenie

Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytieciť (obr. C).

Upozornenie: Dodržujte lokálne ustanovenia týkajúce sa špecifických predpisov na likvidáciu vody z plaveckých bazénov.

Odvzdušnenie

- Otvorte spodné uzávery ventilov, aby ste nechali vzduch uniknúť (obr. D).
- Na odvzdušnenie opierky hlavy vytiahnite ventil a stlačte zľahka drieč ventilu tak, aby mohol vzduchu unikať, alebo vložte odvzdušňovaciu trubicu do ventilu, aby vzduch mohol rýchlejšie uniknúť.
- Minibazén nechajte úplne vyschnúť, najlepšie na slnku.

Poskladanie

1. Výrobok pred poskladaním nechajte úplne vysušiť.
2. Na lepšie skladovanie poskladajte výrobok tak, ako je znázornené na obr. F.

Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba

Ošetrovanie

UPOZORNENIE!

Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky, kefy s kovými štetinami ako aj predmety s ostrými hranami alebo kovové predmety ako nože alebo podobné. Používajte len jemný čistiaci prostriedok.

VÝSTRAHA. Aby sme dostali čistú vodu, ktorá neobsahuje vodné riasy a škodlivé baktérie, musí sa urobiť konzervná chemická úprava vody. Informujte sa v špecializovanej predajni o látkach, ktoré treba použiť, ako chlór, úprava šokom, prostriedky ničiace vodné riasy a iné chemikálie.

VÝSTRAHA. Nikdy nedávajte chemikálie do minibazéna, keď sa v ňom nachádzajú osoby. Môže to spôsobiť podráždenia pokožky a očí! Nikdy nedávajte do minibazénu chemikálie alebo látky, ktorých správne používanie neviete zabezpečiť. V špecializovanom obchode sa informujte, aké chemikálie sa majú použiť a o ich smerinciah a pokynoch.

VÝSTRAHA. Nabádame majiteľov minibazénov k tomu, aby vodu pravidelne testovali, aby zistili pH-hodnotu a koncentráciu chlóru vo vode a príp. ich upravili. Informujte sa v špecializovanej predajni o vhodných testovacích sadách a pokynoch pre ich používanie.

VÝSTRAHA. Nedodržanie týchto pravidiel údržby môže väzne ohroziť zdravie kúpacujúcich sa, hlavne detí.

Vodu treba meniť pravidelne v súlade s odporúčaniami výrobcu a v závislosti od hygienických podmienok, čistoty, priezračnosti a zápacu alebo v prípade nečistôt alebo sfarbenia v minibazéne. Používanie chemikálií v minibazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami alebo v priestoroch s vysokou koncentráciou chemikálií, k porananiu používateľov.

Aby ste zabezpečili primeranú čistotu a hygienu vody v minibazéne počas celej sezóny, zabezpečte pravidelnú výmenu vody a postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Je potrebné správne a priebežné používanie základných chemikálií pre plavecké bazény, aby sme zachovali primeranú pH-hodnotu vo vode minibazénu. Okrem toho používanie takýchto chemikálií zabráňuje množeniu škodlivých baktérií alebo rias vo vode. Pre minibazén sú vhodné nasledovné chemikálie:

- Chlór vo forme tablet, granulátu alebo tekutiny: Dezinfikuje vodu v minibazéne a zabráňuje rastu vodných rias.
- Chemikálie, ktoré regulujú pH-hodnotu: Slúžia na korekciu pH-hodnoty a viac menej čistia vodu.
- Prostriedok na ničenie vodných rias: Používajú sa na ničenie vodných rias.

- „Úprava šokom“ (super-chlórovanie): Eliminuje určité organické a inak kombinované zlúčeniny, ktoré zhorsujú čistotu vody. Informujte sa v špecializovanom obchode o presnom používaní chemikálií. Uveďte mu objem náplne Vášho minibazénu a ak si to želá, dajte mu vzorku vody. Vie Vám čo najlepšie poradiť z hľadiska vhodných chemikálií, vhodných množstiev chemikálií a efektívneho používania.

2. Chlór by sa nikdy nemal dostať priamo do kontaktu s obalom minibazéna, ale až v úplne rozpustenom stave. Chlór vo forme tablet alebo granulátu sa musí predtým rozpustiť vo vedre naplnenom vodou skôr, než ho dáte do vody v minibazéne. Tekutý chlór sa musí dať do vody minibazénu pomaly a rovnomerne na rôzne miesta.

Nebezpečenstvo! Nikdy nelejte vodu na chemikálie, ale pridávajte chemikálie do vody. Jednotlivé chemikálie nikdy nezmiešavajte, ale dávajte ich do vody oddelenie tak, aby sa prvá chemikália najskôr úplne rozpustila a rozdelila skôr ako pridáte druhú chemikáliu.

3. Minibazén čistiť pri vysokých teplotách viackrát do týždňa, aby ste manuálne obmedzili tvorbu rias. Informujte sa v špecializovanej predajni o čistiacich prostriedkoch, ktoré máte použiť, ako vysávač dna, keser, kef a pod.
4. Informujte sa v špecializovanej predajni o získaní testovacej súpravy na kontrolu pH-hodnoty.

Upozornenie: Nadmerná koncentrácia chlóru a aj nízka (kyslá) pH-hodnota môžu poškodiť obal minibazénu a vyžadujú okamžité opatrenia na odstránenie, keď výsledok testu ukáže niektoré z týchto dvoch.

5. Dbaťte na to, aby sa minibazén nezaplnil dažďom alebo náhodne niečim iným, pokiaľ sa v ňom nachádza voda. V opačnom prípade to môže spôsobiť poškodenia minibazéna. Stav vody ihneď znižte.

Pri príležitostnom používaní chemikálií na zníženie frekvencie výmeny vody treba dôkladne dodržiavať pokyny výrobcu chemikálií (predovšetkým sa nesmie použiť viac chemikálií, ako je odporúčané), zaistiť primeraný pomer zmiešania chemikálií, aby sa zabránilo možnému poraneniu osôb a chemikálie uschovávať mimo dosahu detí.

Skladovanie

UPOZORNENIE!

Pri neodbornom skladovaní výrobku hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Ak žijete v klimatickom pásme, v ktorom sa minibazén nepoužíva celý rok, potom dôrazne odporúčame, vodu vypustiť, dôkladne ho výčistiť, nechať uschnúť a mimo sezóny ho uskladniť na chránenom mieste.

- Výrobok skladujte na čistom,obre vetranom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia, na ktorom nie je vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- Skladujte výrobok tak, aby bol neprístupný pre deti a aby bol bezpečne uzavorený.
- Na výrobok nepokladajte žiadne ľahké alebo predmety s ostrými hranami.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte výrobok, či nemá známky opotrebenia alebo starnutia.

oprava

UPOZORNENIE!

Pred každým používaním minibazéna skontrolujte, či nedošlo k strate vzduchu, či nemá diery alebo trhliny.

Ak z minibazéna uniká vzduch, môže to byť spôsobené netesným miestom na ventile, poškodeným ventilom alebo netesným miestom v minibazéne.

Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami.

Malé trhliny alebo dierky môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty.

Dôležité!

Výrobok po oprave 20 minút nehustte! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.

1. Vzduch z výrobku úplne vypusťte.
2. Miesto okolo trhliny dôkladne vyčísťte. Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnite kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu stiahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju pritlačte.

Údržba

Hlavným zodpovedným za údržbu minibazénu a jeho príslušenstva je jeho majiteľ.

Minibazén

Musíte sa vyhnúť nasledovnému:

- priamy kontakt alebo predávkovanie inými prostriedkami na úpravu vody ako sú uvedené v EN 16713-3, s povrchom krycej vrstvy (pretože toto môže viesť k nezvratnému odfarbeniu);
- mechanické nárazy (ako padajúce tupé predmety, napr. stojan na slnečník, záhradné stoličky, potápačské prístroje atď.) môžu spôsobiť otlačky alebo hlboké škrabance na krycej vrstve;
- nevyžajné vzájomné trenie dvoch plôch;
- kontaktu počas dlhšej doby oxidovateľných kovových predmetov alebo organických materiálov s krycou vrstvou.

Vodorysky je citlivá hlavne na usadeniny ako napr. vápnik, kovy alebo iné, mastné výrobky (krém na opaľovanie), ktoré sa môžu usádzať na krycej vrstve. Aby sme zabránili tomu, aby sa tieto usadeniny dostali dovnútra krycej vrstvy, čo potom znemožňuje čistenie, odporúčame pravidelnú údržbu vodorysky.

Pravidelná a dôkladná údržba by sa mala vykonávať vhodnými výrobkami, ktoré neodierajú a krycia vrstva ich znesie. Je zakázané, používať čistiace prostriedky, ktoré nie sú určené pre plavecké bazény (čističe pre domácnosť) a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recykláčny kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opäťovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recykláčného symbolu pre zobrazenie kolobehu opäťovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súčasným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehotá) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredĺžuje. Platí to aj pre vymené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok - podľa našej voľby - bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 406474_2207

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Zmeny farby a možné príčiny

Napriek používaniu výkonných materiálov a s ohľadom na všetky hore uvedené opatrenia sa môžu vyskytnúť mimoriadne príznaky ako dôsledok starnutia. Je dôležité pripomenúť, že krycia vrstva v dôsledku starnutia a UV-žiarenia postupne mení farbu.

Nasledovné príčiny môžu spôsobiť zrýchlenú zmenu farby:

- používanie nevhodných výrobkov a postupov pri úprave vody, ktoré nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu;
- príliš silné mechanické pôsobenie (príliv a odliv-plavecký bazén, plávajúce vrstvy ľadu, automatické čističe a kefy atď.);
- vysoká teplota vody;
- vplyv materiálov a výrobného procesu.

Niekedy dochádza k malému farebnému rozdielu medzi oblašťami, ktoré sa ponárajú do vody a oblašťami, ktoré sa nachádzajú nad hladinou vody. Toto je celkom bežné.

Škvryny a možné príčiny

Kvôli mnohým vplyvom, ktoré sú hore uvedené, je mimoriadne ťažké určiť príčiny škvŕn. Škvryny, ktoré sa nachádzajú nad vodoryskou, sú zriedka v hĺbke krycej vrstvy.

Nasledovná tabuľka znázorňuje možné príčiny škvŕn, pokiaľ sa minibazén normálne prevádzkuje. Pre nájdenie možných príčin pomôže, ak vykonáte opatrenia popísané v nasledovnom prehľade. Ak tieto nemajú úspech, môže ísť o možné vplyvy výrobného procesu.

Druh škvŕn	Možné príčiny	Možné riešenie
Biele škvryny na dne minibazénu	Nesprávna úprava vody	Škvryny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
	Rozloženie organických hmôt (pôda, konáre, listy), ktoré sú v priamom kontakte s krycou vrstvou. Účinok je viditeľnejší, keď ku kontaktu dochádza počas dlhšieho obdobia.	
Biele škvryny na dne minibazénu a na stenách	Nadmerná koncentrácia chemických výrobkov	Škvryny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
Biele škvryny na vodo-ryske	Vápenaté usadeniny	Týmto usadeninám možno zabrániť používaním sekvestrácie na vápnik a zachovaním rovnováhy pH-hodnoty. Výčistenie je možné pred vložením pomocou vhodného výrobku, ktorý neobsahuje rozpúšťadlá a neodiera, pričom treba dbať na to, aby ste nepoškriabali vrstvu. Aby sa zmenšil tento fenomén, musí sa pravidelne kontrolovať tvrdosť vody, napr. vopred nainštalovaným výmenníkom iónov.
	Nevhodné chemikálie a/alebo prostriedky na drhnutie	Nezvratné a neošetrené mliekovo biele alebo vybieLENÉ oblasti
	Výskyt vodných rias	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Rozloženie organických hmôt (listy, špina, vegetácia)	
	Používanie síranu meďnatého v čistej alebo zmiešanej forme a aplikácia procesu Cu/Ag	Nezvratný. Tieto výrobky sú v tomto druhu minibazénu nedovolené.
Zelené škvryny	Krém na opaľovanie alebo kozmetika, ktoré plávajú na hladine, spaliny uhlíkovidika z uhlia z dreva a dreveného uhlia, výfukové plyny, spaliny z lietadla alebo každé iné znečistenie z priameho alebo nepriameho okolia minibazéna.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Pretože sú organického pôvodu, vyskytujú sa tieto škvryny len vtedy, keď ide o živé organizmy (vodné riasy, huby atď.) a môžu súvisieť so zrejmou poruchou rovnováhy úpravy vody.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
Ružové škvryny	Tieto sa všeobecne vyskytujú na tesniacich miestach, vznikajú v dôsledku baktérií, ktoré rastú na komponentoch týchto dielov z umelej hmoty a môžu súvisieť s úpravou vody. Keď sa pre dezinfekciu použije PHMB, hrozí pri prítomnosti medi nebezpečenstvo, že sa vytvoria ružové škvryny.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Consérve las instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros. Antes de montar y usar la minipiscina, se debe leer detenidamente, comprender y seguir toda la información de estas instrucciones de uso, salvo que otras reglas indiquen algo diferente o que las indicaciones del fabricante contradigan la normativa vigente. Estas advertencias, indicaciones y directrices de seguridad abarcan ciertos riesgos generales relacionados con las actividades acuáticas recreativas, pero no pueden abordar todos los riesgos y peligros en todas las situaciones. La precaución, el sentido común y el buen juicio deben prevalecer en cualquier actividad en el agua. Las indicaciones deben almacenarse para futuras consultas.

Contenido de suministro (Fig. A)

- 1 piscina inflable (minipiscina) (1)
- 1 tubo de purga (2)
- 2 parches de reparación (3)
- 1 instrucciones de uso

Denominación de partes

Minipiscina (Fig. A)

- válvula de purga rápida (Fig. B, D)
- abertura de vaciado (Fig. C)
- válvula de tapón (Fig. E)

Datos técnicos

Dimensiones (inflada, con reposacabezas):

JB-12193: aprox. 202 x 186 x 46/60 cm
(An x Pr x Al)

JB-12194: aprox. 202 x 151 x 46/60 cm
(An x Pr x Al)

Capacidad:

JB-12193: aprox. 530 l

JB-12194: aprox. 500 l



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2022

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado como minipiscina que se coloca en el suelo y ha sido fabricado de forma que soporte la presión interna. El artículo no es apto para empotrarlo (tampoco parcialmente) en el suelo.

Este artículo es de uso privado para niños a partir de 5 años

Símbolos empleados



Advertencia. Vigilar en todo momento a los niños mientras estén en el agua y cerca de ella - peligro de ahogamiento.



Nunca se debe saltar de cabeza a agua poco profunda. Como consecuencia podrían producirse lesiones graves o la muerte.



Advertencia. No colocar inclinado.



Ler atentamente y guardar para su consulta futura.

Instrucciones de seguridad

El uso de un kit de construcción de minipiscina requiere que este cumpla las disposiciones de seguridad descritas en las instrucciones de uso. Para prevenir ahogamientos y otras lesiones graves, se debe prestar especial atención a proteger el acceso a la minipiscina, ya que los niños menores de 5 años podrían acceder a ella de forma inesperada. Durante el baño los niños deberán permanecer bajo la vigilancia permanente de una persona adulta.



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Seguridad para las personas que no saben nadar!

- Una persona adulta competente debe vigilar de forma permanente, activa y atenta a las personas que no sepan nadar bien o no sepan nadar (se recuerda que el mayor riesgo de muerte por ahogamiento se da entre niños menores de cinco años).
- Se designará a una persona adulta competente que vigile la piscina mientras se usa.
- Las personas que no sepan nadar bien o no sepan nadar deberían usar equipo de protección individual si entran en la minipiscina.
- Si la minipiscina no se está empleando o no se está vigilando, deberán retirarse todos los juguetes de la minipiscina y sus alrededores para evitar que los niños se sientan atraídos por ella.
- Si la minipiscina no se está empleando o no se está vigilando, deberán retirarse del entorno de la minipiscina todos los juguetes y los objetos (p. ej., sillas, juguetes de gran tamaño, etc.) que pudieran facilitar a los niños el acceso a la misma.



Dispositivos de seguridad

- Se recomienda colocar un bloqueo (y asegurar todas las puertas y ventanas, en caso necesario) para impedir el acceso no autorizado a la minipiscina.
- El equipo de protección personal, los bloqueos, las cubiertas para piscinas, las alarmas y otros dispositivos de seguridad similares son instrumentos útiles, pero no sustituyen una supervisión permanente y competente por parte de una persona adulta.



Equipo de seguridad

- Se recomienda tener un equipo de salvamento (p. ej., un salvavidas) cerca de la piscina.
- Se tendrán cerca de la minipiscina un teléfono que funcione y una lista de números de emergencia.



Uso seguro de la minipiscina

- Se animará a todos los usuarios, y especialmente a los niños, a que aprendan a nadar.

• Aprender medidas de primeros auxilios (reanimación cardiopulmonar) y refrescar estos conocimientos con regularidad. Estos pueden salvar vidas en caso de emergencia.

• Indicar a todos los usuarios de la piscina, incluidos los niños, qué se debe hacer en caso de emergencia.

• No saltar a aguas poco profundas bajo ningún concepto. Esto podría provocar lesiones graves e, incluso, la muerte.

• No usar la minipiscina si se está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos que puedan mermar la capacidad para realizar un uso seguro de la piscina.

• Si se emplean cubiertas para piscinas, retirarlas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la minipiscina.

• Tratando el agua y manteniéndola siempre en perfecto estado higiénico se protege a los usuarios de la minipiscina de las enfermedades transmitidas por el agua. Para ello se consultarán las indicaciones para el tratamiento del agua recogidas en las instrucciones de uso.

• Mantener los productos químicos (p. ej., productos para el tratamiento del agua, limpieza o desinfección) fuera del alcance de los niños.

¡Peligro de lesiones!

• Tenga en cuenta los datos que aparecen en la placa de características.

• No lleve objetos afilados ni punzantes consigo.

• Proteja el artículo del contacto con ácidos y líquidos sospechosos. De lo contrario estos podrían provocar daños irreparables.

• ¡Proteja el artículo del calor y el fuego! ¡Cuidado con los cigarrillos encendidos!

• No realice modificaciones técnicas al artículo. Las modificaciones de cualquier tipo ponen en peligro el uso y conllevan la anulación de la garantía.

• Nunca utilice el artículo bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.

• No transporte el artículo bajo ninguna circunstancia inflado sobre vehículos.

• No use el artículo si tiene una fuga y pierde aire.

¡Prevención de daños materiales!

• Evitar el contacto con objetos punzantes o peligrosos, productos químicos o líquidos corrosivos. Si aun así se diera esta circunstancia, compruebe cuidadosamente si la piscina presenta daños.

• ¡Atención! Evite el uso de protectores solares y productos para el cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y productos para el cuidado de la piel que contienen alcohol pueden desprender el recubrimiento de color del artículo inflable de PVC. Esto puede provocar decoloración en su cuerpo, su ropa u otros elementos que entren en contacto con los objetos.

• Mantenga el artículo alejado del fuego y los objetos calientes (como, p. ej., cigarrillos encendidos).

• Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por este motivo, el artículo no debe desplegarse ni inflarse a temperaturas inferiores a 15 °C!

- Bombee las cámaras de aire del artículo hasta alcanzar una presión de servicio máxima de 0,03 bar.
- Si la presión de aire aumentara a pleno sol, esta deberá compensarse dejando salir aire correspondientemente. Abra la válvula y deje salir un poco de aire si la presión es mayor de 0,03 bar.
- Tenga cuidado de que el artículo, especialmente si está inflado, no entre en contacto con piedras, grava u objetos punzantes, y que no frote ni roce con nada, ya que de lo contrario podría sufrir daños.
- Insertar únicamente un adaptador de bombeo adecuado en la válvula. De lo contrario, la válvula podría resultar dañada.
- No emplee un compresor para bombear el artículo.
- No llenar excesivamente, ya que de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se desgarren. Cerrar bien la válvula después de llenarla.
- El empleo de dispositivos auxiliares, cuyo uso no esté autorizado para minipiscinas (p. ej., escaleras, cubiertas, bombas, etc.), puede dar lugar a riesgos de lesiones o daños materiales.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!

Selección del lugar de colocación

AVISO. ¡Las minipiscinas colocadas sobre superficies desniveladas tienden a presentar fugas, deformaciones o derrumbarse, así como daños materiales o lesiones graves en las personas que se encuentren dentro o en los alrededores de la minipiscina!

AVISO. No emplee arena durante la instalación. Si fuera necesario emplear un "medio de nivelación", es probable que el lugar de colocación elegido no sea adecuado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Coloque la minipiscina en un lugar en el que sea posible realizar una vigilancia constante para prevenir el riesgo de que se ahoguen niños pequeños.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Elija cuidadosamente el lugar de colocación, ya que el césped y las plantas que crezcan debajo del artículo morirán.

Tenga cuidado también de no colocar el artículo en superficies en las que crezcan con frecuencia con fuerza plantas y malas hierbas, ya que ambas podrían taladrar el artículo.

Siga las instrucciones siguientes antes de colocar el artículo:

1. Seleccione una superficie horizontal que esté extremadamente nivelada y sea firme y plana (sin elevaciones ni montículos). En ningún punto del lugar de colocación debe haber una inclinación mayor de 3°.
2. Asegúrese de que en el lugar no haya ramas, piedras, objetos afilados u otros elementos extraños que pudieran dañar el artículo.

3. Elija un lugar en el que el artículo no se encuentre debajo de líneas de tensión o árboles. Tenga cuidado, además, de que en el subsuelo del lugar de colocación no haya tuberías, líneas de alimentación o cables.
4. En la medida de lo posible, elija un lugar de colocación para el artículo directamente en el sol. De este modo se calentará el agua del artículo.

Montaje

El montaje siempre debe realizarlo un adulto. Póngase en contacto con la línea de atención al cliente en caso de preguntas o de necesitar ayuda para la instalación.

Realice todos los pasos de montaje siempre en el orden indicado.

1. Elija una superficie lisa y limpia con espacio suficiente para desembalar el artículo. Asegúrese de que estén todas las piezas y que se encuentren en perfecto estado.
2. A partir del segundo montaje, se debe comprobar si el artículo presenta daños, agujeros o grietas y estos deberán ser impermeabilizados de la forma descrita más adelante.
3. Recomendamos no llenar la minipiscina con aguas subterráneas o de pozos; estas suelen, por lo general, contener sustancias orgánicas contaminadas con nitratos y fosfatos. Es aconsejable llenar la minipiscina con agua de la red pública de suministro de agua potable.

Inflado

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Evite llenar la cámara de aire excesivamente, ya que, de lo contrario, existe peligro de que las costuras soldadas se expandan excesivamente o, incluso, se desgarren.
- La presión de servicio puede aumentar en el sol. Compense la presión de servicio dejando salir aire de la minipiscina.
- Para inflar la minipiscina, use bombas de émbolo de carrera doble o bombas de pie de venta en comercios con las piezas adicionales necesarias y manómetro.
- No emplee ni compresores ni botellas de aire comprimido para llenar la minipiscina. Esto podría provocar desperfectos.
- Llene la minipiscina siempre completamente.
- No bombee la minipiscina cerca de objetos afilados o punzantes y tampoco sobre superficies ásperas o con guijarros.
- La cámara de aire debe llenarse siempre completamente.

⚠ ¡IMPORTANTE!

- Abra la válvula únicamente para llenar y purgar aire. De lo contrario, podría introducirse suciedad.
- El área alrededor de la válvula debe estar siempre seca y limpia.
- Tenga cuidado de que no se introduzcan en la válvula arena u otras impurezas.

¡Importante!

- **La presión de servicio máxima de las cámaras de aire es de 0,03 bar.**

Bombee todas las cámaras de aire completamente.

Nota: Sin embargo, al presionar con el pulgar la cámara de aire correspondiente debería hundirse ligeramente.

Infle primero la cámara de aire inferior y luego la superior. Para ello, repita los siguientes pasos:

1. Abra el cierre de válvula superior de la cámara de aire (Fig. B).
2. Infle la cámara de aire hasta que esté firme al tacto.
3. Cierre el cierre de válvula (Fig. B).
4. Para inflar el reposacabezas, abra el cierre de válvula e infle las cámaras de aire. Cierre el cierre de válvula y hunda la válvula ejerciendo una ligera presión (Fig. E).

Llenado

AVISO. Si en un lado se acumularan más de 2,5 - 5 cm de agua, antes de que el centro se haya llenado, significa que la minipiscina no está bien nivelada, por lo que su posición debe corregirse. Abra la abertura de vaciado y deje salir el agua (fig. C). Coloque la minipiscina en otro lugar nivelado.

1. Cierre la abertura de vaciado (fig. C).
2. Llene el artículo lentamente con agua. No deje el artículo sin vigilancia mientras se llena.

Nota: Llene el artículo como máximo hasta la marca impresa.

3. Alise el fondo si hubiera 2,5 cm de agua distribuidos de forma uniforme por el fondo de la minipiscina. Tire de la pared exterior por el borde superior alrededor del fondo hacia fuera.

Influencia de la calidad del agua

Para mantener la capacidad de rendimiento del revestimiento y por motivos estéticos, deberán aplicarse los procedimientos de tratamiento correspondientes y/o las recomendaciones del fabricante de la piscina a su debido tiempo.

Antes del uso, es imprescindible leer las instrucciones del producto y de uso para comprobar la compatibilidad con la capa superior de la cubierta de poliéster.

Estos productos y procedimientos deben cumplir con las recomendaciones aquí indicadas.

Para guardar la piscina durante el invierno se deben cumplir las indicaciones recogidas en Cuidados, almacenamiento, reparación y mantenimiento. Poco antes de cubrir la minipiscina no se debe realizar una desinfección de choque, ya que durante las 8 horas posteriores a la desinfección existe el peligro de que se produzcan daños químicos en el revestimiento de la misma.

Accesibilidad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca deje a su hijo sin supervisión-peligro de ahogamiento.

Una persona adulta competente debe vigilar de forma permanente, activa y atenta a las personas que no sepan nadar bien o no sepan nadar (se recuerda que el mayor riesgo de muerte por ahogamiento se da entre niños menores de cinco años).

Tenga preparado un teléfono u otro medio de comunicación cerca de la minipiscina para poder avisar a los servicios de emergencia en caso necesario.

La instalación y utilización de dispositivos eléctricos alrededor de la minipiscina debe cumplir la normativa nacional.

Las medidas que se exponen a continuación deben ser tenidas en cuenta incluso si la minipiscina no está en uso:

- impedir, en la medida de lo posible, el acceso a la minipiscina (p. ej., bloqueando puertas, ventanas y vías de acceso a la piscina) y/o
- instalando un dispositivo de protección y/o
- vaciando la minipiscina y/o
- cuando no se esté utilizando la minipiscina, retire todos los elementos de acceso (como, por ejemplo, escaleras) y manténgalos fuera del alcance de los niños

Desmontaje

Para guardar el artículo al final de la temporada o si no se va a usar durante un periodo prolongado, proceda de la siguiente forma:

Vaciado

Abra la abertura de vaciado y deje salir el agua (fig. C).

Nota: Observe las normativas específicas recogidas en la ley local para la eliminación del agua de piscinas.

Desinflado

1. Abra los cierres de válvula inferiores para dejar salir el aire (Fig. D).
2. Para vaciar el reposacabezas, extraiga la válvula y pellizque ligeramente el vástago de la válvula para que pueda salir el aire o introduzca el tubo de purga en la válvula para que el aire salga rápidamente.
3. Deje que la minipiscina se seque por completo, preferiblemente al sol.

Plegado

1. Deje que el artículo se seque completamente antes de plegarlo.
2. Pliegue el artículo tal y como se muestra en la Fig. F para almacenarlo mejor.

Cuidados, almacenamiento, reparación y mantenimiento

Cuidados

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No use detergentes agresivos, cepillos con cerdas de metal ni objetos afilados o metálicos como cuchillos o similares. Emplee siempre detergentes suaves.

AVISO. Para obtener agua limpia libre de algas y bacterias nocivas es necesario realizar un tratamiento químico sistemático del agua. Infórmese en un establecimiento especializado sobre las sustancias a emplear, como cloro, tratamientos de choque, alguicidas y otros productos químicos.

AVISO. No añada productos químicos a la minipiscina bajo ningún concepto cuando haya personas dentro. ¡Estos pueden provocar irritaciones oculares y cutáneas! No añada bajo ningún concepto productos químicos o sustancias a la minipiscina si no está seguro de su uso correcto. Infórmese en un establecimiento especializado sobre los productos químicos a emplear, sus normativas y las instrucciones.

AVISO. Se insta a los propietarios de minipiscinas a analizar el agua con regularidad para determinar el valor pH y la concentración de cloro en el agua y ajustarlos en caso necesario. Infórmese en un establecimiento especializado sobre kits de pruebas adecuados y sus instrucciones de uso.

AVISO. El incumplimiento de estas normas de mantenimiento puede poner en serio peligro la salud de los bañistas, especialmente la de los niños.

El agua debe cambiarse regularmente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y en función de las condiciones higiénicas, la limpieza, la pureza y el olor o en caso de suciedad o cambios de color en la minipiscina. El uso de productos químicos en minipiscinas sin circulación de agua puede provocar el contacto directo con dichos productos o, en zonas con una elevada concentración de productos químicos, lesiones a los usuarios.

Para garantizar una limpieza e higiene adecuadas del agua de la minipiscina durante la temporada completa, cambie el agua con regularidad y aténgase a las indicaciones siguientes:

1. Es necesario un uso correcto y continuo de productos químicos básicos para piscinas para mantener un valor pH adecuado del agua de la minipiscina. Además, el uso de estos productos químicos impide la proliferación de bacterias nocivas y algas en el agua. Los siguientes productos químicos son aptos para la minipiscina:
 - Cloro en forma de pastillas, granulado o líquido: Desinfecta el agua de la minipiscina e impide la proliferación de algas.
 - Productos químicos que regulan el valor pH: Sirven para corregir el valor pH y aumentan o reducen la acidez del agua.
 - Alguicidas: Se emplean para eliminar algas.
 - "Tratamiento de choque" (supercloración): Elimina determinadas combinaciones orgánicas y de otro tipo que afectan negativamente la transparencia del agua.Infórmese en un establecimiento especializado sobre el uso adecuado de productos químicos. Indique la capacidad de su minipiscina y entréguele una muestra de agua, en el caso de que la soliciten. Allí podrá asesorarle de la mejor forma posible sobre productos químicos adecuados, las cantidades necesarias y el uso eficaz de los mismos.

2. El cloro no debe entrar nunca en contacto directo con el revestimiento de la minipiscina, este debe diluirse primero completamente. El cloro en pastillas o granulado deberá disolverse primero en un cubo con agua antes de introducirlo en el agua de la minipiscina. El cloro líquido debe añadirse lenta y uniformemente al agua de la minipiscina por zonas diferentes.

¡Peligro! No vierta nunca agua en los productos químicos, añada los productos químicos al agua. No mezcle bajo ningún concepto productos químicos diferentes, añádalos por separado al agua, de modo que el primer producto químico se haya disuelto y distribuido por completo antes de añadir el segundo.

3. Limpie la minipiscina varias veces a la semana a altas temperaturas para limitar la formación de algas manualmente. Infórmese en un establecimiento especializado sobre la forma de usar los utensilios de limpieza empleados, como aspirador, recogehojas, cepillos, etc.

4. Pregunte en un establecimiento especializado sobre la compra de un kit de prueba para analizar el valor pH.

Nota: Una concentración excesiva de cloro y valores pH bajos (ácidos) pueden provocar daños en el revestimiento de la minipiscina y hacen necesario adoptar medidas de inmediato para remediarlos, si el resultado de la prueba demuestra la existencia de uno de los dos.

5. Tenga cuidado de que la minipiscina no pueda llenarse hasta arriba a causa de la lluvia o cualquier otra circunstancia si hay agua dentro de ella. De lo contrario, la minipiscina podría sufrir desperfectos. Reduzca el nivel de agua de inmediato.

En caso de uso ocasional de productos químicos para reducir la frecuencia de sustitución del agua, siga estrictamente las instrucciones del fabricante del producto (sobre todo no utilice más productos químicos de los recomendados), asegúrese de que la proporción de la mezcla sea adecuada para evitar posibles lesiones personales y almacene los productos químicos fuera del alcance de los niños.

Almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Existe peligro de que se forme moho si el artículo no se almacena correctamente.

Si vive en una zona climática en la que la minipiscina no se utiliza durante todo el año, se recomienda encarecidamente vaciarla por completo, limpiarla a fondo, dejarla secar y guardarla en un lugar protegido fuera de la temporada.

- Guarde el artículo en un lugar limpio, bien ventilado y seco sin exposición directa a la luz solar en el que no esté expuesto a grandes oscilaciones de temperatura.
- Guarde el artículo fuera del alcance de los niños en un lugar bien cerrado.
- No coloque objetos pesados o afilados sobre el artículo.
- Compruebe si el artículo presenta signos de desgaste o envejecimiento si ha estado guardado mucho tiempo.

Reparación

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Compruebe si la minipiscina presenta pérdida de presión, agujeros o grietas antes de cada uso.

Si la minipiscina pierde aire, puede deberse a que haya fugas en una válvula, una válvula esté defectuosa o la minipiscina presente fugas.

En el caso de daños mayores, no deberá realizar las reparaciones usted mismo bajo ningún concepto.

Los pequeños agujeros y fugas pueden repararse con los parches de reparación adjuntos.

¡Importante!

¡Esperar 20 minutos antes de inflar el artículo después de la reparación! No use el parche en fugas u orificios situados en la costura.

1. Deje salir todo el aire del artículo.
2. Limpie el área alrededor de la fuga cuidadosamente. El área debe estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo de material de reparación de un tamaño suficiente para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm alrededor del área dañada.
4. Separe el parche del papel, colóquelo sobre el área dañada y péguelo presionándolo con firmeza.

Mantenimiento

El propietario de la minipiscina es el principal responsable de su mantenimiento y los accesorios.

Minipiscina

Se debe evitar lo siguiente:

- El contacto directo o una dosificación excesiva de productos para el tratamiento del agua diferentes a los indicados en la EN 16713-3 con la superficie de la capa superior (ya que esto puede provocar una decoloración irreversible);
- Los golpes mecánicos (provocados por la caída de objetos romos como, p. ej., soportes de sombrillas, sillas de jardín, equipos de buceo, etc.) pueden provocar huellas o arañazos profundos en la capa superior;
- El roce fuera de lo común entre dos superficies;
- El contacto prolongado de objetos metálicos oxidables o materiales orgánicos con la capa superior.

La línea de agua es especialmente propensa a los depósitos como, p. ej., cal, metales y otros productos grasientos (cremas solares) que podrían acumularse en la capa superior. Para evitar que estos depósitos se introduzcan en el interior de la capa superior, lo que haría imposible su limpieza, se recomienda someter la línea de agua a mantenimiento periódico.

El mantenimiento periódico y cuidadoso debería realizarse con productos adecuados que no produzcan rozaduras y sean compatibles con la capa superior. Está prohibido emplear productos de limpieza no destinados para piscinas (productos de limpieza del hogar) y/o detergentes agresivos.

Indicaciones para la eliminación

 Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 406474_2207

 Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Decoloración y sus causas posibles

A pesar del uso de materiales resistentes y tener en cuenta todas las precauciones mencionadas con anterioridad, pueden aparecer fenómenos fuera de lo común debido al envejecimiento. Es importante recordar que la capa superior se decolora paulatinamente debido al envejecimiento y la radiación UV. Las causas que se exponen a continuación pueden acelerar la decoloración:

- Empleo de productos y procedimientos incorrectos de tratamiento del agua que no cumplan con las disposiciones y recomendaciones del fabricante;
- Influencia mecánica demasiado fuerte (piscina de mareas, capas de hielo en movimiento, limpiadores automáticos, cepillos, etc.);
- Temperatura elevada del agua;
- Influencia de los materiales y el proceso de fabricación.

A veces aparece una pequeña diferencia de color entre las zonas que están sumergidas en el agua y las áreas por encima del nivel del agua. Esto es normal.

Manchas y sus causas posibles

Debido a la gran cantidad de influencias nombradas con anterioridad, es extremadamente difícil determinar la causa de las manchas. Las manchas que aparecen por encima de la línea del agua no suelen aparecer en la parte profunda de la capa superior.

En la tabla siguiente se muestran las causas posibles de las manchas, siempre y cuando se haga un uso normal de la minipiscina. Para determinar las causas posibles es útil aplicar las medidas descritas en la hoja de registro que hay a continuación. Si estas no dieran buenos resultados, podrían existir influencias del proceso de fabricación.

Tipo de mancha	Causa posible	Solución posible
Manchas blanquecinas en el fondo de la minipiscina	Tratamiento incorrecto del agua Descomposición de sustancias orgánicas (humus, ramas, hojas) en contacto directo con la capa superior. La influencia es más clara si el contacto ha sido prolongado.	Las manchas son irreversibles y no pueden subsanarse.
Manchas blanquecinas en el fondo y las paredes de la minipiscina	Concentración excesiva de productos químicos	Las manchas son irreversibles y no pueden subsanarse.
Manchas blanquecinas en la línea de agua	Depósitos de cal Productos químicos y/o productos de limpieza no adecuados Presencia de algas Descomposición de sustancias orgánicas (hojas, suciedad, vegetación) Empleo de sulfato de cobre en estado puro o mezclado y aplicación del proceso Cu/Ag Cremas solares y productos cosméticos que flotan en la superficie del agua, combustión de hidrocarburos de fuegos de leña o carbón vegetal, gases de escape de automóviles, polución por emisiones de aviones u otro tipo de contaminación en el entorno directo o indirecto de la minipiscina.	Los depósitos pueden evitarse empleando secuestrantes de cal y manteniendo el equilibrio del valor pH. La limpieza puede realizarse antes de la colocación empleando un producto adecuado, sin disolvente y no abrasivo, teniendo cuidado de no arañar la capa. Para limitar la aparición de este fenómeno, se debe controlar la dureza del agua con regularidad, p. ej., preinstalando un intercambiador de iones. Zonas decoloradas o lechosas no tratadas e irreversibles Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza). Irreversible. Estos productos no están autorizados para este tipo de minipiscina. Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).
Manchas verdes	Como son de origen orgánico, estas manchas sólo aparecen si hay organismos vivos (algas, hongos, etc.) y pueden estar relacionadas con una clara alteración del equilibrio del tratamiento del agua.	Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).
Manchas de color rosa	Se suelen encontrar en las piezas de las juntas. Se producen por efecto de bacterias que crecen en componentes de estas piezas de plástico y pueden estar relacionadas con el tratamiento del agua. Si para la desinfección se emplea PHMB, existe el peligro de que se formen manchas de color rosa ante la existencia de cobre.	Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart. Før montering og anvendelse af mini-poolen skal samtlige informationer i denne brugervejledning læses, forstås og følges, medmindre der ikke er fastlagt andet i andre regler, og/eller producentens anvisninger ikke modsiger de eksisterende forskrifter. Disse advarser, anvisninger og sikkerhedsanvisninger omfatter nogle generelle risici ved fritidsbeskæftigelse i vand, men de kan ikke beskrive samtlige risici og farer i alle tilfælde. Vær altid forsiktig, tænk dig om og brug din dømmekraft ved enhver aktivitet i vand. Disse anvisninger skal gemmes til senere brug.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x soppebassin (mini-pool) (1)
- 1 x lufttømningsrør (2)
- 2 x reparationslap (3)
- 1 x brugervejledning

Komponentbetegnelse

Mini-pool (fig. A)

- Hurtiglufttømningsventil (fig. B og D)
- Afløbsåbning (fig. C)
- Propventil (fig. E)

Tekniske data

Mål (fyldt med luft, inkl. nakkestøtte):

JB-12193: ca. 202 x 186 x 46/60 cm
(b x d x h)

JB-12194: ca. 202 x 151 x 46/60 cm
(b x d x h)

Påfyldningsmængde:

JB-12193: ca. 530 l

JB-12194: ca. 500 l

 Fremstillingsdato (måned/år):
12/2022

Tilsigtet brug

Artiklen er designet som mini-pool, der opstilles på jordoverfladen eller en anden plan overflade, og den er konstrueret til at kunne holde stand mod det indvendige tryk. Artiklen egner sig ikke til at blive forsænket i jorden (heller ikke delvist). Denne artikel er til privat brug til børn fra %-årsalderen.

Anvendte symboler



Advarsel. Hold altid opsyn med børn i og omkring vandet – fare for drukning.



Spring aldrig på hovedet på lavt vand. Dette kan medføre alvorlige kvæstelser og/eller dødsfald.



Advarsel. Må ikke opstilles på en skrånende undergrund.



Læses venligst omhyggeligt og opbevares til senere brug.

Sikkerhedsoplysninger

Anvendelsen af et mini-pool-byggesæt forudsætter, at det opfylder de sikkerhedsforskrifter, der er beskrevet i brugervejledningen. Med henblik på at undgå drukneulykker eller anden alvorlig personskade skal opmærksomheden især rettes mod adgangen til mini-poolen, for det tilfælde at børn under 5 år skaffer sig uutsigt adgang til mini-poolen. Under brug af poolen skal de badende børn hele tiden holdes under opsyn af en voksen.

Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.

Sikkerhed for ikke-svømmere!

- Børn med mangelfulde eller ikke-eksisterende svømmekundskaber skal altid overvåges nøje af en kompetent voksen opsynsperson (vi minder om, at druknerisikoen er størst hos børn under fem år).
- Der skal udvælges en kompetent voksen, der overvåger bassinet, mens det er i brug.
- Børn med mangelfulde eller ikke-eksisterende svømmekundskaber skal bære opdriftshjælp såsom vinger og bælte, når de benytter mini-poolen.
- Når mini-polen ikke er i brug eller ikke bliver overvåget, skal samtlige legesager fjernes fra mini-polen og det omkringliggende område for ikke at tiltrække nysgerrige børn.
- Når mini-polen ikke er i brug eller ikke bliver overvåget, skal området omkring mini-polen ryddes for samtlige legesager eller genstande (f.eks. stole eller store legesager), der har potentielle til at fungere som adgangsvej til poolen.

Sikkerhedsanordninger

- Det anbefales at opstille en afspærring (samt at lukke alle døre og vinduer med adgang til mini-polen) med henblik på at forhindre uutsigt adgang til mini-polen.
- Personlig opdriftshjælp, afspærringer, bassintildækning, alarmanlæg eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men kan dog ikke erstatte en kontant og kompetent overvågning gennem voksne opsynspersoner.

Sikkerhedsudstyr

- Det anbefales at opbevare redningsudstyr (f.eks. en redningskrans) i nærheden af bassinet.
- I nærheden af mini-polen bør man opbevare en funktionsdygtig telefon og en liste over telefonnumre til lægevagt og akuttelefon.

Sikker brug af mini-poolen

- Samtlige brugere, især børn, opfordres til at lære at svømme.
- Lær førstehjælp (hjertelungeredning), og sorg for regelmæssig genopfriskning af denne viden. Kendskab til førstehjælp redder liv.
- Samtlige bassinbrugere, herunder børn, skal instrueres i, hvordan de skal forholde sig i nødstilfælde.

• Foretag aldrig udspil på lavt vand. Dette kan medføre alvorlig personskade eller død.

- Mini-polen må ikke benyttes, når man er under påvirkning af alkohol, narkotika eller lægemidler, som kan påvirke muligheden for at bruge poolen sikkert.
- Hvis bassintildækningen anvendes, skal denne fjernes fuldstændigt fra mini-polen inden brug.
- Vær opmærksom på renhedsgraden af vandet i mini-polen, da høj hygiejne beskytter mini-poolens brugere mod vandbårne sygdomme. Se i den forbindelse retningslinjerne i brugsanvisningen vedrørenderensning af poolvandet.
- Kemikalier (f.eks. produkter til vandrensning, rengøring eller desinficering) skal opbevares uden for børns rækkevidde.

Risiko for personskade!

- Overhold anvisningerne på typeskiltet.
- Tag aldrig skarpe eller spidse genstande med i poolen.
- Beskyt artiklen mod kontakt med farlige væsker eller syrer. Disse kan forårsage uoprettelige skader.
- Beskyt artiklen mod varme og kulde! Pas på glødende cigaretter!
- Der må ikke foretages nogen former for tekniske ændringer på artiklen. Ändringer gør artiklen usikker i brug, ligesom garantien bortfalder ved enhver form for ændring.
- Brug aldrig artiklen under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin.
- Artiklen må under ingen omstændigheder transporteres i oppumpet tilstand på køretøjer.
- Brug ikke artiklen, hvis der er gået hul på den, og den taber luft.

Sådan undgås materielle skader!

- Svømmebassinet må ikke komme i kontakt med ætsende, spidse eller farlige genstande, kemikalier eller væsker. Skulle dette alligevel ske, skal bassinet kontrolleres grundigt for skader.
- Advarsel! Undgå brug af alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejemidler. Alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejemidler kan opløse farvebelægningen på det oppustelige PVC-produkt. Den kan smitte af på kroppen, tøjet eller andre genstande, der kommer i kontakt med produktet.
- Hold artiklen væk fra ild og varme genstande (f.eks. tændte cigaretter).
- Alle oppustelige artikler er kuldefølsomme. Artiklen må derfor aldrig foldes ud og pumpes op i omgivelserstemperaturer på under 15 °C!
- Pump artiklens luftkamre op til et maksimalt tryk på 0,03 bar.
- Hvis lufttrykket stiger i brændende sol, skal der kompenseres tilsvarende ved at lukke luft ud. Hvis trykket ligger over 0,03 bar, skal du åbne ventilen og lukke en smule luft ud.
- Sørg i den forbindelse for, at artiklen – især i oppustet tilstand – ikke kommer i kontakt med sten, grus eller spidse genstande og ikke skurer eller sliber mod noget, da der ellers kan opstå skader.
- Sæt kun egnede pumpeadapttere i ventilen. I modsat fald kan ventilen blive beskadiget.
- Artiklen må ikke pumpes op med kompressor.

- Må ikke pumpes for hårdt op, da der i så fald er fare for, at de svejsede sørme revner. Ventilen skal lukkes godt efter oppumpning.
- Anvendelsen af tilbehør, der ikke er godkendt til mini-poolen (f.eks. stiger, afdækninger, pumper osv.) kan medføre risiko for personskader eller materielle skader.
- Kontrollér artiklen for skader og slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Valg af opstillingssted

ADVARSEL. Ved opstilling på ujævne overflader har dette produkt tendens til utætheder, deformationer og sammenklapning, hvilket igen kan medføre materielle skader eller alvorlig personskade hos de personer, der befinder sig i eller tæt på mini-poolen!

ADVARSEL. Brug aldrig sand i forbindelse med opstillingen af poolen. Hvis det et nødvendigt at bruge sand (eller lignende) til udjævning af underlaget, er opstillingsstedet højst sandsynligt uegnet.

ADVARSEL! Opstil kun mini-polen på et sted, hvor det er muligt at holde opsyn med den hele tiden, da dette er nødvendigt for at forhindre drukneulykker.

ADVARSEL! Vær omhyggelig med at vælge et passende opstillingssted, idet græsset og anden plantevækst under poolen kommer til at visne og dø.

Poolen må ikke installeres på en flade med naturlig vækst af kraftigt ukrudt og lignende plantevækster, da disse kan lave hul i poolens bund.

Følg nedenstående anvisninger, inden du anbringer artiklen:

- Vælg en overflade, der er fast, plan (uden knolde eller jordhøje), vandret og ekstremt jævn. Der må ikke være en hældning på over 3° noget sted på opstillingsstedet.
- Opstillingsstedet skal være fri for grene, sten, genstande med skarpe kanter samt andre fremmede genstande med potentiale til at beskadige artiklen.
- Vælg et opstillingssted, hvor artiklen ikke kommer til at befinde sig under el-ledninger eller træer. Vær herudover opmærksom på, at der ikke befinner sig rørledninger, tilførselsledninger eller kabler i undergrunden på opstillingsstedet.
- Vælg om muligt et opstillingssted, hvor artiklen kommer til at stå direkte i solen. På den måde bliver vandet i poolen varmet op på naturlig vis.

Opstilling

Opstillingen skal altid foretages af en voksen. Henved dig til service-hotlinen ved spørgsmål til montagen.

Følg de angivne trin i montageprocessen i den angivne rækkefølge.

- Vælg en glat og ren overflade med tilstrækkelig plads, når artiklen skal pakkes ud. Tjek, at samtlige komponenter befinner sig i pakken og er i perfekt stand.

- Fra anden gang, poolen opstilles, skal den undersøges for eventuelle skader, huller og revner, der skal lappes som beskrevet andetsteds i denne vejledning.
- Mini-polen bør ikke fyldes med grund-, bore- eller brøndvand, eftersom disse vandtyper generelt indeholder organiske stoffer forurenset med nitrat og fosfater. Det anbefales at fyldе mini-polen med vand fra den offentlige vandforsyning.

Oppumpning

ADVARSEL!

- Undgå overdreven oppumpning af luftkammeret, da der er risiko for at overstrekke materialelet eller i værste fald at få svejesømmene til at springe.
- Varme fra solen kan øge driftstrykket i svømmebassinet. Udlign i så fald driftstrykket ved at lukke lidt luft ud af mini-polen.
- Mini-polen skal pumpes op ved hjælp af kommersielt tilgængelige fodpumper eller stempelpumper med dobbeltslag, der kan fastgøres til underlaget og er udstyret med manometer.
- Mini-polen må ikke pumpes op ved hjælp af en kompressor eller trykluftflaske. Dette kan medføre materialeeskader.
- Mini-polen skal altid泵es helt op.
- Mini-polen må ikke pumpes op i nærheden af spidse eller skarpe genstande, ligesom den ikke må placeres på ru eller grusbelagte overflader.
- Auftakrene skal altid pumpes helt op.

VIGTIGT!

- Åbn kun ventilen for at pumpe artiklen op og lukke luft ud. I modsat fald kan der komme snavs i ventilen.
 - Området omkring ventilen skal altid holdes tørt og rent.
 - Pas på, at der ikke kommer sand eller andre urenheder ind i ventilen.
- Vigtigt!**
- Det maksimale tryk i luftkamrene ligger på 0,03 bar.**

Pump alle luftkamrene helt op.

Bemærk: Ved tryk med tommelfingrene på de enkelte luftkamre, skulle de let kunne trykkes ind.

Pump først det nederste og derefter det øverste luftkammer op. Gentag følgende punkter:

- Åbn luftkammerets øverste ventilhætte (fig. B).
- Pump luftkammeret op, til det føles hårdt.
- Luk ventilhætten (fig. B).
- Åbn ventilhætten, og pump luftkamrene op for at fyldе nakkestøtten. Luk ventilhætten igen, og forsænk ventilen med et let tryk (fig. E).

Påfyldning

ADVARSEL. Hvis der samler sig mere end 2,5 - 5 cm vand i den ene side, inden området i midten er blevet fyldt med vand, står mini-polen ikke i vater og skal flyttes. Åbn udløbsåbningen, og lad vandet løbe ud (afb. C). Anbring herefter mini-polen på et jævnt og plant opstillingssted.

- Luk udløbsåbningen (afb. C).

- Fyld artiklen langsomt med vand. Artiklen skal være under opsyn, mens den fyldes med vand.

Bemærk: Artiklen må maksimalt fyldes op til den viste markering.

- Når der ligger 2,5 cm vand ligeligt fordelt over bunden af mini-polen, skal du glatte bunden ud. Træk ydervæggen udad fra overkanten rundt om bunden.

Vandkvalitetens betydning

Med henblik på at beskytte poolens overfladebelægning og beskytte den mod misfarvninger, skal mini-polen vedligeholdes i henhold til producentens anvisninger.

Inden anvendelsen skal produkt- og anvendelsesanvisningerne altid læses igennem, for at kontrollere deres kompatibilitet med det øverste polyesterlag.

De valgte produkter og metoder skal stemme overens med de her angivne anbefalinger.

Anvisningerne under pleje, opbevaring, reparation og vedligeholdelse skal overholdes ved opbevaring vinteren over. Der må ikke udføres nogen chok-desinficering kort før mini-polen dækkes til, eftersom der de første 8 timer efter desinficeringen er risiko for kemiske skader på mini-poolens overfladebelægning.

Tilgængelighed

ADVARSEL!

Lad aldrig dit barn være uden opsyn – risiko for drukning.

Børn med mangefulde eller ikke-eksisterende svømmekundskaber skal altid overvåges nøje af en kompetent voksen opsynsperson (her vil vi gerne minde om, at druknerisikoen er størst hos børn under fem år).

Hav altid en telefon eller et andet kommunikationsmiddel parat i nærheden af mini-polen, så du i nødstilfælde hurtigt kan ringe efter hjælp. Brug og installation af elektriske apparater omkring mini-polen skal ske i overensstemmelse med de nationale forskrifter.

Selvom mini-polen ikke anvendes, skal følgende forholdsregler overholdes:

- mini-polen skal så vidt muligt gøres utilgængelig (f.eks. ved at låse døre, vinduer og andre adgangsveje til bassinet); og/eller
- installation af beskyttelsesanordning; og/eller
- tømning af minipolen; og/eller
- fjern samtlige adgangsindretninger fra mini-polen (f.eks. stiger), og opbevar dem utilgængeligt for børn, når mini-polen ikke er i brug

Nedtagning

Når artiklen skal pakkes væk for sæsonen, bør du gøre følgende:

Tømning

Åbn udløbsåbningen, og lad vandet løbe ud (afb. C).

Bemærk: Vær opmærksom på de lokale bestemmelser om specifikke forskrifter for bortskaffelse af vand fra svømmebassiner.

Luften lukkes ud

- Åbn de nederste ventilhætter for at lukke luften ud (fig. D).

- Træk ventilen ud og tryk ventilskaftet let sammen for at lukke luften ud af nakkestøtten, så luften kan lukkes ud, eller før lufttømningssrøret ind i ventilen, så luften kan lukkes hurtigt ud.
- Lad mini-poolen tørre helt, helst i solen.

Foldning

- Lad artiklen tørre helt, før den foldes sammen.
- Artiklen er nemmere at opbevare, når det er foldet sammen som vist i fig. F.

Pleje, opbevaring, reparation, vedligeholdelse

Pleje

ADVARSEL!

Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler, metalbørster samt andre metalgenstande med skarpe kanter såsom knive osv. Anvend kun milde rengøringsmidler.

ADVARSEL. For at få rent vand, der er frit for alger og skadelige bakterier, skal der konsekvent finde en kemisk vandbehandling sted. Henvend dig til en fagspecialist for at få råd og vejledning om egnede stoffer og metoder, herunder klor, chokbehandlinger, algedræbende midler og andre kemikalier.

ADVARSEL. Kom aldrig kemikalier i mini-poolen, mens der befinner sig badende i vandet. Dette kan medføre hud- og øjenirritationer! Kom aldrig kemikalier eller substanser i mini-poolen, hvis du ikke kan finde pålidelige oplysninger om den formålsbestemte anvendelse. Henvend dig til en fagspecialist angående rådgivning om egnede kemikalier samt retningslinjer og anvisninger for brugen af disse.

ADVARSEL. Ejeren af mini-poolen bør sørge for regelmæssigt at teste vandkvaliteten for derved at bestemme og om nødvendigt tilpasse pH-værdien og klorkoncentrationen i vandet. Spørg en fagspecialist til råds om egnede testkits og deres anvendelse.

ADVARSEL. Manglende overholdelse af disse vedligeholdelsesregler udgør en alvorlig sundheds- og sikkerhedsrisiko, især for børn.

Vandet skal skiftes regelmæssigt i overensstemmelse med producentens anvisninger og afhængigt af de hygiejniske forhold, renhed og lugt eller i tilfælde af urenheder eller misfarvninger i mini-poolen. Brug af kemikalier i mini-pools uden vandcirkulation kan medføre direkte kontakt med kemikalierne eller personskader på brugerne i områder med høj kemikaliekoncentration.

For at sikre en tilstrækkelig renhed og hygiejne mini-poolens vand gennem hele sæsonen, skal vandet skiftes regelmæssigt og anvisningerne herunder følges:

- Den korrekte og konsekvente brug af pool-kemikalier er nødvendig for at kunne opretholde en passende pH-værdi i mini-poolens vand. Brugen af sådanne kemikalier forhindrer også vækst af skadelige bakterier eller alger i vandet. Følgende kemikalier egner sig til mini-poolen:

- Klor i form af tabletter, granulat eller væske: Desinficerer mini-poolens vand og forhindrer algevækst.

- Kemikalier, som regulerer pH-værdien: Har til formål at korrigere pH-værdien og gøre vandet mere eller mindre surt.
- Algedræbende midler: Har til formål at dræbe alger i vandet.
- ”Chokbehandling” (super-klorering): Eliminerer bestemte organiske og andre kombinerede forbindelser, der får vandet til at fremstå grumset. Spørg en fagspecialist til råds om egnede kemikalier. Oplys fagspecialisten om poolens volumen, og medbrings eventuelt en vandprøve. Fagspecialisten kan rådgive dig om egnede kemikalier, mængder og effektiv anvendelse.

- Klor må aldrig komme i direkte kontakt med minipoolens beklædning, men først når den er helt opløst. Klor i tablet- eller granulatform skal først opløses i en spand med vand, inden opløsningen kommes i mini-poolens vand.

Flydende klor skal tilsættes vandet langsomt og fordeles ligeligt i alle områder af bassinet.

Fare! Hæld aldrig vand ned i kemikalier, men tilslæt derimod altid kemikalierne til vandet. Bland aldrig forskellige kemikalier sammen, men tilslæt dem til vandet et ad gangen, sådan at det første kemikalie er helt opløst, inden det andet kemikalie tilslættes og så fremdeles.

- Ved høje temperaturer skal mini-poolen rengøres flere gange om ugen med henblik på at bekæmpe algedannelsen manuelt. Spørg en fagspecialist til råds angående egnede rengøringsmidler såsom bundstøvsuger, net, børster o.l.

- Spørg en fagspecialist til råds om de forskellige testkits til måling af pH-værdien.

Bemærk: Både en forhøjet klorkoncentration samt lave (sure) pH-værdier kan skade mini-poolen og kræver øjeblikkelig handling, hvis de påvises under test af vandkvaliteten.

- Vær opmærksom på, at mini-poolen ikke løber over ved kraftigt regnvejr eller andre utilsigtede hændelser. I så fald kan der opstå skader på mini-poolen. Sørg straks for at mindske vandstanden.

Ved lejlighedsvis brug af kemikalier for at reducere hyppigheden af vandskift skal kemikalieproducentens anvisninger følges nøje (især må der ikke anvendes flere kemikalier end anbefalet), og det egnede blandingsforhold af kemikalierne skal kontrolleres for at undgå mulige personskader. Kemikalierne skal desuden opbevares utilgængeligt for børn.

Opbevaring

ADVARSEL!

Ved formålsstridig opbevaring af artiklen er der risiko for skimmeldannelse.

Hvis du bor i en klimazone, hvor mini-poolen ikke kan benyttes året rundt, anbefales det på det kraftigste at lukke vandet ud, rengøre mini-poolen grundigt, og opbevare den uden for badesæsonen under beskyttede forhold.

- Opbevar artiklen på et rent og tørt sted med god udluftning. Artiklen må hverken udsættes for direkte sollys eller store temperaturudsving.

- Opbevar artiklen utilgængeligt for børn.
- Læg ikke tunge eller skarpe genstande oven på artiklen.
- Tjek artiklen for tegn på slitage eller aldring efter længere tids opbevaring.

Reparation

ADVARSEL!

Tjek mini-poolen for tryktab, huller eller revner før hver anvendelse.

Hvis mini-poolen taber luft, kan det skyldes en utæthed ved ventilen, en defekt ventil eller en utæthed i selve mini-poolen.

Ved større skader bør du under ingen omstændigheder foretage reparationen selv.

Små lækager eller huller kan repareres med den vedlagte reparationslap.

Vigtigt!

Efter reparationen må artiklen ikke pumpes op i 20 minutter! Brug ikke lappen på lækager eller huller i sømmen.

- Luk luften helt ud af artiklen.
- Rengør området omkring lækagen grundigt. Området skal være tørt og fri for fedt.
- Klip et stykke reparationsmateriale ud, stort nok til, at dets kanter rager ca. 1,3 cm ud over det beskadigede område.
- Træk lappen af papiret, sæt den på det beskadigede område, og tryk den godt til.

Vedligeholdelse

Ejeren af mini-poolen bører hovedansvaret for poolens vedligeholdelse og reservedele.

Mini-pool

Følgende skal undgås:

- direkte kontakt med dæklagets overfladebelægning eller overdosering af andre midler til vandpleje end de angivne i EN 16713- 3 (da dette kan medføre permanent misfarvning);
- mekaniske stød (f.eks. fra faldende, stumpe genstande såsom solskærmboldere, havestole, dykkerudstyr osv.) kan forårsage buler eller dybe ridser i dæklaget;;
- usædvanlige friktionsbevægelser mellem to flader;
- kontakt mellem oxiderende metalliske genstande eller organiske materialer og dæklaget i et længere tidsrum.

Vandlinjen er særlig følsom over for aflejringen som f.eks. kalk, metaller og andre fedtholdige produkter (solcreme), der kan aflejres og sætte sig fast på dæklaget. Med henblik på at forhindre disse aflejringen i at trænge ind i dæklagets indre (hvorefter de ikke længere kan fjernes) anbefales regelmæssig rengøring af vandlinjen.

Der bør foretages regelmæssig og grundig vedligeholdelse med passende produkter, der er kompatible med dæklaget og ikke har en skurende virkning. Der må ikke anvendes rengøringsprodukter, der ikke er tiltænkt poolpleje (dvs. rengøringsmidler til husholdningsbrug) og/eller skurende rengøringsmidler.

Henvisninger vedr.

bortskaffelse

 Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.

 Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er utsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovtlige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskifte de og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 406474_2207

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Misfarvninger og mulige årsager

Trods anvendelsen af slidstærke kvalitetsmaterialer og trods overholdelsen af alle ovenstående forholdsregler, kan der efter længere tids brug alligevel opstå misfarvninger. Her er det vigtigt at huske, at dækaget med tiden ikke kan undgå en vis misfarvning fra solens UV-stråler.

Følgende årsager kan få misfarvningen til at inddræfte hurtigere end ellers:

- Anvendelse af uegnede produkter og fremgangsmåder i forbindelse med vandrensning og pleje, der ikke stemmer overens med producentens anvisninger og anbefalinger;
- overdreven mekanisk påvirkning (svømmebassiner der påvirkes af ebbe og flod, drivende islag, automatiske rengøringsapparater og børster osv.);
- høj vandtemperatur;
- påvirkning fra materialerne og produktionsprocessen.

Sommetider ses en mindre farvforskæl mellem områderne over og under fylldlinjen. Dette er helt normalt.

Pletter og mulige årsager

Det er yderst svært at fastlægge årsagen til pletter, da årsagerne som beskrevet ovenfor kan være mange. Pletter som optræder oven over vandlinjen går sjældent dybt ind i dækaget.

Følgende tabel viser mulige årsager til pletterne, dette under forudsætning af normal brug af mini-poolen. Med henblik på at finde de mulige årsager, anbefales det at gennemføre de beskrevne foranstaltninger i nedenstående diagrammark. Løser dette ikke problemet, skal årsagen eventuelt findes i produktionsprocessen.

Plettype	Mulig årsag	Mulig løsning
Hvide pletter på bunden af mini-poolen	Utilstrækkelig vandrensning Nedbrydning af organiske stoffer (muldjord, grene, blade), der er i direkte kontakt med dækaget. Effekten fremstår tydeligere, hvis kontakten har stået på gennem længere tid.	Pletterne er permanente og kan ikke fjernes.
Hvide pletter på bunden af mini-poolen og på væggene	Forhøjet koncentration af kemiske produkter	Pletterne er permanente og kan ikke fjernes.
Hvide pletter ved vandlinjen	Kalkaflejringer Uegnede kemikalier og/eller skuremidler Algefektor Nedbrydning af organiske stoffer (blade, snavs, vegetation) Anvendelse af kobbersulfat i ren eller blandet form samt anvendelse af Cu/AG-processen Solcreme eller kosmetik i vandoverfladen, kulbrindeforbrænding fra afbrænding af træ- eller trækul, udstødningsgasser fra biler eller fly samt andre forureningskilder i mini-poolens direkte eller indirekte omgivelser.	Disse aflejringer kan forhindres gennem brug af kalkfjerner og oprettholdelse af en velafbalanceret pH-værdi. Svømmebassinet bør rengøres grundigt med et egnede rengøringsprodukt, der ikke indeholder opløsningsmidler eller skurepulver. Overfladebelægningen må ikke ridses. Med henblik på at mindske forekomsten af dette fænomen, skal vandets hårdhed kontrolleres regelmæssigt, f.eks. med en forhåndsinstalleret ionbytter. Permanente og ubehandlede mælkeagtige eller afblegede områder Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen. Permanent. Disse produkter er ikke godkendt til brug i mini-poolen i denne form. Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.
Grønne pletter	Eftersom disse er af organisk oprindelse, optræder disse pletter kun ved forekomst af levende organismer (alger, svampe osv.) og kan forårsage en betydelig forstyrrelse af vandkvaliteten og vandrensningen.	Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.
Lyserøde pletter	Forekommer generelt ved tætningsdeler og skyldes bakterier, der vokser ved tætningsdelenes kunststofdeler. Kan også skyldes de anvendte kemikalier i forbindelse med vandrensningen. Hvis der anvendes PHMB i forbindelse med desinficeringen, kan der dannes lyserøde pletter ved samtidig forekomst af kobber.	Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo. Prima del montaggio e dell'utilizzo della mini piscina è necessario leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni contenute in queste istruzioni d'uso, tranne nel caso in cui altre regole dispongano diversamente e/o le indicazioni del fabbricante contravvengano a normative vigenti. Queste avvertenze, istruzioni d'uso e direttive di sicurezza comprendono alcuni rischi generali relativi ad attività ricreative in acqua; tuttavia, esse non possono trattare tutti i rischi e i pericoli derivanti da ciascun caso specifico. Durante qualsiasi attività in acqua è importante agire con prudenza, buon senso e buona capacità di giudizio. Queste informazioni devono essere conservate per l'uso futuro.

Contenuto della confezione (fig. A)

- 1 x piscina gonfiabile (piscinetta) (1)
- 1 x tubicino per lo sgonfiamento (2)
- 2 x tappa per riparazione (3)
- 1 x istruzioni d'uso

Denominazione dei pezzi

Piscinetta (fig. A)

- Valvola di sgonfiaggio rapido (fig. B, D)
- Foro di deflusso (fig. C)
- Valvola con tappo (fig. E)

Dati tecnici

Misure (post gonfiatura, poggiatesta incluso):

JB-12193:

ca. 202 x 186 x 46/60 cm (l x P x A)

JB-12194:

ca. 202 x 151 x 46/60 cm (l x P x A)

Volume:

JB-12193: ca. 530 l

JB-12194: ca. 500 l



Data di produzione (mese/anno):
12/2022

Utilizzo conforme

L'articolo è concepito in qualità di mini piscina collocata sul terreno ed è strutturato in modo tale da reggere alla pressione interna. L'articolo non è adatto ad essere interrato (nemmeno parzialmente). Questo articolo è per bambini a partire da 5 anni di età per l'utilizzo privato.

Simboli utilizzati



Avvertenza. Tenere sempre sorvegliati i bambini in acqua e nelle sue vicinanze - pericolo di annegamento.



Non tuffarsi mai in acqua a testa in giù. Ne possono derivare gravi lesioni o la morte.



Avvertenza. Non collocare in pendenza.



Leggere attentamente e conservare per potere consultare anche in futuro.

Indicazioni di sicurezza

L'utilizzo di un kit per mini piscina prevede che esso sia conforme alle disposizioni di sicurezza, come descritte nelle istruzioni d'uso. Per evitare di annegare oppure di subire altre lesioni gravi è necessario rivolgere particolare attenzione a mettere in sicurezza l'accesso alla mini piscina, poiché i bambini di età inferiore a 5 anni possono procurarsi inaspettatamente un accesso alla mini-piscina, e quando sono in acqua i bambini devono essere sorvegliati ininterrottamente da una persona adulta.

Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.

Sicurezza per chi non sa nuotare!

- È sempre necessaria una sorveglianza continua, attiva e attenta delle persone che non sanno nuotare bene e che non sanno nuotare da parte di una persona adulta competente (si ricorda che il rischio maggiore di annegare riguarda i bambini di età inferiore a cinque anni).
- È necessario determinare una persona adulta competente che sorvegli la piscina quando essa viene utilizzata.
- Le persone che non sanno nuotare bene oppure che non sanno nuotare devono indossare un equipaggiamento di protezione personale quando si trovano all'interno della mini piscina.
- Quando la mini-piscina non viene utilizzata oppure non viene sorvegliata, è necessario eliminare tutti i giocattoli dalla mini piscina e dalle sue circostanze per evitare che i bambini ne siano attratti.
- Quando la mini piscina non viene utilizzata oppure non viene sorvegliata, è necessario eliminare dai dintorni della mini piscina tutti i giocattoli o gli oggetti (ad es. sedie o giocattoli di grandi dimensioni, ecc.) che possano permettere ad un bambino un facile accesso alla mini-piscina.

Dispositivi di sicurezza

- Si consiglia di allestire una barriera (e di mettere in sicurezza tutte le porte e le finestre, laddove necessario) per evitare un accesso non autorizzato alla mini piscina.
- L'equipaggiamento protettivo personale, le barriere, le coperture della piscina, i dispositivi di allarme oppure dispositivi di sicurezza simili sono dei mezzi ausiliari utili, che tuttavia non sostituiscono una sorveglianza continua e competente da parte di persone adulte.

Equipaggiamento di sicurezza

- Si consiglia di conservare nelle vicinanze della piscina dei dispositivi di salvataggio (ad es. un salvagente).

• Nelle vicinanze della mini piscina sono da tenere un telefono funzionante e una lista di numeri di emergenza.

Utilizzo sicuro della mini-piscina

- Tutti gli utenti, in particolare i bambini, sono esortati ad imparare a nuotare.
- Imparare le misure di pronto soccorso (rianimazione cardio-polmonare) e rinfrescare regolarmente queste conoscenze. In caso di emergenza, ciò può essere di importanza decisiva per salvare una vita.
- Mostrare a tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, cosa sia necessario fare in caso di emergenza.
- Non saltare mai in acqua poco profonda. Ciò può provocare gravi lesioni oppure la morte.
- Non utilizzare la mini piscina se si è sotto l'effetto di alcool, droghe oppure di medicinali che possono compromettere l'utilizzo sicuro della piscina.
- In caso di utilizzo di coperture per la piscina, toglierle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare nella mini piscina.
- Gli utenti della mini piscina possono essere protetti dalle malattie trasmesse dall'acqua se l'acqua viene sempre filtrata e tenuta in condizioni igienicamente sicure. Fare riferimento alle linee guida sul trattamento dell'acqua riportate nelle istruzioni d'uso.
- Conservare le sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini (ad es. i prodotti per il trattamento dell'acqua, per la pulizia o la disinfezione).

Pericolo di subire lesioni!

- Osservare i dati riportati sull'etichetta.
- Non portare con sé oggetti taglienti o appuntiti.
- Proteggere l'articolo dal contatto con liquidi aggressivi o con acidi. In caso contrario, si potrebbero venire a creare danni irreparabili.
- Proteggere l'articolo dal caldo intenso e dal fuoco! Fare attenzione con le sigarette accese!
- Non apportare modifiche tecniche all'articolo. Le modifiche di qualsiasi tipo rendono pericoloso l'utilizzo e comportano il decadimento della garanzia.
- Non utilizzare mai l'articolo sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Non trasportare per nessun motivo su veicoli l'articolo gonfiato.
- Non utilizzare l'articolo se esso dovesse avere una falla e perdere aria.

Evitare i danni materiali!

- Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, con sostanze chimiche o con liquidi. Se ciò dovesse tuttavia accadere, controllare con attenzione che la piscina non presenti danni.
- Attenzione! Evitare l'uso di prodotti di cura della pelle e di protezione antisolare a contenuto alcolico. Questi ultimi possono causare il distacco dello strato colorato dell'articolo di gonfiatura in PVC, con conseguente scolorimento nel proprio corpo, negli abiti o in altri oggetti con cui si sia a contatto.
- Tenere lontano l'articolo dal fuoco e dagli oggetti molto caldi (come ad es. le sigarette accese).

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Quindi non dispiegare e gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore a 15 ° C!
- Gonfiare le camere d'aria dell'articolo ad una pressione di impiego massima di 0,03 bar.
- Se la pressione dell'aria dovesse aumentare sotto la luce solare intensa, è necessario fare fuoriuscire dell'aria per compensare l'aumento di pressione.
Aprire la valvola e lasciare fuoriuscire un po' d'aria se la pressione dovesse salire fino ad oltre 0,03 bar.
- Assicurarsi che l'articolo, in particolare quando è gonfiato, non venga a contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti, e che non sfreghi né strisci contro alcun oggetto, altrimenti potrebbe subire dei danni.
- Inserire nella valvola solo adeguati adattatori per pompe. In caso contrario la valvola potrebbe subire dei danni.
- Non utilizzare un compressore per gonfiare l'articolo.
- Non gonfiare troppo, altrimenti si corre il rischio che le cuciture saldate si strappino. Dopo aver gonfiato l'articolo chiudere bene la valvola.
- L'utilizzo di dispositivi aggiuntivi che non siano autorizzati per la mini piscina (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può comportare un rischio di subire lesioni oppure danni materiali.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Scegliere dove collocare l'articolo

AVVISO. Le mini-piscine collocare su superfici non piane tendono a subire perdite, deformazioni oppure crolli, seguiti da danni materiali oppure lesioni personali a chi si trova all'interno o attorno alla mini piscina!

AVVISO. Non utilizzare sabbia per collocare l'articolo. Qualora dovesse essere necessario l'utilizzo di un "mezzo per il livellamento", il luogo scelto per l'installazione è con tutta probabilità inadeguato.

AVVERTENZA! Collocare la mini piscina in un luogo presso il quale sia possibile una sorveglianza continua per ridurre il rischio che i bambini piccoli possano annegare.

AVVERTENZA! Scegliere attentamente il luogo di collocazione, poiché l'erba e le altre piante di cui si desidera la crescita moriranno sotto all'articolo.

Fare inoltre attenzione a non installare l'articolo su superfici soggette alla crescita frequente di piante ed erbacce robuste, poiché entrambe possono riuscire a perforare l'articolo.

Seguire le seguenti direttive prima di collocare l'articolo:

- Scegliere una superficie che sia stabile, piatta (senza gibbosità oppure ammassamenti di terra) orizzontale ed estremamente piana. Sul luogo di collocamento non deve essere superata in nessun punto un'inclinazione di 3 °.

- Accertarsi che il luogo sia privo di rami, pietre, oggetti appuntiti oppure altri corpi estranei, cosicché l'articolo non subisca danni.
- Scegliere il luogo in modo che l'articolo non si trovi sotto a cavi elettrici o alberi. Assicurarsi inoltre che nel sottosuolo del luogo di collegamento non ci siano tubature, linee di alimentazione o cavi.
- Qualora possibile, scegliere un luogo di collocazione dell'articolo direttamente esposto al sole. Ciò fa in modo che l'acqua nel proprio articolo si riscaldi.

Montaggio

L'articolo deve essere sempre montato da un adulto. In caso di domande o di richieste di aiuto per il montaggio, rivolgersi alla hotline di assistenza.

Seguire le singole fasi del montaggio nella successione indicata.

- Scegliere una superficie liscia e pulita con sufficiente spazio per dispiegare l'articolo. Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili e in perfetto stato.
- A partire dal secondo montaggio è necessario verificare che l'articolo non presenti eventuali danni, fori e crepe, e condurre le relative riparazioni come descritto in seguito.
- Si consiglia di non riempire la mini-piscina con acqua freatica, da perforazioni o di pozzo: questa acqua contiene generalmente delle sostanze organiche con nitrati e fosfati. Si consiglia di riempire la mini piscina con acqua potabile dell'acquedotto pubblico.

Gonfiaggio

AVVERTENZA!

- Evitare di gonfiare troppo la camera d'aria, altrimenti sussiste il rischio che l'articolo si dilatì eccessivamente o addirittura che le cuciture saldate si strappino.
- La pressione di impiego può aumentare durante l'esposizione al sole. Compensare la pressione di impiego facendo fuoriuscire dell'aria dalla mini piscina.
- Per gonfiare la mini piscina utilizzare delle pompe a pedale o a doppio cilindro comunemente reperibili in commercio con i relativi adattatori inseribili e manometri.
- Per gonfiare la mini-piscina non utilizzare mai compressori o bombole di aria compressa. Ciò può causare danni.
- Gonfiare sempre completamente la mini-piscina.
- Non gonfiare la mini piscina nelle vicinanze di oggetti appuntiti o taglienti, né su un fondo ruvido o sassoso.
- Gonfiare sempre completamente la camera d'aria.

IMPORTANTE!

- Aprire la valvola solo per gonfiare e per fare fuoriuscire l'aria. In caso contrario, la valvola può sporcarsi.
- La zona attorno alla valvola deve essere sempre asciutta e pulita.
- Assicurarsi che non entrino nella valvola sabbia o altre impurità.

Importante!

- La pressione di impiego massima per le camera d'aria è pari a 0,03 bar.**

Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.

Indicazione: Se si esercita una pressione con il pollice sulla relativa camera d'aria, essa deve essere ancora leggermente comprimibile.

Gonfiare prima la camera d'aria inferiore, poi quella superiore. Per farlo, ripetere i seguenti passaggi:

- Aprire la valvola superiore della camera d'aria (fig. B).
- Gonfiare la camera d'aria fino a che non risultì rigida al tatto.
- Chiudere la valvola (fig. B).
- Per riempire i poggiastesa, aprire la valvola e gonfiare le camere d'aria. Chiudere la valvola e abbassarla con una leggera pressione (fig. E).

Riempimento

AVVISO. Se su un lato dovessero accumularsi più di 2,5 - 5 cm di acqua prima che il centro si sia riempito, la mini piscina non è piana e deve essere posizionata correttamente. Aprire il foro di deflusso e fare fuoriuscire l'acqua (fig. C). Collocare la mini-piscina su un altro luogo piano.

- Chiudere il foro di deflusso (fig. C).
- Riempire lentamente l'articolo d'acqua. Non lasciare l'articolo non sorvegliato durante il riempimento.

Indicazione: Riempire l'articolo al massimo fino alla tacca stampata.

- Quando sul fondo della mini piscina si trovano 2,5 cm di acqua distribuiti uniformemente, lasciare il pavimento. Tirare verso l'esterno la parete esterna dal margine superiore attorno al fondo.

Influenza della qualità dell'acqua

Per mantenere una buona performance del rivestimento e per soddisfare aspetti estetici, sono da applicare per tempo le relative procedure di trattamento e/o i consigli del produttore della piscina. Prima del trattamento è indispensabile leggere le avvertenze sul prodotto e sull'applicazione, per verificare la loro compatibilità con lo stato coprente del guscio in poliestere.

Questi prodotti e procedimenti devono essere conformi a quanto qui consigliato.

Quando si mette via l'articolo per l'inverno, sono da osservare le indicazioni su cura, conservazione, riparazione e manutenzione. Poco prima di coprire la mini piscina non deve essere condotta una disinfezione rapida (shock), poiché entro 8 h dalla disinfezione sussiste il pericolo che il rivestimento della mini-piscina subisca dei danni.

Accessibilità

AVVERTENZA!

Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza - pericolo di annegamento.

È sempre necessaria una sorveglianza continua, attiva e attenta delle persone che non sanno nuotare bene e che non sanno nuotare da parte di una persona adulta competente (si ricorda che il rischio maggiore di annegamento riguarda i bambini di età inferiore a cinque anni).

Tenere un telefono oppure un altro mezzo di comunicazione nelle vicinanze della mini piscina per potere contattare il servizio di emergenza in caso di necessità.

L'uso e l'installazione di apparecchi elettrici nella zona in cui si trova la mini piscina devono soddisfare le disposizioni previste dalla leggi nazionali.

Anche quando la mini piscina non viene utilizzata è necessario tenere in considerazione le seguenti misure:

- laddove possibile, rendere inaccessibile la mini piscina (ad es. tramite il blocco di porte, finestre e vie di accesso alla piscina); e/o
- installare un dispositivo di protezione; e/o
- svuotare la mini piscina; e/o
- rimuovere tutte le attrezzaatze di accesso (ad esempio le scalette) dalla mini piscina e conservare la mini piscina fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzata.

Smontaggio

Per mettere via l'articolo alla fine della stagione per un lungo periodo di non utilizzo, procedere come segue:

Svuotamento

Aprire il foro di deflusso e fare fuoriuscire l'acqua (fig. C).

Indicazione: Osservare le disposizioni locali sulle direttive specifiche per lo smaltimento dell'acqua di piscine.

Sgonfiaggio

1. Aprire le valvole inferiori per far fuoriuscire l'aria (fig. D).
2. Per sgonfiare i poggiastesta, estrarre la valvola e premere lievemente il corpo della valvola per far uscire l'aria oppure inserire il tubicino di sgonfiamento nella valvola per far fuoriuscire l'aria più rapidamente.
3. Lasciare asciugare completamente la piscinetta, possibilmente al sole.

Ripiegare l'articolo

1. Lasciare asciugare l'articolo aperto.
2. Per una migliore conservazione, ripiegare l'articolo come mostrato nella fig. F.

Cura, conservazione, riparazione, manutenzione

Cura

AVVERTENZA!

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche né oggetti metallici o con spigoli aguzzi come coltelli o simili. Utilizzare solo detergenti tenui.

AVVISO. Per ottenere dell'acqua pulita che sia prima di alghe e di batteri dannosi è necessario condurre un concreto trattamento chimico. Informarsi nei negozi specializzati sulle sostanze da impiegare come cloro, trattamenti shock, prodotti anti-alghe e altre sostanze chimiche.

AVVISO. Non versare mai prodotti chimici nella mini-piscina se dovessero essere persone al suo interno. Ciò può provocare irritazioni alla pelle e agli occhi! Non versare mai prodotti o sostanze chimiche nella mini piscina se non si dovesse essere in grado di garantire la loro corretta applicazione.

Informarsi presso i negozi specializzati sui prodotti chimici utilizzare e sulle relative direttive e istruzioni.

AVVISO. I proprietari di mini-piscine sono tenuti a testare regolarmente l'acqua per stabilire ed eventualmente adeguare il valore pH e la concentrazione di cloro nell'acqua. Informarsi presso i negozi specializzati sugli adeguati kit di test e sulle loro istruzioni per l'uso.

AVVISO. La mancata osservazione di queste regole di manutenzione può mettere fortemente a rischio la salute dei bagnanti, in particolare dei bambini.

L'acqua nella mini piscina deve essere sostituita regolarmente, nel rispetto delle raccomandazioni del fabbricante e in considerazione delle condizioni igieniche, della pulizia, della trasparenza e dell'odore o in caso di presenza di sporcizia o macchie colorate. L'uso di prodotti chimici nelle mini piscine senza circolazione d'acqua può causare il contatto diretto con detti prodotti o, in caso di elevata concentrazione degli stessi, lesioni agli utenti.

Per garantire una pulizia e un'igiene adeguata dell'acqua nella mini piscina per l'intera stagione, sostituire regolarmente l'acqua e osservare le seguenti istruzioni:

1. È necessario un utilizzo corretto e costante di prodotti chimici di base per la piscina per mantenere un valore pH adeguato dell'acqua della mini piscina. Inoltre, l'impiego di tali prodotti chimici evita la crescita di batteri dannosi o di alghe nell'acqua. I seguenti prodotti chimici sono adatti alla propria mini-piscina:
 - Cloro sotto forma di pastiglie, granulato oppure liquido: disinetta l'acqua della mini-piscina ed evita la crescita di alghe.
 - Prodotti chimici che regolano il valore pH: servono a correggere il valore pH e rendono l'acqua più o meno acida.
 - Prodotti anti-alghe: sono impiegati per distruggere le alghe.
 - "Trattamento shock" (super-clorazione): elimina determinati legami organici e a combinazione diversa che compromettono la chiarezza dell'acqua.

Informarsi presso i negozi specializzati sul determinato impiego di prodotti chimici. Comunicare al personale la capacità della propria mini piscina e, qualora richiesto, consegnare ad esso un campione d'acqua. Tale personale è in grado di fornire la consulenza migliore sui prodotti chimici da impiegare, sui relativi quantitativi e sull'impiego effettivo.

2. Il cloro non deve mai venire a contatto direttamente con il rivestimento della mini piscina, bensì deve essere dapprima completamente disiolto. Il cloro sotto forma di pastiglie o di granulato deve essere disiolto in un secchio pieno d'acqua prima di essere versato nell'acqua della mini piscina. Il cloro liquido deve essere versato in acqua lentamente e uniformemente nell'acqua della mini piscina, in posizioni diverse.

Pericolo! Non versare mai acqua sui prodotti chimici, bensì aggiungere i prodotti chimici all'acqua.

Non mescolare mai prodotti chimici diversi, bensì versarli separatamente in acqua, in modo che il primo prodotto chimico si sia dapprima completamente disiolto e distribuito prima di aggiungere il secondo prodotto chimico.

3. In caso di alte temperature, pulire la mini-piscina più volte la settimana per limitare manualmente la formazione di alghe. Informarsi nei negozi specializzati sui prodotti detergenti da utilizzare come aspiratori per il fondo, retini, spazzole e altro.
4. Informarsi presso i negozi specializzati sull'acquisto di un kit per test per verificare il valore pH.

Indicazione: Una concentrazione eccessiva di cloro, così come i valori di pH bassi (acidi) possono danneggiare il rivestimento della mini piscina e richiedono misure immediate di rimedio qualora il risultato del test dovesse rilevare uno di questi due problemi.

5. Assicurarsi che la mini-piscina non possa riempirsi fino all'orlo con acqua piovana o con qualcosa' altro di provenienza casuale, qualora ci sia dell'acqua al suo interno. In caso contrario la mini-piscina potrebbe subire dei danni. Ridurre immediatamente il livello dell'acqua.

In caso di utilizzo occasionale di prodotti chimici, per limitare la frequenza di ricambio dell'acqua, attenersi scrupolosamente alle indicazioni del fabbricante dello specifico prodotto chimico (non è consentito in particolare l'impiego di una quantità di prodotti chimici superiore rispetto alle raccomandazioni), garantire la corretta diluizione (per evitare possibili lesioni alle persone) e conservare i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini.

Conservazione

AVVERTENZA!

In caso di conservazione non conforme dell'articolo sussiste il rischio di formazione di muffa. Se si vive in una zona climatica che non consente l'utilizzo della mini piscina per tutto l'anno, si consiglia sentitamente di fare fuoriuscire l'acqua, di pulirla a fondo, di farla asciugare e di conservarla in un luogo protetto, al di fuori della stagione di utilizzo.

- Conservare l'articolo in un luogo pulito, bene areato senza radiazione solare diretta, nel quale esso non sia esposto a grandi variazioni di temperatura.
- Conservare l'articolo in un luogo non accessibile per i bambini e richiuso in modo sicuro.
- Non appoggiare oggetti pesanti o con gli spigoli aguzzi sull'articolo.
- Dopo un lungo periodo di conservazione, verificare che l'articolo non presenti segni di usura o di invecchiamento.

Riparazione

AVVERTENZA!

Prima di ciascun utilizzo verificare che la mini piscina non presenti perdite di pressione, fori o crepe. Se la mini piscina dovesse perdere aria, ciò potrebbe essere dovuto ad una zona non ermetica sulla valvola, ad una valvola difettosa oppure ad una zona non ermetica nella mini piscina.

In caso di danni maggiori non eseguire in nessun caso da sé la riparazione.

Le piccole perdite oppure i piccoli fori possono essere riparati con le toppe fornite in dotazione.

Importante!

Dopo la riparazione non gonfiare l'articolo per 20 minuti! Non utilizzare la tappa in caso di perdite o fori sulle cuciture.

1. Fare fuoriuscire tutta l'aria dall'articolo.

2. Pulire a fondo la zona attorno alla perdita.

Questa zone deve essere asciutta e priva di grasso.

3. Tagliare un pezzo di materiale di riparazione, sufficientemente grande da fare in modo che i suoi margini sporgano di circa 1,3 cm oltre la zona danneggiata.

4. Staccare la tappa dalla carta, applicarla sulla zona danneggiata e premere con forza.

Manutenzione

Il proprietario della mini piscina è il responsabile principale della manutenzione della piscina stessa e dei pezzi accessori.

Mini piscina

È necessario evitare quanto segue:

– il contatto diretto oppure il dosaggio eccessivo di prodotti per la cura dell'acqua diversi da quelli riportati in UNI EN 16713-3 con la superficie dello stato coprente (poiché ciò potrebbe comportare scolorimento irreversibile);

– gli urti meccanici (come ad es. caduta di oggetti non taglienti, ad es. sostegni di ombrelloni, sedie da giardino, dispositivi per immersione, ecc.) possono provocare compressioni oppure profondi graffi allo strato coprente;

– la reciproca abrasione straordinaria tra due superfici;

– il contatto prolungato di oggetti metallici ossidabili oppure di materiali organici con lo strato coprente.

La linea dell'acqua è particolarmente sensibile per i depositi come ad es. calcare, metalli oppure altri prodotti contenenti grassi (creme solari) che si possono depositare sullo strato coprente. Per evitare che questi depositi possano penetrare all'interno dello strato coprente, aspetto che renderebbe impossibile una pulizia, si consiglia una regolare manutenzione della linea dell'acqua.

La manutenzione regolare e accurata va condotta con prodotti adeguati, che non siano abrasivi e che siano compatibili con lo strato coprente.

È proibito utilizzare prodotti detergenti che non siano destinati alle piscine (detergenti domestici) e/o detergenti abrasivi.

Smaltimento

 Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego.

Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 406474_2207

 Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Scolorimenti e possibili cause

Nonostante l'impiego di materiali ad alta performance e l'osservazione di tutte le predisposizioni citate in precedenza, a causa dell'invecchiamento possono manifestarsi dei fenomeni straordinari. È importante ricordare che lo strato coprente si scolorisce gradualmente a causa dell'invecchiamento e della radiazione UV.

Le seguenti cause possono provocare uno scolorimento accelerato:

- utilizzo di prodotti inadeguati e di procedure inadeguate per il trattamento dell'acqua che non siano conformi ai consigli del produttore;
- effetti meccanici eccessivi (piscine interessate da maree, strati di ghiaccio in movimento, dispositivi di pulizia e spazzole automatiche, ecc.);
- alta temperatura dell'acqua;
- influenza dei materiali e del processo di produzione.

A volte interviene una leggera differenza di colore tra le zone immerse in acqua e le zone al di sopra del livello dell'acqua. Ciò è un fenomeno del tutto normale.

Macchie e possibili cause

A causa di molte influenze, come descritto precedentemente, è estremamente difficile determinare le cause delle macchie. Le macchie che si presentano al di sopra della linea dell'acqua penetrano raramente all'interno dello strato coprente.

La seguente tabella mostra le possibili cause delle macchie, in caso di normale utilizzo della mini-piscina. Per trovare le possibili cause è opportuno svolgere le misure descritte nella scheda seguente. Se tali misure non dovessero avere successo, possono essere presenti possibili influenze del processo di produzione.

Tipo di macchie	Possibile causa	Possibile soluzione
Macchie biancastre sul fondo della mini piscina.	Trattamento errato dell'acqua Decomposizione di sostanze organiche (humus, rami, foglie) a contatto diretto con lo strato coprente. L'effetto è maggiore se il contatto sia avvenuto per un lungo periodo.	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.
Macchie biancastre sul fondo della mini piscina e sulle pareti.	Concentrazione eccessiva di prodotti chimici	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.
Macchie biancastre sulla linea dell'acqua	Depositi calcarei Prodotti chimici e/o abrasivi non adatti Presenza di alghe Decomposizione di sostanze organiche (foglie, sporcizia, vegetazione) Utilizzo di solfato di rame in forma puro oppure mescolata, e impiego del processo Cu/Ag Creme solari o cosmetici che galleggiano sulla superficie dell'acqua, combustione di idrocarburi da fuoco di legna o carbone, scarichi di automobili, scarichi di aerei oppure qualsiasi altro tipo di sporcizia dai dintorni più o meno immediati della mini-piscina.	Questi depositi possono essere evitati tramite l'impiego di prodotti che assorbono il calcare e mantenendo l'equilibrio del valore pH. La pulizia è possibile, prima di mettere via l'articolo, con l'ausilio di un adeguato prodotto senza solventi e non abrasivo, e si deve fare attenzione a non graffiare lo strato. Per ridurre questo fenomeno è necessario controllare regolarmente la durezza dell'acqua, ad es. con uno scambiatore di ioni installato a monte. Zone lattiginose irreversibili e non trattate, oppure sbiadite Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini-piscina (pulizia). Irreversibile. Questi prodotti non sono ammissibili in questo tipo di mini piscine. Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini piscina (pulizia).
Macchie verdi	Poiché esse sono di origine organica, queste macchie si presentano solo in presenza di organismi viventi (alghe, funghi ecc.) e possono dipendere da un netto disturbo dell'equilibrio del trattamento dell'acqua.	Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini piscina (pulizia).
Macchie rosa	Si trovano generalmente sulle guarnizioni, sono create dai batteri che crescono sui componenti di questi pezzi in plastica e possono essere in abbinamento con il trattamento dell'acqua. Se per la disinfezione di dovesse impiegare il poliesameilene biguanide (PHMB), in presenza di rame sussiste il pericolo che si formino macchie rosa.	Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini piscina (pulizia).

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárolag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is. A minimedence összeszerelése és használata előtt az ebben a használati útmutatóban szereplő összes információt gondosan el kell olvasni, meg kell érteni, és be kell tartani, amennyiben nincsenek érvényben egyéb olyan szabályok, amelyek másként rendelkeznek és/vagy a gyártó utasításai nem ellentétesek a vonatkozó előírásokkal. Ezek a figyelmeztetések, utasítások és biztonsági irányelvek magukban foglalnak néhány, a szabadidős vízi tevékenységekkel kapcsolatos általános kockázatot, azonban nem tudnak kiteríni valamennyi eset minden kockázatára és veszélyére. mindenféle vízben végzett tevékenységnél fontos az elővigyázatosság, és a józan észnek és ítélezkességnek megfelelő magatartás. Ezeket az adatokat a későbbi felhasználás érdekében meg kell őrizni.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x pancsolómedence (minimedence) (1)
- 1 x légtelenítőcső (2)
- 2 x javítótapasz (3)
- 1 x használati útmutató

Az alkatrészek megnevezése

Minimedence (A ábra)

- gyors levegőleeresztő szelep (B, D ábra)
- leeresztő nyílás (C ábra)
- benyomható szelep (E ábra)

Műszaki adatok

Méret (felfújva, fejtámasszal):

JB-12193: kb. 202 x 186 x 46/60 cm
(SZÉ x MÉ x MA)

JB-12194: kb. 202 x 151 x 46/60 cm
(SZÉ x MÉ x MA)

Töltőterefogat:

JB-12193: kb. 530 l

JB-12194: kb. 500 l



Gyártási dátum (hónap/év):
12/2022

Rendeltetésszerű használat

A terméket földre helyezett minimedencének terveztek, és úgy alakították ki, hogy ellenálljon a belső nyomásnak. A termék nem alkalmás – még részben sem – a földbe sülyesztésre.

Ez a termék 5 éven felüli gyermeknek készült személyes használatra.

Alkalmazott szimbólumok



Figyelmeztetés. Mindig tartsa szemmel a gyermeket a vízben és annak környékén – vízbe fulladás veszélye.



Soha ne ugorjon fejjel a sekély vízbe. Súlyos, akár halálos sérülés lehet a következménye.



Figyelmeztetés. Ne állítsa fel ferdén!



Kérjük, alaposan olvassa végig, és őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági utasítások

A minimedence-készlet használatának feltétele, hogy az megfelel a használati útmutatóban leírt biztonsági előírásoknak. A fulladás vagy más súlyos sérülések megakadályozása érdekében különös figyelmet kell szentelni a minimedencéhez való hozzáférés biztosítására, mivel az 5 év alatti gyermeket váratlanul bejuthatnak a minimedencébe, és fürdés közben a gyermeket mindig felnőtt felügyelete alatt kell tartani.

Életveszély!

- A gyermeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

Úszni nem tudók biztonsága!

- A gyengén úszókat vagy úszni nem tudókat, állandóan, aktívan és figyelmesen kell egy hozzáérő felnőttek felügyelnie (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekknél áll fenn).
- A medence használatakor egy hozzáérő felnőtet kell kijelölni a medence felügyeletére.
- A gyengén úszóknak vagy úszni nem tudóknak egyéni védőfelszerelést kell viselni, amikor a minimedencébe mennek.
- Amikor a minimedencét nem használják, vagy nem felügyelik, akkor minden játékot el kell távolítani a minimedencéből és a környezetéből annak érdekében, hogy ezek ne vonzzák a gyermeket.
- Amikor a minimedencét nem használják, vagy nem felügyelik, akkor minden olyan játékot vagy tárgyat (pl. székek vagy nagy játékok) el kell távolítani a minimedence és a környezetéből, amelyek lehetővé tehetnék a minimedencébe való könnyű bejutást.

Biztonsági berendezések

- Javasoljuk, hogy a minimedencébe való illetéktelen bejutás megakadályozása érdekében állítsanak fel korlátokat (és adott esetben valamennyi ajtót és ablakot biztosítson).
- Az egyéni védőfelszerelés, a korlátok, a medencetakarók, a riasztóberendezések vagy a hasonló biztonsági berendezések ézszerű segédeszközök, de nem helyettesítik az állandó és hozzáérő felnőtt általi felügyeletet.

Biztonsági felszerelés

- Javasoljuk, hogy tartson mentőfelszerelést (pl. mentőövet) a medence közelében.
- Tartson működő telefont és a vészhibászámok listáját a minimedence közelében.

A minimedence biztonságos használata

- Minden használót, elsősorban a gyermeket arra kell ösztönözni, hogy tanuljanak meg úszni.

• Tanulják meg az elsősegélyt (szívmasszázzsal és mesterséges lélegeztetéssel történő újraélesztést), és ezeket az ismereteket rendszeresen frissítések. Ez vészelyzetben életmentő lehet.

• A medence minden használójának, beleértve a gyerekeket is, meg kell tanítani, hogy mit kell tenni vészelyzetben.

• Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérelmeket okozhat, vagy halállal végződhet.

• Ne használja a minimedencét, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolják a medence biztonságos használatát.

• Ha medencetakarót használ, akkor a minimedencébe való belépés előtt teljesen távolítsa el azt a víz felszínéről.

• A minimedence használóit védeni kell a vízben terjedő betegségekkel szemben, ehhez a vizet mindig kezelt és higiéniai szempontból kifogástalan állapotban kell tartani. Segítségként nézze meg a használati útmutatóban szereplő vízkezelésre vonatkozó irányelveket.

• A vegyszereket (pl. a vízkezeléshez, tisztításhoz vagy fertőtlenítéshez való termékeket) gyermekektől elzárva kell tartani.

Sérülésveszély!

• Vegye figyelembe az adattáblán szereplő adatokat.

• Ne vigyen a termékbe éles peremű vagy hegyes tárgyat.

• Óvja a terméket veszélyes folyadékokkal vagy savakkal való érintkezéstől. Ellenkező esetben ezek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak benne.

• Védje a terméket a hőségtől és a tüztől! Bánjon óvatosan az égő cigarettával!

• Ne hajson végre technikai módosításokat a terméken. Bármiféle módosítás veszélyezteti a használatot, és a garancia ezáltal megszűnik.

• Soha ne használja a terméket, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

• A terméket semmi esetre sem szabad felfújt állapotban járművön szállítani.

• Ne használja a terméket, ha kihasadt és eresz.

Anyagi károk megelőzése!

• Kerülni kell a maró hatású, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, akkor alaposan ellenőrizze a medencét, hogy nincs-e rajta sérülés.

• Figyelem! Ne használjon alkohol tartalmú napvédő vagy bőrápoló szereket. Az alkohol tartalmú napvédő vagy bőrápoló szerek a felfújható PVC termék festékbevonatát oldhatják. Ami a testén, ruháján vagy más a termékeken elszíneződést vagy azok megfestését okozhatja.

• Tartsa távol a terméket tüztől és forró tárgyaktól (pl. égő cigaretta).

• Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtoggassa szét vagy pumpálja fel 15 °C alatt. • A termék lékgamráit legfeljebb 0,03 bar üzemi nyomásra fújja fel.

• Ha a tűzű napon fokozódik a légnyomás, azt a levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyníteni.

Nyissa ki a szelepet, és engedjen ki kevés levegőt, ha a nyomás 0,03 bar felett van.

- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felpumpált állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsal vagy hegyes tárgyakkal, és semmihez ne dörzsölődjön hozzájuk, illetve semmi ne horzsolja, különben megsérülhet.
- A szelepe csakis megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Ellenkező esetben a szelep megsérülhet.
- Ne használjon kompresszort a termék felpumpásához.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.
- A minimedencéhez nem jóváhagyott kiegészítő berendezések (pl. létrák, burkolatok, szivattyúk) használata sérülésveszélyt, vagy anyagi károkat okozhat.
- Használat előtt minden ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Hely kiválasztása

FIGYELEM. Az egyenetlen felületre helyezett minimedencék hajlamosak a szívárgásra, a deformációra vagy az összeomlásra, a minimedencében vagy annak környezetében tartózkodók súlyos testi sérülését okozza!

FIGYELEM. Ne használjon homokot a felállításhoz. Ha „színtező anyagra” használatára van szükség, akkor a felállítási hely valószínűleg alkalmatlan.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A kisgyermekek fulladásveszélyének elkerülése érdekében a minimedencét olyan helyen állítsa fel, ahol folyamatos felügyeletre van lehetőség.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Gondosan válassza ki a felállítás helyét, mert a gyep és más megtartani szánt növényzet elpusztul a termék alatt. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a terméket ne olyan felületekre szerelje fel, amelyeken gyakran fordul elő erőteljes s növény- és gyomnövekedés, mivel mindenkor átfürítheti a terméket.

Kövesse a következő adatokat a termék felállítása előtt:

1. Válasszon szírárd, lapos (buckák vagy halmok nélkül) és vízszintes, rendkívül sík felületet. A felállítás helye a 3 °-os lejtést sehol nem lépheti túl.
2. Győződjön meg arról, hogy a helyen nincsenek-e ágak, kövek, éles peremű tárgyak vagy más idegen tárgyak, hogy a termék ne sérüljön meg.
3. Úgy válassza meg a helyet, hogy a termék ne áramvezetékek vagy fák alatt legyen. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a felállítás helyének talajában ne legyenek csővezetékek, tápvezetékek vagy kábelek.
4. Amennyiben lehetséges, válasszon olyan helyet a felállításhoz, ahol a termék közvetlenül a napon van. Ezáltal a víz felmelegszik a termékben.

Összeszerelés

A felállítást mindenkor végezze. Ha bármilyen kérdése van, vagy segítségre van szüksége az összeállításhoz, akkor forduljon az ügyfél-szolgálati forródróthoz.

Az összeállítás egyes lépései a megadott sorrendben végezze el.

1. Válasszon egy sima és tiszta felületet, ahol elegendő hely áll rendelkezésre a termék ki-csomagolásához. Győződjön meg róla, hogy egyik alkotóelem sem hiányzik és mindegyik kifogástalan állapotban van.
2. A második összeállítástól kezdve ellenőriznie kell, hogy vannak-e sérülések, lyukak vagy repedések a terméken, ezeket a későbbiekben leírtak szerint kell kijavítani.
3. Javasoljuk, hogy a minimedencét ne talaj-, fűr- vagy kútvízzel töltse fel: az ilyen víz általában nitrátokkal és foszfátokkal szennyezett szerves anyagokat tartalmaz. Javasoljuk, hogy a minimedencét a nyilvános ivóvízellátásból töltse fel.

Felpumpálás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne pumpálja fel túlzottan a légkamrát, különben a termék túlságosan kitágulhat, vagy a hegesztési varratokat felszakadhatnak.
- Az üzemi nyomást úgy egyenlítsé ki, hogy levegőt enged ki a minimedencéből.
- A minimedencét a kereskedelmi forgalomban kapható lágypumpákkal vagy megfelelő alkatrészekkel és adott nyomásmérővel felszerelt, kétutas dugattyús pumpával lehet felpumpálni.
- A minimedence felfújásához ne használjon kompresszort vagy sűrítettelevegő-tartályt. Ez sérüléseket okozhat.
- A minimedencét minden teljesen fújja fel.
- A minimedencét ne hegyes vagy éles tárgyak közelében fújja fel, és ne is érdes vagy kavicsos talajon.
- A légkamrát minden teljesen fel kell pumpálni.

⚠ FONTOS!

- A szelepet csak a felfújáshoz és a levegő-leeresztéshez nyissa ki. Ellenkező esetben szennyeződhet.
- A szelep körül területnek minden száraznak és tiszának kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy homok vagy más szennyezés ne kerüljön a szelepre.

Fontos!

- **A légkamrák maximális üzemi nyomása 0,03 bar.**

Pumpálja fel minden teljesen az összes légkamrát.

Megjegyzés: ha a hüvelykujjával megnyomja valamelyik légkamrát, akkor azt még könnyen be lehetővé tenni.

Először az alsó, majd utána a felső légkamrát fújja fel. Ennek során a következő lépéseket ismételje:

1. Nyissa ki a légkamrán a felső szelepzárat (B ábra).
2. Fújja fel a légkamrát annyira, hogy megkeményedjen.
3. Csukja rá a szelepzárat (B ábra).
4. A fejtámasz felfújásához nyissa ki a szelepzárat, és fújja fel a légkamrát. Csukja rá a szelepzárat, és óvatosan lenyomva süllyessze be a szelepet (E ábra).

Feltöltés

FIGYELEM. Ha az egyik oldalon 2,5–5 cm-nél több víz gyűlik össze, mielőtt a középső rész feltöltődne, akkor a minimedence nem egyenesen áll, és megfelelően kell felállítani. Nyissa ki a leeresztő nyílást, és hagyja, hogy a víz kifolyjon (C ábra). A minimedencét lehetőleg egyenletes helyen állítsa fel.

1. Zárra el a leeresztő nyílást (C ábra).
2. Lassan töltse fel a terméket vízzel. Feltöltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

Megjegyzés: a terméket legfeljebb a rajta lévő jelzésig töltse fel.

3. Ha a minimedence alján egyenletesen 2,5 cm víz van, akkor simítsa ki az alját. Húzza a külső falat a felső peremnél fogva, végig az alj körül kifelé.

A vízminőség hatása

A bevonat jó teljesítményének megtartása érdekében, és esztétikai szempontok miatt a megfelelő kezelési módszereket és/vagy a medence gyártójának ajánlásait időben kell alkalmazni. Az alkalmazás előtt feltétlenül el kell olvasni a termékre vonatkozó és alkalmazási utasításokat, hogy ellenőrizze, hogy az mennyire egyezethető össze a políészter héj fedőrétegével. Ezeknek a termékeknek és eljárásoknak meg kell felelniük az itt megadott ajánlásoknak. A téliesítéshez az ápolásra, tárolásra, javításra és karbantartásra vonatkozó utasításokat be kell tartani. Röviddel a minimedence letakarása előtt már nem szabad sokkoló fertőtlenítést végezni, mivel a fertőtlenítés utáni 8 órán belül fennáll a veszélye, hogy a minimedence bevonata kémialag károsodik.

Hozzáférés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét. Fulladásveszély.

A gyengén úszókat vagy úszni nem tudókat, állandóan, aktívan és figyelmesen kell egy hozzáértő felnőttek felügyelnie (ne felejje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekeknél áll fenn).

Tartson egy telefont vagy más kommunikációs eszközt a minimedence közelében, hogy szükség esetén értesíteni lehessen a segélyszolgálatot.

Elektromos berendezések használata és telepítése a minimedencék közelében csak a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően történhet.

A következő intézkedéseket akkor is be kell tartani, amikor nem használják a minimedencét:

- a minimedencét lehetőség szerint megközelíthetetlenné kell tenni (pl. a medencéhez vezető ajtók, ablakok és megközelítési útvonalak elzárásával); és/vagy
- védőberendezés telepítésével; és/vagy
- a minimedence leürítésével; és/vagy
- távolítsa el a minimedencéből az összes hozzáférési eszközt (pl. létrákat), és tartsa azokat gyerekek számára nem elérhető helyen, amikor a minimedencét nem használják

Szétszerelés

A következőképpen járjon el, ha a terméket a szezon végén vagy hosszabb használaton kívüli idő esetén elraktározza:

Leürítés

Nyissa ki a leeresztő nyílást, és hagyja, hogy a víz kifolyjon (C ábra).

Megjegyzés: kérjük, vegye figyelembe a medencék vizének eltávolításáról szóló helyi előírásokat.

Levegő kieresztése

1. Nyissa ki az alsó szelepzárákat, hogy a levegő távozhasson (D ábra).
2. A fejtámasz leeresztéséhez húzza ki a szelépet, és nyomja kicsit össze a szelepszárat, hogy távozhasson a levegő, vagy vezesse a szelébe a légtelenítőcsövet, hogy a levegő gyorsan távozhasson.
3. A minimedencét legjobb a napon tökéletesen megszárni hagyni.

Összehajtogatás

1. Az összehajtogatás előtt hagyja a terméket teljesen megszárni.
2. A könnyebb tárolhatóság végett hajtoggassa össze a terméket az F ábrán látható módon.

Ápolás, tárolás, javítás, karbantartás

Ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém sörteilű keféket, valamint éles peremű vagy fém tárgyakat, például kéz vagy hasonlót. Csak kímélő tisztítószereket használjon.

FIGYELEM. Ahhoz, hogy algáktól és káros baktériumoktól mentes vizet kapunk, következetes kémiai vízkezelésre van szükség. Érdeklődjön a szakkereskedésben a használandó anyagokról, ilyen a klór, sokkoló kezelések, algaölő szerek és más vegyszerek.

FIGYELEM. Soha ne tegyen vegyszereket a minimedencébe, ha személyek tartózkodnak benne. Ez bőr- vagy szemirritációt okozhat! Soha ne tegyen vegyszereket vagy anyagokat a minimedencébe, ha ezek megfelelő használata nem biztosítható. Érdeklődjön a szakkereskedésben a használandó vegyszerekről, azok irányelvéről és utasításairól.

FIGYELEM. A minimedence tulajdonosait arra kell ösztönözni, hogy a víz pH-értékének és a klór koncentrációjának meghatározása érdekében rendszeresen vizsgálják meg a vizet, és szükség esetén változtassanak az értékeken. Érdeklődjön a szakkereskedésben a megfelelő tesztkészletekről és azok használati utasításairól.

FIGYELEM. Ezen karbantartási szabályok figyelmen kívül hagyása súlyosan veszélyeztetheti a fürdőzők, különösen a gyermekek egészségét.

A vizet rendszeresen cserélni kell a gyártó ajánlásainak megfelelően, valamint a higiéniai feltételek és a tisztaság biztosítása érdekében, ha a víz piszkos vagy szagos, vagy a minimedence szennyezett vagy elszíneződött.

Ha vízkeringtetés nélküli minimedencékben vegyszereket használnak, az a vegyszerekkel való közvetlen érintkezéshez és a magas vegyzer-koncentrációjú területeken a felhasználók sérüléséhez vezethet.

A minimedencében lévő víz egész szezon során megfelelő tisztasága és higiéniája érdekében rendszeresen cserélje a vizet, és tartsa be az alábbi utasításokat:

1. A medencékhez való, alapvető vegyszerek helyes és következetes használata szükséges ahhoz, hogy a medence vizének megfelelő pH-értékét fenn lehessen tartani. Ezenkívül az ilyen vegyszerek használata megakadályozza a káros baktériumok vagy algák kifejlődését a vízben. A következő vegyszerek alkalmásak az Ön minimedencéjéhez:

- Klór, tabletta, granulátum vagy folyadék formájában: fertőtleníti a minimedence vizét, és megakadályozza az algásodást.
- A pH-érték szabályozó vegyszerek: a pH-érték javítására szolgálnak, és a vizet többé-kevésbé savassá teszik.
- Algaölő szerek: algák megsemmisítésére használatosak.
- „Sokkoló kezelés” (szuperklórozás): eltávolít bizonyos, a víz tisztaságát befolyásoló szerves és más módon kombinált vegyületeket.

Érdeklődjön a szakkereskedésben a vegyszerek konkrét használatáról. Adj meg a minimedence töltési mennyiséget, és szükség esetén adjon vízmintát. A lehető legjobb tanácsokat tudják adni Önnek a megfelelő vegyszerekkel, a vegyszerek megfelelő mennyiségevel és azok hatékony használatával kapcsolatban.

2. A klór soha nem érintkezhet közvetlenül a minimedence burkolatával, csak ha teljesen feloldott. A tabletta vagy granulátum formájú klór előzőleg vízzel feltöltött vödörben kell feloldani, mielőtt a minimedence vizébe teszik. A folyékony klór, különböző helyeken, lassan és egyenletesen kell hozzáadni a minimedence vizéhez.

Veszély! Soha ne öntsön vizet a vegyszerekre, hanem a vegyszereket adj a vízhez. Soha ne keverjen össze különálló vegyszereket, hanem azokat külön-külön adj a vízhez úgy, hogy az újabb vegyszer hozzáadása előtt várja meg, hogy az előzőleg hozzáadott vegyszer feloldódjon és eloszoljon.

3. Az algaképződést kézi módon úgy tudja korlátozni, ha hetente többször, magas hőmérsékleten megtisztítja a minimedencét. Érdeklődjön a szakkereskedésben a használandó tisztítószerekkel, például a padló porszívóról, a merítőhálóról, a keférőről stb.
4. Érdeklődjön a szakkereskedésben pH-érték ellenőrzésére szolgáló tesztkészlet beszerzéséről.

Megjegyzés: a túlzott klórkonzentráció és az alacsony (savas) pH-értékek is károsíthatják a minimedence burkolatát, és ha a vizsgálat eredménye valamelyiket kimutatja, azonnali intézkedésekre van szükség ennek elhárítására.

5. Ügyeljen arra, hogy a minimedence ne töltődhessen fel esővel vagy más véletlen ok miatt, ha víz van benne. Ellenkező esetben a minimedence károsodhat. Haladéktalanul csökkentse a vízszintet.

Ha alkalmanként vegyszereket használ, hogy ne kelljen olyan sűrűn a vizet lecserélni, akkor szigorúan be kell tartani a vegyszer gyártójának utasításait (fontos, hogy soha ne használjon az ajánlottnál több vegyszert), gondoskodni kell a vegyszerek megfelelő keverési arányáról, hogy az esetleges személyi sérüléseket megelőzzék, és a vegyszereket gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni.

Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha a terméket nem megfelelően tárolják, fennáll a penészedés veszélye.

Ha olyan éghajlati övezetben él, ahol a minimedencét nem használják egész évben, akkor erősen ajánlott a vizet leengedni, alaposan megtisztítani, hagyni megszárni, és a szezonon kívüli időszakban védett helyen tárolni.

- A terméket tiszta, jól szellőztetett és száraz, közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja, ahol nincs kitéve nagyobb hőmérséklet-ingadozásoknak.
- A terméket gyerekek által elérhetetlen helyen és biztonságosan elzárt helyen tárolja.
- Ne helyezzen nehéz vagy éles peremű tárgyat a termékre.
- Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a termék nem mutatja-e az elhasználódás vagy előregedés jelet.

Javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a minimedencén lyuk vagy repedés.

Ha a minimedencéből levegő távozik, annak oka lehet a szelep szivárgása, a szelep meghibásodása vagy a medence szivárgása.

Nagyobb károk esetén semmi esetre se végezze el saját maga a javításokat.

A kicsi lyukakat és hasadásokat a mellékelt javítótapaszokkal lehet megjavítani.

Fontos!

A javítás után 20 percig nem lehet felpumpálni a terméket! Ne használja a javítótapaszt, ha a lyuk vagy hasadás a varraton van.

1. Engedje ki az összes levegőt a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a hasadás körüli területet. A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon le a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy a szélei körülbelül 1,3 cm-rel túlnyúljanak a sérült területen.
4. Húzza le a javítótapaszt a papírról, helyezze fel a sérült területre, majd erősen nyomja oda.

Karbantartás

A minimedence tulajdonosa felel annak karbantartásáért és a tartozékiért.

Minimedence

A következőket kell kerülni:

- az EN 16713-3 szabványban meghatározottaktól eltérő vízápolóserek közvetlen érintkezése vagy túladagolása a fedőréteg felületével (mivel ez visszafordíthatatlan elszíneződést okozhat);
- mechanikai behatások (például leeső tömpátárgyak, úgy mint napernyőtartó állványok, kerti székek, búvárkészülékek stb.) mélyedésekét vagy mély karcolásokat okozhatnak a fedőrétegen;
- két felület rendkívüli összedörzsöldése;
- oxidálódásra hajlamos fémtárgyak vagy szeres anyagok hosszabb ideig tartó érintkezése a fedőréteggel.

A víz útja különösen érzékeny a fedőrétre tapadó lerakódásokra, mint például a klór, a fémek és más zsírtartalmú termékek (napozókrém). Annak megakadályozása érdekében, hogy a tisztítást ellehetetlenítő lerakódások behatoljanak a fedőréteg belsejébe, a víz útjának rendszeres karbantartása javasolt.

A rendszeres és alapos karbantartást olyan megfelelő termékkal kell végezni, amelyek nem súroló hatásúak, és nem károsítják a fedőréteget. Tilos nem úszómedencékhez szánt tisztítószereket (háztartási tisztítószerek), és/vagy súroló hatású tisztítószereket használni.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

 A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanságával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlansítani.

 Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szervizlebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végző felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészeknek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizáráusra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkor értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 406474_2207

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Elszíneződések és lehetséges okaik

- A nagy teljesítményű anyagok használata és a fenti óvintézkedések betartása ellenére az öregedés következtében szokatlan jelenségek léphetnek fel. Fontos, hogy ne felejtse el, hogy a fedőréteg fokozatosan elszíneződik az öregedés és az UV sugárzás hatására.
- A következő okok vezethetnek felgyorsult elszíneződéshez:
- a gyártó ajánlásainak nem megfelelő termékek és eljárások használata a vízkezeléshez;
 - túlzott mechanikai hatás (árapály-medencék, sodródó jágréteg, automatikus tisztítók és kefék stb.);
 - magas vízhőmérséklet;
 - az anyagok és a gyártási folyamat befolyása.

Néha enyhe színkülönbség van a vízbe merülő és a vízszint feletti területek között. Ez teljesen megszokott.

Foltok és lehetséges okaik

A fent említett számos hatás alapján rendkívül nehéz meghatározni a foltok okait. A vízszint felett fellépő foltok ritkán vannak a fedőréteg mélyén. A következő táblázat megmutatja a foltok lehetséges okait, ha a minimedencét normálisan üzemeltezik. A lehetséges okok felderítéséhez hasznos az alábbi adatrögzítő lapon leírt intézkedéseket elvégezni. Ha ezek nem vezetnek sikerre, akkor a gyártási folyamat lehetséges hatásáról lehet szó.

A foltok fajtái	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Fehér foltok a minimedence alján	Helytelen vízkezelés A fedőréteggel közvetlenül érintkező szerves anyagok (humusz, ágak, levelek) lebomlása. A hatás jelentősebb, ha az érintkezés hosszabb ideig tartott.	A foltok visszafordíthatatlanok és javíthatatlanok.
Fehér foltok a minimedence alján és a falain	Vegyi termékek túlzott koncentrációja.	A foltok visszafordíthatatlanok és javíthatatlanok.
Fhéries foltok a víz útjában.	Mésztaalmú lerakódások Nem megfelelő vegyszerek és/vagy súrolószerek Algák jelenléte Szerves anyagok (levelek, szennyeződés, növényzet) bomlása Réz-szulfát használata tiszta vagy kevert formában, és ezüst-réz ionos fertőtenítő eljárás alkalmazása A víz felszínén úszó napozókrémek vagy kozmetikumok, a fa- vagy széntüzelésből származó szénhidrogén égéstermék, autók kipufogógázai, repülőgépek kipufogógázai vagy bármilyen más szennyeződés a minimedence közvetett vagy közvetlen környezetében.	Ezeket a lerakódásokat mészmegkötők használatával és a pH-érték egyensúlyának fenntartásával lehet megakadályozni. A tisztítás a behelyezés előtt megfelelő, oldószermentes és nem súroló hatású termékkel lehetséges, közben azonban ügyelni kell arra, hogy a réteg ne karcolódjon meg. E jelenség csökkentése érdekében a víz keménységét rendszeresen ellenőrizni kell, például előre telepített ioncserélővel. Visszafordíthatatlan és kezeletlen tejszerű vagy fehérített területek EZ a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható. Visszafordíthatatlan. Ezek a termékek az ilyen fajta minimedencében nem engedélyezettek. EZ a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.
Zöld foltok	Mivel ezek a foltok szerves eredetűek, csak akkor jelennék meg, ha élő szervezetek (algák, gombák stb.) vannak jelen, és ez a vízkezelés egyensúlyának jelentős zavarával állhat összefüggésben.	EZ a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.
Rózsaszín foltok	Általában a tömítőelemeken fordulnak elő, az ilyen műanyag alkatrészeken elszaporodó baktériumok okozzák, és a vízkezeléssel állhatnak összefüggésben. Ha a fertőtenítéshez PHMB-t használnak, akkor – réz jelenléte esetén – fennáll a sárga foltok képződésének veszélye.	EZ a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo. Pred montažo in uporabo mini bazena je treba skrbno prebrati, razumeti in upoštevati vse informacije v teh navodilih za uporabo, če ni v drugih pravilih določeno drugače in/ali navodila proizvajalca ne nasprotujejo obstoječim predpisom. Ta opozorila, navodila in varnostne smernice obsegajo nekatera splošna tveganja v zvezi s prostičasno dejavnostjo v vodi, vendar pa ne morejo obravnavati vseh tveganj in nevernosti v vseh primerih. Pri vseh aktivnostih v vodi je treba uporabiti zdrav razum in dobro presojo, na prvem mestu pa naj bo vedno previdnost. Te podatke je treba shraniti za poznejšo uporabo.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x bazen za čotkanje (mini bazen) (1)
- 1 x cevka za izpust zraka (2)
- 2 x zaplata za popravilo (3)
- 1 x navodilo za uporabo

Opis delov

Mini bazen (slika A)

- ventil za hitri izpust zraka (slike B, D)
- izpustna odprtina (slika C)
- ventil z zamaškom (slika E)

Tehnični podatki

Mere (napolnjenega bazena, vklj. z oporo za glavo):

JB-12193: pribl. 202 x 186 x 46/60 cm
(Š x G x V)

JB-12194: pribl. 202 x 151 x 46/60 cm
(Š x G x V)

Prostornina:

JB-12193: pribl. 530 l

JB-12194: pribl. 500 l

 Datum izdelave (mesec/leto):
12/2022

Namenska uporaba

Izdelek je zasnovan kot mini bazen, ki je postavljen na tleh in je izveden tako, da vzdrži notranji pritisk. Izdelek ni primeren za (niti delno) poglabljjanje v zemljo.

Ta izdelek je predviden za zasebno uporabo za otroke, starejše od 5 let.

Uporabljeni simboli



Opozorilo. Otroke v vodi in okoli nje vedno nadzorujte – nevarnost utopitve.



Nikoli ne skačite na glavo v plitvo vodo. Posledice so lahko hude poškodbe ali smrt.



Opozorilo. Izdelka ne postavljajte poševno.



Skrbno preberite in shranite za prihodnjo uporabo.

Varnostni napotki

Pri uporabi kompleta mini bazena se predvideva, da je v skladu z varnostnimi predpisi, opisanimi v navodilih za uporabo. Da bi preprečili utepitev ali druge resne poškodbe, je treba posebno pozornost nameniti zagotavljanju dostopa do mini bazena, saj si lahko otroci, mlajši od 5 let, nepričakovano ustvarijo dostop do mini bazena, med kopanjem pa mora otroke neprekiniteno nadzorovati odrasla oseba.

Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.

Varnost neplavalcev!

- V vsakem trenutku je potreben stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani strokovne odrasle nadzorne osebe (ne pozabite, da so zaradi utepitev najbolj ogroženi otroci, mlajši od petih let).
- Imenujte strokovno odraslo osebo, ki nadzoruje bazen, kadar se ga uporablja.
- Slabi plavalci ali neplavalci morajo, ko vstopajo v mini bazen, nositi osebno zaščitno opremo.
- Ko mini bazena ne uporabljate ali nadzorujete, odstranite vse igrače iz mini bazena in njegove okolice, da preprečite, da bi pritegnile otroke.
- Ko mini bazena ne uporabljate in ne nadzorujete, iz okolice mini bazena odstranite vse igrače ali predmete (npr. stole ali velike igrače itd.), ki bi otroku lahko omogočili enostaven dostop do mini bazena.

Varnostne naprave

- Priporoča se, da uredite pregrado (in zavaruje vsa vrata in okna, če je to primerno), da preprečite neupravičen dostop do mini bazena.
- Osebna zaščitna oprema, pregrade, pokritja bazena, alarmne naprave ali podobne varnostne naprave so smiselnii pripomoček, vendar ne nadomestijo stalnega in strokovnega nadzora odrasle osebe.

Varnostna oprema

- Priporoča se, da v bližini bazena hranite reševalno opremo (npr. reševalni obroč).
- V bližini mini bazena morata biti shranjena delujoč telefon in seznam števil za klic v sili.

Varna uporaba mini bazena

- Vse uporabnike, zlasti otroke, se spodbuja, da se naučijo plavati.
- Naučite se prve pomoči (kardiopulmonalno oživljanje) in to znanje redno osvežujte. To lahko v nujnem primeru pomeni razliko, ki rešuje življenja.
- Vse uporabnike bazena, vključno z otroki, poučite o tem, kaj je treba storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitvo vodo. To lahko vodi do hudih poškodb ali do smrti.

• Mini bazena ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko vpliva na sposobnost varne uporabe bazena.

• Če uporabljate pokrivalo bazena, ga pred vstopom v mini bazen popolnoma odstranite z vodne gladine.

- Uporabnike mini bazena zaščitite pred boleznimi, ki se širijo v vodi, tako, da vodo vedno vzdržujete čisto in higienično neoporečno. Upoštevajte je treba smernice za obdelavo vode v navodilih za uporabo.
- Kemikalije (npr. izdelke za obdelavo vode, čiščenje ali razkuževanje) hranite izven dosega otrok.

Nevarnost telesnih poškodb!

- Upoštevajte navedbe na tipski tablici.
- S seboj ne vozite predmetov z ostrimi robovi ali koničastimi predmetov.
- Izdelek zaščitite pred stikom z nevarnimi tekočinami ali kislinsami. Sicer lahko nastane nepopravljiva škoda.
- Izdelek zaščitite pred vročino in ognjem! Previdno z žarečimi cigaretami!
- Ne izvajajte tehničnih sprememb na izdelku. Vsaka sprememb ogroža uporabo in vodi do prenehanja veljavnosti garancije.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Izdelka v nobenem primeru ne transportirajte na vozilih v napravljenem stanju.
- Izdelka ne uporabljajte, če ima luknjo in izgublja zrak.

Preprečevanje materialnih škod!

- Preprečite stik z jedkimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti, kemikalijami ali tekočinami. Če bi se to kljub vsemu zgodilo, bazen temeljito preglejte glede poškodb.
- Pozor! Izogibajte se uporabi sončnih zaščitnih kremljev in sredstev za nego kože, ki vsebujejo alkohol, saj ti artikli lahko raztopijo barvni premaz napihljivih izdelkov iz PVC-ja. To lahko pusti barvne sledi na vašem telesu, oblačilih ali drugih predmetih, ki pridejo v stik z napihljivimi izdelki.
- Izdelek hranite proč od ognja in vročih predmetov (npr. tleče cigarete).
- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Izdelka zato nikoli ne razstavljajte in napihljite pri temperaturi pod 15 °C!
- Zračne komore izdelka napihljite do največjega delovnega tlaka 0,03 bar.
- Če zračni tlak na žgočem soncu narašča, ga je treba ustreznno znižati tako, da izpustite nekaj zraka.
Če je tlak višji od 0,03 bara, odprite ventil in izpustite nekoliko zraka.
- Pazite na to, da izdelek – zlasti v napihljenem stanju – ne pride v stik s kamenjem, prodom ali koničastimi predmeti ter da nikjer ne drgne ali drsi, ker lahko sicer pride do poškodb materiala.
- V ventil vtaknite le ustrezne adapterje tlačilke. V nasprotnem primeru se lahko ventil poškoduje.
- Za napihljanje izdelka ne uporabljajte kompresorja.
- Izdelka ne napihljite preveč, ker sicer obstaja nevarnost, da se zvari raztrgajo. Ventil po napihljanju dobro zaprite.

- Uporaba dodatne opreme, ki ni odobrena za mini bazen (npr. lestve, pokrivala, črpalki itd.), lahko vodi do tveganja telesnih poškodb ali materialne škode.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!

Izbira mesta postavitve

OPOZORILO. Mini bazeni, nameščeni na neravnih površinah, so nagnjeni k puščanju, deformaciji ali porušitvi, čeprav sledijo materialne škode ali hude telesne poškodbe tistih, ki se zadržujejo v mini bazenu ali v njegovi okolici!

OPOZORILO. Pri postavitvi ne uporabljajte peska. Če je potrebna uporaba »sredstva za izravnavo«, je vaše mesto postavitve najverjetnejše neprimerno.

OPOZORILO! Mini baren postavite na mesto, kjer je možen stalen nadzor, da preprečite nevarnost utopitve majhnih otrok.

OPOZORILO! Mesto postavitve skrbno izberite, saj bodo trata in druga zaželena vegetacija pod izdelkom odmrle.

Prav tako bodite previdni, da izdelka ne namestite na območja, ki so pogosto podvržena močni rasti rastlin in plevela, saj lahko oba prebijeta izdelek.

Pred postavitvijo izdelka upoštevajte naslednje:

1. Izberite površino, ki je trdna, ravna (brez izboklin ali gomil zemlje) in izredno gladka. Na nobenem mestu mesta postavitve ne smete preseči naklona 3°.
2. Prepričajte se, da na mestu postavitve ni vej, kamnov, ostrih predmetov ali drugih tuhij predmetov, da se izdelek ne poškoduje.
3. Mesto postavitve izberite tako, da izdelek ne bo pod električnimi vodi ali drevesi. Poleg tega pazite, da pod mestom postavitve ni cevovodov, dovodnih vodov ali kablov.
4. Če je mogoče, izberite mesto postavitve za svoj izdelek na neposredni sončni svetlobi. To bo segrelo vodo v vašem izdelku.

Sestavljanje

Izdelek mora vedno sestaviti odrasla oseba.

Če imate vprašanja ali potrebujejo pomoč pri postavitvi, se obrnite na servisno številko.

Upoštevajte posamezne korake sestavljanja v navedenem zaporedju.

1. Izberite gladko in čisto površino, kjer je dovolj prostora za razpakiranje izdelka. Prepričajte se, da so vsi posamezni deli na voljo in v brezhibnem stanju.
2. Od drugega sestavljanja dalje je treba izdelek pregledati glede morebitnih poškodb, luknen in razpok in le-te, kot je opisano kasneje, zatesniti.
3. Priporočljivo je, da mini bazena ne napolnite s podtalnico, vrtalno vodo ali vodo iz vodnjaka: ta voda običajno vsebuje organske snovi, onesnažene z nitrati in fosfati. Priporočljivo je, da mini baren napolnite z vodo iz javne oskrbe s pitno vodo.

Napihovanje

OPOZORILO!

- Preprečite prekomerno napihovanje zračne komore, ker sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali celo raztrganja zvarov.

- Delovni tlak se lahko na soncu poveča. Delovni tlak izenačite tako, da izpustite zrak iz mini bazena.
- Za napihovanje mini bazena uporabite običajne nožne tlačilke ali batno tlačilko z dvojnim hodom z ustreznimi nastavki in manometrom.
- Za napihovanje mini bazena ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjениm zrakom. To lahko vodi do poškodb.
- Mini baren vedno popolnoma napihnite.
- Mini bazena ne napihujte v bližini koničastih ali ostrih predmetov ter na grobi ali kremenčevi podlagi.
- Zračno komoro vedno popolnoma napihnite.

! POMEMBNO!

- Ventil odprite le za napihovanje in izpuščanje zraka. V nasprotnem primeru se lahko umaže.
- Območje okoli ventila mora biti vedno suho in čisto.
- Pazite na to, da v ventil ne pridejo pesek ali druge nečistoče.

Pomembno!

- **Največji delovni tlak v zračnih komorah je 0,03 bar.**

Vse zračne komore popolnoma napihnite.

Napotek: ko pritisnete s palcem na posamezno zračno komoro, se mora le-ta še vedno narahlo vtisniti.

Najprej napihnite spodnjo in nato zgornjo zračno komoro. To storite tako, da izvedete naslednje korake:

1. Odprite zgornji pokrovček ventila zračne komore (slika B).
2. Zračno komoro napihnite toliko, da se na dotik zdi trdna.
3. Zaprite pokrovček ventila (slika B).
4. Za napihovanje opore za glavo odprite pokrovček ventila in napihnite zračne komore. Zaprite pokrovček ventila in ventil z rahlim pritiskom potisnite noter (slika E).

Polnjenje

OPOZORILO. Če se na eni strani nabere več kot 2,5–5 cm vode, preden se sredina napolni, mini baren ne stoji ravno in ga je treba pravilno namestiti. Odprite izpustno odprtino in pustite, da voda izteče (sl. C). Mini baren postavite na drugo ravno mesto.

1. Zaprite izpustno odprtino (sl. C).
2. Izdelek počasi napolnite z vodo. Med polnjenjem izdelka ne pustite brez nadzora.

Napotek: izdelek napolnite največ do natisnjene oznake.

3. Ko je na dnu mini bazena enakomerno 2,5 cm vode, zgladite dno. Zunanjo steno povlecite od zgornjega roba vse naokoli dna navzven.

Vpliv kakovosti vode

Da bi ohranili dobro delovanje premaza in zaradi estetskih vidikov je treba pravočasno uporabiti ustrezne metode obdelave in/ali priporočila proizvajalca bazena.

Pred uporabo je nujno, da preberete napotke glede izdelka in uporabe, da preverite njihovo združljivost z zgornjo plastjo poliestrskega plašča.

Ti izdelki in postopki morajo biti v skladu s tukaj navedenimi priporočili.

Za prezimovanje je treba upoštevati navodila za nego, skladiščenje, popravilo in vzdrževanje. Tik pred pokrivanjem mini bazena ne smete izvesti razkuževanja s šokom, saj obstaja nevarnost kemične poškodbe premaza mini bazena v 8 urah po razkuževanju.

Dostopnost

! OPOZORILO!

Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora - nevarnost utopitve.

V vsakem trenutku je potreben stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani strokovne odrasle nadzorne osebe (ne pozabite, da so zaradi utopitve najbolj ogroženi otroci, mlajši od petih let).

V bližini mini bazena imejte pripravljen telefon ali drugo komunikacijsko sredstvo, da lahko v primeru potrebe obvestite reševalno službo. Uporaba in namestitev električnih naprav v okolici mini bazena mora ustrezzati nacionalnim predpisom.

Tudi če mini baren ni v uporabi, je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- po možnosti preprečite dostop do mini baze na (npr. z zaklepanjem vrat, oken in dostopnih poti do bazena); in/ali
- namestite zaščitno pripravo; in/ali
- izpraznite mini baren; in/ali
- od mini bazena odstranite vse dostopne priprave (npr. lestve) in jih shranite izven dosega otrok, kadar mini baren ni v uporabi

Razstavljanje

Če želite izdelek ob koncu sezone ali za daljše obdobje neuporabite pospraviti, ravnajte na naslednji način:

Praznjenje

Odprite izpustno odprtino in pustite, da voda izteče (sl. C).

Napotek: Upoštevajte lokalne predpise, predvsem specifične predpise o odstranjevanju vode iz plavalnih bazenov.

Izpust zraka

1. Odprite pokrovčke ventilov, da izpihnete zrak (slika D).
2. Za izpust zraka iz opore za glavo izvlecite ventil in steblo ventila rahlo stisnite, tako da lahko zrak uhaja ali pa v ventil vstavite cevko za izpust zraka, da hitro izpustite zrak.
3. Pustite, da se mini baren popolnoma posuši, najbolje na soncu.

Zlaganje

1. Izdelek pustite, da se popolnoma osuši, preden ga zložite.
2. Izdelek zložite, kot je prikazano na sliki F, da ga boste lahko ustrezeno shranili.

Nega, shranjevanje, popravilo, vzdrževanje

Nega

! OPOZORILO!

Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s kovinski mi ščetinami ali predmetov z ostrimi robovi oz. kovinski predmetov, kot so noži in podobno. Uporabljajte samo blaga čistilna sredstva.

OPOZORILO. Da dobite čisto vodo brez alg in škodljivih bakterij, je treba vodo dosledno kemično obdelovati. V specializirani trgovini se pozanimajte o snoveh, kot so klor, obdelave s šokom, sredstva za uničevanje alg in druge kemikalije.

OPOZORILO. Nikoli ne dajajte kemikalij v mini bazen, če so v njem ljudje. To lahko povzroči draženje kože in oči! Nikoli ne dajajte kemikalij ali snovi v mini bazen, če ne morete zagotoviti, da se pravilno uporabljajo. O kemikalijah, ki jih želite uporabiti, nihovih smernicah in navodilih se pozanimajte v specializirani trgovini.

OPOZORILO. Lastnike mini bazenov spodbujamo, da redno testirajo vodo, da določijo pH-vrednost in koncentracijo klorja v vodi ter ju po potrebi prilagodijo. O ustreznih testnih kompletih in nihovih navodilih za uporabo se pozanimajte v specializirani trgovini.

OPOZORILO. Neupoštevanje teh pravil vzdrževanja lahko resno ogrozi zdravje kopalcev, zlasti otrok.

Vodo v mini bazenu redno menjajte v skladu s priporočili proizvajalca in glede na higienске pogoje, čistost, bistrost in vonj oz. v primeru umazanije ali obarvanosti. Če v mini bazeinih brez kroženja vode uporabite kemikalije, lahko pride do neposrednega stika s kemikalijami ali z območji z visoko koncentracijo kemikalij, kar lahko povzroči poškodbe uporabnikov.

Za zagotovitev ustrezne čistoče in higiene vode v mini bazenu skozi celo sezono vodo redno menjujte in sledite spodnjim navodilom:

1. Za vzdrževanje ustrezne pH-vrednosti v vodi mini bazena je potrebna pravilna in dosledna uporaba osnovnih kemikalij za plavalne bazene. Poleg tega uporaba takšnih kemikalij preprečuje tudi rast škodljivih bakterij ali alg v vodi. Za vaš mini baten so primerne naslednje kemikalije:

- Klor v obliki tablet, granul ali tekočine: dejnificira vodo v mini bazenu in preprečuje rast alg.
- Kemikalije, ki uravnavajo pH-vrednost: uporabljajo se za popravljanje pH-vrednosti in naredijo vodo bolj ali manj kislo.
- Sredstva za uničevanje alg: uporabljajo se za uničevanje alg.
- »Obdelava s šokom« (super kloriranje): odstranjuje nekatere organske in drugače kombinirane spojine, ki vplivajo na bistrost vode.

O posebni uporabi kemikalij vprašajte specializiranega prodača. Povejte mu količino polnjenja vašega mini bazena in mu po želji dajte vzorec vode. Na najboljši možen način vam lahko svetuje glede primernih kemikalij, ustreznih količin kemikalij in učinkovite uporabe.

2. Klor ne sme nikoli priti v neposredni stik z oblogom mini bazena, ampak šele, ko se popolnoma raztopi. Klor v obliki tablet ali granulata je treba najprej raztopliti v vedru, napoljenem z vodo, preden ga dodamo v vodo mini bazena. Tekoči klor je treba počasi in enakomerno dodajati v vodo mini bazena na različnih območjih.

Nevarnost! Nikoli ne vlivajte vode na kemikalije, temveč kemikalije dodajte v vodo. Nikoli ne mešajte ločenih kemikalij, ampak jih dajte v vodo ločeno, tako da se prva kemikala popolnoma raztopi in porazdeli, preden dodate drugo kemikalijo.

3. Pri visokih temperaturah mini baten ocistite večkrat na teden, da ročno omejite nastanek alg. V specializiranih trgovinah se pozanimajte o čistilnih sredstvih, kot so talni sesalniki, saki, ščetke in podobno.
4. Pri specializiranem trgovcu se pozanimajte o nakupu testnega kompleta za preverjanje pH-vrednosti.

Napotek: previsoke ravni klorja in tudi nizke (kisle) pH-vrednosti lahko poškodujejo oblogo mini bazena in zahtevajo takojšnje sanacijske ukrepe, če rezultat testa pokaže eno izmed obojega.

5. Pazite, da se mini baten ne more pomotoma napolniti z dežjem ali čim drugim, če je v njem voda. Sicer lahko pride do poškodb mini bazena. Tako zmanjšajte nivo vode.

Pri občasnem uporabi kemikalij, da bi znižali pogostost menjavanja vode, strogo sledite navodilom proizvajalca kemikalij (predvsem ne smete uporabiti več kemikalij, kot je priporočeno), zagotovite ustrezno mešalno razmerje kemikalij, da bi se izognili morebitnim poškodbam oseb in kemikalije shranjujte izven dosega otrok.

Shranjevanje

OPOZORILO!

V primeru nepravilnega shranjevanja izdelka obstaja tveganje nastanka plesni.

Če živite v podnebnem pasu, v katerem mini baten ne uporabljate vse leto, je močno priporočljivo, da vodo izpustite, baten temeljito ocistite, puslite, da se posuši in ga izven sezone shranite v zaščitenem prostoru.

- Izdelek shranujte v čistem, dobro prezračevanem in suhem prostoru brez neposredne sončne svetlobe, kjer ni izpostavljen prevelikim temperaturnim nihanjem.
- Izdelek shranite otrokom nedosegljivo in varno zaprt.
- Na izdelek ne postavljajte težkih izdelkov ali izdelkov z ostrimi robovi.
- Po daljšem shranjevanju izdelek preverite glede znakov obrabe ali staranja.

Popravilo

OPOZORILO!

Pred vsako uporabo preverite mini baten glede izgube tlaka, luknenj ali razpok. Če mini baten izgublja zrak, je lahko razlog v netesnih mestih na ventilu, okvarjenem ventilu ali netesnih mestih na mini bazenu.

V primeru večje škode ne smete v nobenem primeru sami izvajati popravil. Majhna netesna mesta ali luknje lahko odpravite s priloženo zaplato za popravilo.

Pomembno!

Po popravilu izdelka 20 minut ne napihujte! Zaplate ne uporabite pri netesnih mestih ali luknjah na šivu.

1. Puslite, da se zrak iz izdelka popolnoma izprazni.
2. Področje okoli netesnega mesta temeljito očistite! Področje mora biti suho in nemastno.
3. Izrežite dovolj velik kos materiala za popravilo, da njegovi robovi segajo približno 1,3 cm preko poškodovanega področja.
4. Zaplate odlepite s papirja, namestite jo na poškodovan področje in jo trdno pritisnite.

Vzdrževanje

Lastnik mini bazena je v prvi vrsti odgovoren za njegovo vzdrževanje in dele dodatne opreme.

Mini baten

Preprečiti je treba naslednje:

- neposredni stik ali preveliko odmerjanje izdelkov za nego vode, ki niso navedeni v EN 16713-3, s površino zgornje plasti (ker lahko to povzroči nepopravljivo razbarvanje);
- mehanske udarce (kot so padajoči topi predmeti, na primer stojala za senčnike, vrtni stoli, potapljaška oprema itd.), saj lahko povzročijo vtise ali globoke praske na zgornji plasti;
- neobičajno trenje med dvema površinama;
- stik oksidiranih kovinskih predmetov ali organskih materialov z zgornjo plastjo.

Vodna linija je še posebej občutljiva na usedline, kot so npr. vodni kamen, kovine ali drugi maščobni izdelki (krema za sončenje), ki se lahko odlagajo na zgornji plasti. Priporočljivo je redno vzdrževanje vodne linije, da preprečite, da bi te obloge prodrle v notranjost zgornje plasti, kar onemogoča čiščenje. Redno in skrbno vzdrževanje je treba izvajati z ustreznimi neabrazivnimi izdelki, ki so združljivi z zgornjo plastjo. Prepovedana je uporaba čistilnih sredstev, ki niso namenjena bazenom (gospodinjska čistila) in/ali abrazivnih čistil.

Napotki za odlaganje v smeti

 Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.

 Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba štetiti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahlevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 406474_2207

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebeni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obarvanja in možni vzroki

Kljud uporabi visoko zmogljivih materialov in ob upoštevanju vseh zgoraj navedenih varnostnih ukrepov lahko zaradi staranja pride do nenavadnih pojavov. Pomembno si je zapomniti, da se bo zaradi staranja in izpostavljenosti UV-žarkom zgornja plast postopoma razbarvala.

Naslednji vzroki lahko povzročijo pospešeno razbarvanje:

- uporaba neprimernih izdelkov in postopkov za obdelavo vode, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca;
- premočni mehanski učinki (plimski bazeni, plavajoče ledene plošče, avtomatska čistila in krtače itd.);
- visoka temperatura vode;
- vpliv materialov in proizvodnega procesa.

Včasih je med območji, potopljenimi v vodo, in območji, ki so nad gladino vode, rahla barvna razlika. To je povsem običajno.

Madeži in možni vzroki

Zaradi številnih zgoraj omenjenih vplivov je zelo težko določiti vzroke madežev. Madeži, ki se pojavijo nad vodno linijo, so v globini zgornje plasti redki. Spodnja tabela prikazuje možne vzroke madežev, ko mini bazen normalno deluje. Da bi našli možne vzroke, je smiselno izvesti ukrepe, opisane na spodnjem listu. Če to ni uspešno, so lahko vzrok vplivi proizvodnega procesa.

Vrsta madežev	Možen vzrok	Možna rešitev
Belkaste lise na dnu mini bazena	Napačna obdelava vode Razkroj organskih snovi (humus, vejice, listi), ki so v neposrednem stiku z zgornjo plastjo. Učinek je izrazitejši, če je bil stik daljši.	Madeži so trajni in jih ni mogoče popraviti.
Belkaste lise na dnu mini bazena in na stenah	Prekomerna koncentracija kemičnih izdelkov	Madeži so trajni in jih ni mogoče popraviti.
Belkaste lise na vodni liniji	Usedline vodnega kamna Neprimerne kemikalije in/ali abrazivna sredstva Prisotnost alg Razkroj organskih snovi (listi, umazanija, vegetacija) Uporaba bakrovega sulfata v čisti ali mešani obliki in uporaba postopka Cu/Ag Sončne kreme ali kozmetika, ki plavajo na površini vode, zgorevanje ogljikovodikov iz ognja iz lesa ali lesnega oglja, izpušni plini avtomobilov, izpušni plini letal ali katero koli drugo onesnaženje iz neposredne ali posredne okolice mini bazena.	Te usedline je mogoče preprečiti z uporabo sekvestrantov kalcija in vzdrževanjem ravnotežja pH-vrednosti. Preden bazen pospravite, ga lahko očistite z ustreznim neabrazivnim izdelkom brez topil, pri čemer pazite, da ne opraskate plasti. Za zmanjšanje tega pojava je treba redno preverjati trdoto vode, npr. s prednameščenim ionskim izmenjevalnikom. Trajna in neobdelana mlečna ali zbledela območja To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena. Trajno. Ti izdelki niso dovoljeni v tej vrsti mini bazena. To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.
Zeleni madeži	Ker so organskega izvora, se ti madeži pojavijo le, če so prisotni živi organizmi (alge, glive itd.) in so lahko povezani z znatno motnjo ravnotežja obdelave vode.	To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.
Roza madeži	Na splošno so na tesnilnih delih, povzročajo jih bakterije, ki rastejo na sestavnih delih teh plastičnih delov in so lahko povezane z obdelavo vode. Če se za razkuževanje uporablja PHMB, obstaja nevarnost nastanka rožnatih madežev v prisotnosti bakra.	To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.

Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju. Prije sastavljanja i korištenja mini bazena potrebno je u cijelosti te pažljivo i s razumijevanjem pročitati ove upute za upotrebu i postupiti u skladu s njima, osim ako je drugačije navedeno u drugim pravilima i/ili su upute proizvođača suprotne ovim uputama. Ova upozorenja, upute i sigurnosne smjernice obuhvaćaju neke od općih rizika povezanih s rekreacijom u vodi, ali ne mogu uključiti sve rizike i opasnosti u svim mogućim slučajevima. Pri svakoj aktivnosti na vodi treba uključiti oprez, zdrav razum i sposobnosti dobrog prosuđivanja. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x bazen za djecu (mini bazen) (1)
- 1 x cjevčica za odzračivanje (2)
- 2 x zakrpa za popravak (3)
- 1 x upute za upotrebu

Oznaka dijela

Mini bazen (sl. A)

- ventil za brzo ispuštanje zraka (sl. B, D)
- otvor za ispuštanje (sl. C)
- čepni ventil (sl. E)

Tehnički podaci

Dimenzije (napunjen zrakom, uključujući naslon za glavu):

JB-12193: cca 202 x 186 x 46/60 cm
(Š x D x V)

JB-12194: cca 202 x 151 x 46/60 cm
(Š x D x V)

Volumen punjenja:

JB-12193: cca 530 l
JB-12194: cca 500 l



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
12/2022

Namjenska uporaba

Proizvod je dizajniran kao mini bazen koji se postavlja na tlo te je izведен tako da može podnijeti unutarnji tlak. Proizvod nije prikidan za ugradnju u zemlju (čak ni djelomično). Ovaj je proizvod namijenjen za djecu od 5 godina za privatnu uporabu.

Korišteni simboli



Upozorenje. Uvijek nadzirite djecu u vodi i oko nje - opasnost od utapanja.



Nikad ne skačite na glavu u plitku vodu. To može dovesti do teških ozljeda, pa i smrti.



Upozorenje. Ne stavljajte na koso.



Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću uporabu.

Sigurnosne napomene

Korištenje seta za mini bazen pretpostavlja da je on u skladu sa sigurnosnim propisima opisanim u uputama za uporabu. Kako bi se spriječilo utapanje ili druge ozbiljne ozljede, posebna se pozornost posvećuje osiguravanju pristupa mini bazenu jer djeca mlađa od 5 godina mogu neочекivano dobiti pristup mini bazenu, a tijekom kupanja djecu neprekidno mora nadgledati odrasla osoba.

Opasnost po život!

- Nikad ne ostavljajte djecu da se bez nadzora igraju s ambalažnim materijalom. Jer postoji opasnost od gušenja.

Sigurnost neplivača!

- Slabe plivače i neplivače stalno, aktivno i budno treba nadzirati kompetentna odrasla osoba (podsjećamo da najveći rizik od utapanja postoji kod djece mlađe od pet godina).
- Treba odrediti kompetentnu odraslu osobu koja će nadzirati bazen dok se koristi.
- Slabi plivači ili neplivači trebaju pri ulasku u mini bazu nositi osobnu zaštitnu opremu.
- Kada se mini bazu ne koristi ili ne nadzire, treba ukloniti sve igračke iz mini bazena i njegove okolice kako ne bi privukle djecu.
- Kad se mini bazu ne koristi ili ne nadzire, sve igračke ili predmeti (npr. stolice ili velike igračke itd.), koji bi djetu mogli omogućiti lak pristup mini bazenu, moraju se ukloniti iz okruženja mini bazena.

Sigurnosni uređaji

- Preporučuje se da postavite prepreku (i osigurate sva vrata i prozore, ako je primjenjivo) kako biste spriječili neovlašteni pristup mini bazenu.
- Osobna zaštitna oprema, prepreke, pokrovi za bazene, alarmni sustavi ili slični sigurnosni uređaji korisna su pomagala, ali ne zamjenjuju stalni i kompetentan nadzor odrasle osobe.

Sigurnosna oprema

- Preporučuje se da se oprema za spašavanje (npr. pojaz za spašavanje) drži u blizini bazena.
- U blizini mini bazena treba se nalaziti telefon koji radi te popis brojeva hitnih službi.

Sigurno korištenje mini bazena

- Potiču se svi korisnici, osobito djeca, da nauče plivati.
- Naučite mjere prve pomoći (kardiopulmonalno oživljavanje) i redovno osvježavajte to znanje. To u hitnim slučajevima može činiti razliku koja će spasiti život.
- Uputite sve korisnike bazena, uključujući djecu, što treba činiti u hitnim slučajevima.
- Nikada ne skačite u plitku vodu. Može doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Nemojte koristiti mini bazu ako ste pod utjecajem alkohola, opojnih droga ili lijekova koji mogu utjecati na vašu sposobnost sigurnog korištenja bazena.

• Ako se koriste pokrovi za bazen, potpuno ih uklonite s površine vode prije ulaska u mini bazu.

- Korisnici mini bazena zaštićeni su od bolesti koje se šire vodom, ako se voda uvijek pročišćava i održava higijenski bezopasnom. Treba se pridržavati smjernica za pročišćavanje vode u uputama za uporabu.
- Kemikalije (npr. proizvode za pročišćavanje vode, čišćenje ili dezinfekciju) držite izvan dohvata djece.

Opasnost od ozljeda!

- Pazite na podatke na natpisnoj pločici.
- Ne nosite sa sobom oštре ili šiljate predmete.
- Zaštitite proizvod od kontakta s opasnim tekućinama ili kiselinama. U protivnom može doći do nepopravljive štete.
- Zaštitite proizvod od topline i vatre! Oprez s užarenim cigaretama!
- Ne vršite tehničke preinake na proizvodu. Preinake bilo koje vrste ugrožavaju uporabu i dovode do prestanka jamstva.
- Nikada nemojte koristiti proizvod pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Proizvod se u napuhanom stanju ni pod kojim uvjetima ne smije prevoziti na vozilima.
- Nemojte koristiti proizvod ako propušta i gubi zrak.

Izbjegavanje materijalnih šteta!

- Izbjegavajte kontakt s nagrizajućim, šiljatim ili opasnim predmetima, kemikalijama ili tekućinama. Ako se to ipak dogodi, temeljito provjerite ima li bazu oštećenja.
- Pažnja! izbjegavajte sredstva za zaštitu od sunca i njegu kože koja sadrži alkohol. Takva sredstva mogu otopiti sloj boje na PVC proizvodu na napuhavanje. Proizvod može pustiti boju na vašem tijelu, odjeći ili drugim predmetima s kojima dođe u dodir.
- Držite proizvod dalje od vatre i vrućih predmeta (poput užarenih cigareta).
- Svi proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću. Proizvod stoga nikada nemojte rastvoriti i napuhati pri temperaturi ispod 15 °C!
- Napušte zračne komore proizvoda do radnog tlaka od maksimalno 0,03 bar.
- Ako se tlak zraka poveća na žarkom suncu, mora se izjednačiti ispuštanjem zraka. Otvorite ventil i pustite malo zraka kad je tlak iznad 0,03 bara.
- Vodite računa da proizvod – posebice u napuhanom stanju - ne dođe u dodir s kamenjem, šljunkom ili šiljastim predmetima te da ne struže i ne trlja o ništa jer u protivnom mogu nastati oštećenja.
- U ventil umetnite samo odgovarajući adapter pumpu. U protivnom se ventil može oštetiti.
- Nemojte koristiti kompresor za napuhavanje proizvoda.
- Proizvod nemojte napuhavati previše budući da u tom slučaju postoji opasnost od pucanja varova. Nakon napuhavanja dobro zatvorite ventil.
- Korištenje dodatne opreme koja nije odobrena za mini bazu (npr. ljestve, pokrovi, crpke itd.) mogu dovesti do opasnosti od ozljeda ili materijalnih šteta.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijeckom stanju!

Odabir lokacije

UPOZORENJE. Mini bazeni postavljeni na neravnim površinama skloni su propuštanju, deformaciji ili urušavanju, nakon čega slijede materijalna oštećenja ili ozbiljne tjelesne ozljede onih koji se nalaze u ili oko mini bazena!

UPOZORENJE. Prilikom postavljanja nemojte koristiti pijesak. Ako je potrebna upotreba "sredstva za izravnavanje", vaša je lokacija najvjerojatnije neprikladna.

⚠️ UPOZORENJE! Mini baten postavite na mjesto gdje je moguć stalni nadzor kako biste izbjegli rizik od utapanja male djece.

⚠️ UPOZORENJE! Pažljivo odaberite svoje mjesto za postavljanje jer će odumrijeti travnjaci i druga poželjna vegetacija ispod proizvoda. Također, pazite da ne postavite proizvod na područja koja su često podložna intenzivnom rastu biljaka i korova jer se oboje može probiti kroz proizvod.

Prije postavljanja stavke učinite sljedeće:

1. Odaberite površinu koja je čvrsta, ravna (bez grba ili zemljanih humaka), vodoravna i izrazito u ravnini. Nagib od 3° ne smije se prekoračiti ni na jednom dijelu mesta postavljanja.
2. Pazite da na tom mjestu nema grana, kamenja, oštih predmeta ili drugih stranih tijela kako se proizvod ne bi oštetio.
3. Odaberite mjesto tako da proizvod ne bude ispod električnih vodova ili drveća. Pazite također da se u tlu ispod mesta postavljanja ne nalaze cjevovodi, vodovi za napajanje ili kabeli.
4. Ako je moguće, odaberite mjesto za postavljanje svog proizvoda na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Tako će se zagrijati voda u vašem proizvodu.

Montaža

Proizvod uvijek treba montirati odrasla osoba. U slučaju pitanja ili potrebne pomoći pri montaži nazovite servisni broj.

Slijedite kod montaže pojedine korake prema navedenom redoslijedu.

1. Odaberite glatku i čistu površinu s dovoljno prostora za raspakiranje proizvoda. Provjerite imate li sve pojedinačne dijelove i jesu li u besprijeckornom stanju.
2. Od druge montaže, proizvod biste trebali pregledati s obzirom na moguća oštećenja, rupe i pukotine i zakrpati ih, kako je opisano u nastavku.
3. Ne preporučuje se mini baten puniti podzemnom vodom, vodom iz bušotina ili bunara: ova voda u pravilu sadrži organske tvari onečišćene nitratima i fosfatima. Preporučljivo je mini baten napuniti vodom iz javne vodovne mreže.

Napuhavanje

⚠️ UPOZORENJE!

- Izbjegavajte prekomjerno napumpavanje zračne komore jer u protivnom postoji opasnost od prekomjernog rastezanja ili čak pucanja varova.

- Radni tlak može se povećati na suncu. Izjednačite radni tlak ispuštanjem zraka iz mini bazena.
- Za napuhavanje mini bazena koristite standarde nožne pumpe ili dvotaktne klipne pumpe s odgovarajućim nastavcima i manometrima.
- Za napuhavanje mini bazena nemojte koristiti kompresor ili bocu s komprimiranim zrakom. To može dovesti do oštećenja.
- Mini baten uvijek treba napuhati u potpunosti.
- Mini baten nemojte napuhavati u blizini šiljatih ili oštih predmeta, niti na hravavim ili šljunčanim površinama.
- Zračnu komoru uvijek treba napuhati u potpunosti.

⚠️ VAŽNO!

- Otvorite ventil samo za napuhavanje i ispuštanje zraka. U protivnom se može onečistiti.
- Područje oko ventila uvijek mora biti suho i čisto.
- Pazite da u ventil ne uđe pijesak ili druga onečišćenja.

Važno!

• Maksimalni radni tlak za zračne komore je 0,03 bar.

Potpuno napumpajte sve zračne komore.

Napomena: Kada pritisnete palcem, dotična bi se zračna komora trebala moći lagano utisnuti.

Najprije napumpajte donju, a zatim gornju zračnu komoru. Kako biste to napravili, ponovite sljedeće korake:

1. Otvorite gornji zatvarač ventila zračne komore (sl. B).
2. Napumpajte zračnu komoru sve dok ne bude čvrsta na dodir.
3. Zatvorite zatvarač ventila (sl. B).
4. Kako biste zrakom napunili naslon za glavu, otvorite zatvarač ventila i napumpajte zračne komore. Zatvorite zatvarač ventila i laganim pritiskom utisnite ventil (sl. E).

Punjene

UPOZORENJE. Ako se s jedne strane skupi više od 2,5 - 5 cm vode prije nego što se sredina napuni, mini baten nije u ravnini i mora se ispravno postaviti. Otvorite otvor za ispuštanje i pustite vodu da istekne (sl. C). Postavite mini baten na drugo, ravno mjesto.

1. Zatvorite otvor za ispuštanje (sl. C).
2. Polako napunite proizvod vodom. Ne ostavljajte proizvod tijekom punjenja bez nadzora.

Napomena: Napunite proizvod najviše do otisnute oznake.

3. Kad na dnu mini bazena ravnomjerno ima 2,5 cm vode, zagladite dno. Povucite vanjsku stijenku s gornjeg ruba oko dna prema van.

Utjecaj kakvoće vode

Kako bi se zadržale dobre performanse prema i zbog estetskih aspekata, moraju se na vrijeme primijeniti odgovarajuće metode obrade i/ili preporuke proizvođača bazena.

Prije uporabe, važno je pročitati upute o proizvodu i korištenju kako biste provjerili njihovu kompatibilnost s gornjim slojem poliesterske ljsuske.

Ti proizvodi i postupci moraju biti u skladu s ovde danim preporukama.

Za skladištenje tijekom zime moraju se poštivati upute dane pod Njega, skladištenje, popravak i održavanje. Neposredno prije prekrivanja mini bazena ne smije se provoditi šok dezinfekcija jer unutar 8 sati od dezinfekcije postoji opasnost od kemijskog oštećenja premaza mini bazena.

Pristupačnost

⚠️ UPOZORENJE!

Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora - opasnost od utapanja.

Slabe plivače i neplivače stalno, aktivno i budno treba nadzirati kompetentna odrasla osoba (podsjećamo da najveći rizik od utapanja postoji kod djece mlađe od pet godina).

U blizini mini bazena pripremite telefon ili neko drugo sredstvo komunikacije kako biste u slučaju potrebe mogli pozvati hitnu službu.

Upotreba i instalacija električnih uređaja u blizini mini bazena mora biti u skladu s nacionalnim propisima.

Čak i ako se mini baten ne koristi, potrebno je pridržavati se sljedećih mjera:

- ako je moguće, učinite mini baten nedostupnim (npr. zaključavanjem vrata, prozora i pristupnih putova do bazena); i/ili
- instalirajte zaštitnu napravu; i/ili
- ispraznite mini baten; i/ili
- uklonite svu opremu koja omogućuje pristup mini bazenu (npr. ljestve) i držite je izvan dohvata djece kada mini baten nije u upotrebi

Demontaža

Za skladištenje proizvoda na kraju sezone ili na dulje razdoblje nekorištenja postupite na sljedeći način:

Pražnjenje

Otvorite otvor za ispuštanje i pustite vodu da istekne (sl. C).

Napomena: Pridržavajte se lokalnih odredaba i specifičnih propisa za zbrinjavanje vode iz bazena.

Odzračivanje

1. Otvorite donje zatvarače ventila kako biste ispuštili zrak (sl. D).
2. Kako biste ispuhali naslon za glavu, izvucite ventili i lagano stisnite tijelo ventila tako da zrak može izići ili umetnите cjevčicu za odzračivanje u otvor kako bi zrak brže izšao.
3. Pustite da se mini baten u potpunosti osuši, najbolje na suncu.

Sklapanje

1. Prije sklapanja ostavite proizvod da se u potpunosti osuši.
2. Radi lakšeg skladištenja, sastavite proizvod kako je prikazano na sl. F.

Njega, skladištenje, popravak, održavanje

Njega

⚠️ UPOZORENJE!

Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim čekinjama niti predmete oštih rubova ili metalne predmete poput noževa i slično. Koristite samo blago sredstvo za čišćenje.

UPOZORENJE. Kako bi se dobila čista voda bez algi i štetnih bakterija, mora se provesti dosljedna kemijska obrada vode. Raspitajte se o tvarima koje trebate koristiti, poput klorja, šok tretmana, sredstava za uništavanje algi i drugih kemikalija u vašoj specijaliziranoj trgovini.

UPOZORENJE. Nikada nemojte stavljavati kemikalije u mini bazen ako se u njemu nalaze osobe. To može dovesti do iritacije kože i očiju! Nikada ne stavljavajte kemikalije ili tvari u mini bazen ako ne možete osigurati njihovu ispravnu uporabu. Raspitajte se u specijaliziranoj trgovini o kemikalijama koje ćete koristiti, njihovim smjernicama i uputama.

UPOZORENJE. Vlasnike mini bazena potiče se da redovito testiraju vodu kako bi odredili pH vrijednost i koncentraciju klorja u vodi te ih po potrebi prilagođili. Raspitajte se o prikladnim kompletima za testiranje i njihovim uputama za uporabu u specijaliziranim prodavaonicama.

UPOZORENJE. Nepoštivanje ovih pravila održavanja može ozbiljno ugroziti zdravlje kupača, osobito djece.

Vodu je potrebno redovito mijenjati u skladu s preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima, čistoći i mirisu ili u slučaju prljavštine ili promjene boje vode u mini bazenu. Upotreba kemikalija u mini bazenima bez cirkulacije vode može rezultirati izravnim kontaktom s kemikalijama pa i uzrokovati ozljede korisnika u dijelovima s visokom koncentracijom kemikalija.

Kako biste osigurali odgovarajuću čistoću i higijenu vode u mini bazenu tijekom cijele sezone, redovito mijenjate vodu i sljedite donje upute:

1. točna i dosljedna uporaba osnovnih kemikalija u bazenu potrebna je za održavanje odgovarajuće pH-vrijednosti vode mini bazena. Osim toga, upotreba takvih kemikalija sprječava rast štetnih bakterija ili algi u vodi. Sljedeće kemikalije prikladne su za vaš mini bazen:

- klor u obliku tableta, granula ili tekućine: dezinficira vodu mini bazena i sprječava rast algi.
- Kemikalije koje reguliraju pH vrijednost: služe za ispravljanje pH vrijednosti i čine vodu više ili manje kiselom.
- Sredstva za uništavanje algi: koriste se za uništavanje algi.
- „Šok tretman“ (super kloriranje): uklanja određene organske i na drugi način kombinirane spojeve koji utječu na bistrinu vode.

Pitajte svog specijaliziranog trgovca o specifičnoj uporabi kemikalija. Recite mu kapacitet vašeg mini bazena i, ako želite, dajte mu uzorak vode. On vas na najbolji mogući način može savjetovati o prikladnim kemikalijama, prikladnim količinama kemikalija i učinkovitoj uporabi.

2. Klor nikada ne smije doći u izravan dodir s oblogom mini bazena, već samo kad se potpuno otopi. Klor u obliku tableta ili granulata prvo se mora otopiti u kanti napunjenoj vodom prije nego se doda u vodu mini bazena. Tekući klor mora se polako i ravnomjerno u različitim područjima dodavati u vodu mini bazena.

Opasnost! Nikada nemojte polijevat kemikalije vodom, već samo dodajte kemikalije u vodu. Nikada ne miješajte zasebne kemikalije, već ih stavite zasebno u vodu tako da se prva kemikalija potpuno otopi i rasprši prije nego dodata drugu kemikaliju.

3. Ako je temperatura visoka, mini baten čistite nekoliko puta tjedno kako biste ručno ogranicili nastanak algi. Raspitajte se o sredstvima za čišćenje koja će se koristiti, poput podnih usisavača, mreža, četki i slično, kod vašeg specijaliziranog prodavača.

4. Raspitajte se kod svog specijaliziranog prodavača o kupovini kompleta za ispitivanje pH vrijednosti.

Napomena: Prekomjerne razine klorja, kao i niske (kisele) pH vrijednosti mogu oštetiti oblogu mini bazena i zahtijevaju hitne mjere sanacije ako rezultat testa pokaže jedno od ovo dvoje.

5. Pazite da se mini baten ne može slučajno napuniti zbog kiše ili nečeg drugog, ako u njemu ima vode. U protivnom može doći do oštećenja mini bazena. Odmah smanjite razinu vode.

U slučaju povremene upotrebe kemikalija radi smanjenja učestalosti mijenjanja vode, strogo slijedite upute proizvođača kemikalija (prije svega ne smije se upotrebljavati više kemikalija od preporučenog) te osigurajte odgovarajući omjer mješavine kemikalija kako biste izbjegli moguće tjelesne ozljede. Čuvajte kemikalije izvan dohvata djece.

Skladištenje

⚠️ UPOZORENJE!

Ako se proizvod nepravilno skladišti, postoji opasnost od nastanka pljesni.

Ako živate u klimatskoj zoni u kojoj se mini baten ne koristi tijekom cijele godine, obvezno se preporučuje isprazniti vodu, temeljito ga očistiti, ostaviti da se osuši i izvan sezone pohraniti na zaštićeno mjesto.

- Čuvajte proizvod na čistom, dobro prozračenom i suhom mjestu, zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla tako da nije izložen velikim temperaturnim promjenama.
- Spremite proizvod dobro zaključan i izvan dohvata djece.
- Ne stavljamte teške predmete ili predmete s oštrim rubovima na proizvod.
- Nakon dugog skladištenja provjerite ima li na proizvodu znakova trošenja ili stareњa.

Popravak

⚠️ UPOZORENJE!

Prije svake uporabe pregledajte mini baten s obzirom na gubitak tlaka, rupe ili pukotine.

Ako mini baten gubi zrak, razlog za to može biti propuštanje ventila, neispravan ventil ili mjesto na kojem mini baten propušta.

Popravke u slučaju većih oštećenja nipošto ne biste trebali provoditi sami.

Male pukotine ili rupice možete zatvoriti pomoću priloženih zakrpa za popravak.

Važno!

Nakon popravka nemojte napuhavati proizvod narednih 20 minuta! Zakrpu nemojte koristiti za pukotine ili rupice na šavu.

1. Pustite da zrak u potpunosti izade iz proizvoda.
2. Temeljito očistite područje oko pukotine. To područje mora biti suho i bez masnoće.
3. Izrežite komad materijala za popravak, dovoljno velik da njegovi rubovi strše za otprilike 1,3 cm izvan oštećenog područja.
4. Odvojite zakrpu od papira, postavite je na oštećeno područje i čvrsto pritisnite.

Održavanje

Vlasnik mini bazena je prvenstveno sam odgovoran za održavanje bazena i pribora.

Mini baten

Izbjegavajte sljedeće:

- izravan kontakt ili predoziranje proizvoda za njegovu vodu osim onih navedenih u EN 16713-3 s površinom gornjeg sloja (jer to može dovesti do nepovratne promjene boje);
- mehanički udarci (poput tupih predmeta koji padaju, npr. stalci za suncobrane, vrtne stolice, ronilačka oprema itd.) mogu uzrokovati otiske ili duboke ogrebotine na gornjem sloju;
- neuobičajeno trenje između dvije površine;
- tijekom dužeg vremenskog razdoblja dodir oksidirajućih metalnih predmeta ili organskih materijala s gornjim slojem.

Vodena linija posebno je osjetljiva na naslage poput primjerice kamenca, metala ili drugih masnih proizvoda (krema za sunčanje) koji se mogu taložiti na gornji sloj. Preporučuje se redovito održavanje vodene linije kako bi se spriječilo da ti ostaci prodiru u unutrašnjost gornjeg sloja i onemoguće čišćenje.

Redovito i pažljivo održavanje treba provoditi odgovarajućim proizvodima koji nisu abrazivni te su kompatibilni s gornjim slojem. Zabranjena je uporaba sredstava za čišćenje koja nisu namijenjena za bazene (sredstva za čišćenje u kućanstvu) i/ili abrazivnih sredstava za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje

Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

 Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.

 Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizведен s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrta DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi.

Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovo samo za taj dio.

IAN: 406474_2207

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Promjene boje i mogući uzroci

Unatoč korištenju materijala visokih performansi i uzimajući u obzir sve gore navedene mjere opreza, zbog starenja može doći do nastanka izvanrednih pojava. Važno je imati na umu da će zbog starenja i izloženosti UV zrakama gornji sloj postupno mijenjati boju.

Slijedeći uzroci mogu dovesti do ubrzane promjene boje:

- korištenje neprikladnih proizvoda i postupaka za pročišćavanje vode koji nisu u skladu s preporukama proizvođača;
- prekomjerni mehanički utjecaj (bazeni s plimom i osekom, plutajući slojevi leda, automatski uređaji za čišćenje i četke itd.);
- visoka temperatura vode;
- utjecaj materijala i proizvodnog procesa.

Ponekad postoji mala razlika u boji između područja uronjenih u vodu i područja koja su iznad razine vode. To je potpuno uobičajeno.

Mrlje i mogući uzroci

Zbog mnogih gore navedenih utjecaja, iznimno je teško odrediti uzroke nastanka mrlja. Mrlje koje se pojavljuju iznad vodene linije rijetke su u dubini gornjeg sloja.

Slijedeća tablica prikazuje moguće uzroke mrlja nakon normalnog rada mini bazena. Kako bi se pronašli mogući uzroci, korisno je provesti mjere opisane u nastavnom popisu. Ako to ne uspije, moguće je da postoje utjecaji iz proizvodnog procesa.

Vrsta mrlja	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Bjelkaste mrlje na dnu mini bazena	Pogrešna obrada vode	Mrlje su irreverzibilne i ne mogu se popraviti.
	Raspad organskih tvari (humus, grančice, lišće) koje su u izravnom dodiru s gornjim slojem. Učinak je izraženiji ako je kontakt trajao duže vrijeme.	
Bjelkaste mrlje na dnu mini bazena i na stijenkama	Prekomjerna koncentracija kemijskih proizvoda	Mrlje su irreverzibilne i ne mogu se popraviti.
Bjelkaste mrlje na vodenoj liniji	Naslage kamenca	Ove se naslage mogu sprječiti korištenjem sredstva za sekvestraciju kalcija i održavanjem ravnoteže pH vrijednosti. Može se očistiti odgovarajućim proizvodom koji ne sadrži otapalo i koji nije abrazivan, pazeći pritom da se ne izgrebe sloj. Kako bi se taj fenomen smanjio, potrebno je redovito provjeravati tvrdcu vode, npr. s unaprijed instaliranim ionskim izmjenjivačem.
	Neprikladne kemikalije i/ili abrazivna sredstva	Ireverzibilna i neobrađena mlječna ili izbljedjela područja
	Prisutnost algi	To se može sprječiti redovitim održavanjem (čišćenjem) mini baze-na.
	Raspad organskih tvari (lišće, prljavština, vegetacija)	Ireverzibilno Ovi proizvodi nisu dopušteni u ovoj vrsti mini bazena.
	Korištenje bakrenog sulfata u čistom ili miješanom obliku i primjena procesa Cu/Ag	To se može sprječiti redovitim održavanjem (čišćenjem) mini baze-na.
	Kreme za sunčanje ili kozmetika koja pluta na površini vode, izgaranje ugljikovodika iz vatre drva ili ugljena, ispušni plinovi automobila, ispušni plinovi zrakoplova ili bilo kakvo drugo onečišćenje iz izravnog ili neizravnog okruženja mini bazena.	To se može sprječiti redovitim održavanjem (čišćenjem) mini baze-na.
Zelene mrlje	Budući da su organskog podrijetla, te se mrlje pojavljuju samo kada su prisutni živi organizmi (alge, gljive itd.) i mogu biti povezani sa značajnim poremećajem ravnoteže u obradi vode.	To se može sprječiti redovitim održavanjem (čišćenjem) mini baze-na.
Ružičaste mrlje	Nalaze se u pravilu na brtvenim dijelovima, a uzrokovane su bakterijama koje rastu na komponentama ovih plastičnih dijelova te mogu biti povezane s obradom vode. Ako se za dezinfekciju koristi PHMB, postoji opasnost od stvaranja ružičastih mrlja u prisutnosti bakra.	To se može sprječiti redovitim održavanjem (čišćenjem) mini baze-na.

Felicitați!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți totă documentația acestuia. Înainte de montarea și utilizarea piscinei pentru copii, toate informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare trebuie citite cu atenție, înțelese și respectate, cu excepția cazului în care alte reguli prevăd altfel și/sau instrucțiunile producătorului intră în conflict cu prevederile în vigoare. Aceste indicații de avertizare, instrucțiuni și orientări privind siguranța acoperă unele riscuri generale legate de activitățile de recreere în apă, dar nu pot aborda toate risurile și pericolele în toate cazurile. În orice activitate care are loc în apă trebuie să se manifeste precauție, bun-simț și discernământ. Aceste informații trebuie să fie păstrate pentru utilizare ulterioară.

Cuprinsul livrării (fig. A)

- 1 x piscină pentru copii (Mini-Pool) (1)
- 1 x tub de diametru mic pentru aerisire (2)
- 2 x petic de reparații (3)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Denumirea componentelor

Mini-Pool (fig. A)

- valvă pentru aerisire rapidă (fig. B, D)
- orificiu de evacuare (fig. C)
- valvă cu dop (fig. E)

Date tehnice

Dimensiuni (umflat, inclusiv suport pentru cap):

JB-12193: aprox.
202 x 186 x 46/60 cm (l x A x l)

JB-12194: aprox.
202 x 151 x 46/60 cm (l x A x l)

Capacitate:

JB-12193: aprox. 530 l

JB-12194: aprox. 500 l



Data de fabricație (luna/anul):
12/2022

Utilizarea conform destinației

Acest articol este conceput ca o mini-piscină care se amplasează pe sol și este executat astfel încât să reziste presiunii interne. Articolul nu este adevarat (nici parțial) pentru a fi îngropat în pământ.

Acest articol este pentru copiii cu vîrstă începând de la 5 ani, fiind destinat pentru uz privat.

Simboluri utilizate



Avertisment. Supravegheați întotdeauna copiii în apă și în jurul acestia – pericol de înec.



Nu săriți niciodată cu capul înainte în apă puțin adâncă. Pot rezulta vătămări grave sau chiar deces.



Avertisment. Nu poziționați oblic.



Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară.

Instrucțiuni de siguranță

Utilizarea unui set de construcție pentru o mini-piscină presupune că acesta corespunde prevederilor de siguranță care sunt descrise în instrucțiunile de utilizare. Pentru evitarea înecului sau a altor vătămări grave, se acordă o atenție deosebită asigurării accesului la mini-piscină, întrucât copiii mai mici de 5 ani pot avea acces în mod neașteptat, iar copiii trebuie supravegheata permanent de un supraveghetor adult când fac baie.



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii să intre ne-supravegheata în contact cu ambalajul. Există pericol de sufocare.



Siguranța persoanelor care nu știu să înnoate!

- Este necesară oricând o supraveghere permanentă, activă și vigilentă asupra înnotătorilor și asupra persoanelor care nu știu să înnoate, din partea unui supraveghetor adult competent (se amintește faptul că există un risc ridicat de înec pentru copii sub 5 ani).
- Trebuie stabilită o persoană adultă competență care să supravegheze piscina când este utilizată.
- Înotătorii fără experiență sau persoanele care nu știu să înnoate trebuie să poarte echipamente individuale de protecție când merg în mini-piscină.
- Când mini-piscina nu este utilizată sau supravegheată, trebuie îndepărtate toate jucăriile din mini-piscină și din împrejurul ei pentru a se evita exercitarea unei atracții pentru copii.
- Când mini-piscina nu este utilizată sau supravegheată, trebuie îndepărtate din zona mini-piscinei toate jucăriile sau obiectele (de exemplu, scaune sau jucării mari etc.) care i-ar permite unui copil accesul mai ușor la mini-piscină.



Dispozitive de siguranță

- Se recomandă realizarea unei bariere (iar dacă este cazul, asigurarea tuturor ușilor și a ferestrelor) pentru a evita accesul neautorizat la mini-piscină.
- Echipamentul individual de protecție, barierele, învelișurile pentru piscină, sistemele de alarmă sau alte dispozitive de siguranță sunt instrumente utile, dar nu înlocuiesc o supraveghere permanentă și competentă din partea unei persoane adulte.



Echipament de siguranță

- Se recomandă păstrarea echipamentelor de salvare (de exemplu, colac de salvare) în apropierea piscinei.
- Păstrați un telefon care funcționează și o listă cu numele de urgență în apropierea mini-piscinei.



Utilizarea sigură a mini-piscinei

- Toți utilizatorii, mai ales copiii, trebuie încurajați să învețe să înnoate.
- Învătați manevrele de prim ajutor (resuscitarea cardiacă și pulmonară) și reîmprospătați regulat aceste cunoștințe. Acest lucru poate face diferență între viață și moarte în cazul unei situații de urgență.
- Instruiți toți utilizatorii piscinei, mai ales pe copii, în legătură cu procedura în caz de urgență.
- Nu săriți niciodată în apă puțin adâncă. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau la deces.
- Nu utilizați mini-piscina dacă vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau al medicamentelor care pot afecta capacitatea de utilizare în siguranță a piscinei.
- Dacă se folosesc învelișuri pentru piscină, acestea se îndepărtează complet de pe suprafața apei înainte de a intra în mini-piscină.
- Utilizatorii mini-piscinei sunt protejați împotriva bolilor ce se pot răspândi prin apă, întrucât apa trebuie trataată și menținută în stare impecabilă din punct de vedere al igienei. Directivele privind tratarea apei din instrucțiunile de utilizare trebuie consultate.
- Substanțele chimice (de exemplu, produse pentru tratarea apei, curățare sau dezinfecțare) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.



Pericol de accidentare!

- Respectați datele de pe plăcuța de fabricație.
- Nu aduceți cu dumneavastră obiecte cu muchii tăioase sau ascuțite.
- Protejați articolul împotriva contactului cu lichide periculoase sau cu acizii. În caz contrar, pot apărea daune ireparabile.
- Protejați articolul de căldură și foc! Atenție la jigările aprinse!
- Nu efectuați modificări tehnice la articol. Modificările de orice tip pun în pericol utilizarea și duc la pierderea garanției.
- Nu utilizați niciodată articolul sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Nu transportați în niciun caz articolul în stare umflată pe vehicule.
- Nu utilizați articolul dacă prezintă o scurgere sau pierde aer.

! Evitarea daunelor materiale

- Evitați contactul cu obiecte, substanțe chimice sau lichide corozive, ascuțite sau periculoase. Dacă totuși se întâmplă acest lucru, verificați temeinic piscina să nu prezinte deteriorări.
- Atenție! Evitați utilizarea de soluții alcoolice de protecție împotriva radiațiilor solare și de îngrijire a pielii. Soluțiile alcoolice de protecție împotriva radiațiilor solare și de îngrijire a pielii pot conduce la desprinderea stratului de vopsea al articolelor gonflabile din PVC. Această situație poate conduce la decolorări la nivelul pielii, al hainelor dumneavoastră sau al altor obiecte aflate în contact.
- Țineți articolul departe de foc și de obiecte fierbinți (cum ar fi țigări aprinse).
- Toate articolele gonflabile sunt sensibile la temperaturi scăzute. Din acest motiv, nu desfaceți și nu umblați niciodată articolul la o temperatură mai mică de 15 °C!
- Umblați camerele de aer ale articolului la o presiune de lucru de maximum 0,03 bar.
- Dacă presiunea aerului crește prin expunerea la soare, aceasta trebuie echilibrată corespunzător prin evacuarea aerului. Deschideți supapa și evacuați puțin aer dacă presiunea se află peste 0,03 bar.
- Asigurați-vă că articolul – în special când este umflat – nu intră în contact cu pietre, pietriș sau obiecte ascuțite și nu se freacă sau tăărăște în nicio zonă, deoarece, în caz contrar, se poate deteriora.
- Introduceți doar adaptoare de pompă adecvate în supapă. În caz contrar, supapa se va deteriora.
- Nu utilizați un compresor pentru a umbla articolul.
- Nu umblați prea mult, în caz contrar, existând pericolul ruperii îmbinărilor. Închideți bine supapa după umflare.
- Utilizarea de echipamente suplimentare care nu sunt permise pentru mini-piscină (de exemplu, scări, învelitori, pompe etc.) poate duce la vătămări sau daune materiale.
- Verificați articolul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul poate fi utilizat numai în stare perfectă!

Alegerea locului de amplasare

ATENȚIE. Mini-piscinele care sunt amplasate pe suprafețe denivelate au tendința să formeze nestanțeități, deformări sau să se prăbușească, urmate de deteriorări materiale sau vătămări corporale grave ale celor care se află în sau în preajma mini-piscinei!

ATENȚIE. Nu utilizați nisipul în cadrul amplasării. Dacă se dovedește necesară utilizarea unui „mijloc de nivelare”, atunci locul dumneavoastră de amplasare e foarte posibil să nu fie unul adecvat.

! AVERTISMENT! Amplasați mini-piscina într-un loc în care este posibilă o permanentă supraveghere pentru a evita riscul de încercare copiilor mici.

! AVERTISMENT! Alegeți-vă cu atenție locul de amplasare, întrucât gazonul sau alte plante dezirabile vor muri sub articol.

Aveți în vedere de asemenea ca articolul să nu fie instalat pe suprafețe pe care cresc adesea plante și buruieni puternice, întrucât acestea își pot face loc prin perforarea articolului.

Urmați următoarele informații înainte de a amplasa articolul:

1. Alegeți o suprafață rezistentă, plată (fără umflături sau movile), orizontală și extrem de plană. Nu trebuie depășită o înclinație de 3° în nicio parte a locului de amplasare.
2. Asigurați-vă că locul este lipsit de crengi, pietre, obiecte cu muchii tăioase sau alte obiecte străine care ar putea deteriora articolul.
3. Alegeți-vă locul astfel încât articolul să nu fie sub linii de curent sau sub copaci. De asemenea, aveți grijă ca în substratul locului de amplasare să nu se afle conducte, țevi sau cabluri.
4. Pe cât posibil, alegeți-vă locul de amplasare pentru articolul dumneavoastră direct în soare. Astfel va fi încălzită apă din cadrul articolului dumneavoastră.

Asamblarea

Asamblarea produsului trebuie realizată întotdeauna de către un adult. Adresați-vă liniei telefonice directe de service dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de ajutor în legătură cu montajul.

Urmați pașii individuali de asamblare în ordinea indicată.

1. Alegeți o suprafață netedă și curată cu loc suficient pentru a despacheta articolul. Verificați dacă sunt disponibile toate componentele individuale și dacă acestea sunt în stare ireproșabilă.
2. Începând cu cea de-a doua asamblare, articolul trebuie verificat în legătură cu eventuale daune, găuri și fisuri, iar acestea trebuie etanșate după cum se descrie mai jos.
3. Se recomandă să nu umpleți mini-piscina cu apă de adâncime, din foraj sau de la fântână: Această apă conține în general substanțe organice contaminate cu nitrați și fosfați. Se recomandă în acest sens să umpleți mini-piscina de la rețeaua publică de apă potabilă.

Umflarea

! AVERTISMENT!

- Evitați umflarea excesivă a camerei de aer, deoarece, în caz contrar, există pericolul întinderii excesive sau chiar al ruperii îmbinărilor.
- Presiunea de lucru poate crește în soare. Echilibrați presiunea de lucru prin evacuarea aerului din mini-piscină.
- Pentru umflarea mini-piscinei utilizați pompe de picior sau pompe cu piston cu dublu efect din comerț cu posibilități corespunzătoare de prelungire și cu manometru.

- Nu utilizați nici compresorul, nici recipiente cu aer comprimat pentru umflarea mini-piscinei. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Umblați mini-piscina întotdeauna în totalitate.
- Nu umblați mini-piscina în apropierea obiectelor ascuțite sau tăioase, și nici pe un substrat aspru sau cu pietricele.
- Umblați întotdeauna complet camera de aer.

! IMPORTANT!

- Deschideți supapa doar pentru umflare și pentru evacuarea aerului. Altfel se poate murdări.
- Zona din jurul supapei trebuie să fie întotdeauna uscată și curată.
- Aveți grijă să nu ajungă în supapă nisip sau o altă impuritate.

Important!

- **Presiunea de lucru maximă pentru camerele de aer este de 0,03 bar.**

Umblați în întregime toate camerele de aer.

Indicație: La apăsarea cu degetul mare pe respectiva cameră de aer, aceasta ar trebui să se împingă puțin în jos.

Umblați mai întâi camera de aer inferioară și apoi camera de aer superioară. Pentru a face acest lucru, repetați următorii pași:

1. Deschideți elementul pentru închiderea valvei superior al camerei de aer (fig. B).
2. Umblați camera de aer până când aceasta este fermă.
3. Închideți elementul pentru închiderea valvei (fig. B).
4. Pentru a umbla suportul pentru cap, deschideți elementul pentru închiderea valvei și umblați camerele de aer. Închideți elementul pentru închiderea valvei și coborâți valva, apăsând ușor pe aceasta (fig. E).

Umplerea

ATENȚIE. Dacă într-o parte s-au adunat mai mult de 2,5-5 cm de apă înainte ca mijlocul să se fi umplut, atunci mini-piscina nu este la nivel și trebuie poziționată corect. Deschideți orificiul de scurgere și lăsați apa să curgă afară (fig. C). Așezați mini-piscina într-un alt loc plan.

1. Închideți orificiul de scurgere (fig. C).
2. Umpătiți articolul încet cu apă. Nu lăsați articolul nesupravegheat în timpul umplerii.

Indicație: Umpătiți articolul la maximum până la marcajul imprimat.

3. Când se află 2,5 cm de apă la un nivel egal pe fundul mini-piscinei, neteziiți partea de jos. Trageți peretele exterior în afară marginii superioare de jur împrejurul fundului.

Impactul calității apei

Pentru a menține o bună performanță a stratului superior și în baza aspectelor estetice, trebuie aplicate la timp procese de tratare corespunzătoare și/sau recomandări din partea producătorului piscinei.

Înainte de utilizare, este indispensabilă citirea indicațiilor privind produsul și cele de utilizare pentru a verifica compatibilitatea cu stratul superior al învelișului din poliester. Aceste produse și procese trebuie să corespundă recomandărilor menționate aici. Pe timp de iarnă trebuie respectate instrucțiunile de la secțiunea Îngrijirea, depozitarea, repararea și întreținerea. Înainte de acoperirea mini-piscinei nu trebuie realizată nicio dezinfecție-șoc, întrucât în 8 ore de la dezinfecție există pericolul de deteriorare al stratului superior al mini-piscinei.

Accesibilitate

AVERTISMENT!

Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat – pericol de încercare.

Este necesară oricând o supraveghere permanentă, activă și vigilentă asupra înălțătorilor și asupra persoanelor care nu știu să înnoate, din partea unui supraveghetor adult competent (se amintește faptul că există un risc ridicat de încercare pentru copii sub cinci ani).

Tineți un telefon sau un alt mijloc de comunicare în apropierea mini-piscinei pentru a putea apela la nevoie serviciul de urgență. Utilizarea și instalarea aparatelor electrice în apropierea piscinei pentru copii trebuie să fie în conformitate cu reglementările naționale.

Chiar dacă mini-piscina nu este folosită, trebuie avute în vedere următoarele măsuri:

- Asigurarea înaccesibilității mini-piscinei, pe cât posibil (de exemplu, prin blocarea ușilor, a ferestrelor și a căilor de acces până la piscină); și/sau
- instalarea unei structuri de protecție; și/sau
- golirea mini-piscinei; și/sau
- scoateți toate echipamentele de acces din piscina pentru copii (de exemplu, scările) și nu le lăsați la îndemâna copiilor atunci când piscina pentru copii nu este utilizată

Dezasamblarea

Pentru a pune deoparte articolul la finalul sezonului sau pentru o perioadă mai lungă în care nu este folosit, procedați după cum urmează:

Golirea

Deschideți orificiul de scurgere și lăsați apa să curgă afară (fig. C).

Indicație: Vă rugăm să respectați dispozițiile locale pentru reglementări specifice pentru eliminarea apei din piscine.

Evacuarea aerului

1. Deschideți elementele pentru închiderea valvei pentru a evacua aerul (fig. D).
2. Pentru a dezumbla suportul pentru cap, scoateți valva și aplicați o presiune ușoară la nivelul orificiului valvei, astfel încât aerul să poată fi evacuat sau ghidați tubul de diametru mic pentru aerisire în valvă, pentru a evacua în mod rapid aerul.

3. Lăsați Mini-Pool să se usuce complet, de preferință la soare.

Împăturire

1. Lăsați produsul să se usuce complet înainte de a-l împături.
2. Pentru o mai bună depozitare, împăturiți produsul în modul prezentat în fig. F.

Îngrijirea, depozitarea, repararea, întreținerea

Îngrijirea

AVERTISMENT!

Nu utilizați detergenți agresivi, peri cu peri din metal, și nici obiecte cu muchii ascuțite sau metalice, precum cuțite sau alte asemenea. Utilizați doar un detergent neagresiv.

ATENȚIE. Pentru a obține apă curată care este lipsită de alge și de bacterii dăunătoare, trebuie să se realizeze în mod consecvent o tratare chimică a apei. Informați-vă în comerțul de specialitate în legătură cu substanțele care se pot folosi, precum clor, tratamente-șoc, agenți algicizi și alte substanțe chimice.

ATENȚIE. Nu turnați substanțe chimice în mini-piscină atunci când se află persoane în aceasta. Acest lucru poate duce la iritații ale pielii și ochilor! Nu turnați niciodată substanțe chimice în mini-piscină dacă nu puteți să asigurați utilizarea corectă a acestora. Informați-vă în cadrul comerțului de specialitate în legătură cu substanțele chimice ce trebuie utilizate, în legătură cu directivele și instrucțiunile care vizează aceste substanțe.

ATENȚIE. Proprietarii mini-piscinei sunt încurați să testeze periodic apă, pentru a stabili, și la nevoie adapta valoarea pH-ului și concentrația de clor din apă. Informați-vă în cadrul comerțului de specialitate în legătură cu seturile de testare potrivite și în legătură cu instrucțiunile lor de folosire.

ATENȚIE. O nerespectare a regulilor de întreținere poate pune serios în pericol sănătatea celor care fac baie în piscină, în special sănătatea copiilor.

Apa trebuie schimbată în mod regulat în conformitate cu recomandările producătorului și în funcție de condițiile de igienă, curățenie, puritate și miros sau în caz de murdărire sau decolorare a piscinei pentru copii. Utilizarea de substanțe chimice în piscina pentru copii fără circulație a apei poate duce la contactul direct cu substanțele chimice sau, în zonele cu o concentrație mare de substanțe chimice, la vătămarea utilizatorilor.

Pentru a asigura curățenia și igiena adecvate ale apei din mini-piscină pe parcursul întregului sezon, înlocuiți periodic apă și aveți în vedere următoarele instrucțiuni:

1. Este necesară utilizarea corectă și constantă a substanțelor chimice de bază pentru piscine pentru a menține o valoare adecvată a pH-ului în apă mini-piscinei.

În plus, utilizarea unor astfel de substanțe chimice împiedică înmulțirea bacteriilor dăunătoare sau a algelor în apă. Următoarele substanțe chimice sunt adecvate pentru mini-piscină:

- Clorul sub formă de tablete, granulat sau lichid: dezinfecțează apă din mini-piscină și împiedică creșterea algelor.
- Substanțe chimice care regleză valoarea pH-ului: servesc la corectarea valorii pH-ului și fac apă mai mult sau mai puțin curată.
- Algicizi: se utilizează pentru distrugerea algelor.
- „Tratament-șoc” (super-clorinare): Elimină anumite legături organice și altfel combinate care afectează claritatea apei. Informați-vă de la comercianții specializați în legătură cu utilizarea exactă a substanțelor chimice. Menționați volumul de umplere al mini-piscinei dumneavoastră și aduceți, dacă se solicită, o probă de apă. Aceștia pot să vă ofere cel mai bun sfat în legătură cu substanțele chimice adecvate, cu cantitățile adecvate de substanțe chimice și cu utilizarea efectivă.

2. Clorul nu trebuie să intre niciodată în contact direct cu învelișul mini-piscinei, ci doar în stare complet dizolvată. Clorul sub formă de tablete sau de granule trebuie diluat într-o găleată umplută cu apă, înainte de a fi adăugat în apă mini-piscinei. Clorul lichid trebuie turnat încet și uniform în diverse zone din apă mini-piscinei.

Pericol! Nu turnați niciodată apă peste substanțele chimice, ci adăugați substanțele chimice în apă. Nu amestecați niciodată substanțele chimice separate, ci adăugați-le separat în apă, astfel încât prima substanță chimică adăugată să se fi dizolvat și distribuit în totalitate înainte de a adăuga cea de-a două substanță chimică.

3. Curățați mini-piscina la temperaturi înalte de mai multe ori pe săptămână pentru a limita manual formarea algelor. Informați-vă în cadrul comerțului de specialitate în legătură cu instrumentele de curățare ce trebuie folosite, precum aspiratoare pentru fundul piscinei, mincioguri, peri și.a.

4. Informați-vă de la comercianții specializați în legătură cu achiziționarea seturilor de testare în vederea verificării valorii pH-ului.

Indicație: O concentrație excesivă de clor și chiar valori reduse (acide) ale pH-ului pot deteriora învelișul mini-piscinei și necesită măsuri imediate în vederea eliminării dacă rezultatul la test arată unul din cele două cazuri.

5. Aveți grija ca mini-piscina să nu se umple excesiv ca urmare a ploii sau din altă cauză, atât timp cât se află apă în ea. În caz contrar, se poate ajunge la deteriorări la nivelul mini-piscinei. Reduceți imediat nivelul de apă.

În cazul în care substanțele chimice sunt utilizate ocazional, pentru a reduce frecvența schimbării apei, respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului de substanțe chimice (în special, nu utilizați mai multe substanțe chimice decât cele recomandate), asigurați un raport adecvat de amestec al substanțelor chimice pentru a evita posibilele vătămări corporale și nu lăsați substanțele chimice la îndemâna copiilor.

Depozitarea

AVERTISMENT!

În cazul depozitării necorespunzătoare a articolului, există pericolul formării de mucegai.

Dacă locuți într-o zonă climatică în care mini-piscina nu se folosește pe parcursul întregului an, se recomandă insistent evacuarea apei, curățarea piscinei, lăsarea la uscat și păstrarea acesteia într-un loc ferit în afara sezonului de utilizare.

- Depozitați articolul într-un loc curat, bine aerisit și uscat, fără radiația directă a soarelui, fără să fie expus la mari diferențe de temperatură.
- Depozitați articolul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și să fie închis în siguranță.
- Nu așezați pe articol obiecte grele sau cu muchii ascuțite.
- Verificați articolul după o depozitare mai îndelungată în legătură cu urme de uzură sau îmbătrânire.

Repararea

AVERTISMENT!

Verificați mini-piscina înainte de fiecare utilizare în legătură cu pierderi de aer, găuri sau fisuri.

Dacă mini-piscina pierde aer, cauza poate proveni de la un loc neetanș de la supapă, de la o supapă defectă sau de la un loc neetanș la nivelul mini-piscinei.

În cazul defectiunilor majore, nu trebuie în niciun caz să efectuați reparații pe cont propriu.

Crăpăturile mici sau găurile pot fi reparate cu ajutorul peticului pentru reparatie inclus.

Important!

Nu umflați articolul timp de 20 de minute după reparatie! Nu folosiți peticul pe crăpături sau găuri pe cusătură.

1. Evacuați complet aerul din toate camerele de aer.
2. Curățați bine zona din jurul crăpăturii. Zona trebuie să fie uscată și fără grăsimi.
3. Tăiați o bucată de material de reparatie, suficient de mare încât marginile acestuia să depășească cu aproximativ 1,3 cm zona deteriorată.
4. Scoateți peticul de pe hârtie, așezați-l pe zona deteriorată și apăsați ferm.

Întreținerea

Proprietarul mini-piscinei este principalul responsabil pentru întreținerea acesteia și a componentelor auxiliare.

Mini-piscina

Trebuie evitate următoarele:

- contactul direct sau supradozarea altor substanțe de tratare a apei, altele decât cele menționate în EN 16713-3, cu suprafața stratului superior (întrucât acest lucru poate duce la decolorare ireversibilă);
- loviturile mecanice (precum obiecte boante care cad, cum ar fi suporturi pentru umbrele de soare, scaune de grădină, echipamente pentru scufundări etc.) pot cauza imprimări sau zgârieturi adânci pe stratul superior;
- mișcările de frecare neobișnuite dintre două suprafete;
- contactul pe o perioadă mai lungă de timp a stratului superior cu obiecte metalice care oxidează sau cu materiale organice.

Linia apei este deosebit de sensibilă pentru depuneri precum, de exemplu, calcar, metal sau alte produse cu conținut de grăsimi (cremă de soare) care se pot depozita pe stratul superior. Pentru a împiedica intrarea acestor depuneri în interiorul stratului superior, fapt care face curățarea imposibilă, se recomandă o întreținere regulată a liniei apei.

Întreținerea regulată și atentă trebuie realizată cu produse adecvate care nu sunt abrazive și care sunt compatibile cu stratul superior. Este interzisă utilizarea de produse de curățare care nu sunt prevăzute pentru piscine (detergenți de uz casnic) și/ sau cu substanțe de curățare abrazive.

Instructiuni privind eliminarea

 Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.

 Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții.

Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate.

În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora. Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau va se restituie prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezența garanție. Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 406474_2207

 Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro

Decolorări și cauze posibile

În ciuda utilizării de materiale performante și cu respectarea tuturor precauțiilor menționate anterior, pot apărea manifestări neobișnuite ca urmare a învechirii. Este important de reținut că stratul superior se decolorează gradual ca urmare a îmbătrânirii și prin radiațiile UV. Următoarele cauze ar putea cauza o decolorare accelerată:

- utilizarea de produse și proceduri neadecvate în cadrul tratării apei, care nu sunt în concordanță cu recomandările producătorului;
- efect mecanic prea puternic (piscine cu apă din mare, straturi de gheăță plutitoare, sisteme de curățare automate și perii etc.);
- temperatură ridicată a apei;
- influența materialelor și a proceselor de fabricație.

Uneori intervine o diferență de culoare între zonele care sunt sub apă și zonele care se află deasupra luciului apei. Acest lucru este absolut obișnuit.

Pete și cauze posibile

În baza numeroaselor acțiuni, după cum s-a menționat anterior, este deosebit de dificil să stabilim cauzele petelor. Petele care apar deasupra liniei apei sunt rareori în profunzimea stratului superior.

Următorul tabel arată cauzele posibile ale petelor în condițiile utilizării normale a mini-piscinei. Pentru a găsi cauzele posibile este utilă realizarea măsurilor descrise în următoarea foaie de înregistrare. Dacă acestea nu au succes, pot exista acțiuni posibile ale procesului de fabricație.

Tipul petelor	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Pete albicioase pe fundul mini-piscinei	Tratarea greșită a apei Descompunerea materiilor organice (humus, ramuri, frunze) care sunt în contact direct cu stratul superior. Efectul este mai clar când contactul a existat pe o perioadă mai lungă de timp.	Petele sunt ireversibile și nu pot fi reparate.
Pete albicioase pe fundul mini-piscinei și pe pereti	Concentrație excesivă de produse chimice	Petele sunt ireversibile și nu pot fi reparate.
Pete albicioase la linia apei	Depunerile cu conținut de calcar Substanțe chimice neadecvate și/sau substanțe abrazive Existența algelor Descompunerea materialelor organice (frunze, murdărie, vegetație)	Acstea depunerile pot fi împiedicate prin utilizarea de agenți de sechestrare a calcarului și menținerea echilibrată a valorii pH-ului. Curățarea este posibilă înainte de aplicare cu ajutorul unui produs adecvat, fără solvenți și neabraziv la care trebuie avut în vedere ca învelișul să nu fie zgâriat. Pentru a reduce acest fenomen, duritatea apei trebuie controlată regulat, de exemplu, cu un schimbător de ioni preinstalat. Zone ireversibile și netratate, lăptioase sau înălbite
	Utilizarea de sulfat de cupru în formă pură sau în amestec și utilizarea procesului Cu/Ag Cremele de soare sau cosmeticele care plutesc la suprafața apei, arderi de hidrocarburi din foc de lemn sau cărbuni, gaze de eșapament de la autovehicule, gaze de eșapament de la avioane sau orice altă impuritate din vecinătatea directă sau indirectă a mini-piscinei.	Irreversibil. Aceste produse nu sunt permise în cadrul acestui tip de mini-piscine. Se poate împiedica prin întreținerea regulată a mini-piscinei (curățare).
Pete verzi	Pentru că au o proveniență organică, aceste pete apar doar dacă există organisme vii (alge, ciuperci etc.) și pot depinde de o deteriorare clară a echilibrului în cadrul tratării apei.	Se poate împiedica prin întreținerea regulată a mini-piscinei (curățare).
Pete roz	Se găsesc în general la nivelul pieselor de etansare, apar ca urmare a bacteriilor care cresc pe componentele acestor piese din material plastic și pot fi în legătură cu tratarea apei. Dacă pentru dezinfecție se utilizează PHMB în cazul prezenței cuprului, există pericolul de formare a unor pete roz.	Se poate împiedica prin întreținerea regulată a mini-piscinei (curățare).

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи. Преди монтажа и употребата на мини басейна цялата информация в настоящото ръководство за използване трябва да бъде внимателно прочетена, разбрана и спазена, освен ако в други правила не е определено друго и/или инструкциите на производителя не са в противоречие със съществуващите предписания. Настоящите предупредителни указания, инструкции и насоки за безопасност обхващат някои общи рискове, свързани със забавленията във водата, но те не могат да разглеждат всички рискове и опасности във всички случаи. При всякакви дейности във водата трябва да се проявява внимание, здрав разум и добра преценка. Тази информация трябва да бъде запазена за бъдещо ползване.

Обем на доставката (фиг. А)

- 1 x детски басейн (мини басейн) (1)
- 1 x тръбичка за изпускане на въздуха (2)
- 2 x лепенка за ремонт (3)
- 1 x ръководство за използване

Обозначение на частите

Мини басейн (фиг. А)

- вентил за бързо изпускане на въздуха (фиг. B, D)
- отвор за изпускане (фиг. C)
- вентил със запушалка (фиг. E)

Технически данни

Размери (напомпан, вкл. подглавник):

JB-12193: ок. 202 x 186 x 46/60 см
(Ш x Д x В)

JB-12194: ок. 202 x 151 x 46/60 см
(Ш x Д x В)

Вместимост:

JB-12193: ок. 530 l

JB-12194: ок. 500 l



Дата на производство
(месец/година): 12/2022

Употреба по предназначение

Продуктът е проектиран като мини басейн, който е поставен на земята и е изпълнен така, че да издържа на вътрешното налягане. Продуктът не е подходящ за вкопаване в земята (дори и частично).

Този продукт е за деца над 5 години за лична употреба.

Използвани символи



Внимание. Винаги наглеждайте децата във водата и в зоната около водата – опасност от удавяне.



Никога не скачайте с главата напред в плитки води. Последствията могат да бъдат тежки наранявания или смърт.



Внимание. Не поставяйте под наклон.



Моля прочетете внимателно и съхранявайте за по-късни справки.

Указания за безопасност

Използването на монтажен комплект за мини басейн изисква същият да отговаря на предписанията за безопасност, описани в ръководството за използване. За да се предотврати удавяне или други сериозни наранявания, се обръща специално внимание на това, че достъпът до мини басейна трябва да бъде обезопасен, тъй като децата под 5 години могат неочаквано да си осигурят достъп до мини басейна и също така при къпане децата трябва непрекъснато да са под надзора на възрастен.



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте без надзор деца с опасковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.



Безопасност на лица, които не могат да плуват!

- По всяко време е необходим постоянен, активен и бдителен надзор над слаби плувци и лица, които не могат да плуват, от страна на компетентен възрастен (напомняме, че най-голям е рисъкът от удавяне при деца под 5 години).
- Определя се компетентен възрастен, който да наблюдава басейна, когато същият се използва.
- Слабите плувци или лицата, които не могат да плуват, трябва да носят лични предпазни средства, когато влизат в мини басейна.
- Ако мини басейнът не се използва или не се наблюдава, от зоната около мини басейна трябва да се отстранят всички играчки или предмети (напр. столове или големи играчки и т.н.), които биха могли да позволят на детето лесен достъп до мини басейна.



Предпазни приспособления

- Препоръчва се да се изгради ограждение (и да се обезопасят всички врати и прозорци, ако са налични), за да се избегне неоторизиран достъп до мини басейна.
- Личните предпазни средства, огражденията, покривалата за басейн, алармените инсталации или подобните предпазни приспособления са полезни помощни средства, но не заместват постоянния и компетентен надзор от страна на възрастни.



Предпазно оборудване

- Препоръчва се в близост до басейна да се съхранява спасително оборудване (напр. спасителен пояс).
- Съхранявайте функциониращ телефон и списък с номера за бърза помощ в близост до мини басейна.



Безопасно използване на мини басейна

- Всички ползватели, най-вече децата, биват окуражавани да се научат да плуват.
- Научете се да оказвате първа помощ (сърдечно-белодробна реанимация) и редовно опреснявайте тези знания. При спешен случай това може да е от животоспасяващо значение.
- Инструктирайте всички ползватели на басейна, включително децата, какво трябва да се прави при спешен случай.
- Никога не скачайте в плитка вода. Това може да доведе до тежки наранявания или до смърт.
- Не използвайте мини басейна, ако сте под въздействието на алкохол, наркотики или медикаменти, които могат да влошат способността за безопасно използване на басейна.
- Ако се използват покривала за басейн, преди влизане в мини басейна изцяло отстранете същите от водната повърхност.
- Ползвателите на мини басейна ще бъдат предпазвани от разпространяващи се чрез водата болести, като водата постоянно се третира и поддържа в добро хигиенно състояние. Трябва да се спазват правилата за третиране на водата в ръководството за използване.
- Съхранявайте химикалите (напр. продукти за третиране на водата, почистване или дезинфекция) на място, недостъпно за деца.



Опасност от нараняване!

- Спазвайте данните върху информационната табелка.
- Не носете със себе си островърхи предмети или такива с остри ръбове.
- Пазете продукта от контакт със съмнителни течности или киселини. В противен случай могат да възникнат непоправими щети.
- Пазете продукта от топлина и огън! Бъдете предпазливи със запалени цигари!
- Не извършвайте технически промени по продукта. Промените от всякакъв вид застрашават използването и водят до загуба на гарантията.
- Никога не използвайте продукта под въздействието на алкохол, наркотики или медикаменти.
- В никакъв случай не транспортирайте продукта върху превозни средства в напомпано състояние.
- Не използвайте продукта, ако по него има теч и той изпуска въздух.



Избягване на материални щети!

- Избягвайте контакт с разяджащи, остри или опасни предмети, химикали или течности. Ако въпреки всичко това се случи, проверете основно басейна за повреди.

- Внимание! Избягвайте употребата на средства за сълнцезащита и грижа за кожата, съдържащи алкохол. Средствата за сълнцезащита и грижа за кожата, съдържащи алкохол, могат да разтворят цветното покритие на надуваемите PVC артикули. Това може да доведе до оцветяване на Вашето тяло, дрехи и други предмети, които имат контакт с продукта.
- Дръжте продукта далеч от огън и горещи предмети (като напр. запалени цигари).
- Всички надуваеми продукти са чувствителни на студ. Поради това никога не разгъвайте и не напомпвайте продукта при температура под 15 °C!
- Напомпвайте въздушните камери на продукта до работно налягане от максимум 0,03 bar.
- Ако при излагане на директно слънце въздушното налягане се повиши, то трябва да бъде съответно изравнено чрез изпускане на въздуха. Отворете вентила и изпуснете малко въздух, ако налягането е над 0,03 bar.
- Уверете се, че продуктът – особено в напомпвано състояние – няма съприкосновение с камъни, чакъл или остри предмети и никъде не се търка или трябва да се използват предмети, които са опасни за здравето.
- Поставяйте във вентила само подходящи накрайници за помпа. В противен случай вентилът може да се повреди.
- Не използвайте компресор, за да напомпвате продукта.
- Не пренапомпвайте, тъй като съществува опасност от съкъсване на слепените ръбове. Затворете добре вентила след напомпване.
- Използването на допълнителни приспособления, които не са одобрени за мини басейна (напр. стълби, покривала, помпи и т.н.) може да доведе до рискове от нараняване или материални щети.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Продуктът може да се използва само в безупречно състояние!

Избор на местоположение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Мини басейните, които са поставени върху неравни повърхности, са податливи на нехерметичности, деформации или рухване, вследствие на което възникват материалини щети или тежки телесни повреди за хората, които са в мини басейна или около него!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При поставянето не използвайте пясък. Ако е необходимо използването на „средство за подравняване“, Вашето място за поставяне най-вероятно е неподходящо.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Поставете мини басейна на място, където е възможен постоянен надзор, за да избегнете риска от удавяне на малки деца.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Изберете Вашето място за поставяне внимателно, защото тревата и останалата желана растителност под продукта ще умре.

Освен това обрънете внимание на това да не инсталирате продукта върху повърхности, където често се наблюдава силно прорастване на растения и бурени, тъй като същите могат да пробият продукта.

Спазвайте следните данни, преди да поставите Вашия продукт:

1. Изберете повърхност, която да е здрава, плоска (без гърбици или земни насипи), хоризонтална и изключително равна. В никакя зона на мястото за поставяне наклонът не бива да е над 3°.
2. Уверете се, че на мястото няма клони, камъни, предмети с остри ръбове или други чужди обекти, така че продуктът да не бъде повреден.
3. Изберете мястото така, че продуктът да не е под далекопроводи или дървета. Освен това обрънете внимание на това, в основата под мястото за поставяне да няма тръбопроводи, захранващи проводници или кабели.
4. Ако е възможно, изберете място за поставяне на Вашия продукт непосредствено на слънце. По този начин водата във Вашия продукт ще се загрява.

Сглобяване

Сглобяването винаги трябва да се извършва от възрастен. При въпроси или за помощ при сглобяването се обрънете към горещата телефонна линия на сервиза.

Следвайте отделните стъпки за сглобяване в посочената последователност.

1. Изберете гладка и чиста повърхност с достатъчно място, за да разопаковате продукта. Уверете се, че всички отделни части са налице и са в безупречно състояние.
2. След второто сглобяване трябва да оглеждате продукта за евентуални повреди, дупки и разкъсвания и да ги упълтнявате, както е описано по-долу.
3. Препоръчва се мини басейнът да не се пълни с подпочвена вода или вода от сондаж или кладенец, тъй като тази вода обикновено съдържа замърсени с нитрати и фосфати органични вещества. Съветваме Ви да пълните мини басейна с питейна вода.

Напомпване

⚠️ ВНИМАНИЕ!

- Избягвайте прекомерното напомпване на въздушната камера, в противен случай има опасност от прекалено разтягане или дори от разкъсване на слепените ръбове.
- Работното налягане може да се повиши на слънце. Изравнете работното налягане чрез изпускане на въздух от мини басейна.
- За напомпване на мини басейн използвайте обикновени крачни помпи или бутални помпи с две бутала със съответните накрайници за свързване и манометър.
- За напомпване на мини басейна не използвайте нито компресор, нито бутилка с въздух под налягане. Това може да доведе до повреди.
- Винаги напомпвайте изцяло мини басейна.
- Не помпайте мини басейна в близост до островърхи или остри предмети, както и върху грапава или чакълеста основа.
- Винаги напомпвайте изцяло въздушната камера.

⚠️ ВАЖНО!

- Отваряйте вентила само за напомпване и изпускане на въздух. В противен случай той може да се замърси.

- Зоната около вентила трябва винаги да е суха и чиста.
- Обрънете внимание на това, във вентила да не попада пясък или друго замърсяване.

Важно!

- **Максималното работно налягане за въздушните камери е 0,03 bar.**

Напомпвайте изцяло въздушните камери.

Указание: При натиск с палеца върху съответната въздушна камера, същата трябва леко да хълтва.

Първо напомпете долната, а след това горната въздушна камера. За тази цел повторете следните стъпки:

1. Отворете горната запушалка на вентила на въздушната камера (фиг. B).
2. Напомпете въздушната камера, докато стане твърда на допир.
3. Затворете запушалката на вентила (фиг. B).
4. За напомпването на подглавника отворете запушалката на вентила и напомпете въздушните камери. Затворете запушалката на вентила и вкарайте вентила с леко натискане (фиг. E).

Пълнене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ако от едната страна се събира повече от 2,5 - 5 см вода, преди да се е напълнил центърът, мини басейнът не е на равно място и трябва да се постави правилно. Отворете отвора за източване и оставете водата да изтече (фиг. C). Поставете мини басейна на друго равно място.

1. Затворете отвора за източване (фиг. C).
2. Напълнете бавно продукта с вода. По време на пълненето не оставяйте продукта без надзор.

Указание: Напълвайте продукта максимално до отпечатаната маркировка.

3. Щом на дъното на мини басейна има равномерен слой от 2,5 см вода, загладете дъното. Издърпайте външната стена от горния край около дъното по посока навън.

Влияние на качеството на водата

За да се запази добрата ефективност на покритието и поради естетични аспекти, трябва своевременно да се прилагат съответните методи на третиране и/или препоръките на производителя на басейна.

Преди прилагането е задължително да се прочетат указанията за продукта и приложението, за да се провери тяхната съвместимост с покривния слой на полиестерната обивка. Тези продукти и методи трябва да съответстват на посочените тук препоръки.

За презимуването трябва да се спазват инструкциите в раздел „Грижи, съхранение, ремонт, техническа поддръжка“. Непосредствено преди покриването на мини басейна не бива да се извършва шокова дезинфекция, тъй като в рамките на 8 ч. след дезинфекцията има опасност от химическо повреждане на покритието на мини басейна.

Достъпност



ВНИМАНИЕ!

Никога не оставяйте детето си без надзор – опасност от удавяне.

По всяко време е необходим постоянен, активен и бдителен надзор над слаби плувци и лица, които не могат да плуват, от страна на компетентен възрастен (напомняме, че най-голям е рисък от удавяне при деца под пет години).

Дръжте на разположение телефон или друго средство за комуникация в близост до мини басейн, така че при нужда да можете да уведомите специалната помощ.

Употребата и инсталацирането на електрически уреди около мини басейна трябва да съответства на националните предписания.

Дори когато мини басейнът не се използва, трябва да се вземат предвид следните мерки:

- доколкото е възможно, ограничите достъпа до мини басейна (напр. чрез заключване на врати, прозорци и пътища за достъп до плувния басейн); и/или
- инсталирайте предпазно устройство; и/или изпразнете мини басейна.
- Когато мини басейнът не се използва, отстранете от него всички приспособления за достъп (напр. стълби) и ги съхранявайте на място извън обсега на деца

Разглобяване

За да приберете продукта в края на сезона или за по-продължително неизползване, направете следното:

Изправяване

Отворете отвора за източване и оставете водата да изтече (фиг. С).

Указание: Моля, спазвайте местните разпоредби по отношение на специфичните предписания за изхвърляне на вода от плувни басейни.

Изпускане на въздуха

1. Отворете долните запушалки на вентила, за да може да излезе въздухът (фиг. D).
2. За изпускане на въздуха от подглавника издърпайте вентила и стиснете леко тялото му, за да може въздухът да излезе, или вкарайте тръбичката за изпускане на въздуха във вентила, за да може въздухът да излезе бързо.
3. Оставете мини басейна да изсъхне напълно, най-добре на слънце.

Съхранение

1. Оставете продукта да изсъхне напълно, преди да го съните.
2. За по-добро съхранение съните продукта, както е показано на фиг. F.

Грижи, съхранение, ремонт, техническа поддръжка

Грижи



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метален косъм, както и металически предмети или такива с остри ръбове като ножове или подобни. Използвайте само мек почистващ препарат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. За да получите чиста вода, която да не съдържа водорасли и вредни бактерии, трябва да се извърши не-прекъснато химическо третиране на водата. В специализираните магазини се информирайте за подлежащите на използване вещества, като хлор, шокови третирания, препарати, убиващи водорасли и други химикали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никога не поставяйте химикали в мини басейна, когато в него има хора. Това може да доведе до раздразнения на кожата и очите! Никога не поставяйте химикали или вещества в мини басейна, ако не можете да гарантирате правилното им използване. В специализираните магазини се информирайте за подлежащите на използване химикали, правилата и инструкциите за тях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Собствениците на мини басейни са длъжни редовно да тестват водата, за да определят pH стойността и концентрацията на хлор във водата и при нужда да ги коригират. В специализираните магазини се информирайте за подходящи комплекти за тестване и инструкциите за тяхното използване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Неспазването на тези правила за техническа поддръжка може сериозно да застраши здравето на къпещите се, особено на децата.

Водата трябва да се сменя редовно в съответствие с препоръките на производителя и в зависимост от хигиенните условия, чистотата, липсата на примеси и миризмата, или при наличие на замърсявания или оцветявания в мини басейна. Употребата на химически вещества в мини басейни без циркулация на водата може да доведе до директен контакт с химическите вещества или, в зони с висока концентрация на химически вещества, до наранявания на потребителите.

За да гарантирате подходяща чистота и хигиена на водата в мини басейна през целия сезон, сменяйте редовно водата и се придържайте към следните инструкции:

1. Необходимо е правилно и непрекъснато използване на основни химикали за плувен басейн, за да се поддържа подходяща pH стойност във водата в мини басейна. Освен това използването на подобни химикали възпрепятства растежа на вредни бактерии или водорасли във водата. Следните химикали са подходящи за Вашия мини басейн:
 - Хлор под формата на таблетки, гранулат или течност: дезинфекцира водата в мини басейна и предотвратява растежа на водорасли.
 - Химикали, регулиращи pH стойността: служат за корекция на pH стойността и правят водата повече или по-малко киселинна.
 - Препарати за унищожаване на водорасли: използват се за унищожаване на водорасли.

- „Шоково третиране“ (супер хлориране): елиминира определени органични и други комбинирани съединения, които влошават бистротата на водата.

При специализиран търговец се информирайте за използването на определени химикали. Посочете му вместимостта на Вашия мини басейн и ако желае, му дайте проба от водата. Той може по възможно най-добрия начин да Ви консултира относно подходящите химикали, подходящите количества химикали и ефективното използване.

2. Хлорът никога не бива да влеза в директен контакт с облицовката на мини басейна, а едва в напълно разтворено състояние.

Преди това хлорът под формата на таблетки или гранулат трябва да се разтвори в пълна с вода кофа, преди да бъде добавен във водата в мини басейна. Течният хлор трябва да се добавя бавно и равномерно в различни зони към водата в мини басейна.

Опасност! Никога не сипвайте вода върху химикали, а добавяйте химикалите към водата. Никога не смесвайте отделни химикали, а ги добавяйте поотделно във водата, така че най-напред първият химикал да се разтвори и разпредели напълно, преди да добавите втория химикал.

3. При високи температури почиствайте мини басейна няколко пъти в седмицата, за да ограничите ръчно образуването на водорасли. В специализираните магазини се информирайте за подлежащите на използване почистващи средства като прахосмукачки за басейни, мрежи за събиране на листа, четки и др.

4. При специализиран търговец се информирайте за закупуването на комплект за тестване с цел проверка на pH стойността.

Указание: Прекомерната концентрация на хлор, а също и ниските (киселинни) pH стойности могат да повредят облицовката на мини басейна и изискват незабавни мерки за отстраняване, ако резултатът от теста показва едното от двете.

5. Обърнете внимание на това, мини басейнът да не може случайно да се препълни поради дъжд или други обстоятелства, ако в него има вода. В противен случай може да се стигне до повреди по мини басейна.
Незабавно намалете нивото на водата.

Ако използвате химически вещества от време на време с цел намаляване на честотата на смяна на водата, следвайте стриктно инструкциите на производителя на химическите вещества (преди всичко не трябва да се използват повече химически вещества, отколкото е препоръчано), осигурете подходящото съотношение на смесване на химическите вещества, за да предотвратите възможни наранявания на хора, и съхранявайте химическите вещества на място извън обсега на деца.

Съхранение

⚠ ВНИМАНИЕ!

При неправилно съхранение на продукта има опасност от образуване на плесен.

Ако живеете в климатичен пояс, където мини басейнът не се ползва целогодишно, настоятелно се препоръчва водата да се източи, басейнът да се почисти основно, да се остави да изсъхне и извън сезона да се съхранява на защитено място.

- Съхранявайте продукта на чисто, добре проветreno и сухо място без пряка слънчева светлина, на което той няма да е изложен на значителни температурни колебания.
- Съхранявайте продукта на недостъпно за деца и сигурно затворено място.
- Не поставяйте тежки предмети или такива с остри ръбове върху продукта.
- След по-продължително съхранение проверявайте продукта за износване или стареене.

Ремонт

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди всяко използване проверявайте мини басейна за загуба на налягане, дупки или разкъсвания.

Ако мини басейнът губи въздух, причината за това може да е неупътнено място около вентила, дефектен вентил или неупътнено място в мини басейна.

При по-големи щети в никакъв случай не извършвайте ремонти самостоятелно. Малки течове или дупки могат да бъдат ремонтирани с приложените лепенки за поправка.

Важно!

След поправка не напомпвайте продукта следващите 20 минути! Не използвайте лепенката при течове или дупки по шева.

1. Оставете въздуха да излезе изцяло от продукта.
2. Почистете старателно участъка около спуканото място. Участъкът трябва да бъде сух и обезмаслен.
3. Отрежете част от лепенката за поправка, толкова голяма, че нейните краища да излизат извън повредения участък с около 1,3 см.
4. Отделете лепенката от хартията, поставете я върху повредения участък и притиснете силно.

Техническа поддръжка

Собственикът на мини басейна носи основната отговорност за неговата техническа поддръжка и за принадлежностите.

Мини басейн

Трябва да се избягва следното:

- директен контакт или свръхдозиране на препарати за грижа за водата, различни от посочените в EN 16713-3, с повърхността на покривния слой (тъй като това може да доведе до не обратимо обезцветяване);

- механични удари (като например падащи тъпи предмети, напр. стойки за слънцезащитни чадъри, градински столове, екипировка за гムуркане и т.н.) могат да причинят хълтвания или дълбоки драскотини по покривния слой;
- изключително силно триене на две повърхности една в друга;
- продължителен контакт между окисляващи металлически предмети или органични материали с покривния слой.

Водната линия е изключително чувствителна към отлагания като напр. варовик, метали или други съдържащи мазнини продукти (слънцезащитен крем), които могат да се отложат по покривния слой. За да предотвратите проникването на тези отлагания във вътрешността на покривния слой, което прави почистването невъзможно, се препоръчва редовна техническа поддръжка на водната линия.

Редовната и грижлива техническа поддръжка трябва да се извърши с подходящи продукти, които не са абразивни и са съвместими с покривния слой. Забранено е да се използват почистващи продукти, които не са предназначени за плувни басейни (домакински почистващи препарати) и/или абразивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък

 Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезия от употреба продукт ще получите от Вашата община или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.

 Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно об- служване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случаи на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламирана пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износвачи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неоъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избегват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 406474_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламиация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса бесплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкуляция. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание:

Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

E-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 406474_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвъртая на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 406474_2207

 Сервизно обслужване България

Tel.: 00800 111 4920

E-Mail: deltasport@lidl.bg

Промени в цвета и възможни причини

Въпреки използването на ефективни материали и вземането под внимание на всички по-горе предпазни мерки, поради стареенето могат да възникнат необичайни явления. Важно е да напомним, че поради стареенето и ултравиолетовото лъчение покривният слой постепенно променя цвета си.

Следните причини могат да предизвикат ускорена промяна в цвета:

- използване на неподходящи продукти и начини на действие за третиране на водата, които не съответстват на препоръките на производителя;
- твърде силно механично въздействие (плувни басейни с приливи и отливи, плуващи ледени късове, автоматични почистващи средства и четки и т.н.);
- висока температура на водата;
- въздействие на материалите и процеса на производство.

Понякога се наблюдава незначителна разлика в цвета между зоните, които са потопени във водата и зоните, които са над водното ниво. Това е напълно обичайно.

Петна и възможни причини

Поради многообразните въздействия, както е посочено по-горе, е изключително трудно да се определят причините за петната. Петната, които се появяват над водната линия, рядко са дълбоко в покривния слой.

Таблицата по-долу показва възможните причини за петна, щом мини басейнът се експлоатира нормално. За да откриете възможните причини, е препоръчително да извършите описаните в листа по-долу мерки. Ако същите не доведат до успех, може да са налице евентуални въздействия на процеса на производство.

Вид на петната	Възможна причина	Възможно решение
Белезници на петна по дъното на мини басейна	Неправилно третиране на водата Разграждане на органични вещества (хумус, клони, листа), които са в директен контакт с покривния слой. Ефектът е по-забележим, когато контактът е бил налице за по-продължителен период.	Петната са не обратими и не могат да се ремонтират.
Белезници на петна по дъното на мини басейна и по стените	Прекомерна концентрация на химически продукти	Петната са не обратими и не могат да се ремонтират.
Белезници на петна по водната линия	Варовикови отлагания Неподходящи химикали и/или абразивни средства Наличие на водорасли Разграждане на органични вещества (листата, мръсотия, растителност) Използване на меден сулфат в чиста или смесена форма и прилагане на процеса Cu/Ag Слънцезащитен крем или козметични средства, плуващи на повърхността, изгаряне на въглеводород от запалени дърва или въглища, отработени газове от автомобили, отработени газове от самолети или всякакво друго замърсяване от прокото или косвеното обкръжение на мини басейна.	Тези отлагания могат да бъдат предотвратени чрез използването на секвестриращи агенти за варовик и поддържане на равновесието на pH стойността. Преди поставянето е възможно почистване с помощта на подходящ продукт, който не съдържа разтворители и не е абразивен, като трябва да се обръне внимание на това да не надраскате слоя. За да предотвратите този феномен, трябва редовно да се провежда твърдостта на водата, напр. чрез предварително инсталиран йонаобменник. Не обратими и нетретирани мътни или избелели зони Това може да се предотврати чрез редовна техническа поддръжка на мини басейна (почистване). Не обратимо. Тези продукти са забранени в мини басейни от този вид. Това може да се предотврати чрез редовна техническа поддръжка на мини басейна (почистване).
Зелени петна	Тъй като те са от органичен произход, тези петна се появяват само тогава, когато са налице живи организми (водорасли, бъби и т.н.) и може да са свързани със значително нарушаване на равновесието при третирането на водата.	Това може да се предотврати чрез редовна техническа поддръжка на мини басейна (почистване).
Розови петна	Като цяло се появяват по упълняващите части, възникват поради бактерии, които растат по съставните части на тези пластмасови части и може да са свързани с третирането на водата. Ако за дезинфекцията се използва PHMB, при наличието на мед има опасност от образуване на розови петна.	Това може да се предотврати чрез редовна техническа поддръжка на мини басейна (почистване).

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους. Πριν από τη συναρμολόγηση και τη χρήση της μίνι πισίνας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά, να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε όλες τις πληροφορίες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά σε άλλους κανόνες ή/και δεν αντιβαίνουν στις υπάρχουσες οδηγίες οι οδηγίες του κατασκευαστή. Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις, οι οδηγίες και οι κανονισμοί ασφαλίσεων περιγράφουν μερικούς γενικούς κινδύνους σχετικά με τις ψυχαγωγικές δραστηριότητες στο νερό, ωστόσο δεν μπορούν να συμπεριλαβούν όλους τους κινδύνους σε όλες τις περιπτώσεις. Σε κάθε δραστηριότητα που γίνεται στο νερό, συνιστάται να είστε προσεκτικοί, να ακολουθήσετε την κοινή λογική και να έχετε καλή κριτική ικανότητα. Αυτές οι πληροφορίες πρέπει να φυλάσσονται για μετέπειτα χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x παιδική πισίνα (μικρή πισίνα) (1)
- 1 x σωληνάκι εξαέρωσης (2)
- 2 x μπαλόματα επισκευής (3)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Ονομασία μερών

Μικρή πισίνα (εικ. Α)

- βαλβίδα γρήγορης εξαέρωσης (εικ. B, D)
- άνοιγμα εξόδου (εικ. C)
- βαλβίδα με τάπα (εικ. E)

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις (φουσκωμένο με αέρα, μαζί με στήριγμα κεφαλιού):

JB-12193: περ. 202 x 186 x 46/60 cm

(Π x Β x Υ)

JB-12194: περ. 202 x 151 x 46/60 cm

(Π x Β x Υ)

Όγκος πλήρωσης:

JB-12193: περ. 530 l

JB-12194: περ. 500 l



Ημερομηνία κατασκευής
(μήνας/έτος): 12/2022

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο ως μίνι πισίνα που έχει στηθεί στο έδαφος και έχει σχεδιαστεί για να αντέχει την εσωτερική πίεση. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο (ούτε εν μέρει) για ενσωμάτωση στο έδαφος.

Το παρόν προϊόν είναι σχεδιασμένο για ιδιωτική χρήση από παιδιά άνω των 5 ετών.

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Προειδοποίηση. Να επιβλέπετε πάντα τα παιδιά μέσα και γύρω από το νερό - Κινδύνος πνιγμού.



Μη βουτάτε ποτέ με το κεφάλι στο νερό. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή/και θάνατος.



Προειδοποίηση. Να μην τοποθετείται λοξά.



Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική αναφορά.

Υποδείξεις ασφαλείας

Η χρήση ενός κινητού πισίνας προϋποθέτει τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για την αποφυγή πνιγμού ή άλλων σοβαρών τραυματισμών, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια πρόσβασης στη μίνι πισίνα, καθώς τα παιδιά κάτω των 5 ετών μπορεί να αποκτήσουν απρόσδοκη πρόσβαση στη μίνι πισίνα. Επίσης, τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται διαρκώς από έναν ενήλικα κατά τη διάρκεια της κολύμβησης.

⚠ Κινδυνος-θάνατος!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κινδύνος ασφυξίας.

⚠ Ασφάλεια μη κολυμβητών!

- Απαιτείται συνεχής, ενεργητική και προσεκτική επίβλεψη αδύναμων κολυμβητών και μη κολυμβητών από έμπειρο ενήλικα (θυμηθείτε ότι τα παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών διατρέχουν μεγαλύτερο κινδύνο πνιγμού).
- Ορίζεται ένας ενήλικας με γνώση για να παρακολουθεί την πισίνα κατά τη χρήση.
- Οι αδύναμοι κολυμβητές ή οι μη κολυμβητές πρέπει να φορούν μέσα ατομικής προστασίας όταν πηγαίνουν στη μίνι πισίνα.
- Όταν η μίνι πισίνα δεν χρησιμοποιείται ή δεν παρακολουθείται, όλα τα παιχνίδια αφαιρούνται από τη μίνι πισίνα και το περιβάλλον της, για να αποτραπεί η έλξη των παιδιών από αυτά.
- Όταν η μίνι πισίνα δεν χρησιμοποιείται ή δεν παρακολουθείται, όλα τα παιχνίδια ή αντικείμενα (π.χ. καρέκλες ή μεγάλα παιχνίδια κ.λπ.) που θα μπορούσαν να επιτρέψουν σε ένα παιδί να έχει εύκολη πρόσβαση στη μίνι πισίνα αφαιρούνται από την περιοχή της μίνι πισίνας.

⚠ Συσκευές ασφαλείας

- Συνιστάται η τοποθέτηση ενός φράγματος (και η ασφάλιση δύο πορτών των πορτών και παραθύρων, εάν γίνεται) για να αποτραπεί η μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στη μίνι πισίνα.
- Τα μέσα ατομικής προστασίας, τα φράγματα, τα καλύμματα της πισίνας, τα συστήματα συναγερμού ή παρόμοιες συσκευές ασφαλείας είναι χρήσιμα βοηθήματα, αλλά δεν αντικαθιστούν τη συνεχή και ικανή επίβλεψη από ενήλικες.

⚠ Εξοπλισμός ασφαλείας

- Συνιστάται ο εξοπλισμός διάσωσης (π.χ. ένα σωστίβιο) να φυλάσσεται κοντά στην πισίνα.
- Ένα λειτουργικό τηλέφωνο και μια λίστα με αριθμούς έκτακτης ανάγκης φυλάσσονται κοντά στη μίνι πισίνα.

⚠ Ασφαλής χρήση της μίνι πισίνας

- Όλοι οι χρήστες, ειδικά τα παιδιά, ενθαρρύνονται να μάθουν κολύμπι.
- Μάθετε τις πρώτες βοήθειες (καρδιοπνευμονική ή ανάνηψη) και φρεσκάρετε τακτικά αυτές τις γνώσεις. Αυτό μπορεί να κάνει τη διαφορά και να σώσει ζωές σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Δώστε οδηγίες σε όλους τους χρήστες της πισίνας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ώστε πρέπει να κάνουν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Ποτέ μην πηδάτε σε ρηχά νερά. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μίνι πισίνα εάν είστε υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χρησιμοποιείτε την πισίνα με ασφάλεια.
- Εάν χρησιμοποιούνται καλύμματα πισίνας, αφαιρέστε τα εντελώς από την επιφάνεια του νερού πριν μπείτε στη μίνι πισίνα.
- Οι χρήστες της μίνι πισίνας προστατεύονται από ασθένειες που μεταδίδονται από το νερό, καθώς το νερό καθαρίζεται πάντα και είναι ακίνδυνο από άποψη υγιεινής. Πρέπει να συμβουλεύετε τις οδηγίες επεξεργασίας νερού στις οδηγίες χρήσης.
- Κρατήστε τα χημικά (π.χ. προϊόντα επεξεργασίας νερού, καθαρισμού ή απολύμανσης) μακριά από τα παιδιά.

⚠ Κινδυνος τραυματισμού!

- Τηρείτε τις πληροφορίες στην πινακίδα τύπου.
- Μη μεταφέρετε αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Προστατέψτε το προϊόν από επαφή με επικίνδυνα υγρά ή οξέα. Ειδιάλλως, υπάρχει κινδύνος ανεπανόρθωτων ζημιών.
- Το προϊόν θα πρέπει να προστατεύεται από τη θερμότητα και τη φωτιά! Προσοχή στα αναμμένα τσιγάρα!
- Μη διεξάγετε τεχνικές τροποποιήσεις στο προϊόν σας. Οποιεσδήποτε αλλαγές θέτουν σε κίνδυνο τη χρήση και επιφέρουν λήξη της εγγύησης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
- Σε καμία περίπτωση μη μεταφέρετε το προϊόν φουσκωμένο επάνω σε οχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει διαρροή και χάνει αέρα.

⚠ Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Αποφεύγετε την επαφή με διαβρωτικά, μυτερά ή επικίνδυνα αντικείμενα, χημικά ή υγρά. Εάν παρόλα αυτά κάτι τέτοιο συμβεί, ελέγχετε προσεκτικά την πισίνα για ζημιές.
- Προσοχή! Αποφύγετε τη χρήση αλκοολούχων αντηλιακών και κρεμών φροντίδας. Τα αλκοολούχα αντηλιακά και οι κρέμες ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα της επιφάνειας των φουσκωτών PVC και να προκληθούν αποχρωματισμοί στο σώμα, τα ρούχα σας ή σε άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με αυτά.

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από φωτιά και καυτά αντικείμενα (όπως αναμμένα τσιγάρα).
- Όλα τα φουσκωτά προϊόντα είναι ευαίσθητα στο κρύο. Μην ανοίγετε και φουσκώνετε, λοιπόν, το προϊόν ποτέ σε θερμοκρασίες κάτω των 15°C!
- Φουσκώστε τους αεροθαλάμους του προϊόντος σε μέγιστη πίεση λειτουργίας 0,03 bar.
- Εάν η πίεση αέρα αυξηθεί κάτω από τον ήλιο, πρέπει να εξισορροπηθεί αναλόγως με εκκένωση του αέρα.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα και αφήστε λιγο αέρα όταν η πίεση είναι πάνω από 0,03 bar.
- Το προϊόν – ειδικά όταν είναι φουσκωμένο – δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή αιχμηρά αντικείμενα, ούτε να τρίβεται ή να τραβιέται από πουθενά, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές.
- Εισάγετε στη βαλβίδα μόνο κατάλληλους προσαρμογείς τρόμπας. Ειδάλλως, η βαλβίδα μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή για να φουσκώσετε το προϊόν.
- Μη φουσκώνετε το προϊόν υπερβολικά, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος να σκιστούν οι ραφές συγκόλλησης. Μετά το φουσκωμα, κλείνετε καλά τη βαλβίδα.
- Η χρήση πρόσθετου εξοπλισμού που δεν έχει εγκριθεί για τη μίνι πισίνα (π.χ. σκάλες, καλύμματα, αντλίες κ.λπ.) μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!

Επιλογή σημείου τοποθέτησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Οι μίνι πισίνες που είναι εγκατεστημένες σε ανώμαλες επιφάνειες είναι επιρρεπείς σε διαρροή, παραμόρφωση ή κατάρρευση, με αποτέλεσμα υλικές ζημιές ή σοβαρές σωματικές βλάβες σε όσους βρίσκονται μέσα ή γύρω από τη μίνι πισίνα!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Μην χρησιμοποιείτε άμμο κατά το στήσιμο. Εάν απαιτείται η χρήση ενός «στοιχείου ισοπέδωσης», το σημείο τοποθέτησης είναι πιθανότατα ακατάλληλο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τοποθετείτε τη μίνι πισίνα σε χώρο όπου είναι δυνατή η συνεχής επιβλεψη για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μικρών παιδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Επιλέξτε το σημείο τοποθέτησης προσεκτικά, καθώς γκαζόν και άλλη επιθυμητή βλάστηση θα μαραθούν κάτω από το προϊόν.

Επίσης, προσέξτε να μην εγκαταστήσετε το προϊόν σε περιοχές με έντονη ανάπτυξη φυτών και ζιζανίων, καθώς και τα δύο μπορούν να διαπεράσουν το προϊόν.

Κάντε τα εξής πριν στήσετε το προϊόν:

1. Επιλέξτε μια επιφάνεια που είναι σταθερή, επίπεδη (χωρίς εξογκώματα ή ανάχωμα γης), οριζόντια και εξαιρετικά επίπεδη. Απαγορεύεται υπέρβαση της κλίσης 3° σε οποιοδήποτε σημείο της περιοχής εγκατάστασης.
2. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο είναι απαλλαγμένο από κλαδιά, πέτρες, αιχμηρά ή άλλα ξένα αντικείμενα, έτσι ώστε το προϊόν να μην υποστεί ζημιά.

3. Επιλέξτε τη θέση έτσι ώστε το προϊόν να μην βρίσκεται κάτω από καλώδια ή δέντρα. Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι δεν υπάρχουν σωλήνες, γραμμές τροφοδοσίας ή καλώδια στην κάτω επιφάνεια του σημείου τοποθέτησης.
4. Εάν είναι δυνατόν, επιλέξτε μια θέση με άμεσο ηλιακό φως. Έτσι, το νερό στην πισίνα θα ζεσταίνεται.

Συναρμολόγηση

Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται πάντα από ενήλικα.

Επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης εάν έχετε απορίες ή χρειάζεστε βοήθεια με το στήσιμο.

Ακολουθήστε τα μεμονωμένα βήματα συναρμολόγησης με τη συγκεκριμένη σειρά.

1. Επιλέξτε μια επίπεδη και καθαρή επιφάνεια με αρκετό χώρο για να αποσυσκευάσετε το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα μεμονωμένα εξαρτήματα και βρίσκονται σε άριστη κατάσταση.
2. Από το δεύτερο στήσιμο και μετά θα πρέπει να ελέγχετε το προϊόν για τυχόν ζημιές, τρύπες και ρωγμές και να τις μονώνετε, όπως περιγράφεται παρακάτω.
3. Συνιστάται να μην γεμίζετε τη μίνι πισίνα με υπόγειο νερό, νερό διάτρησης ή νερό πρηγής: αυτό το νερό γενικά περιέχει οργανικές ουσίες μολυσμένες με νιτρικά και φωσφορικά άλατα. Συνιστάται να γεμίζετε τη μίνι πισίνα με νερό από τη δημόσια παροχή πόσιμου νερού.

Φουσκωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφεύγετε το υπερβολικό φουσκωμα του αεροθαλάμου, ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος υπερτάνυσης ή ακόμη και σκισμάτων των ραφών συγκόλλησης.
- Η πίεση λειτουργίας μπορεί να αυξηθεί στον ήλιο. Εξισορροπήστε την πίεση λειτουργίας εκκενώνοντας τον αέρα από τη μίνι πισίνα.
- Για το φουσκωμα της μίνι πισίνας, χρησιμοποιείτε συνήθεις τρόμπες ποδιού ή τρόμπες διπλού εμβολισμού με ανάλογες δυνατότητες εφαρμογής και μανόμετρο.
- Για το φουσκωμα της μίνι πισίνας, μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή ούτε και φάλη συμπιεσμένου αέρα. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές.
- Φουσκώνετε πάντα τελείως τη μίνι πισίνα.
- Μην φουσκώνετε τη μίνι πισίνα κοντά σε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, ή σε τραχιές ή βιτσαλωτές επιφάνειες.
- Φουσκώνετε πάντα καλά τον αεροθάλαμο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Ανοίξτε τη βαλβίδα μόνο για το φουσκωμα και την εκκένωση του αέρα. Διαφορετικά, μπορεί να βρομίσει.
- Η περιοχή γύρω από τη βαλβίδα πρέπει να είναι πάντα στεγνή και καθαρή.
- Προσέξτε να μην εισχωρήσει άμμος ή άλλοι ρύποι στη βαλβίδα.

Σημαντικό!

- Η μέγιστη πίεση λειτουργίας για τους αεροθαλάμους ανέρχεται σε 0,03 bar.

Φουσκώστε καλά όλους τους αεροθαλάμους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πιέζοντας με τον αντίχειρα, ο κάθε αεροθαλάμος θα πρέπει να πιέζεται ακόμη ελαφρώς.

Φουσκώστε πρώτα τον κάτω και μετά τον πάνω αεροθαλάμο. Επαναλάβετε τα εξής βήματα:

1. Ανοίξτε το καπάκι της άνω βαλβίδας στον αεροθαλάμο (εικ. B).
2. Φουσκώστε τον αεροθαλάμο, μέχρι να είναι σφιχτός στην αφή.

3. Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας (εικ. B).

4. Για να φουσκώσετε το στήριγμα κεφαλιού, ανοίξτε το καπάκι της βαλβίδας και φουσκώστε τους αεροθαλάμους. Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας και πιέστε ελαφρώς τη βαλβίδα προς τα κάτω, μέχρι να μπει μέσα (εικ. E).

Πλήρωση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Εάν συγκεντρωθούν περισσότερα από 2,5 - 5 εκ. νερού στη μία πλευρά, πριν γεμίσει το κέντρο, η μίνι πισίνα δεν είναι επίπεδη και πρέπει να τοποθετηθεί σωστά. Ανοίξτε το στόμιο εκκένωσης και αφήστε το νερό να τρέξει (Εικ. C). Μετακινήστε τη μίνι πισίνα σε άλλο επίπεδο σημείο.

1. Κλείστε το στόμιο εκκένωσης (Εικ. C).
2. Γερίστε αργά το προϊόν με νερό. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιβλεψη κατά την πλήρωση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γεμίζετε το προϊόν το πολύ μέχρι την τυπωμένη σήμανση.

3. Εάν υπάρχουν 2,5 εκατοστά νερό ομοιόμορφα στον πάτο της μίνι πισίνας, εξομαλύνετε τον πάτο. Τραβήξτε το εξωτερικό τοίχωμα προς τα έξω από το πάνω άκρο γύρω από τον πάτο.

Επίδραση της ποιότητας του νερού

Προκειμένου να διατηρηθεί η καλή απόδοση της επιστρωσης και λόγω αισθητικής, πρέπει να εφαρμοστούν έγκαιρα οι κατάλληλες μέθοδοι επεξεργασίας και/ή οι συστάσεις του κατασκευαστή της πισίνας.

Πριν από τη χρήση, είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις υποδείξεις προϊόντος και εφαρμογής, για να ελέγξετε τη συμβατότητά τους με το επιφανειακό στρώμα του κελύφους πολυεστέρα.

Αυτά τα προϊόντα και οι διαδικασίες πρέπει να συμμορφώνονται με τις συστάσεις που δίνονται εδώ.

Για τον χειμώνα, πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες που αναφέρονται στο σημείο Περιποίηση, αποθήκευση, επισκευή και συντήρηση. Η απολύμανση με σοκ δεν πρέπει να πραγματοποιείται λίγο πριν καλυφθεί η μίνι πισίνα, καθώς υπάρχει κίνδυνος χημικής βλάβης στην επιστρωση της μίνι πισίνας εντός 8 ωρών από την απολύμανση.

Προσβασιμότητα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση. Κίνδυνος πνιγμού.

Απαιτείται συνεχής, ενεργητική και προσεκτική επιβλεψη αδύναμων κολυμβητών και μη κολυμβητών από έμπειρο ενήλικα (θυμηθείτε ότι τα παιδιά ή λιγκιάς κάτω των πέντε ετών διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο πνιγμού).

Έχετε έτοιμο ένα τηλέφωνο ή άλλο μέσο επικοινωνίας κοντά στη μίνι πισίνα για να καλέσετε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης εάν είναι απαραίτητο.

Κατά τη χρήση και εγκατάσταση ηλεκτρικών συσκευών κοντά σε μίνι πισίνες πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί.

Ακόμη και αν η μίνι πισίνα δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ακόλουθα μέτρα:

- Διαμορφώστε τη μίνι πισίνα μη προσβάσιμη, αν είναι δυνατόν (π.χ. κλειδώνοντας πόρτες, παράθυρα και διαδρομές πρόσβασης στην πισίνα), και/ή
- Εγκαταστήστε μια προστατευτική διάταξη, και/ή
- αδειάστε τη μίνι πισίνα, και/ή
- απομακρύνετε όλα τα συστήματα πρόσβασης από τη μίνι πισίνα (π.χ. σκάλες) και φυλάξτε τα μακριά από παιδιά, όταν η μίνι πισίνα δεν χρησιμοποιείται

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Ποτέ μην βάζετε χημικά στη μίνι πισίνα όταν υπάρχουν άνθρωποι σε αυτήν. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμό του δέρματος και των ματιών! Μην βάζετε ποτέ χημικά ή ουσίες στη μίνι πισίνα εάν δεν μπορείτε να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Ενημερωθείτε από τα ειδικά καταστήματα για τα χρησιμοποιούμενα χημικά και τις σχετικές οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Οι ιδιοκτήτες μίνι πισίνας ενθαρρύνονται να δοκιμάζουν τακτικά το νερό, προκειμένου να καθορίσουν την τιμή του pH και τη συγκέντρωση χλωρίου στο νερό και να τα προσαρμόσουν εάν είναι απαραίτητο. Ενημερωθείτε σχετικά με τα κατάλληλα κιτ δοκιμών και τις οδηγίες χρήσης τους από τα ειδικά καταστήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων συντήρησης μπορεί να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την υγεία των λουόμενων, ίδιαίτερα των παιδιών.

Το νερό πρέπει να αλλάζεται τακτικά, σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή και ανάλογα με τις συνθήκες υγιεινής, καθαριότητας, αγνότητας και οσμής ή σε περίπτωση ακαθαρσιών ή αποχρωματισμών στη μίνι πισίνα. Η χρήση χημικών ουσιών σε μίνι πισίνες χωρίς να κυκλοφορεί νερό μπορεί να οδηγήσει στην άμεση επαφή με τις χημικές ουσίες ή, σε σημεία με μεγαλύτερη συγκέντρωση χημικών, στον τραυματισμό του χρήστη. Για να διασφαλίσετε επαρκή καθαριότητα και υγιεινή του νερού στη μίνι πισίνα καθ' όλη τη διάρκεια της σεζόν, αλλάζετε τακτικά το νερό και ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Απαιτείται σωστή και συνεπής χρήση βασικών χημικών ουσιών πισίνας για τη διατήρηση επαρκούς pH στο νερό της μίνι πισίνας. Η χρήση τέτοιων χημικών ουσιών αποτρέπεται, επίσης, την ανάπτυξη επιβλαβών βακτηρίων ή φυκιών στο νερό. Τα παρακάτω χημικά είναι κατάλληλα για τη μίνι πισίνα σας:

- Χλώριο σε μορφή δισκίων, κόκκων ή υγρού: Απολυμαίνει το νερό της μίνι πισίνας και εμποδίζει την ανάπτυξη φυκιών.
- Χημικές ουσίες που ρυθμίζουν το pH: Χρησιμοποιούνται για τη διόρθωση του pH και κάνουν το νερό περισσότερο ή λιγότερο όξινο.
- Μέσα καταστροφής φυκιών: Χρησιμοποιούνται για την καταστροφή των φυκιών.
- «Θεραπεία σοκ» (υπερχλωρίωση): Εξαλείφει ορισμένες οργανικές και άλλες συνδυασμένες ενώσεις που επηρεάζουν τη διαύγεια του νερού.

Ενημερωθείτε από τα εξειδικευμένα καταστήματα για τη συγκεκριμένη χρήση χημικών. Ενημερώστε τους για τη χωρητικότητα της μίνι πισίνας σας και, αν θέλετε, δώστε ένα δείγμα νερού. Οι ειδικοί μπορούν να σας συμβουλεύσουν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο για τις κατάλληλες χημικές ουσίες, τις κατάλληλες ποσότητες χημικών και την αποτελεσματική χρήση.

2. Το χλώριο δεν επιτρέπεται να έρχεται ποτέ σε άμεση επαφή με την επένδυση της μίνι πισίνας, παρά μόνο αφού έχει διαλυθεί τελείως. Το χλώριο σε μορφή δισκίων ή κόκκων πρέπει πρώτα να διαλυθεί σε ένα δοχείο γεμάτο με νερό πριν προστεθεί στο νερό της μίνι πισίνας.

Το υγρό χλώριο πρέπει να προστεθεί αργά και ομοιόμορφα σε διαφορετικά σημεία στο νερό της μίνι πισίνας.

Κίνδυνος! Ποτέ μην ρίχνετε νερό σε χημικά, αντιθέτως προσθέτετε τα χημικά στο νερό. Ποτέ μην αναμιγνύετε ζεχωριστά χημικά, προσθέτετε τα ζεχωριστά στο νερό, έτσι ώστε η πρώτη χημική ουσία να διαλυθεί και να κατανεμηθεί πλήρως πριν προσθέτετε τη δεύτερη χημική ουσία.

3. Εάν η θερμοκρασία είναι υψηλή, καθαρίζετε τη μίνι πισίνα αρκετές φορές την εβδομάδα για να περιορίσετε χειροκίνητα τη συσσώρευση φυκιών. Ζητήστε πληροφορίες για τα καθαριστικά που χρησιμοποιούνται, όπως ηλεκτρικές σκούπες δαπέδου, δίχτυα, βιούρτσες κλπ., από τα ειδικά καταστήματα.
4. Ρωτήστε τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για την αγορά ενός κιτ δοκιμής για τον έλεγχο της τιμής του pH.

Υπόδειξη: Τα υπερβολικά επίπεδα χλωρίου, καθώς και τα χαμηλά (όξινα) επίπεδα pH, μπορούν να βλάψουν την επένδυση της μίνι πισίνας και απαιτούν άμεση επανορθωτική δράση εάν το αποτέλεσμα της δοκιμής το υποδεικνύει.

5. Βεβαιωθείτε ότι η μίνι πισίνα δεν μπορεί να γεμίσει κατά λάθος λόγω βροχής ή άλλων πραγμάτων εάν υπάρχει νερό σε αυτήν. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υποστεί ζημιά. Μειώστε αμέσως τη στάθμη του νερού.

Κατά την περιστασιακή χρήση χημικών ουσιών, ακολουθείτε αυστηρά τις οδηγίες του κατασκευαστή τους (συγκεκριμένα, απαγορεύεται η χρήση μεγαλύτερης ποσότητας χημικών από τη συνιστώμενη) για να μειωθεί η συχνότητα αλλαγής του νερού, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται η σωστή αναλογία χημικών για να αποφύγετε πιθανές σωματικές βλάβες, και αποθηκεύτε τις χημικές ουσίες μακριά από παιδιά.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση μη ορθής αποθήκευσης του προϊόντος, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού μούχλας. Εάν ζείτε σε μια κλιματική περιοχή στην οποία η μίνι πισίνα δεν χρησιμοποιείται όλο τον χρόνο, συνιστάται να αποστραγγίσετε το νερό, να την καθαρίσετε καλά, να την αφήσετε να στεγνώσει και να την αποθηκεύσετε σε προστατευμένο μέρος εκτός σεζόν.

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό, καλά αεριζόμενο, στεγνό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και χωρίς έκθεση σε μεγάλες θερμοκρασιακές διακυμάνσεις.
- Αποθηκεύστε το προϊόν με ασφάλεια, κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.
- Μην τοποθετείτε βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.
- Ελέγξτε το προϊόν για σημάδια φθοράς ή γήρανσης μετά από μακρά περίοδο αποθήκευσης.

Επισκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη μίνι πισίνα για απώλεια πίεσης, οπές ή ρωγμές.

Εάν η μίνι πισίνα χάνει αέρα, αυτό μπορεί να οφείλεται σε διαρροή στη βαλβίδα, ελαπτωματική βαλβίδα ή διαρροή στη μίνι πισίνα.

Αποσυναρμολόγηση

Για να αποθηκεύσετε το προϊόν στο τέλος της σεζόν ή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα μη χρήσης, προχωρήστε ως εξής:

Εκκένωση

Ανοίξτε το στόμιο εκκένωσης και αφήστε το νερό να τρέξει (Εικ. C).

Υπόδειξη: Προσοχή στις τοπικές διατάξεις σχετικά με συγκεκριμένες προδιαγραφές απόρριψης των υδάτων από πισίνες.

Ξεφούσκωμα

1. Ανοίξτε τα καπάκια στις κάτω βαλβίδες για να διαρρεύσει ο αέρας (Εικ. D).
2. Για να ξεφουσκώσετε το στήριγμα κεφαλιού, τραβήξτε τη βαλβίδα έξω και πιέστε ελαφρώς τη βαλβίδα, για να αδειάσει από τον αέρα ή περάστε το σωληνάκι εξαέρωσης στη βαλβίδα, για να αδειάσει γρήγορα ο αέρας.
3. Αφήστε τη μικρή πισίνα να στεγνώσει εντελώς, ιδιανικά στον ήλιο.

Διπλωμα

1. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει, προτού το διπλώσετε.
2. Για να αποθηκεύσετε το προϊόν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, διπλώστε το όπως απεικονίζεται στην εικ. F.

Περιποίηση, αποθήκευση, επισκευή, συντήρηση

Περιποίηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, βιούρτσες με μεταλλικές τρίχες ή αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα, όπως μαχαίρια ή παρόμοια. Χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο απορρυπαντικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Για να αποκτήσετε καθαρό νερό απαλλαγμένο από φύκια και επιβλαβή βακτηρία, πρέπει να πραγματοποιήσετε μια συνεπής χημική επεξεργασία νερού. Ενημερωθείτε για τις ουσίες που χρησιμοποιούνται, όπως χλώριο, θεραπείες σοκ, παράγοντες που σκοτώνουν τα φύκια και άλλες χημικές ουσίες, από τα ειδικά καταστήματα.

Εάν οι ζημιές είναι μεγάλες, μην προβείτε οι ίδιοι σε επισκευή.

Μικρές ρωγμές ή οπές αντιμετωπίζονται με το επισυναπόμενο μπάλωμα επισκευής.

Σημαντικό!

Μετά την επισκευή, περιμένετε 20 λεπτά, έως ότου φουσκώσετε το προϊόν! Μη χρησιμοποιείτε το μπάλωμα σε περίπτωση σημείων διαρροής ή τρυπών στην ραφή.

1. Αφήστε τον αέρα να εκκενωθεί εντελώς από το προϊόν.
2. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το σημείο διαρροής. Η περιοχή πρέπει να είναι στεγνή και χωρίς υπολείμματα γράσου.
3. Κόψτε ένα κομμάτι υλικού επισκευής, αρκετά μεγάλο, ώστε τα άκρα του να εξέχουν περίπου 1,3 εκ. από την περιοχή που έχει υποστεί ζημιά.
4. Βγάλτε το μπάλωμα από το χαρτί, τοποθετήστε το επάνω στην περιοχή που έχει υποστεί ζημιά και πιέστε το καλά.

Συντήρηση

Ο ιδιοκτήτης της μίνι πισίνας είναι ο κύριος υπεύθυνος για τη συντήρησή της και τα αξεσουάρ.

Mini πισίνα

Θα πρέπει να αποφεύγονται τα εξής:

- Άμεση επαφή ή υπερδισολογία προϊόντων περιποίησης νερού εκτός εκείνων που καθορίζονται στο πρότυπο EN 16713- 3 με την επιφάνεια του επιφανειακού στρώματος (καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμο αποχρωματισμό),
- Μηχανικές κρούσεις (όπως πτώση αμβλείων αντικειμένων, π.χ. βάσεις ομπρέλας, καρέκλες κήπου, εξοπλισμός κατάδυσης κ.λπ.) μπορεί να προκαλέσουν αποτυπώματα ή βαθίες γρατζουνιές στο ανώτερο στρώμα,
- Εξαιρετική τριβή μεταξύ δύο επιφανειών,
- Επαφή οξειδώσιμων μεταλλικών αντικειμένων ή οργανικών υλικών με το επιφανειακό στρώμα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Η γραμμή του νερού είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη σε αποθέσεις όπως π.χ. ασβέστη, μέταλλα ή άλλα λιπαρά προϊόντα (αντηλιακή κρέμα) που μπορούν να εναποτεθούν στο επιφανειακό στρώμα. Συνιστάται η τακτική συντήρηση της γραμμής νερού για να αποφευχθεί η διεισδυση αυτών των επικαθήσεων στο εσωτερικό του επιφανειακού στρώματος, καθιστώντας τον καθαρισμό αδύνατο.

Η τακτική και προσεκτική συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας κατάλληλα προϊόντα που δεν είναι λειαντικά, αλλά συμβατά με το επιφανειακό στρώμα. Απαγορεύεται η χρήση προϊόντων καθαρισμού που δεν προορίζονται για πισίνες (οικιακά καθαριστικά) και/ή λειαντικών καθαριστικών.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη

 Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση.

Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

 Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τη ριθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 406474_2207

 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr

Αποχρωματισμός και πιθανές αιτίες

Παρά τη χρήση υλικών υψηλής απόδοσης και λαμβάνοντας υπόψη όλες τις παραπάνω προφυλάξεις, μπορεί να παρουσιαστούν μη φυσιολογικά φαινόμενα λόγω παλαιώσης. Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι λόγω παλαιώσης και έκθεσης στην υπεριώδη ακτινοβολία, το επιφανειακό στρώμα αποχρωματίζεται σταδιακά.

Οι ακόλουθες αιτίες μπορεί να προκαλέσουν επιταχυνόμενο αποχρωματισμό:

- χρήση ακατάλληλων προϊόντων και πρακτικών επεξεργασίας νερού που δεν είναι σύμφωνες με τις συστάσεις του κατασκευαστή,
- υπερβολική μηχανική επίδραση (παλιρροϊκές πισίνες, πλωτά στρώματα πάγου, αυτόματα καθαριστικά και βούρτσες κ.λπ.),
- υψηλή θερμοκρασία νερού,
- επίδραση των υλικών και της διαδικασίας κατασκευής.

Μερικές φορές υπάρχει μια μικρή διαφορά χρώματος μεταξύ των περιοχών που είναι βυθισμένες στο νερό και των περιοχών που βρίσκονται πάνω από τη στάθμη του νερού. Αυτό είναι απολύτως συνηθισμένο.

Κηλίδες και πιθανές αιτίες

Λόγω των πολλών επιρροών που αναφέρθηκαν παραπάνω, είναι εξαιρετικά δύσκολο να προσδιοριστούν οι αιτίες των κηλίδων. Οι κηλίδες που εμφανίζονται πάνω από τη γραμμή του νερού είναι σπάνιες στο βάθος του επιφανειακού στρώματος.

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τις πιθανές αιτίες κηλίδων, όταν η μίνι πισίνα λειτουργεί κανονικά. Προκειμένου να βρεθούν οι πιθανές αιτίες, είναι λογικό να εκτελεστούν τα μέτρα που περιγράφονται στο φύλλο καταγραφής παρακάτω. Εάν αυτό δεν γίνει, ενδέχεται να υπάρχουν πιθανές επιδράσεις από τη διαδικασία κατασκευής.

Είδος κηλίδων	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Λευκές κηλίδες στον πάτο της μίνι πισίνας	Λανθασμένη επεξεργασία νερού Αποσύνθεση οργανικών ουσιών (χούμος, κλαδιά, φύλλα) που βρίσκονται σε άμεση επαφή με το επιφανειακό στρώμα. Το αποτέλεσμα είναι πιο έντονο εάν η επαφή διήρκεσε για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Οι κηλίδες είναι μη αναστρέψιμες και δεν μπορούν να επιδιορθωθούν.
Λευκές κηλίδες στον πάτο της μίνι πισίνας και στα τοιχώματα	Υπερβολική συγκέντρωση χημικών προϊόντων	Οι κηλίδες είναι μη αναστρέψιμες και δεν μπορούν να επιδιορθωθούν.
Λευκές κηλίδες στη γραμμή νερού	Ασβεστώδεις επικαθήσεις	Αυτές οι επικαθήσεις μπορούν να προληφθούν με τη χρήση δεσμευτών ασβεστίου και τη διατήρηση της ισορροπίας της τιμής του ρΗ. Ο καθαρισμός είναι εφικτός με τη βοήθεια ενός κατάλληλου προϊόντος, χωρίς διαλύτες και μη λειαντικό, προσέχοντας να μη γδαρθεί το στρώμα. Για να μειωθεί αυτό το φαινόμενο, η σκληρότητα του νερού πρέπει να ελέγχεται τακτικά, π.χ. με έναν προεγκατεστημένο εναλλάκτη ίόντων.
	Ακατάλληλα χημικά και/ή λειαντικά	Μη αναστρέψιμες και μη επεξεργασμένες γαλακτώδεις ή ξεθωριασμένες περιοχές
	Παρουσία φυκιών	Μπορεί να προληφθεί με την τακτική συντήρηση (καθαρισμός) της μίνι πισίνας.
	Αποσύνθεση οργανικών ουσιών (φύλλα, βρωμιά, βλάστηση)	Μη αναστρέψιμο. Αυτά τα προϊόντα δεν επιτρέπονται σε αυτόν τον τύπο μίνι πισίνας.
	Χρήση θειικού χαλκού σε καθαρή ή μικτή μορφή και εφαρμογή της διαδικασίας Cu/Ag	Μπορεί να προληφθεί με την τακτική συντήρηση (καθαρισμός) της μίνι πισίνας.
Αντηλιακά καλλυντικά που επιπλέουν στην επιφάνεια του νερού, καύση υδρογονανθράκων από φωτιά ζύλου ή ζυλανθρακα, καυσαέρια αυτοκινήτου, καυσαέρια αεροσκαφών ή οποιαδήποτε άλλη ρύπανση από το άμεσο ή έμμεσο περιβάλλον της μίνι πισίνας.	Μη αναστρέψιμο. Αυτά τα προϊόντα δεν επιτρέπονται σε αυτόν τον τύπο μίνι πισίνας.	
Πράσινες κηλίδες	Δεδομένου ότι είναι οργανικής προέλευσης, αυτές οι κηλίδες εμφανίζονται μόνο όταν υπάρχουν ζωντανοί οργανισμοί (φύκια, μύκητες κ.λπ.) και μπορεί να σχετίζονται με σημαντική διαταραχή της ισορροπίας της επεξεργασίας νερού.	Μπορεί να προληφθεί με την τακτική συντήρηση (καθαρισμός) της μίνι πισίνας.
Ροζ κηλίδες	Σε γενικές γραμμές βρίσκονται σε μέρη σφράγισης, προκαλούνται από βακτήρια που αναπτύσσονται σε στοιχεία αυτών των πλαστικών τημμάτων και μπορεί να σχετίζονται με την επεξεργασία νερού. Εάν για την απολύμανση χρησιμοποιείται PHMB, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού ροζ κηλίδων παρουσία χαλκού.	Μπορεί να προληφθεί με την τακτική συντήρηση (καθαρισμός) της μίνι πισίνας.